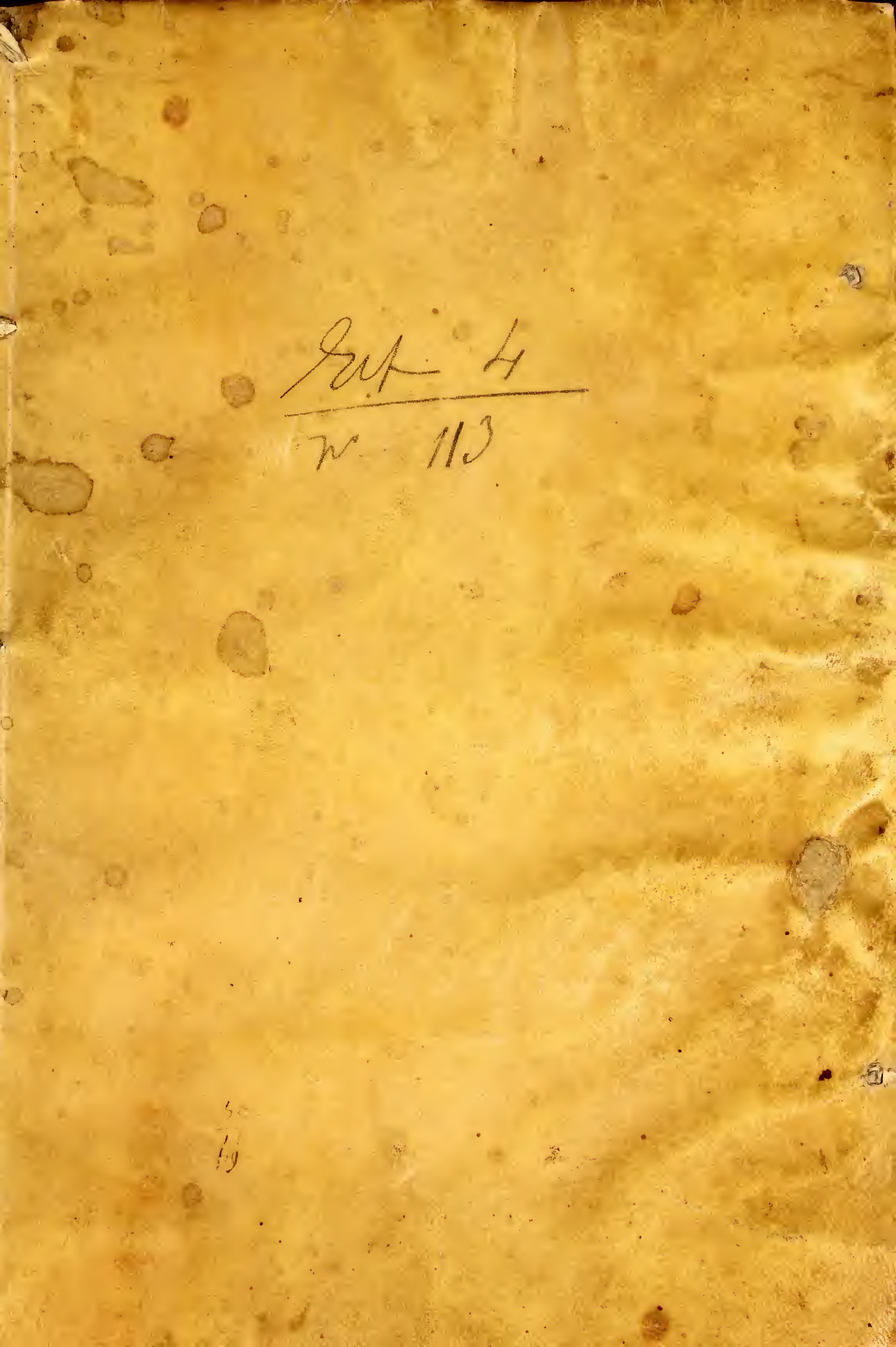
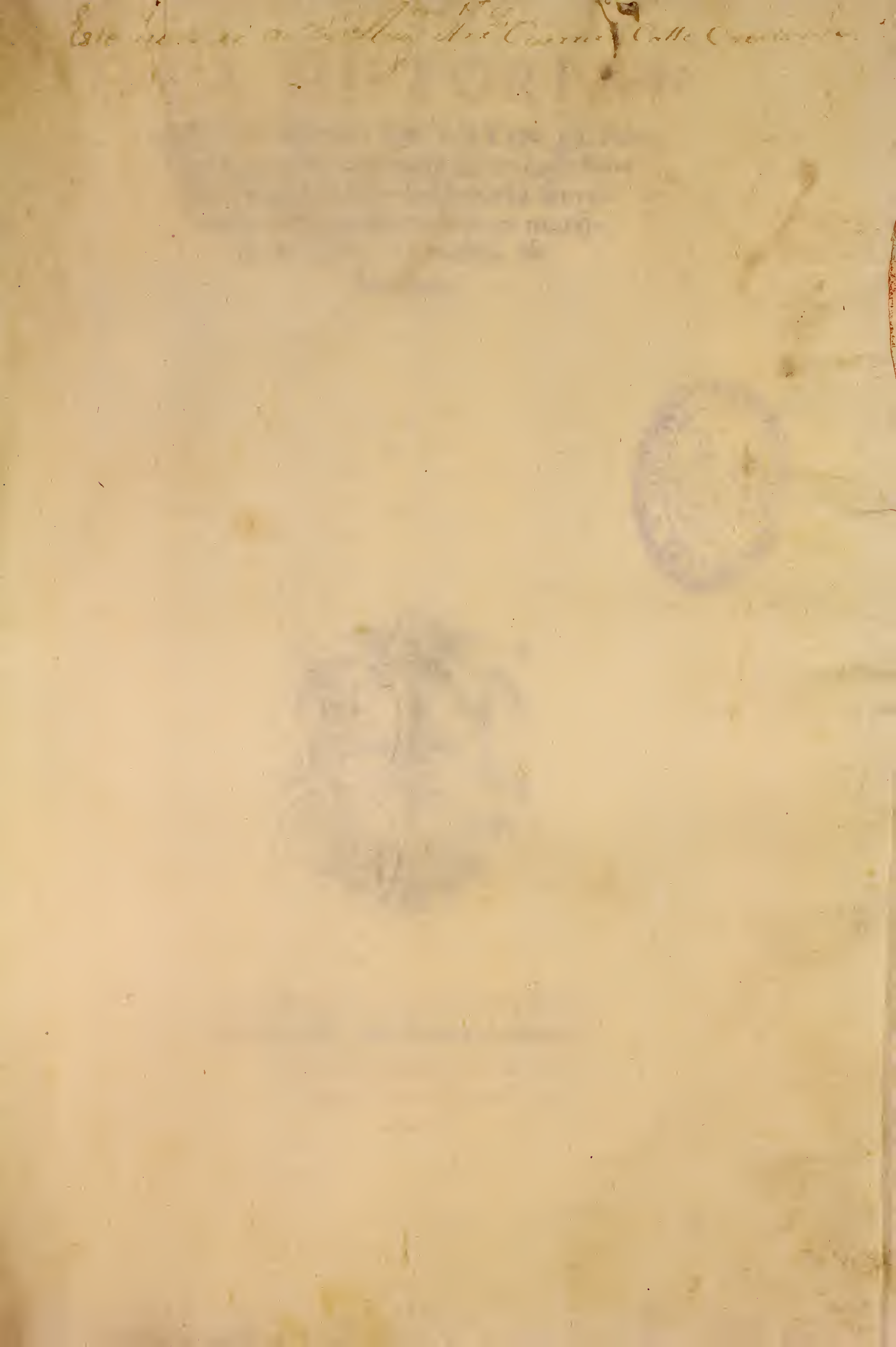
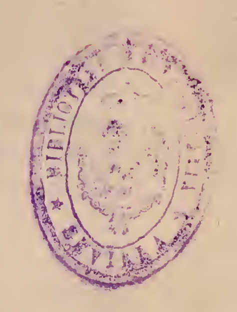

N. 113



LA HISTORIA

QVE ESCRIVIO EN LATIN EL POeta Lucano trasladada en castellano por Martin Lasso de Oropesa secretario dela exellente señora marquesa del Zenete condesa de Nassou.





CON PRIVILEGIO que ninguno otro la imprima ni venda.

AL MVY
MAGNIFICO SEÑOR DON Pedro de Gueuara señor de Iuan vela, comendador de Valencia del ventoso y de Benamexi, camarero de su mageſtad.



LEIDO auia yo yaun viſto por experiēcia muy magnifico ſeñor loque dize ſan Iheronimo, que toda coſa compueſta en verſo, pierde la gracia trasladada en proſa. y no dexaua de conocer q̄ para paſſar de vna lengua en otra la grauedad y gētileza de Lucano, era meneſter otro Lucano: mas mouio me à tomar eſte trabajo tan ajeno de mis fuerças: conocer à. V. M. tan afficionado à leer todos los buenos autores que puede hallar en nueſtra lengua, por emendar con eſta recompenſa, el descuydo de no auer aprēdido la latina en ſu niñez. Tambien me puſo eſpuelas, auer viſto que muchos hombres de letras ſeruidores y amigos de. V.M. han ſacado en nueſtra lengua muchas coſas notables del griego y del latin, para q̄. V.M. las pudieſse gozar: y que no podia yo quedar ſin culpa y grande, ſiendo delos que tienen mas obligacion à ſu voluntad, ſi me moſtraſſe el mas negligente en cumplirla: eſpecial auiendo muchas vezes oydo dezir à. V.M. que tenia muy gran deſſeo de leer eſte autor en lengua que le pudieſſe entender. Yo le traslade lo mejor que pude: ſolo para que le vieſse. V.M. no con penſamiento q̄ ſe auia jamas de imprimir. Y ſi deſpues mude parecer, fue porque ſupe que la marqueſa mi ſeñora en tiempo que ſu ſeñoria tenia tanto descanſo y plazer como ahora cuydado y triſteza: auia holgado de leer le, y tenido por no mal empleado el trabajo que enel tome. Porq̄ el parecer de ſu ſeñoria vale aqui por muchos. no tanto por ſer vna tan gran princeſa: quanto por la excellēcia que ſu ſeñoria tiene en la lengua caſtellana enque ſe lee eſta traducion: y enla latina deque yo traſlade. dela primera muy muchos, y ninguno mejor q̄. V.M. ſabe q̄ digo verdad: y dela ſegūda es nos muy autorizado teſtimonio auer muchas vezes oydo dezir al inſigne doctor Iuan Loys Viues maeſtro de ſu ſeñoria: q̄ conoce muy pocos en nueſtros tiēpos (aun entre los varones afamados) q̄ tā propriamēte la ſientā y la escriuā, Iunto ſe cō eſto muy magnifico ſeñor, auer yo ſabido de cierto q̄l marques del Zenete conde de Naſſou mi ſeñor: q̄ eſte en gloria: queria hazer vna tapiceria rica de eſta hiſtoria. y era cierto argumēto harto galanmēte

hallado para ello, si nuestro señor no fuera seruido de lleuar à su señoria, tan presto para, si y atajar con su fallecimiento esta pequeña obra y otras muy grandes que con su largueza emprẽdia, y con su industria y prudencia acabaua. Tampoco callare para mayor desculpa mia, que. V.M. y otras muchas personas no poco insignes en autoridad y juizio y letras, fueron de parecer que este libro se diesse àla impressíon. no creo yo porque aprouassen el estilo en que yo le saque: sino porque algunos que no le entendian en latin, gozassen de vn tan excellente autor. que en qualquier lengua y estilo que se lea: no puede dexar de parecer bien. Sirua se. V.M. de esta obra àque dio occasion: y pues antes le dio fauor para que osasse manifestar se: de se le àhora doblado, pues le ha menester en mas lugares y cõ mas personas. y haga. V. M. como no afrenten à Lucano porque à cabo de mill y quinientos años torna à hablar enla lengua que nacio, aunque se le aya pegado algun mal sabor en passar por mis manos. que yo creo que ninguno reprouara loque por. V. M. viere aprouado: ni querra deshazer loque viere fauorecido del. El estilo castellano en que yo saque este libro: bien se que no es de loar: porque nunca mire con auiso en hablar tan polido que por ello deua ser loado: pero seran las palabras delas que en nuestro tiempo se vsan, saluo algunas pocas que de industria dexe latinas, que no lo supe menos hazer sin quitar gracia y propriedad mucha al autor: y dos ò tres que dela lengua francesa vsan ya algunos enla nuestra, como parque: y: duba: por muro de tierra. y las maneras de dezir puse las mas llanas que se me offrecieron, que respõdiessen àlas de latin. Delo que tuue algun cuydado fue, sacar verdaderamẽte la sentẽcia, y no leuantar à Lucano loque no escriuio. aunque tampoco esto aura podido ser con tanta perfecion, que no se me aya passado alguna cosa: ò alomenos la entienda yo de vna manera, y otros de otra. pero creo aura pocas sustãciales dõde no diga Lucano en castellano lomesmo q̃ en latin. Para entẽder le y gustar le: es menester auer leido mucha historia romana y fabulas y geographia: y cosmographia: y tener alguna noticia de toda manera de autores. porq̃ como el saco su obra de pecho lleno y thesoro tan grãde, vsa de toda especie de moneda valuada q̃ le viene à proposito, aunq̃ siempre enseñando ò deleitãdo: como dize Horacio que el buen poeta lo deue hazer. La materia de que tracto: es la mayor que se ha visto del principio del mundo aca, fuera de nuestra sancta religiõ. Y àmi parecer, assi la dispuso y escriuio lo mejor y mas alta y verdaderamẽte, que ningun ingenio humano lo pudiera hazer. Verdad es, q̃ hizo à Cesar, especial enel septimo libro, mas cruel delo que por otros autores se

sabe que

ſabe que fue. mas por ventura le mouio, la crueldad de Neron en cuyo tiempo eſcriuia. Yaun la de Tiberio y Caligula y Claudio que fueron delmeſmo jaez. porque como el ſeñorio de todos eſtos emperadores, auia tenido origen de aquella fuerça conque Ceſar vſurpo la republica romana para ſi: toda la crueldad que Lucano conocia enlos ſucceſſores quiſo aſſentar àla cuenta del q̃ primero ſe hizo ſeñor. En todo lo demas. V. M. à mi juizio tiene gran razon en ſer muy afficionado à eſte autor: porque ſon cierto las coſas que eſcriuio grandes y con grande ſplendor y gracia y generoſas ſentēcias y palabras y grā lealtad enla hiſtoria, y entero juizio en loar los buenos y lo bueno, y en vituperar los malos y lo malo: que es el fructo principal que delas hiſtorias ſe deue ſacar. Por la obſcuridad que en algunos paſſos del ay: puſe por la margen algunas declaraciones, de palabras que de mas delo que ſuenā tocan otra coſa: eſpecialmente delas que me parecieron no tan faciles. Y tras la palabra que ſe declara, puſe vn numero de alguarismo, que reſponde àla annotacion dela margen donde eſta el ſemejante. Y eſto para los que no vuieren leido mucho: que los otros no tendran dello neceſsidad. Delos vocablos latinos que dexe en ſu eſtado y ſignificacion, fueron vnos porque ſe vſan en nueſtra lēgua: aunque no ſea entre muy vulgares. y otros porque deſseo que ſe comiencen à vſar: que el lugar donde eſta cada vno mueſtra bien loque quiere dezir: y deſta manera permite Horacio que acrecentemos la lengua. Y otros ſon (como dixe) que no ſupe hazer mas. Yaun en algunos paſsos y propoſitos es meneſter que ſe quede vn ſabor del latin enla traſlacion: mas en vnos autores que en otros. Enla ortographia y manera de eſcreuir: aunque el impreſsor nolo guardo ſiēpre: auia yo dexado los vocablos latinos todos eſcriptos conlasmeſmas letras que en latin ſe eſcriuen. digo los que ſe eſtan enteros latinos en nueſtra lengua. Lo qual, aunque no lo hagan vulgarmente, y parezca curioſidad, yaun haga aſpereza à algunos: ſeria bien que poco à poco ſe començaſe à vſar, loque eſta claro ſer mejor. que pues el vocablo es latino: tambien es razon lo fueſſe la eſcriptura del. Y aſsi lo guardā los latinos enlos vocablos q̃ tienen dela lēgua griega y de otras muchas. y por no lo auer hecho en nueſtra lengua ſiēpre: ha ſido vna delas cauſas, q̃ ſe ha ido deſuiādo dela latina: teniēdo della tātos vocablos como qualquier otra delas vulgares. porq̃ ninguna prouincia (creo yo) fuera de Italia: hablo en otro tiēpo tā puramente latin como la nueſtra: tanto, que auiendo entrado deſpues que ſalieron los romanos: tātas naciones tā barbaras y tā eſtrañas à poblar y ſeñorear en Heſpaña: nūca han podido deſarraygar la lengua latina.

 En los

Enlos nombres proprios de tierras y lugares y perſonas:aunque fue tambiẽ vario el impreſſor:auia yo guardado lameſma regla: pueſto caſo que ſe offrecian algunos que cõ vnameſma escriptura los pronuncian los latinos de vn ſonido, y los heſpañoles de de otro. como Metello. que en latin tiene galan ſonido porque no pegan las :ll: al pronunciar ſino diſtinctamente las dan à entender.y Sylla.y Sybylla.y Polla muger de Lucano. y otros que ſe podrian poner. Y todas eſtas menudencias: no las noto aqui tanto, porque vengan à nueſtro propoſito: quanto por acordar las àlos que no miran enellas: que me parece no fuera de razon ſe guardaſſe y hizieſſe aſsi.que bien es verdad, que enel hablar y escreuir, nos deuemos conformar conlo vulgar, enlas lenguas que no eſtan en arte ſino en vſo como la nueſtra: mas entiende ſe conel vulgar menos corrompido, y que ſe podria mas facilmẽte reduzir à arte. Tambien fue el impreſſor descuydado: que faltan en algunas partes letras, y ſobran otras, y eſtan vnas por otras.que es coſa que haze deſabrimiento al lector. yo las ſeñalara aqui en vna plana para que cada vno las pudiera corregir en ſu libro: pero ſon coſas tan pequeñas que todos caerã enellas ſin amoneſtador. No fue tan facil de trasladar eſte autor (aunque aya ſido en proſa) como parecera à algunos que no lo ayã prouado.porque aliẽde delos otros cuydados,ſe auia de tener eſpecial de ir ſiguiendo la ſentencia: y ſacar la en eſtilo familiar y llano: y junto con eſto: guardar la mageſtad del autor quanto fueſſe poſsible en dos lenguas & ingenios tan desconformes.Por eſto no ſe,como agradara la traslacion:que por ſer el libro tan bueno,y auer enel tantos buenos exemplos y ſentencias prouechoſas: deſſeo que cõtente.A quien no ſatiſfiziere: ninguna coſa le quitamos delo q̃ antes tenia:y aquien pareciere biẽ:tẽdra q̃ deuer y agradecer à.V.M.

LA VIDA DE MARCO ANNEO LUCANO SACADA EN SUMA DE LOS MAS AUTENTICOS AUTORES.

Anneo Seneca varon docto y de estimacion natural y naci-
do en cordova: siendo ya hombre de edad, se fue a vivir à
roma que era la Corte y cabeza del mundo. y luego fue ec-
cho de la Orden de los Cavalleros. este avia avido en cordova
de Alvania su muger, tres hijos varones: à lucio Anneo seneca
que fue el gran philosopho y maestro de neron: y a lulio galli-
on: y à Anneo mela: al qual que era el menor de los tres: dexo
en casa quando se fue a roma: para que administrase la ha-
zienda. y en ausencia fue tambien echo cavallero romano.
casose en cordova con cara hija acilia de acilio lucano
orador hombre de gran ingenio y tenido en mucha repu-
tacion por todos los governadores romanos que ivan aque-
lla provincia: y de ella uvo anuestro autor Marco anneo lu-
cano, que tomo el sobre nombre del abuelo de parte de ma-
dre, y nacio aquatro dias de noviembre: muy pocos años
despues de la pasion de nuestro redemptor: y luego se fue el
padre a roma por vivir entre sus hermanos, y cansado
ya de administrar la hazienda, y llevo consigo à lucano
de ocho meses, del qual quentan como de hesiodo: y des-
pues de Santo ambrosio: que estando en la cuna le cerco
un enxambre de abexas, y que se le asento en la boca: si-
gnificando la suavidad y dulzura que ai ve mis en sus ver-
sos. una cosa es cierta, que el fue muy docto y muy eloquen-
nte en latin y en griego: y gran philosopho. y que escrivio
muchas mas obras: sino que la confusion de los tiempos que
han pasado, las consumieron: que no quedando uno esta
pharsalia: donde escrive la rebuelta de roma, que fue una
manera de comunidad: siendo de la una parte Capitan Ce-
sar, y de la otra pompeio. todos los autores de su tiempo
y los que despues fueron le loan en gran manera, y sin discre-
par le dan el segundo lugar dexando à virgilio el primero,
y aun Estacio dize: que la Eneida de Virgilio reverencia-
ra à lucano quando le vea cantar sus Versos. una cosa no po-
dra Virgilio dexar de conceder: que nuestro autor escrivio
historia siempre verdadera y grande, y atado à el hilo
de ella: y el ibase por donde queria cogiendo las flores que
mas hermosas le parecian para hazer la guirnalda
de su Eneida; sin curar de la obligacion de la H.a y con esta.

libertad, y tal ingenio pudo hazer cosa tan perfecta, y quedar sin el primer lugar. fue Lucano casado con Polla argentaria, muy docta y muy buena: y en quien coloco Stacio toda virtud que amuger se puede atribuir. amola mucho, y ella le ayudo (segun cuentan) acorregir los tres libros primeros de esta obra, y corrigio sola los otros siete: por que a el, no le dio lugar para los corregir, la crueldad de neron que le mando se matase antes que cumpliese los veinti ocho años. aunque hablando verdad, no lo mando neron sin razon: porque allende de otros sinsabores que ya tenia con Lucano, que tuvieron origen sobre la competencia que avia entre ellos en la composicion de los versos: por donde se comenzaron adesavenir del amor que antes neron le tenia: y de la continua conversacion y familiaridad que antes Neron le tenia y entre ellos avia: Lucano conjuro contra Neron con otros algunos, cuya cabeza y principal era Pison, mancebo de muy noble sangre y muy amado de todos: la qual conjuracion sabida por Neron, dexo ala eleccion de Lucano escogiese la muerte que queria morir. y el haziendose abrir las venas por muchas partes (dizen) que mirando los hilos de la sangre: cantava unos versos que el mesmo avia compuesto, que estan en el tercer libro de esta obra: dichos de un Cavallero que en aquella Batalla por mar de marsella, murio. salida asi la sangre por todas las venas rompidas que le quebraron por dos partes el cuerpo. mandole dispues neron honrradamente sepultar. como era hombre de tan ex.te claro ingenio y muy rico: siempre fue tenido en mucho y amigo de los principales de su tiempo: pero alos que el estimo fueron alos que mas valian en letras: como se ve en la grande amistad que tubo y perpetua con con Persio, cuyas satiras oi dia tenemos. quando fue descubierta la conjuracion se mostro flaco: y asi hizo y dixo flaquezas por librarse: pero ya sabido que avia de morir, se determino como hombre honrrado y varon. muy mas larga fuera esta obra suya, si la muerte no se atravesara: segun parece significar quando propone del principio, y despues dentro de la obra que toca algunas vezes la guerra que despues pasaron entre Augusto Cesar y Sexto Pompeio hijo de Pompeyo: y entre Marco Antonio y augusto. y todas en fin las guerras civiles q. despues de muerto Julio Cesar huvo: y en el libro ultimo se ve, que esta por acabar. pero lo que nos dexo escrito esta averiguado, ser lo mejor que ai en la lengua latina q. sea, historia verdadera y verso.

LAS CAVSAS GENERALES POR DONDE SE MOVIO ESTA GUERRA TAN GRANDE

que escribe Lucano

Todo el tiempo que roma fue regida por reyes desde romulo que fue el primero, y despues de echados los reyes que fue governada por consules: no parece sino que quantos hombres nacian en ella: y aun las mugeres: no tenian otro intento ni proposito: sino como estender el poder y fama romana. y que la fortuna les iva siempre abriendo el camino para efectuacion de este deseo: hasta que vinieron â alcançar mayor poder y señorio que jamas fue debaxo de otro imperio alguno. porque ningun romano tuvo en todos estos tiempos que fueron seiscientos años y mas respecto â enriquezer su casa: sino su ciudad: ni codicia de bienes particulares sino generales: y assi no tenian enque competir otra cosa, sino en qual seria mas virtuoso y amador de su patria. y con estas armas sugeraron el mundo. mas luego que perdieron el respecto de estas cosas: y comenzaron acompetir âl contrario: en qual podria vivir en mas deleites y tener mas mando y tener [illegible] de mas bienes particulares: no solo dexaron caer los publicos y generales: mas aun ellos mesmos los destrotaron, como cada uno tirava hazia su parte y creciendo de poco en poco esta codicia: y acrecentandose las riquezas particulares, y haziendo hombres muy poderosos: vinieron â emprender de usurpar la la patria: como era cosa no muy dificultosa: no aviendo ya aquel intento de defenderla: y porque aunque era grande el imperio y muy poderoso: esta toda su fuerza en atreverse uno apoderar de la Ciudad de roma que era, la llave y fortaleza de todo. quando ya vino hazer el intento particular tal: pocos Ciudadanos avian quedado en roma tan buenos y tan amigos de conservar su patria: que no valiese mas con ellos la codicia de señorearla, especial siendo ya el premio que era como e dicho hazerse señor del mundo el que lo fuese de roma. huvo en estos tiempos varones insignes de industria y sagacidad: que por muchas vias intentaron esto: como Lucio Saturnino, que con grandes dadivas y repartimientos que dio al Pueblo, le tenia muy ganado: si no fuera con tiempo entendido su proposito. y antes y despues otros muchos: y entre ellos lo Grachos nietos que fueron de Scipion: mancebos de gran bondad â el parecer, y de gran Valor: que por via mas honesta [illegible] cuyo que en [illegible] desta fin. mas como la libertad aun estaba entonces muy fresca ante los ojos de muchos: en descubriendose en algunos de estos qualquier señal que pareciesse que se guiara â

querer señorear: todos procuravan de le cprim y matar, por tener en pie su libertad: hasta que vinieron de quedã muy poderosos y valerosos de sus personas: alos quales no pudo resistir el pueblo ni el Senado: antes se dividieron en Vandos aviẽ favorecer estos fueron Silla, y Mario: de los quales comenzaron los Vandos en Roma que que daron en servidumbre, y fueron en diminucion, hasta el Estado en que oy estan: como avian venido en crecimiento, hasta el dia que se rebolvieron. Mario fue hombre de baxa suerte: pero tan Valiente Cavallero que alcanzo por el mundo, gran fama; y en Roma mayor poder que otro hasta su tiempos. Especial tenia grande autoridad quando Roma tenia alguna guerra grande: que en tiempo de paz, no era estimado tanto (como Plutarcho escrive) tenia aquella maña que otros para grangear amistades ni la procuraba. este fue echo Consul: mas por favor del Pueblo que le amava como à Plebeyo: que por Voluntad del Senado ni de los nobles; y fue en tiempo que havian Guerra con Iugurtha Rey de Numidia; contra el qual fue: y puso tan buena diligencia: que le traxo en mayor estrecho: que todos los otros Capitanes que antes del avian andado en aquella guerra. fue con el Silla por su questor o thesorero, y tractandose con Boccho Rey de Mauritania que desistiese de ayudar à Yugurtha y avria el amistad del Pueblo romano: pidio el mesmo Boccho: que le embiasen alla à Silla para entender en el amistad. Y Silla tuvo tan buena industria con el Rey que: hizo con el: que le pusiese en las manos del Rey Yugurtha. y el le traxo y entrego à Mario que triumpho de en roma. desde algunos años este Rey Boccho, por Complacer alos Romanos: puso en el Capitolio de Roma unas estatutas ricas, y entre ellas una de Yugurtha toda de oro puesta en las manos de Silla. que representava averle Silla prendido. Sintiolo mucho esto Mario, diciendo que no se avia de dar esta honra à Silla; sino à el: porque aun Yugurtha fue entregado à Silla, que fue como su embaxador que el avia embiado para aquel fin como Capitan General. y puso se en derocar aquellas estatutas, sobre lo qual se rebolvieron y el Pueblo favorecia siempre a mario, y los noble à Silla, como a muy principal entre ellos Plinio. dice por otra via quasi la mesma origen de estas questiones, aver sido sobre un anillo como quiera que comenzase: vino despues otra causa de entera division y rompimiento: que el Senado avia Señalado à Silla que

Sylla que fuesse àla guerra de Ponto contra el rey Mithridates: y asignado le exercito para la jornada: y Mario por via de Seruio Sulpicio tribuno y conel fauor del pueblo: procuro le fuesse à el encargada la guerra. sobre lo qual se reboluieron tanto, q̃ el Seruio Sulpicio prendio à Sylla y le lleuo à casa de Mario: y mario le hizo luego soltar. Plutarcho dize q̃ al tiẽpo dela rebuelta: elmesmo Sylla se retraxo à casa de Mario: y q̃ passado el golpe de aquel tumulto se salio. Entõces Sylla se fue ascondidamẽte y cõ gran presteza al exercito q̃ auia de lleuar à Ponto, q̃ no estaua lexos de Roma. Y como hallo enlos soldados toda volũtad dele seguir, luego camino cõ todos à Roma. Y vuierõ batalla dentro dela ciudad, el año de seiscičtos y sesenta y dos despues del principio de Roma. endõde Mario, como no tenia otro exercito sino los amigos q̃ de presto sele llegarõ. ò muy pocos mas: fue vẽcido: y salio y fue por mill desuenturas y trabajos hasta ser preso por los Syllanos y entregado àlos de Minturnas, y de alli passo en Africa sentenciado por enemigo del pueblo romano, y alla tuuo mill aduersidades, y boluio despues algo rehecho, y entrado en Sicilia hallo ya mas amigos y gẽte, y en Italia mas, y asi boluio poderoso, y entro en Roma estãdo Sylla en Põto enla guerra, y hizo todas aquellas crueldades q̃ Lucano toca enel segũdo libro. y apoderado ya de Roma y criado consul septima vez sobre seis q̃ lo auia sido, murio de su muerte enla mayor hõrra q̃ à su proposito se podia pẽsar. Boluio Sylla luego q̃ supo como Mario auia entrado en Roma, y affligia àlos de su valia: y traxo muy gruesso exercito. y como ya era muerto Mario, dio enel hijo y hermano y enlos otros marianos, q̃ eran buenos capitanes, mas no para poder se valer contra tal hõbre y tan bien armado. y asi los vẽcio presto, y hizo los estragos que Lucano significa enelmesmo libro segundo, y muchosmas. De aqui pues (porq̃ boluamos al hilo de nuestro proposito) quedarõ los vãdos arraygados enlas entrañas, y crecio mas el desseo de vsurpar la republica por vẽgar se cada vno de su cõtraria parte. y daua les mas animo ver q̃ Mario por si y luego Sylla, se auiã podido apoderar de Roma. Y nũca dexaron de intentarlo, vnos por vna via y otros por otra: como se ve enla conjuracion de Catilina que escriue Salustio, y en otras que toca Suetonio Tranquillo enla vida de Iulio Cesar, hasta que vinieron à contender àla clara sobre ello Cesar y Pompeio. Para lo qual, no les faltaron razones y achaques conq̃ cada vno pareciese justificar su causa, y disimulasse la que les mouia. tanto, q̃ todo el imperio se diuidio en dos partes. y todos pensauan q̃ andauan en defensa dela libertad dela patria, y procurauã enla verdad, de meterla en seruidumbre. como se vio en efecto que dura hasta oy.



hasta oy. Y la rayz de su question fue, ser de cōtrarios vandos: y esta es lamesma causa por donde acudieron tantos à cada vno dellos. q̃ Mario auia sido casado con tia de Cesar hermana de su padre: y auia Cesar muy mancebo, hallado se en sus rebueltas. y despues de muerto Mario, le persiguio mucho Sylla, porque le sentia ser mācebo de gran valor: y con difficultad, y grandes importunidades le perdono. Y Pōpeio era dela parte delos principales: q̃ fue el vando de Sylla: y quādo las rebueltas entre ellos, auia aunq̃ mancebo hecho cosas señaladas contra los marianos. donde el comēço à señalarse y à subir, y serle encomēdados cargos, enq̃ fue tan buen capitā y tan dichoso, q̃ siēdo de harto poca edad, ya auia passado en hazañas à todos los capitanes de su tiēpo y creciēdo siempre, vino à tener enel pueblo romano & imperio todo, mayor autoridad y mando, q̃ otro alguno antes ni despues del. Y era gran cosa, q̃ aunq̃ su vando era el delos principales: era tābien amado delos populares, q̃ era el vādo cōtrario. Ayudaua le mucho para esto aliende de sus grandes hechos: q̃ era hombre llano y verdadero y manso y virtuoso, y siēpre amigo de buenos hombres, los quales le subieron àla cumbre. No auia en Cesar menor virtud: antes sobrepujo à todos los nacidos, en hazer bien por los que sele dauan por amigos, y en clemencia conlos enemigos. Y asi iuan estos dos principes cada vno por su via haziendo se cada dia mas poderosos, y allegādo cada dia mas amigos, y haziendo se ellos mas enemigos cōla competēcia del valor q̃ cada vno sētia enel otro. Eneste tiēpo auia en Roma muchos varones de gran ser y poder. entre los quales era Marco Crasso, hōbre de valor, y mas rico q̃ otro hasta el. Y este y Pōpeio siendo cōsules juntos: tuuieron tan asperas differencias, q̃ todos temian gran rebuelta enla republica, por ser ambos tā poderosos. Y à esta causa quando espiraua su cōsulado: trabajo todo el senado y pueblo, q̃ se hiziessen amigos: pero todauia q̃daron cō rēcor. Como acaece siempre entre dos hōbres principales: q̃ han tenido enemistad: q̃ aunq̃ ellos desseen ser amigos: las personas conq̃ cada vno dellos solia conuersar en tiempo dela dissensión, no dexan firmar las amistades atizando los siēpre: por tenerlos en aquella necessidad de contentar à cada vno: la qual en tiēpo de paz no tienen. Iulio Cesar era entre ellos mas mancebo, y no de tanta fama: pero no de menor valor, aunq̃ muy pobre por su excessiua liberalidad, y mas codicioso y mañoso para subir àla cumbre del señorio que todos pretendian. Era grande amigo de Crasso. y por firmar su autoridad y fuerças por via de amistades: trabajo hasta que hizo amigos à Crasso y Pompeio: siendo ya el cōsul, y muy estimado. porq̃ auia tenido dos vezes ya cargo en Hespaña, y la vna siendo

gouernador

gouernador auia vencido y sujetado àlos Gallegos y Portugueses,y pacificado con grande industria toda la prouincia. Y todos estos tres principes en gran concordia, juraron entre si, que ninguna cosa fuesse ordenada enla republica: que estuuiesse mal à alguno dellos. Y dio Cesar à Pompeio para mayor firmeza del amistad,à su hija Iulia por muger, que fue señalada en toda virtud. la qual desde à siete años estando preñada, vio que traian à casa vna ropa de Pompeio ensangrentada, que por despartir vn ruydo se le auia ensuziado,ò segun otros en vnos sacrificios: y tomo le tal sobresalto pensando que Pompeio quedasse muerto ò herido:que luego mal pario, y desde à poco murio, y tras ella la criatura.Iulio Cesar estaua entõces en Inglaterra que fue el primer romano q̃ enella entro:y sabida la muerte de Iulia offrecia à Pompeio su sobrina Octauia,en gran manera excellẽte muger y el pedia vna hija q̃ tenia Pompeio:pero desuiãdo lo algunos,y entre ellos Caton:no vuo efecto:y assi comẽço el amistad à desgoznar.Quasi enelmesmo tiẽpo fue Crasso muerto por los Parthos: donde fue mayor aparejo para la dissension delos dos que quedauan:como no auia ya quiẽ se metiesse en medio. En todos estos tiempos andaua Cesar en Francia y Alemaña y Inglaterra sujetando las, que tenia la gouernacion y conquista de Francia por diez años. Y quando espiraua ya el tiẽpo de su cargo:demandaua el triũpho por las cosas que auia hecho enestas prouincias: y jũto con esso,que le criassen cõsul en ausencia. y aunq̃ à Scipiõ y despues à Mario auiã dado el consulado estando ausentes:auia ley que ninguno pudiesse pretender magistrado alguno sino presente: y Cesar no podia venir à tiẽpo sin dexar cosas por acabar enla prouincia: ni auia de venir con gente de guerra à pedir el consulado:ni sin ella para triumphar.y no osaua venir sino cõsul ò con gẽte, por que sabia que tenia muchos enemigos en Roma, y que en viendo le sin cargo le auian de molestar.El era hombre de muy mas noble linage que Pompeio:mas como era mariano, seguia el vando del pueblo, y assi le amaua toda la gẽte popular tanto: que le auia dado à el solo priuilegio, que en ausencia pudiesse pedir el consulado.porque dos años antes, le criauã cõsul con Pompeio estando ausente y sin lo demandar el: y procuro q̃ le passassen adelante aquel fauor, para quando se cumpliesse el tiempo de su gouernacion,y el vuiesse de boluer à Roma. aunq̃ lo que mas el quisiera era q̃ le prolongassen el tiempo para estar en Francia. Confirmando Pompeio despues la ley,que ninguno pudiesse en ausencia pedir los magistrados,oluidose: ò hizo se oluidadizo: de exceptar à Cesar por virtud del priuilegio que el pueblo le auia dado. Y aunque despues de ya promulgada y

esculpida

esculpida en aquellas tablas de metal como era costũbre,y puesta enel erario: lo torno à corregir Pompeio: los aduersarios de Cesar,que eran muchos y todos principales:alegaron y obtuuieron,no tener vigor la emienda. Y no solamente le quebrauã este priuilegio:pero aun Marco Claudio Marcello consul:voto que quitassen à Cesar la gouernacion antes que se cũpliesse su tiempo pues era acabada la guerra:y que embiassen à Domicio Enobarbo en su lugar.y otras muchas molestias y agrauios yaun injurias hizieron à Cesar ausente. Y no ignoraua el antes que viesse estas cosas tan àla clara:como tenia grandes aduersarios enel senado:y sentia ya ajenado de su amistad à Pompeio que era entonces el todo:y por esso se temia mas de venir à Roma sin exercito y sin ser criado consul: y asi començo à andar en tratos y conciertos: no fuera de razon al parecer quando el hombre los lee: pero no podia auer razon para tomar las armas contra su patria. Los tribunos del pueblo, eran como procuradores y padres del pueblo: y nadie podia caer en mayor pena:q̃ en hazer les alguna fuerça. destos eran algunos en fauor de Cesar, y el soborno à otros, para que si el senado insistiesse todauia contra el: los tribunos le defendiessen, y se reboluiesse el pueblo contra el senado, sustentando el autoridad de sus tribunos. Entre los que conuertio à su opinion, fue vno Caio Curio: hombre muy ardiente,y negociador y eloquente y de noble familia: aunque no eran patricios:pero erã antiguos senadores: y todos los magistrados y cargos honrrosos auian administrado. El amistad de estos tribunos dio muestra de mayor razon y justificacion àla causa de Cesar.porque el senado, no solamente no les concedio cosa delo que negociauã en fauor de Cesar:pero aun tracto los mal:y amenazo les tan asperamẽte,que ellos se salieron de Roma,y se fueron à Cesar que estaua en Reuena ciudad postrera de su prouincia.que entonces hasta alli llegaua Francia. Y el auia ido alla a tener cortes,y por estar mas cerca de Roma, negociando de alli sus cosas. Põpeio y los otros,no pensarõ q̃ fuera tãta la presteza de Cesar:pero quando el vio q̃ por via de negociacion no podia hazer sus cosas,antes iuan los negocios del todo rompidos:aliẽde que de su natural era en gran manera diligente:en sabiendo que los tribunos eran salidos de Roma: y siendo informado que los contrarios tenian mucha mas gente de guerra que el: pero que no estauan juntos ni tan apercebydos como el, dio les tal priessa entrando por Italia,que ni les dexo juntar,ni lugar para pẽsar ni consultar, ni pudieron alentar, hasta que vuieron de dexar del todo à Italia. Y aqui comiença Lucano. y prosigue la historia verdadera hasta donde tuuo tiempo y vida para escreuir.

El intento

El intento deſtos capitanes,ſe cree que era el fin conque ſalio Ceſar:hazer ſe ſeñor del imperio elque mas pudieſſe. Y para tener valedores,tomo cada vno juſtos titulos al parecer.Pompeio que defendia y ſeguia al ſenado y leyes romanas . Ceſar , que ſe defendia de ſus contrarios,y queria ſacar al pueblo romano dela ſujecion enque le tenia el ſenado y Pompeio , y dela injuria que auia recebydo Roma toda en ſus tribunos.Y para dar mejor color:aliende delos tratos y condiciones que mouio, al parecer razonables:pidio ſiempre la paz. Yaun deſpues de poſſeer à Roma y toda Italia y Francia y Heſpaña . pero nunca quiſieron concederle condicion alguna delas que pedia:porque le conocian,y ſabian que no auia de poder biuir en paz.Yaun porque creyan que lo hazia con cautela.que ſabia que era muy amado de todo ſu exercito , y que aunque le deshiziese , le podia tornar à juntar en auiēdo lo meneſter,y muy mas preſto que los otros ſe pudieſsen apercebir. Yentēdiēdo eſto,quiſierō los cōtrarios de vna vez dar fin enlo q̃ ſe auia comēçado,por no eſtar cada dia la barua ſobre el ombro.aunq̃ nunca vi tan mala paz(dezia Ciceron)que no ſea mejor q̃ buena guerra. Inſignes victorias y muchas fuerō, las que vuo Ceſar en eſta guerra ciuil.Y muy merecida le tenian todos ſus contrarios qualquier crueldad que conellos quiſiera vſar: pero ninguno le demādo perdon , que no ſelo concedieſse. Y à muchos combido conel . Y à los mas púſo en cargos mas honrrados q̃ antes tenian.Y en fin (como le dize Ciceron)à ningun desarmado mato.

ARGVMENTO DEL LIBRO PRIMERO DE LVCANO.

EN EL qual propone el poeta lo que ha de escreuir. y pone luego una lamentacion suya contra los Romanos porque se reboluieron unos con otros. y tras esto, dedica su obra à Domicio Neron el emperador. Inuoca su fauor. dize luego las causas por donde tuuo aparejo esta guerra ciuil, muy agudamente tocadas: y dichas, comiença à narrar la primera entrada de Cesar en Italia desde Frãcia dõde estaua cuẽta. la passada del rio Rubicõ, la ẽtrada de Arimino la ida delos tribunos del pueblo à Cesar. el razonamiẽto de Curio à Cesar, el razonamiento de Cesar à su gente, la respuesta de Lelio su capitan, el llamamiento de las gentes que auia dexado en Francia, el miedo estraño y huyda de los Romanos y del senado, los prenosticos malos y agueros que uuo, los sacrificios y çosas q̃ hizieron en Roma.

LIBRO PRIMERO DE LVCANO.



LAS MAS que ciuiles guerras .1. cantamos. que passarõ en los campos Emathios .2. y la maldad tenida por justa, quando el poderoso pueblo con su vencedora diestra se boluio contra sus mesmas entrañas. y escreuiremos las hazes parientas. y como pelearon rompida la confederacion .3. que tenian de mãdar. y quando rebuelto el poder mundano alcanço por todas partes la maldal. y aquellas vanderas que siendo todas vnas, salian de differentes reales à pelear. y las semejantes armas que en contrario se arrojauan. Que furor ciudadanos tan grande, que licencia y desman tan desordenado, dar la sangre romana alas naciones enemigas q̃ la derramẽ? especial teniendo por recobrar de Babylonia que estaua soberuia y muy loçana, los despojos Italianos, y estando por vengar el anima de Crasso que vagando andaua, y antojoseos de hazer guerra dela qual no pudiessedes triumphar? O quãtas tierras, o quantos trechos de mar se pudieran ganar con esta sangre que las ciudadanas diestras sacaron? Desde donde nace el Titan .4. hasta el poniente, donde la noche asconde a el y alas estrellas, y desde donde el medio dia hierue con sus encendidas horas, hasta el alto septentrion, donde el inuierno con su yerto frio nunca dexa regalar el mar de Scythia que tiene con su muy frio yelo enuedriado. Y a vuieran venido al yugo romano los Seres, y vuieran venido los Armenios, y aquella gente (si alguna ay .5.) que biue al nacimiento del Nilo. Entonces, entonces, si tan gran desseo

1. Guerra ciuil se llama entre ciudadanos.

2. Emathia, Thessalia, cãpos philippos, y macedonicos, siẽpre entiende por qualquier nombre destos, el campo donde fue la batalla entre Cesar y Pompeio.

3. Pompeio, Cesar, y Crasso, estauã cõfederados como eram los mas poderosos de Roma, q̃ ninguna cosa se ordenasse enel imperio, q̃ no estuuiesse biẽ à todos tres: y poco antes desta guerra fue Crasso muerto por los parthos en la guerra, y como quedarõ solos Pompeio y Cesar, luego rõpieron el amistad y confederacion, y uinierõ eneste rõpimiento.

4. Al sol llaman los poetas por muchos nombres y entre ellos Titan.

5. Esto dize assi como en duda, porque nadie de los antiguos Sabia, el nacimiento del rio Nilo de Egypto.

gran desseo tenias Roma de hazer nefarias guerras: entonces podias conuertir tus armas contra ti, quando vuieras sometido el mundo alas leyes romanas, que ahora aun hartos enemigos estraños tenias. Mas la causa de estar en nuestro tiempo por las ciudades de Italia, las casas medio derrocadas vazias, y estar las grandes piedras delos muros caidos tendidas, y muchas casas sin señor, y hallarse tan raros moradores enlas antiguas y populosas ciudades, & Italia estar toda montosa con tantos materrales y tantos años por arar, y los campos dandobozes y no hallando quien los labre: no eres tu el fiero Pyrrho.6. ni essotro africano Annibal autores de tantas perdidas, que ninguno alcanço poder, que sus armas talassen tanto, antes la ciudadana mano es la que nos dio tan honda herida.

.6. Pyrrho rey delos Epyrotas hizo algunos años guerra muy reñida alos romanos: y Annibal mas, como es notorio.

Dedica su obra à Neron el cruel Sexto Emperador

¶Pero si los hados no hallaron otra via por donde pudiesse venir Neron, y los dioses aun compran caro la firmeza de su reynar, y el cielo no pudo quedar en seruicio de Iuppiter sin que primero tuuiesse el gran guerra conlos impios gigantes, ya soberanos dioses; ninguna cosa nos quexamos, que nuestros grãdes daños con este tal premio nos agradan. Thessalia harte sus cãpos de sangre, y las animas delos decendientes de dido apaguen su sed con nuestra sangre, y junten se las batallas ocidentales tan sangrientas que passaron cerca de mõda..7. y con estas desuenturas se alleguen Cesar Neron la hambre de Perusia.8. y los trabajos de Modona.9. y las naos que fueron al hondo enla batalla de Leucas.10. y las seruiles guerras arredor del ardiente monte Etna.11. porque en la verdad, mucho deues Roma à estas guerras ciuiles, pues se adquiria para ti vn prouecho tan grande. Y tu Neron, despues que ayas hecho la vela que al presente hazes, y preferido el cielo te subieres alas estrellas despues de muchos años seras alla recebido con gran regozijo de toda la corte celestial. Hora quieras tener el sceptro y señorio, hora quieras subir enel encendido carro de Phebo, y rodear la tierra que estara muy leda y sin temor aunque vea ser otro el sol, que cada vno delos dioses te dexara su lugar, y la natura toda dexara à tu arbitrio que elijas qual dios quieras ser, y donde quieras assentar la silla real del mundo. Mas tu no deues escoger la morada, en la parte del norte, ni enel otro norte austral hazia cuyo sitio carea la region caliente del passo del sol. que no podrias desde estos lugares ver à tu Roma sino de traues. y si tu te pusieres al vn lado del cielo, el exe sobre que se gouierna hara sentimiento con tan grã peso. auiendo pues bien niuelado el peso del cielo, deues assẽtar enel medio. y toda aqlla parte del mũdo este desoccupada y serena y nĩgunas

.7. Iunto à Monda cerca de Cordoua uuo Cesar dos crueles batallas cõlos hijos de Põpeio despues de uencido y muerto el padre.

.8. En perusia tuuo cercado Marco Antonio à decio bruto, segũdo enlos coniurados que mataron à Cesar, y fue librado del cerco por Augusto Cesar

.9. Augusto tuuo cercado en Modona a Lucio Antonio Hermano de Marco Antonio, y le prendio y solto.

.10. Dela batalla que uuo por mar Augusto Cesar cõ Marco Antonio y cleopatra y los uencio.

.11. La guerra que hizo Augusto en Sicilia donde es el monte Etna que ahora se llama Mongibel, con Sexto Põpeio hijo menor de Põpeio, el qual traya muchos sieruos consigo porque les auia prometido libertad.

nuues

nuues se entrepongan que nos estoruen de ver à Cesar.12. Entonces el linage humano este seguro à su plazer, y dexadas las armas haga cada vno loque le cumpliere, y amen se todas las naciones entre si, y la paz estendida por todo el mundo, cierre las puertas del guerreador Ianno.13. Aunque sin duda, desde luego te tengo yo por diuino, y teniendo tu espiritu y fauor en mi pecho, no querria embaraçar à Apollo inuocando le de dar sus respuestas en los oraculos: ni sacar à Baccho de su morada de Nysa: que tu puedes dar me calor sufficiente para todo verso latino.

.12. A Neron entiende, q̃ á todos los emperadores llamaron Cesares.

.13. Era en Roma el tẽplo del dios Ianno, señal dela paz y dela guerra, porq̃ auiendo guerra le tenian abierto, y no le cerrauã sino quãdo por todas ptes tenian paz. aunque en setecientos años, no le cerraron sino una uez en tiempo de Numa, y otra acabada la sẽgũda guerra con Carthago, y en tiẽpo de Augusto quando nacio Christo q̃ es la paz uniuersal.

¶ Dessea mi coraçon exponer las causas de tan grandes cosas: y abrese me vn gran mar. Pero quien quisiere entender, que fue loque al desatinado pueblo impelio à tomar las armas, y quien saco las paz al mundo delas manos. sepa, que el embidioso hilo delos hados, que nunca concede alas grandes cosas estar mucho en vn ser, y las neccessarias caydas que se siguen crueles, en todo loque esta muy apesgado y cargado: y Roma que ya no podia suffrir sumesmo peso. Y assi sera, quando desgoznada toda la fabrica del mundo, la final hora viniere à dar fin à tantos siglos, boluiendo se las cosas à su antiguo chaos y confusion, que todas las ardientes estrellas mezcladas vnas con otras se embolueran enel mar, y la tierra no querra oponer sus riberas alas aguas, sino todo selo dexara cubrir. y la phebea luna, enojada ya del trauessado curso que suele hazer, pedira el carro y gouernacion del dia. y toda la composicion mundana andando assi fuera de orden discorde, reboluera la confederacion y concordia del orbe. por que ala fin, las grandes cosas, de su mesmo peso se caen. y à toda gran prosperidad pusieron los dioses este tal termino en sus crecimientos. y à ninguna nacion dexo jamas la fortuna de auer embidia y secutarla, quando la ve en crecimiento y poder por mar y por tierra. Mas la causa total de estos males fue, auer diuidido tres señores.14. y repartido entre si à Roma. porque no pueden ser sino sangrientas, las ligas y confederaciones de reynar entre muchos. O malamente concordes: o ciegos con la codicia infinita. para que prouays à mezclar vuestros poderes y fuerças, y à tener de por medio el mundo? pues en tanto que la tierra tuuiere al mar, y el ayre ala tierra, y el sol diere sus largas bueltas al cielo siguiendo le la noche por todos los signos, jamas aura fe en cosa de reynar en comun. y ningũ señorio suffrira jamas cõpañia. y para prueua de esto, no cureys de ir à buscar los exẽplos à naciones estrañas ni es menester reboluer grãdes siglos, sino mirad q̃ los primeros muros de Roma fueron vañados cõ sangre fraterna.15. y aun la

14. Entre Crasso, Põpeio y Cesar: como esta dicho.

.15. Romulo mato à su hermano Remo despues que ambos uuieron fundado á Roma, por quedarse conel señorio solo.

tierra ni mar que ala ſazon tenian no era tan gran premio como ahora para tal furor, que no tenian ſino ſu pequeña ciudad ayuntada por los priuilegios de aquel pequeño templo aſylo.16. Pues la diſcorde concordia ſi algun dia duro, no fue la paz por volũtad de eſtos capitanes, ſino que eſtaua Craſſo en medio que la tenia. como la tierra donde eſta aſſentada la ciudad de Corintho, que aunque es tan angoſta, eſtorua que no ſe junten los dos mares. mas ſi eſta pequeña tierra llamada istmo, ſe quitaſſe de en medio: luego quebraria el mar Ionio enel Egeo. pues Craſſo el dela deſdichada muerte, que era el eſtoruo para las queſtiones de eſtos dos capitanes, ſeñalo la ciudad de Carras en Aſſyria con ſangre Italiana. y los daños que alli en ſu muerte hizieron los Parthos, ſoltaron las iras de los Romanos. demanera que voſotros Parthos, mas ganaſtes eneſta batalla delo que podeis creer, porque reboluiſtes conella la guerra ciuil entre los vencidos. Luego vino pues la diuiſion del reyno. y ala hora tomaron para ello las armas. y aquella proſpera fortuna del poderoſo pueblo Romano, que abraçaua mar y tierras y todo el orbe, no fue baſtante para que enella cupieſſen dos. Y Iulia.17. arrebatada con la cruel mano delas parcas, lleuo ala otra vida conſigo las prendas que auia entre los dos, de amiſtad y conſanguinidad con mal aguero ayuntada. que ſi a ti Iulia te dieran los hados mas eſtendida vida, tu ſola eras poderoſa para apartar tu marido quando furioſo le vieras, à vna parte, y tu padre ala otra, y hazer que arrojaran las armas delas manos para ſelas dar, como juntaron las Sabinas los ſuegros cõ los yernos poniendo ſe en medio. mas con tu muerte fue del todo deſgoznada la fe que auia entre ellos, y les fue permitida la guerra à eſtos capitanes. para lo qual les ponia eſpuelas el gran valor que en competentia auia en cada vno dellos. Tu Pompeio temes no ſean eſcurecidos los antiguos triumphos con las nueuas victorias de Ceſar, y no ſe lleue el vencimiento delos Franceſes.18. la corona ganada conlos pyratas.18. Y a ti Ceſar, el hilo que lleuas y el vſo delos trabajos te ſaca, y tu fortuna que no puede ſuffrir el ſegundo lugar. porque ya Ceſar no puede tragar que otro ſea mayor que el, ni Pompeio puede ſuffrir otro ygual. Y no es coſa licita ſaber qual delos dos ſe aya veſtido mas juſtamente las armas. porque cada vno dellos tiene gran patron y juez en defenſa. que la cauſa vencedora aprouaron los dioſes, pero Catõ.19. la vẽcida. Tãpoco erã yguales para encõtrarſe. que la edad del vno eſtaua ya declinada à ſenetud. y ſoſſegado conel luẽgo vſo de la paz, ſe le auiã oluidado los exercicios y ſolicitud de capitã. y deſſeoſo de ganar fama enel pueblo, hazia muchas coſas

.16. Eſte templo hizo Romulo trayda la origẽ dello de grecia, cõ priuilegio de libertad à qualquiera que à el ſe acogieſſe, y aſſi uinierõ à poblar alli muchos dela comarca.

.17. Iulia excelẽte muger era hija de Ceſar caſada con Pompeio, y una uez de uer traer una ropa de ſu marido muy ſangriẽta le tomo tal ſobreſalto q̃ pario ſin dias, y murio luego. y deſde á dos dias una hija que pario.

.18. Ceſar auia dentro de nueue años ſuietado toda Francia ſaluo proença q̃ antes era de Roma, y a Inglaterra. y ẽtrado en Alemaña. Y Pompeio, aliende de otras grandes coſas auia en xl dias escõbrado todo el mar mediterraneo delos coſſarios cilices que andauan porel muy poderoſos ſin dexar coſa ſegura, y pyrata quiere dezir coſſario.

.19. Fue grande el autoridad de eſte Caton que deſpues ſe mato en Vtica, quãdo uio uencedor á Ceſar.

chas cosas por ganar el comun, y andaua se tras aquel fauorcillo popular: gustando mucho del recebimiento que le hazian con applauso quando venia à su theatro: no se curaua de adquirir nueuas fuerças, muy confiado en su primera fortuna. Tenia sola mente ya la sombra de gran fama y nombre: como suele estar en vn fertil campo la alta enzina que tiene colgados de si los viejos despojos, y los dones que los capitanes ally cõsagraron, por tropheo y memoria de sus victorias. la qual, no la tienen ya las fuertes rayzes que tenga, sino de su peso se esta sentada tendiendo por el ayre los desnudos ramos, y haziendo sombra, no conla copa ni hojas que tenga, sino con el tronco solo. y aunque bambalee y parezca que se ha de caer al primer ayre que venga, y en torno della aya grandes florestas y arboles fuertes, sola ella es tenida en veneracion. Pero Cesar no tenia tanta nombradia, ni estaua tan estendida su fama de capitan: mas tenia consigo vn bollicio y orgullo que no sabia parar. y solamente tenia por verguença no vencer por armas. bollicioso & indomable. qualquier cosa que la esperaça o la ira le ponian delante acometia, sin tener en nada ponerse en qualesquier armas, dando priessa siempre à su buena dicha, y siguiendo el hilo del fauor diuino, impeliendo todo lo que sele oponia para sus altos propositos delante, y gozando se de hazer camino con estrago. Como resplandece el rayo, quando escupido delas nuues, y con tan gran ruydo del ayre impelido, y tanto estruendo del mundo rompe la luz del dia venciendo la, y espanta las gentes encandilando les los ojos con su llama de soslayo, y muestra su furor contra susmesmos templos, sin auer materia alguna que le estorue su salida, y haziendo grande estrago ala cayda, y quando buelue de soslayo recogiendo aquel fuego que parecia por su gran claridad, estar derramado.

Estas que son dichas pues eran las causas que à estos capitanes mouian ala guerra: mas la origen y rayz publica y general era, la que siempre destruyo alos poderosos pueblos. porque luego que la fortuna auiendo sujetado el orbe todo, traxo riquezas sin medida: y las buenas costumbres dexaron su lugar ala prosperidad: y la presa y robos grandes delos enemigos, mostraron al pueblo romano à biuir en tanta abundancia y demasia: no sabian dar fin en allegar oro, y en estender sus edificios. Y menospreciaron las mesas delos antiguos, y los trajes que à penas estuuierã bien à las mugeres, vsurpauan los varones. y todos huyan de la antigua pobreza paridora de varones. y de todas las partes del mũdo era buscado y traydo aqllo q̃ es causa de destruciõ .20. à qualquier gẽte. y cada vno buscaua como acrecentar sus cãpos. y aqllos heredamiẽtos q̃ fuerõ arados cõla reja del fuerte Camillo

.20. Riquezas y deleytes que cõ ellas uienẽ entiẽde.

y que fueron labrados conlos açadones de aquellos antiguos Curios:los estēdian ahora, hasta donde no conocian sus cōterritorios.Este pueblo tal,pues claro esta que no era para q̃ la trāquila paz le agradasse, y supiesse sustētar se en su propria libertad, sin menear las armas. Y de aqui tenian la ira muy facil y prompta:y se ponian luego en qualquier maldad por huir dela pobreza, tomādo por honrra y cosa digna de tomar las armas, poder mas que sumesma patria.Dōde era la fuerça medida del derecho.y de aquy las leyes y los estatutos del pueblo andauan torcidos: y aquellas rebueltas que los tribunos trayan conlos consules donde leyes no valian.De aqui venia vender se los officios, yel pueblo vender sus votos. y de aqui vinieron los compradores dellos,que fue para la republica vna pestilēcia no poco contagiosa.y de aqui todas aquellas contiendas y questiones ala elecion delos magistrados. y de aqui los tragadores cābios, y los situados logros.y de aqui vino estar el credito y fe desquiciado,y ser à esta causa,prouechosa para muchos la guerra.

¶Ya Cesar auia passado los elados montes Alpes,y tenia concebido en su pecho grandes mouimientos y rebueltas, y la guerra q̃ emprendia, quādo llegado ala ribera del pequeño Rubicon se le aparecio vna grāde imagē.21. de su patria q̃ entōces estaua en harto temor.Y entre la escuridad de la noche la vio muy clara q̃ tenia el gesto muy triste,derramados los cabellos por su muy alta cabeça,y todos canos,y toda remessada cōlos braços desnudos: le dezia con vna boz mezclada entre solloços y gemidos: Adonde quereys varones passar? adonde lleuays mis vanderas? Aunque vengays con razon,si soys ciudadanos mios,hasta ay solamente podeys llegar con armas.Tomo le entōces vn espanto à este capitan:erizaron sele los cabellos:y vn desmayo le boluio atonito el passo,y le hizo fixar el pie ala primera entrada del rio Mas boluiendo luego en si dixo. O gran Iuppiter muro fuerte de Roma,que desde la roca Tarpeia del capitolio truenas. O vosotros dioses penates troianos dela familia Iulia. O secretos del arrebatamiento.22. y deificacion de Romulo. O Iuppiter q̃ tienes tu morada enla alta Albalōga,y de ay eres tutor y amparo de Italia.O fuegos Vestales.O Roma que tienes tambien suma deidad fauorece esta mi obra. Yo no voy contra ti con armas furiosas ni desacatadas.ves me aqui, que por tāta tierra y mar soy vencedor y en todo lugar soy tu Cesar y vēcedor para ti: mas ahora,sea me licito ser siquiera tu soldado.Aquel,aquel te prometo sera eldañador:el que me hiziere tu enemigo.Y sin mas detener se, tomo cō gran priessa la gente por el crecido rio.Bien asi como enlos desyertos campos dela calurosa Libya,quādo el leon ve cerca al enemigo,se repara, perplexo hasta q̃ se enciende y recoge el furor de su ira.

.21. Esta uision cuēta Suetonio Tranquillo de otra manera: pero deuio la poner asi Lucano, por un marmor que estaua por el senado puesto en la ribera de este rio, y enel escrita lamesma sentēcia q̃ aqui atribuye ala phantasma.

.22. Despues que Romulo tuuo biē establecida á Roma, escriuē que fue vn dia arrebatado al cielo à uista delos suyos estando tomando reseña.

ſu ira. Mas luego que ſe dio eſpuelas conel açote de ſu cola cruel: leuanta el cerro dela cerui3, y comiença cõ ſu ſordo y eſpãtoſo bramido à arremeter. y ſi ya entõces el africano le enclauare arrojada la liuiana lança: o le puſiere el venablo al fuerte pecho, arroja ſe por elmeſmo hierro ſin temor de tan gran llaga.

Eſte colorado rio Rubicon, cae de vna pequeña fuente y lleua muy poca agua quãdo el eſtio para ruuias las coſas, y va por vnos valles hondos dõde es el proprio termino entre Francia & Italia. Mas al pequeño rio daua fuerças entonces el inuierno augmentando le las aguas, y aquella luna auia entrado toda lluuioſa, y los victos Euros con ſus humidos ſoplos, auian reſoluido las alpinas nieues. Y por eſſo hi3o Ceſar poner los de cauallo ala corriente para que enellos quebraſſe el agua ſu furor, y deſta manera paſſo la gente de pie por ſabroſo y ſeguro vado. Y en poniendo Ceſar los pies enla otra parte dela ribera enlos vedados cãpos de Italia. Aqui (dixo) aqui dexo la pa3, y los derechos y leyes violados, .25. y a ti fortuna tomo por guia. Nadie nos hable ya en confederaciones, que yo dexo ya eſte hecho en mano delos hados, y quiero tomar por jue3 ala guerra. Y di3iẽdo eſtas palabras, tomo cõla obſcuridad dela noche ſu exercito cõ grãde orgullo, y mas preſto q̃ el tiro delas hondas de Mallorca, y tan rezio como aquellas ſaetas que los Parthos huyendo arrojan tras ſus eſpaldas, y derramãdo amena3as, ſalteo à Arimino que era el primer lugar.

.25. Quiere dezir, que ya no quiere mas oyr loque dizẽ las leyes y derechos romanos, ſino q̃ ellos callen aunque ſe tengan por uiolados, y hablen las armas, pues no le ha querido conceder el ſenado lo que con razon pedia.

¶ Ya las eſtrellas dexando atras el matutino lu3ero, huyan delos fuegos del ſol, y el dia primero que auia de ver el principio delas rebueltas y tumultos, nacia con vna niebla tan eſcura, que bien moſtraua el dia ſu triſte3a. hora lo ayã aſsi permitido los dioſes, hora el turbulento auſtro las vuieſſe alla impelido. Y luego que la gente eſtuuo en medio dela plaça, y como les fue mandado aſſentadas alli ſus vanderas, començaron las trompetas con gran ruydo à ſonar me3cladas conel triſte ſonido delos añafiles, y el eſpantoſo y guerrero eſtruendo delas bo3inas, el pueblo deſperto atonito. Y bolando todos delas camas, arremeten alas armas que tenian cõſagradas y dedicadas alos dioſes en cuya tutela era ſu ciudad. Y apañan los eſcudos cuyos cueros tenia comidos la luenga pa3, y ſus lanças tan viejas que la punta eſtaua recoruada y las eſpadas tan tomadas de orin que eſtauan del todo negras, y ſaliendo ala plaça conocieron las aguilas .24. q̃ era enſeña propria de romanos. y luego que Ceſar fue viſto alto en medio del eſquadron, todos ſe eſpelu3aron y de miedo ſe les elo la ſangre. Y aſsi atonitos y callãdo, reboluiã en ſus pechos grãdes quexas di3iẽdo. O muros de Arimino deſdichadamẽte fundados enla ve3indad de Gallia. O ſentenciados à perpetuo mal por eſtar dõde eſtays. Por todos los otros pueblos ſeñorea y duerme la pa3, y ay tranquilo

.24. Deſpues del tiempo de Mario, la enſeña romana era el Aguila, y era de bulto, no en uandera: las cohortes teniã ſus uãderas de diſtintas enſeñas para conocer cada ſoldado donde auia de acudir, porque enellas tenian los nombres de ſus capitanes eſcritos.

quilo ſoſsiego:y ſomos noſotros el primer real, y la preſa prime ra delos enojados y furioſos. Mas biē nos hiʒieras fortuna,ſi nos colocaras debaxo del nacimiēto feruiēte del ſol:o debaxo del elado norte:o por la deſyerta Africa dōde las caſas traen mouediʒas : que no haʒernos muro dela fortaleʒa y entrada de Italia. Noſotros fuymos los primeros hollados delos Gallos Senones. Noſotros fuymos los primeros q̄ vimos los furioſos Cimbros. Fuimos la primer huella del africano cruel,yel camino dela ira delos Teutonicos. Y en fin todas las veʒes que la fortuna quiere dar trabajo à Roma,es por aqui el principio delas guerras.Cada vno gemia eſto ſecretamēte en ſu pecho , que aun temer ala clara no oſauan, ni ſe atreuian à moſtrar por palabras ſu congoxa: ſino tanto ſilencio auia como enlos campos , quando las aguas y frios tienē à todas las aues arrinconadas : o como enel muy ancho mar oceano donde el viento no alcança.

Ya pues la luʒ del dia auia eſparʒido las tinieblas dela noche , y de aquella escuridad: y al momēto ſe moſtraron las llamas y encēdimiēto dela guerra,y los hados poniēdo eſpuelas muy agudas al animo de Ceſar que aun eſtaua perplexo , le affloxaron las riendas dela verguença.Que la fortunameſma trabajaua de moſtrar que fueſsen tenidos por juſtos los alborotos deſte capitan, y hallaua cauſas para la guerra.Porque eſtādo Roma en parcialidad por eſtos capitanes,el ſenado ſin mirar la libertad y veneraciō que ſe deuia alos tribunos del pueblo, los echo dela ciudad (por que eſtauan de contrario parecer) con grandes amenaʒas, poniēdo les delante los ojos las muertes delos Gracchos. 25. Y viniēdo ſe al real de Ceſar,vino entre ellos Curio cō ſu vēdida.26. lēgua,que antes era la boʒ y defenſa del pueblo, y ſe oſaua poner por el cōtra los poderoſos.El qual viendo a Ceſar que aun eſtaua entre dos aguas , y que ſele poniā delāte muchas coſas,eneſta manera le raʒono.

.25. Tyberio Graccho y Caio Graccho ſu hermano ſiēdo tribunos del pueblo,fueron muertos porq̄ defendian muy à dientes la parte y acrecētamiēto del pueblo.

.26.Eſte era muy eloquēte y de gran credito enla republica,cōlo qual ſiēdo contrario de Ceſar le deſtruya todos ſus negocios pero Ceſar le dio tal quātidad de dinero que le boluio de ſu uādo: y por eſſo le llama Lucano,el dela lēgua uendible.

Entre tanto Ceſar que tu vando y propoſitos pudieron ſer defendidos con eloquencia y raʒones, ſiempre heʒimos que tu poder y la gouernacion que tenias,fueſſe adelante,todo el tiempo que yo pude ſer oydo. que en my mano tenia doblar la voluntad delos romanos ſi eſtauā perplexos à tu vando.Mas deſpues que la fuerça hiʒo callar alas leyes , de nueſtras proprias caſas y ciudad ſomos nos echados, y padecemos voluntario deſtierro, eſperando que tu victoria nos reſtituya y haga ciudadanos.Y ahora que las coſas eſtan en primer alboroto,ni bien apercebidos , ni todos biē determinados,da te gran prieſſa,que ſiempre fue dañoſa la tardāça alos que eſtan apercebidos . Conſydera que con no mayores trabajos ni auentura , pretendes muy mayores coſas que las que has auido haſta ahora.Pondera Ceſar que vna parteʒilla tan pe-

queña delas tierras como Francia es, te ha dado harta guerra y trabajo diez años, mas aqui, si bien te sucediere, por poco tiempo que sea, Roma te pondra en las manos à todo el vniuerso. Deues cosyderar, que viniendo ahora vencedor te niegan el triumpho. ni vemos lleuar algunas coronas de laurel al capitolio, que todo te lo niega la golosa embydia. Y aun te quieren castigar porq̃ has vencido alos enemigos. que determinado tiene tu yerno, de sacar del todo à su suegro del poderio romano. Siẽdo tã grã cosa el mũdo, nó le puedes partir cõ otrò, y puedes le posseer solo.

Y con estas pocas palabras, especial que Cesar se estaua ya inclinado ala guerra, tanta ira le puso, y tanto le encendio, quanto el furioso cauallo en medio dela carrera por ganoso que este dela passar, aprieta mas, oyẽdo el chiflo y boz del que le anima. Y ala hora junto las capitanias todas, y con señas y conla mano, hizo q̃ tuuiessen silencio, que al tiẽpo del allegar se auia gran bollicio. Y quãdo los vio attẽtos, hablo enesta manera. O cõpañeros de mis trabajos y guerras, q̃ passando mill peligros en mi cõpañia, siempre aueys auido todos estos diez años victoria: en premio de la sãgre que derramastes alla debaxo del norte.27. y por vuestras heridas y muertes, y por los inuiernos y frios que arredor delos Alpes aueys passado, se os da este galardon ahora. que os hago saber, que en Roma ay tãto bollicio de guerra, y tãto remolino cõ nuestra venida, como si el africano Annibal vuiera passado los Alpes. Hazen gente de nueuo, no queda arbol del qual no quierã hazer flota, esta pregonado que persiguan por mar y por tierra à Cesar. Que hizieran si vuiera perdido en guerras aduersas mis vanderas? o si vinieran à mis espaldas los fieros pueblos de francia, pues que fauoreciendo me siempre la fortuna, y llamando me los dioses à toda prosperidad y altura, somos assi recebidos? Venga pues el capitan ya floxo por la larga paz, con su gente allegada de rebato, y sus valedores que nunca sacaron espada en guerra, y vẽga el parlador de Marcello, y Caton.28. cõ sus vanos nombres. Como, que essas gentes baxas y los comprados cliẽtes han de ayudar à Pompeio y acompañar le, à lleuar à delante el reyno que tantos años ha tiene vsurpado?. Y ha de ser solo Pompeio, el que antes delos permitidos años pueda triumphar, y el q̃ arrebatados vna vez los magistrados, jamas se halle sin cargos? y aun no se harta con tener esto dentro dela ciudad, sino que los campos tiene por todas las prouincias con su llaue, para hazer q̃ por necessidad le siruã las gentes, de miedo no derrame hãbre.29. Pues que especie de tyrania fue, quando Pompeio assentado.30. real enel foro del audiencia, haziendo harto temor: quando las espadas amenazãdo cruelmente, rodearon en toruo (cosa nunca vista)

.27. Bien se puede llamar debaxo del norte esta parte donde yo ahora traslado esto, que es enla frontera alta de Gueldres, y por donde Cesar auia tenido muchos trabajos: q̃ enla uerdad es tierra muy septentrional, tanto, que escriuo esto segundo dia de Iunio alas diez dela tarde y no es bien de noche.

.28. Caton quiere dezir sabio y cauto, y por esso le llama de uano nombre. diziẽdo que no es sabio.

29. Pompeio tenia cargo absoluto y perpetuo, y cõ poder sobre todos los gouernadores delas prouincias y con todo el exercito que quisiesse: delas prouisiones de Roma. y assi selo interpreta mal Cesar diziendo que tenia el pueblo suieto por que no les quitasse las prouisiones.

.30. Milon cauallero ualiente, mato á Clodio muy emparentado: cuios parientes ponian grãde alboroto, y para seguridad, hizo el senado cõsul à solo Pompeio, y el puso gente armada en defensa delos iuezes para que libremẽte pudiessẽ sentenciar sin miedo. y ahora Cesar tuerce selo á tyrania.

vista) alos juezes poniẽdo les en harto temor? y el oso con mano armada rõper las leyes que han de ser yguales y dexadas en medio para todos. pero bien sabeys que las vanderas de Pompeio, rodearon y ampararon à Milon siendo acusado? y ahora tambiẽ, porque aun enla vejez no puede dexar de mandar y reynar: arma se para tan iniusta guerra, acostũbrado ya à sus guerras ciuiles, y habil para sobrepujar à Sylla maestro.31.suyo destas maldades. Y como las fieras tigres nunca jamas dexaron aquella braueza que enellas fue sembrada quando siguiẽdo à sus madres por los bosques de Hircania, eran criadas y alimentadas con mucha sangre de otros animales: assi à ti ahora gran Pompeio, como estas bezado à lamer el espada de Sylla, te dura la sed. que la sangre que vna vez te cayo enla boca, no consiente mitigar tu sanguinaria y mãzillada gargãta. Pero mucho desseo saber quãdo ha de auer fin este tan largo señorear tuyo Pompeio? y q̃ termino han de tener estas maldades? Porq̃ maluado no aprendes de tu maestro Sylla à dexar el reyno.32.como le seguiste en vsurpar nos? Que es esto, q̃ despues delos vagabundos pyratas, y despues delas guerras conel rey de Põto.33. que à penas fue vẽcido conla barbara ponçoña: la vltima prouincia y cuydado q̃ à Pompeio sele encarga, es la guerra contra Cesar? Y solamẽte porque no obedeci, mandando me que derramasse la gente que traya vencedora? Ya pues que ami me quitan el premio de mis trabajos: alomenos à estos seles de galardon de su larga guerra. enlo qual yo no quiero ser su capitan: sino que den el triumpho amis soldados, y sea debaxo del capitan que seles antojare. Mas dõde se recogerã, ya q̃ tienen su sangre gastada enla guerra y toda su edad? que abrigo dan alos jubilados? que campos les reparten para que nuestros veteranos siembren? que casas donde los cansados descansen? Tienes tu gran Pompeio por mejor auer dado alos pyratas campos que aren?34. Que menester es cõpañeros gastar mas tiempo enesto? tomad, tomad essas vanderas que tanto tiempo han sido vẽcedoras: tomaldas y aprouechemonos delas fuerças que nosotros nos auemos criado y adquirido. que el que niega loque es justo, todas las cosas concede despues alque ve el espada enla mano. Y no creays que nos faltaran los dioses. por q̃ mis armas, ni buscan presa, ni quierẽ vsurpar el reyno ni señorio, mas solamẽte queremos librar del à nuestra patria. y sacarlo delas manos aquien la tiene tan vsurpada, q̃ esta por aceptar le por señor. Desta manera razono Cesar: y el variable vulgo comẽço entre si vn murmullo, sin que nadie pudiesse entender loque dezian: hablando diuersos pareceres. q̃ por ferozes que tenian las condiciones habituadas en guerras y muertes, y por hinchados q̃ tenian

.31. Pompeio siendo moço fue del uando de Sylla cõtra Mario, y Cesar dela pte de Mario. y enla uerdad el anduuo poco en esta guerra, y Põpeio muy dentro.

.32. Despues de muerto Mario y todos los marianos uencidos, quedo Sylla señor absoluto, y hizose dictador: y estando ya sin contradictor, dexo de su uolutad la dictatura y todo el mando y se retraxo como particular.

.33. Rey de ponto era Mitridates q̃ traxo .xl. años y mas guerra con Roma y ala fin le apreto Pompeio tanto que se mato.

.34. Quando Pompeio echo delas aguas todas aquellos cossarios, metiolos enla tierra en Cilicia y señalo les tierras en que biuiessen.

tenian los pensamientos: se los ablandaua y doblaua la veneracion de su patria y naturaleza. puesto caso, que el amor que alas crueles armas tenian, yel miedo que tenian cogido à su capitan: los reuoco luego. Y Lelio que era primero y principal capitan y traya las insignias y don de auer por su persona librado de peligro à algun su ciudadano: lo qual era vna corona de quexigo, porque representa la fortaleza deste arbol, la que era menester para tal obra: con muy alta boz, dixo à este punto. Excellente capitan sobre todos los romanos: si tenemos poder para hablar y nos es licito dezir la verdad delo que sentimos, nosotros nos quexamos por que tu demasiada paciencia, ha detenido y dissimulado tanto tiempo tus fuerças. Tenias por ventura desconfiança de nosotros? En tanto que la caliente sangre mueue y da espiritu à estos cuerpos nuestros, y en tanto que estos braços tienen fuerças para reboluer las lanças: has de suffrir tu à essos apocados que no saben que cosa es espada? y has de estar sujeto ala tyrania del senado? Como tan miserable cosa es, ser vencedor en guerra ciuil? Toma nos tu, y lleua nos por los frios pueblos de Scythia, y por las desyertas costas de Africa y calientes arenas de la seca Libya, que estos compañeros que aqui estan, son los que dexan todo loque queda del mundo à tras vencidos y los que para ello passaron las leuantadas olas del oceano donde vencieron à Britannia, y passaron el frio Rheno à pesar de Germania. Ami me es tan facil, poner en execucion tus mandamientos, quanto me es forçado y estoy obligado à quererlos. Y mas te digo Cesar, que no tengo por mi ciudadano à aquel contra quien yo oyere tus trompetas. y te juro por las diez vanderas tan dichosas de tus reales, y te juro por tus triumphos y victorias, de qualquier enemigo que ayas tenido, que si me mandares meter esta espada por el pecho de mi proprio Hermano, y por la garganta del padre que me engendro, y enel preñado vientrede mi cara muger, de cumplir lo assi, aunque lamesma diestra lo rehuya. Si me mandares despojar alosmesmos dioses y acender los templos, yo hare que la llama militar assuele, el templo de Iuno moneta que sea. Y si tu voluntad fuere, assentar real sobre la ribera del Tibre, yo quiero ser el primero que vaya à sitiar le. y quales quier muros que tu quieras allanar, han de ser estos braços los que varahusten el trabuco, aunque sea lamesma Roma la ciudad que quieras assolar. Todas las cohortes à vna boz, confirmaron loque Lelio dezia, y alçando las manos selas offrecian que las lleuasse à qualquier guerra que su voluntad

LE

Buscaban que vibre

voluntad fuesse. Luego començo vn ʒurrio tan grande, como el ruydo que enel pinoſo monte Oſſa ſe haʒe, quando el thracio viento Boreas furioſo dobla las copas delos reʒios arboles, o como el ſonido y ſiluo, de quando ſe bueluen à enheſtar.

¶Quando Ceſar vio por los ſoldados tan acetada la guerra, y q̃ los hados lo guiauan todo à ſu ſabor, por no detener con algun deſcuydo ſu fortuna, embio à llamar la gẽte toda q̃ auia dexado en guarnicion por Francia, y determino ir derecho à Roma con toda ella. Los que aſsentauan entonces cerca del lago Lemano, dexaron ſu apoſento, y ſalieron de ſu real, los q̃ le tenian pueſto enel alto monte Vogeso ſobre la rebuelta ribera de Mopſa, que eſtauã para tener ſeguros los Lingones guerreros con ſus armas pintadas. otros ſe partieron dela ribera de Isara, que deſpues que por ſu propria madre ha corrido tãto, ſe entra en otro rio de mayor fama, ſin poder conſeruar haſta el mar ſu nombre. Y los ruuios Rutenos quedaron libres de ſu guarnicion. Y el ſoſsegado rio Atax, ſe holgo en dexar de ſer nauegado porlas velas Italianas. y tambien Varus que es termino de Italia por la prouincia Narbonenſe. Y por aquella parte donda eſta el puerto conſagrado al nombre de Hercules y bate el mar en aquella peña cauada donde el viento Coros no tiene derecho alguno, ni el Zephyro puede ſoplar, ſino cierço ſolo rebuelue aquella coſta, y eſtorua q̃ enel puerto de Moneco.35. no eſten bien ſeguras las naos. Tambien ſe holgaron de verſe ſin gente de armas por aquella parte quela coſta es dudoſa, por vencer vnas veʒes la tierra, y otras el mar, quando el grande oceano ſe derrama, o quando ſe retrae cõ ſus huidoras olas. Voſotros philoſophos que os trabajais por inquirir toda la natura y condicion del mundo, examinad ſi el viento ſoplando de el vltimo quicio del mundo, leuanta eſtas olas, y echando las fuera quando à el ſele enflaquecẽ las fuerças ſe tornen à recoger, o ſi la luna con ſus humidas alteraciones, ſea cauſa deſte crecimiento marino, o ſi el encẽdido Titã beua eſtas nutridoras aguas, y leuante el oceano, y lleue eſtas olas para rociar ſus eſtrellas, que yo ſiempre ignore la cauſa que haʒe eſtos frequentes mouimientos aſsi, y porla orden que los ſoberanos dioſes lo diſponen. Mouieron tambien entonces ſus vanderas los que eſtauan enlos cãpos Nemetes, y à las riberas del rio Satyri, y por donde el manſo Tarbellico cõ ſu corua ribera ſe junta cõ la mar. Y goʒaron ſe los Sanctones de ver ſus enemigos idos, y los Bituringes, y los Axones con ſus largas armas, y los Leucos y Rhemos, que ſon tan dieſtros en arrojar la lança quanto la gẽte Sequana en reboluer ſus cauallos. Y los Belgas tã habiles en aprender à menear ſu carro Couino, y los pueblos Aruernos q̃ oſan llamar

.35. Hercules ſignifica, q̃ el ſolo tenia templo en aquel puerto de Genoua. y aßi moneco, quiere dezir ſola caſa.

osan llamar se hermanos delos romanos diziẽdo q̃ vienen delos troianos. y los muy rebelladores Neruios, q̃ estã ensuziados enla sangre de Cotta q̃ por engaño matarõ. y los Vãgiones, q̃ imitan enla anchura del vestido alos Sarmatas. y los crueles Battauos, aquiẽ el sonido delas trõpetas da animo. y todas aq̃llas gẽtes por dõde va el rio Cĩga. y por dõde el Rhodano cõ su rezia corriẽte arrebata à Ararin, y da conel enel mar. y las gẽtes moradoras de las neuadas alturas del mõte Gebẽna. Tãbiẽ os holgastes vosotros los de Treuir, q̃ las guerras se passasẽ àotra vãda, y vosotros los Ligures q̃ ahora andais muy afeytados, y en otro tiẽpo tẽdiades por vuestros hermosos cuellos, mas lindos cabellos, q̃ toda la Gallia comata, y aplacays al cruel Theutates.36. cõ sangre humana. y donde esta el espãtoso Heso.37. Y Taranis.38. q̃ no es mas mite que la cruel ara de diana Scythica. Y vosotros Bardos.39. seguros ya dela guerra, cantastes muchos versos, q̃ soleys loar con vuestra poesia los fuertes animos delos q̃ mueren enlas guerras, y hazer los immortales cõ vuestra sciẽcia. Y vosotros Dryudas.40. dexadas las armas boluistes à vuestros ritos barbaros, y ala mala manera vuestra de religiõ. vosotros q̃ ò sois los mas sabios q̃ ay, y q̃ mejor acertays à conocer los dioses y diuinidad celestial. O soys los mas ignorãtes de todos, vosotros os vais alos altos bosques, y habitays enlas espessas florestas, y teneis por opinion q̃ las animas no van, à las quietas moradas delos Elysios cãpos, ni à los amarillos cãpos de Plutõ. sino q̃ se mudã à otra parte del mũdo à biuir y gouernar en otros cuerpos. y si vosotros sabeys loque dezis, la muerte no es sino vn passo q̃ esta entre vida y vida. alomenos entre tanto son dichosos con su engaño, essos pueblos q̃ os creen debaxo del norte, pues no les da pena el temor dela muerte siendo el mayor delos espantos. y de ay les viene q̃ son tan varones para osar morir y menospreciar la muerte: y tener por couardia estimar la vida, pues no la pierden. Tambien venistes entõces à Roma vosotros los q̃ estauades puestos para tener en paz alos cabelludos caicos, y desãperastes las ferozes riberas del Rheno, y dexastes abierto el camino para las estrãjeras gẽtes

Quando Cesar vuo allegado su exercito, y las muchas gẽtes q̃ vio, le dieron seguro, y cõfiança de poner se en mayores cosas. derramo se por toda Italia, y puso guarniciõ ẽ toda aq̃lla comarca. Y sobre el temor q̃ el pueblo romano tenia ya. la vana fama acrecẽtaua las cosas. Y ẽtro por los coraçones de todos, represẽtãdo les el destroço q̃ se aparejaua. y como ligera anũciadora de la guerra se apressuraua, y desataua muchas lenguas à pregonar falsas nueuas. q̃ vno dezia auer visto dõde esta la ciudad Meuania cõ sus cãpos criadores de toros. grãdes gẽtes y muy à pũto de gurera. y otro, q̃ auia visto por dõde el rio Nar entra enel Tibre gẽte barbara de cauallo de Cesar, correr elcãpo. otro, q̃ ya venia

.36. Tullio dize que los Egypcios sacrificauan à Mercurio debaxo deste nombre Theutates, y de ally paßo à Francia esta religion y le sacrificauan hombres.

.37. Lactancio dize que por este entendian à Marte y le sacrificauã cõ sangre humana. otros dizen que entendian la muerte por este.

.38. Iuppiter significa en lengua gallica que le hazian los mesmos sacrificios.

.39. Estos bardos erã una especie de adiuinos poetas que tenian los Franceses y como sacerdotes.

.40. Estos dryudas eran sacerdotes que toda su ciencia y religion sabiã de coro en griego sin tener libros, y teniã autoridad sobre los seglares quãdo las leyes no los podian acordar, y descomulgauan aquien querian y les era rebelde. Escriuelo Cesar enel sexto.

Cesar à Roma con todas ſus vanderas en muchos eſquadrones muy apynãdos.y no ſeles repreſenta Ceſar ahora, como ſe acordauan q̃ era:ſino mayor y mas fiero ſeles pone delãte,y mas cru el q̃ ſus vencidos enemigos.otro traya nueuas. q̃ venian en reta guarda de Ceſar, todos los pueblos q̃ eſtan entre los Alpes y el Rheno,q̃ les auia prometido el ſaco de Roma, q̃ la deſtruyeſſen en preſencia delos romanos.Y deſta manera temiẽdo cada vno, daua fuerças ala fama y la acrecentaua. y ſin auer autor alguno de aquellas malas nueuas,cada vno temia ya loque elmeſmo ſe auia fingido. y no ſolamẽte el vulgo eſtaua atonito temblando conel vano temor. pero aun el ſenado.q̃ losmeſmos ſenadores ſaltaron de ſus casas. y huyendo el ſenado,encargo alos cõſules aquel aborrecible decreto.41.q̃ en eſtado de grã peligro ſolian. y auia tãta cõfusion q̃ aun no ſabian donde podian ſeguramẽte huyr.ni donde eſtaua el peligro.y aſſi iuan vnos ſobre otros, dexando las riendas de ſu huida al antojo, q̃ guiaſſe dõde quiſieſſe. y las puertas dela ciudad ſaliã llenas por todos los caminos ſin ceſſar jamas. q̃ quien los viera ſalir, no creyera ſino q̃ ſalian de ſus caſas q̃ ſeles ardian por todas partes. ò q̃ las vian ya caer ſobre ſi.porq̃ aſſi andaua toda la gente de vna parte à otra por la ciudad tã fuera de ſentido,q̃ no parecia auer otra eſperãça enel mundo, ſino desamparar ſus casas y ciudad.aſſi andauã ſin ſeſo ni conſejo,como quando el turbulento abrigo remueue el mar. desde aquellos arenoſos vãcos de Libya, y q̃brado ya el maſtel dela nao.el piloto ſalta al agua desde la popa. q̃ viẽdo lolos paſajeros, aunq̃ no eſte del todo desencarcelada la nao.cada vno la da por q̃brada ya,y ſe arroja al agua ſin mas mirar.deſta manera pues iuan todos. q̃ dexado el amparo que enla ciudad pudieran tener dauan consigo en la guerra.y ningun padre ſe moſtraua tan affligido,que baſtaſse à retener al hijo:ni aprouechauan los lloros,para que la muger detuuieſse à ſu marido ni eſperarõ à hazer promeſſas à ſus dioſes para q̃ los libraſſe del preſente peligro. ni vuo hombre q̃ ſele hizieſse aſpera la ſalida de ſu caſa:ni que viſitaſse à otro, ni coſa dela ciudad: aunque los mas ſalian para nunca boluer.q̃ todos iuan de tropel,ſin tener orejas para oyr aquien detener los queria. O poderoſos dioſes,que tan facilmente days grandes coſas, y con tanta difficultad permitis la cõſeruacion dellas.q̃ eſtauan los Romanos tan acouerdadosq̃ vna ciudad llena de todas las naciones del mundo,y delas gẽtes vẽcidas,y dõde podia caber todo el linage humano q̃ ſe quiſiera juntar. la dexan tan facilmente por preſa para Ceſar q̃ venia. y eſtando el romano en guerra en otras partes. ſuele con vn pequeño baluarte,y algũ beſtiõ de ceſpedes q̃ el de preſto ſe haze. dormir ſeguro de todos los rebatos, y eſtar ſe en ſu tiẽda ſin cuydado del

41.Eſte decreto dezia aſſi. Mirad conſules y proueed que la republica ningun detrimento padezca y con eſtas palabras les permitian hazer exercito y todo lo que quiſieſſẽ y les pareciеſſe.

dado del peligro que la noche le pueda traer y tu Roma, eres desamparada, oydo solamẽte el nombre delas guerras. que aun vna noche no se osarõ fiar en tus muros? pero de perdonar es, sin duda es de perdonar tan gran temor: q̃ viendo huir à Põpeio, quien no auia de temer? Y aliẽde desto, porq̃ ninguna buena esperãça delo por venir, pudiesse efforçar alos q̃ este temor teniã: se mostraua certidumbre de otro mayor mal. porq̃ los soberanos dioses amenaȝãdo, hincherõ de prenosticos y señales, el ayre y mar y tierras, q̃ de noche obscura, vieron estrellas nunca vistas: y vieron arder el cielo con llamas: y muchas lũbres haȝiẽdo bueltas por el ayre, y rayos temerosos de estrellas. y cometas q̃ siempre significan mutacion de reynos y estãdo el cielo sereno, vieran resplandecer muchos relãpagos bastardos. y en fin, por el nubloso ayre, se mostrauã varias formas de fuego, q̃ vnas veȝes viã vnas llamas largas, y otras veȝes vnos relampagos esparȝidos. y sin truenos algunos ni relampagos, cayo vn rayo, y dio enla cabeça de Italia. 42. y las estrellas menores, q̃ no suelen aparecer sino de noche quãdo el sol les dexa desocupado el cielo, fueron vistas à medio dia. Y estãdo la luna tan llena q̃ se parecia à su hermano el sol, vino subito la tierra, y puesta en medio, la dexo cõ su sombra espãtada y amarilla. y elmesmo Titan, yẽdo en medio del cielo, ascondio su cabeça y su carro en vna obscuridad negra, y emboluio el mũdo en tinieblas. y cõstriño las gẽtes à que perdiessen esperãça de ver mas dia. como quãdo se espãto y boluio por su curso, de ver la comida que daua en Mycenas Atreo à su hermano Thyestes. Tãbiẽ el fiero Vulcano abrio las puertas del mõte Etna de Sicilia, y salierõ grãdes llamas, pero no derechas como saliã, sino tẽdidas sobre Italia. y Carybdis que siẽpre tiene la olla de su remolino negra. reboluia entõces, desde el hõdo el mar, las arenas y aguas sangriẽtas. oyerõ dar llorosos aullidos alos perros muriose de subito el fuego vestal. y acabados los sacrificios latinos q̃ se haȝiã à Iuppiter en Albalõga, la llama dellos no fue jũta, sino diuidida en dos pũtas como cuẽtã de aq̃l fuego Thebano 43. la tierra baxo su quicio y se hundio, y los Alpes banbaleando, sacudieron de si la muy antigua nieue. y la mar con mayores olas que solia, hincho al monte Calpe de Hespaña, y algran mõte Atlante de Africa, oymos tambien deȝir, q̃ llorarõ los dioses indigetes. 44. y q̃ sudando los lares. 45. dieron à entender el trabajo dela ciudad. y los dones que enlos templos estauan colgados, que se cayeron de su ser. y las malditas aues nocturnas, auer ensuȝiado el dia cõ su presencia. y leymos tambien auer sido halladas en medio de Roma las fieras, dexando cõ grãde osadia de noche los bosques. y que vuo animales, que hablaron la lengua humana, y partos monstro-

.42. O entiende à Roma que era cabeça de todo: ò la cabeça de Iuppiter Lacial, q̃ era en Alba Lõga.

.43. Quemãdo en un mesmo fuego à Eteocles y Polynices hijos de Edipo, q̃ se auian muerto el uno al otro, la llama aun no quiso alli negar el odio que se auian tenido estos dos hermanos, porque salio en dos puntas.

.44. Indigetes dioses llamauan, alos que de hombres eran hechos dioses: como Romulo.

.45. Lares los familiares proprios de cada ciudad y casa.

monſtrosos enel numero y enla forma delos miembros, tanto, que vuo madre que ſe eſpanto delmeſmo hijo que paria. allien de deſto ſe dezian por el pueblo muchas y grandes prophecias eſpantoſas dela Sybilla Cumana. Y los ſacerdotes dela cruel diosa Bellona con ſus ſajados braços, pregonauan la voluntad delos dioſes, y los ſacerdotes dela dioſa Cybeles, remolinando ſus ſangrientos cabellos, aullauan coſas triſtes para los pueblos, y ſe oyeron bozes de ſepulchros, y grandes ruydos de armas, y bozes por los deſpoblados y bosques, y ſe aparecieron animas de muertos. Y los que eſtauan labrando ſus campos, biuian cerca delos muros huyan, porque andaua la furia infernal arredor dela ciudad, y la vian con vna gran hacha enla cabeça encendida, que andaua ſacudiendo ſus cherriadores cabellos, como quando lleno de ſu furioſo eſpiritu ala thebana Agaua.46. ò como quando deſmintio la podadera del cruel Lycurgo.47. ò andaua como eſtaua Megera quando Hercules auiendo viſto à Pluton por mandado dela iniuſta Iuno, la vio y ſe eſpanto della. Oyeron eſtos dias trompetas por el ayre. y ala media noche obscura quando todo eſta en ſilencio. oyeron tan gran grita y alarido, como ſuelen dar dos grandes hazes quando ſe encuentran. Y vieron el anima de Sylla que ſe leuanto en medio del cãpo Marcio, y dezia coſas por venir muy triſtes. Y los labradores huyerõ viẽdo abierto el ſepulchro de Mario, y à el q̃ leuãtaua ſu cabeça junto à las eladas riberas del rio Anio.

.46. Pentheo rey de Thebas eſtoruo los ſacrifiãos del dios Baccho, y el enojado echo furor à Authonoe ſu tia y a ſu madre Agaue, que penſaron que era jaualin y mataron le.

.47. Eſte Lycurgo fue rey de Thracia hijo de driante, y enojado Baccho porque nole tenia por dios: le puſo imaginacion que podaua ſus uiñas, y corto ſe las piernas.

¶ Viſtos en Roma eſtos prenoſticos y mõſtros, acordaron como era coſtumbre antigua, de traher los adiuinos de Thuscia. Y el mas excelente que à la ſazon auia, ſe llamaua Arunx, que biuia enla desyerta Luna, hombre que ſabia las cauſas y mouimientos delos rayos, y entender las venas y aſsaduras delos animales ſacrificados, y todos los buelos de alas que enel ayre hazen ſu temblor. Eſte mando luego tomar aquellos monſtros, que natura discordante auia produzio con mẽtiroſa ſimiente. y lleuar los fuera de Italia, y las coſas paridas de vientres eſteriles mãdo que fueſsen que madas en malditas llamas. Y tras eſto todos los ciudadanos como eſtauan eſpantados, mando que anduuieſsen en torno dela ciudad, y que luſtraſsen y purgaſsen con gran fieſta los muros, rodeando todo lo desembaraçado cerca del muro por lo mas lexos. Pueſto por obra eſto, iuan delante los ſagrados pontifices en cuya mano eſta todo el poder. y la otra turba de menores ſacerdotes iua detras, con aquel habito que delos ſacrificios delos Gabinos auian tomado. Y la gran ſacerdotiſſa rodeada del deuido velo, lleuaua ſu choro veſtal, aquien ſolamente era licito ver ala troiana Minerua.

Tras eſtos iuan aquellos que guardan los hados. 48. y los verſos ſecretos delos dioſes. y los que bueluen à Cybeles lauada enel pequeño rio Almone. 49. y el collegio delos augures docto en obſeruar, & interpretar los buelos ſiniſtros delas aues. y los ſiete ſacerdotes. 50. de Iuppiter, que ante ſu ara podian alimentar ſus cuerpos, y combidar en nombre del. y los compañeros Titios. 51. y los Salios ſacerdotes de Marte, lleuando à ſu alegre cuello los eſcudos ancilios: y los flamines, portando en ſu generoſa corona aquel hilo de lana por inſignia.

Toda eſta proceſsion por orden, rodeaua la ciudad por el mas largo cerco: y entre tanto Arunx, allego todo loque eſtaua tocado del rayo, y todo quanto auia arredor, y con gran deuocion reʒãdo medio en tono, lo cubrio de tierra, y dio nõbre. 52. à aquel lugar. Y entonces lleuo à las aras para ſacrificar, vn toro de ceruiʒ eſcogida. y por domar: y haʒiendo las deuidas cerimonias: ya le auia començado à derramar entre los cuernos vino, y rociar mola. 53. en ſu cuchillo coruo, mas la hoſtia rehuya del ſacrificio. que cargando ſobre los brauos cuernos los diligentes miniſtros, haʒiendo le arrodillar, eſtendia por fuerça ſu cuello al cuchillo. Y no ſalto dela victima la ſangre que ſuele. antes ſalio dela larga herida, en lugar dela colorada ſangre, vna derramada podre amarilla. Y atonito entonces Arunx, de ver las mortiferas ſeñales delos ſacrificios, tomo preſto el aſſadura, y quiſo inquirir la ira delos dioſes. mas ſola la color le eſpanto luego. porque eſtaua toda amarilla y ſalpicada de vnas manʒillas negras, y teñida, como la ſangre ſe auia elado por las venas eſtaua toda verdinegra, y entreſangrienta. Vio eſpecialmente el higado vañado en ſanguaʒa. y dela parte que al enemigo conſtituyan, vio las venas que amenaʒauan. Y el canuntico venoſo delos latidores liuianos, eſtaua aſcondido, y muy delgadita la tela que rodea las partes vitales. Y el coraçon no palpeaua ni ſe meneaua, y todas las entrañas por las junturas y venas echauan de ſi ſangre corrompida. y el redaño moſtraua traſparente todo loque tenia dentro. pero vna ſeñal muy euidente que jamas aparecio en aſadura ſin venir gran mal, vio, que la vna empeña del higado leuantaua la cabeça ſobre la otra. y la parte mas baxa, eſtaua enferma y marchita, y la otra eſtaua freſca y bullendo, y tenia la malina el pulſo muy biuo y appreſſurado.

Quãdo Arunx viſtas eſtas coſas, vuo entẽdido las ſeñales delos grãdes males futuros, dixo cõ gran ſoſpiro. cõ difficultad ſoberanos puedo yo dar à entẽder alas gẽtes, las coſas q̃ entiendo ſerles por vos aparejadas. por que eſte mi ſacrificio, no fue por ti gran Iuppiter acceptado, antes los infernales dioſes vinieron. 54. en-

48. Los quinze uarones entiẽde que tenian cargo delos libros dela Sybilla, y de interpretar los y declarar aquellas prophecias.

49. Los ſacerdotes de Cybeles entiende, y toca el ritu antiguo que quedo deſde quãdo la traxeron de Phrigia y el ſacerdote la lauo en Almon, que lo hazian deſpues cada año.

50. A eſtos llamauan los ſiete epulones, que tenian cargo de aq̃llas comidas q̃ para Iuppiter y otros dioſes adereçauan tan magnificas, y de cõbidar en nombre delos dioſes.

51. Eran eſtos, ſacerdotes de Apollo, y llamauanlos aſsi, por ciertas aues llamadas titios, de cuyo buelo tomauan ſus auſpicios y agueros.

52. Llamauã el lugar donde cayo rayo bidẽtal, deſpues que le auian con ſacrificios deſenuiolado.

53. Mola era hecha de cãdia toſtada de aquel año, y de ſal y agua, y con ello untauan el cuchillo para ſacrificar.

54. Siempre ſacrificauan alos dioſes ſuperiores pidiendo les fauor, y alos inferiores porque no fueſſẽ contrarios, y quando por ſus ſeñales y arte que tenian, ha llauan auer ſido accepto el ſacrificio, alos ſoberanos, lo qual ellos llamauã, Litare, era muy buena ſeñal: pero quando litauan alos inferiores, era muy mala ſeñal. y aqui quiere dar à entẽder que litaron alos inferiores.

las venas del ſacrificado toro por lo qual tememos coſas que dezir no ſe pueden, yaun ſeran mayores que las que tememos. los dioſes plega à ellos delo conuertir en bien, y toda la aruſpicina y adeuinança, no tenga credito alguno, y ſea falſa. ſino que Tages.55.el principiador deſta arte, lo aya todo fingido. Deſta manera hablaua Aruns, eſcureciendo lo todo, y con rodeos eſcubriendo lo, por que tantos males no pudieſsen ſer entendidos. mas Figulo .56. q̃ tenia cargo de entender la volũtad delos dioses, y los ſecretos del cielo. al qual no igualauan todos los aſtrologos de Memphis la Egypeia en conocer y notar las eſtrellas, y en medir el lugar y reuolucion que las mueue, auiendo bien obſeruado dixo. O eſte mundo va todo errado, y fuera de toda ley, y los ſignos y planetas diſcurren por mouimiento fortuito, ò ſi las conſtituciones y hados delos dioſes aſsi lo guian. à Roma y al linage humano ſele apareſa vna preſta mortandad. Hora ſe ayan de hundir tierras, y ſer ſorbidas ciudades, hora el ayre con ſu feruor aya de corrumperſe, y quitada la templança traer peſtilencia, hora la tierra aya de romper vanco alçando ſe conlos fructos, y matar con hambre, hora las aguas ayan de ſer inficionadas, no ſeyo ſoberanos dioſes que eſpecie de perdicion es laque ſe eſpera, ni por que ramo de peſtilencia querays cumplir vueſtra ira, ſaluo que veo los vltimos dias de muchos hombres que han de ſer acabados à vna. Y si enel mas alto cielo la tardia eſtrella y dañoſa de Saturno. acendiera los eſcuros y contrarios fuegos de aquario, llloueria las aguas del tiempo de Deucalion. y toda la tierra quedaria cubierta de mar. O ſi tu Phebo te puſieras con tus rayos ſobre el cruel leon dela ſelua Nemea. todo el mundo ſe abraſaria con incendio, y acendido con tu carro el ayre, lo quemaria todo. mas aqui no vemos ſeñales de fuego, pero tu fuerte Marte, que al calidiſsimo ſcorpio enciendes la amenazadora cola, y le abraſas los braços, que mal tan grande es elque aparejas? que Iuppiter manſo eſta, fuera de ſu domicilio enel alto ocaso, y eſta, encima dela ſaludable eſtrella de Venus. Y Mercurio con ſu apreſſurado paſso, ſe detiene ahora, y ſolo Marte poſsee el cielo. Que es la cauſa que los ſignos han dexado ſus cursos, y van ſin orden por el cielo, y reſplãdece mucho el lado de Orion con ſu eſpada? Es ſeñal que eſta para caer vna gran rauia y deſseo de verter ſangre y el poder del hierro confundira por las manos toda juſticia y derechos, y la desuergonçada maldad ſe veſtira nombre virtuoso, y durara por muchos años eſte furor, y aprouechara muy poco ſuplicar alos dioſes por el fin de eſtas guerras, pues conla paz auemos de comprar ſeñor y perder toda libertad. Por tanto Roma, menos daño

.55. Appiano Alexãdrino y Ciceron dizen, que ſe llamana Tages aquel niño que ſalio de debaxo la reja a un labrador q̃ andaua arando en Hetruria y llamando todos los comarcanos les enſeño la aruspicina y diuinãça por los sacrificios.

.56. Euſebio haze mẽciõ de eſte Nigidio figulo, grande aſtrologo y philoſopho pithagorico. Y por muchos autores ſe leẽ coſas del.

nos daño es què ſigas el hilo deſtos males y guerras ſin cortarle, y hagas que dure por muchos años eſta mudança, pues no te ha de durar mas la libertad, de quanto durare la guerra ciuil. Eſtas coſas y los prenoſticos dichos, tenian harto eſpantado al pueblo romano, mas aun toda via crecian. que aſsi como enel altura del monte Pindo, anda furioſa la ſacerdotiſsa, llena del eſpiritu del thebano Baccho, delameſma forma fue arrebatada vna matrona por toda la ciudad que deſtas coſas eſtaua atonita. Y manifeſtando con eſtas boȝes el eſpiritu de Phebo que le poſseya y fatigaua el pecho, deȝia. A donde me arrebatan Apollo? Enque tierra me has de aſſentar, pues me lleuas bolando ſobre los ayres? Veo el monte Pangeo .57. enlos terminos de Theſſalia: y veo debaxo dela roca del monte Hemo, los anchos campos Philippos. .58. que furor y deſatino es eſte? declarame lo Apollo para que fin ſe encuentran tan grandes haȝes de romanos, ſin auer enemigo en medio? Adõde me paſſas ya? lleuas me haȝia el oriente, por donde el mar ſe meȝcla conla corriente del Nilo .59. Lageo. pues bien reconoȝco yo eſte tronco ſin cabeça, que eſta tendido enel arena del rio. ya me arrebatan ſobre las variables Syrtes y ſequedades de Libya. 60. adonde la entriſtecedora furia traſpaſso las haȝes delos Philippos campos. Ya ſoy lleuada ſobre los collados delos neblosos Alpes, y ſobre los altos Pyreneos. 61. Ya me bueluen al aſſiento de mi ciudad, y en medio del ſenado. 62. dan fin alas maluadas gueras: y los vandos ſe tornan à leuantar, y me tornan à traer viendo coſas por todo el mundo. Por tanto Apollo, lleua me ya à otras coſtas de mar que yo no aya viſto, y à otra nueua tierra que eſte por enſangrentar, que los campos Philippos ya los he viſto. Eſtas coſas braueaua aquella matrona, y luego cayo canſſàda ſin ſentido: que no podia ſuffrir el furor y fuerça grande del eſpiritu.

.57. Iunto à eſte mõte fue Ceſar quasi deſbaratado por Põpeio, y por la ſangre que alli se uertio lo dize.

.58. Eneſtos campos fue la gran batalla entre Põpeio y Ceſar, y deſpues entre Auguſto y Marco bruto.

.59. La muerte de Põpeio, y las guerras que Ceſar hizo en Epypto ſignifica y laque despues Auguſto hizo cõ Marco Antonio quando el y Cleopatra ſe mataròn.

.60. Da à entẽder la guerra que ceſar tuuo deſpues de muerto Põpeio en afri ca donde ſe recogierõ los pompeianos, con Caton y juba el rey, y Scipiõ y los otros.

61. La guerra que deſpues tuuo Ceſar cerca de Cordoua cõlos hijos de Pompeio, donde fue el mayor piligro enq̃ jamas ſe uio Ceſar.

.62. Por la muerte de Ceſar dize, que fue muerto en medio del ſenado: dedõ de ſe tornaron à reboluer las guerras ẽtre Auguſto Marco Antonio, y Marco Bruto y caſſio.

FIN DEL LIBRO PRIMERO
DE LVCANO.

ARGVMENTO

DEL LIBRO SEGVNDO DE LVCANO.

ENeste libro se contienen las deuociones y llantos delas matronas, y una suma delas guerras ciuiles que passaron poco antes de estas, entre Sylla y Mario. Luego la consulta que tuuo Marco Bruto con su tio y suegro Caton, y tras esto el casamiento de Caton con Marcia. Y las costumbres y manera de biuir de Caton. Y la salida de Pompeio de Roma, y donde fue. Y lo que Cesar començo á hazer por Italia, y los pueblos que sele dieron. Y el razonamiento que hizo Pompeio alos suyos. Y como se fue à Brundusio por passar en Grecia. Y como Cesar le quiso cercar, y en fin como Pompeio salio.

LIBRO SEGVNDO

DE LVCANO.



OSTRARON los dioses su ira muy clara, y el mundo dio señales manifiestas dela guerra, y lamesma natura sintiendo el mal que queria venir, con vna desorden muy contra su vso, quebranto y dexo de seguir las leyes y concordia natural, denunciando la maldad y mortandad futura. Que es la causa gran Iuppiter rector del resplandeciente olympo, que te agrade a ti, añadir alos mortales sobre todas sus congoxas y miserias esta, que en tiendan por sus adiuinos y sacrificios y señales, el destroço y mortãdades que les ya de venir? Suplicamos te que sea siempre subito, todo loque tu quisieres hazer, y que el entendimiento delos hombres nunca alcance nada de su futuro hado: porque aunque tema, pueda siempre tener esperança. Hora natura madre de todas las cosas, vaya ordenada por prouidencia, y que desde el punto q̃ enel chaos y confusion, aparto los elementos y dio à cada vno su asiento, aya puesto causas y leyes eternas por donde todo va gouernado: y guardando las ella tambien, aya assi diuidido los tiempos y orden del mundo, que los estatuidos hados no se puedan mudar, sino que procedan por los siglos y via ya ordenada: hora no aya prouidencia ni cosa ordenada, sino que la fortuna haga y desbarate, y que todo este mundo este subdito à casos.

Pues quando ya consto à todos, los grandes males que les auia de costar la verdad que los dioses significarõ enlos prenosticos: tomaron luego aquel lloroso luto que era mandar cessar todas las lites y pleytos: y todos los magistrados andauan sin insignias

vestidos

veſtidos como el otro pueblo. y ninguno de eſpãtado ſe quexaua ſino à todos les cercaua el dolor pero ſin lẽgua. Bien aſsi, como quando vno quiere eſpirar, que toda la caſa de atonita guarda ſilẽcio haſta que ala clara ven ya ſer muerto. que aun la madre tiene ſus cabellos compueſtos que no los meſſa: ni manda à ſus ſeruientas que con ſus braços ſe hieran llorando: ſino anda le cerrando los ojos que ſe deſcaſsan conla ſalida del anima, y tocando le todos los miembros que ſele amortecen yaun el dolor dela perdida no eſta bien formado, sino vn miedo que ſaca de ſeso, y vn eſpanto que tiene de tan gran mal. Aſsi eſtaua toda la ciudad, y las matronas dexaron ſus atauios, y todas con gran triſteza ìuan alos templos, y rociaron con ſus lagrymas alos dioſes y puſieron ſus pechos por tierra, y derramaron ſus meſſados cabellos ſoſpirando arredor delas casas ſagradas, y con muchos llantos y aullidos tocauan las orejas acoſtumbradas continamẽte à ſer llamadas con ruegos. Y no iuan todas juntas al templo del muy alto Iuppiter: ſino cada vna à donde ſu deuocion mas tenia, ſin quedar ara donde las madres no hizieſsen plegarias à gran porfia. delas quales vna raſgada ſu cara, y toda vañada en lagrymas, y ſus braços cardenos de herir ſelos, con gran llanto dezia. O desdichadas madres herid vueſtros pechos, ahora que podemos, deſtroçad vueſtros cabellos, y nolo dilateys para otro tiempo, ni lo reſerueys para quando aura tan grandes males que no oſareys llorar que ahora teneys poder para ello, en tanto q̃ eſta dudoſa la fortuna de eſtos capitanes, porque quãdo ſea vencedor qualquiera dellos, forçado os ſera moſtrar alegria.

Con eſtos plantos y lamentaciones, elmeſmo dolor ſe encendia à simesmo, y se deſpertaua entre aquellas matronas, y delameſma manera los varones, partiendo ſe ala guerra, vnos al vn real y otros al otro, derramauan juſtas querellas contra los crueles dioſes diziendo. O mal afortunados de noſotros, porque no nacimos enlos tiempos delas guerras punicas y dela de Cannas y en tiempo dela de Trebia. O soberanos dioſes, ni queremos ni pedimos que nos deis paz: pero dad à las gentes eſtrañas ira, y alborotad las fieras ciudades, y todo el mundo coniure cõtra nos. Entren los exercitos delos Medos juntos conlos Perſas y el Scythico rio danubio, no eſtorue y la paſsada alos Maſſagetas. el rio Albis, yel indomado principio del Rheno. desde ſu aquilonal nacimiento, embie alos ruuios Sueuos. Hazed nos enemigos de todas las otras naciones, y desuiad nos ſolamente la guerra ciuil. Vengan por vna parte los de Dacia y por otra vengan los Getas, ſalga vno contra los Iberos, y otro buelua ſus vanderas contra las ſaetas delos Parthos. y no tengas hombre Roma que

no le ſea

no le ſea neceſsario pelear.ò,ſi ya teneis ſoberanos determinado de deſtruir el nombre Romano : caya ſobre la tierra tantos de rayos,que lo abraſen todo y tu cruel padre nueſtro Iuppiter,hiere al vn vando y al otro,y à ambos capitanes ahora antes que lo merezcan ni eſten manzillados en ſangre fraterna. Como,que por tan nueuas y tan ſangrientas vias procuran, qual dellos ſuie tara à Roma ? pues aun por ſacar la al vno delas manos y librar la de ſujecion à penas era licito mouer guerra ciuil . La gran veneraciō que preſto auian de perder de ſu patria: los enſeñaua eſtas y otras querellas. Y por otra parte alos desdichados viejos fatiga ſu natural y proprio cuydado,y maldizen ſu larga vida q̃ los ha traydo ala peſada vejez,y los ha guardado para meter los otra vez en guerras ciuiles . Y vno dellos andando con gran temor cotejando y conformando los tiempos dezia . Los meſmos mouimientos y cauſas veo ahora aparejar ſe,que quando Mario deſpues delos triumphos que vuo como vencedor de nueſtros enemigos los Theutones y de Iugurtha , yendo huyendo de Roma de ſu contrario Sylla:aſcondio ſu cabeça enla cenagosa oua dela laguna Minturnenſe.Aquellos eſtanques del arenoſo ſuelo y las anchas lagunas,ampararon fortuna tu depoſito.y luego las priſiones de hierro,royeron al viejo Mario yel largo hedor dela carcel . que el que auia de morir deſpues enla deſtruida Roma, conſul y enla mas alta proſperidad . pagaua antes la peña delas maldades que auia de cometer . que lameſma muerte rehuyo muchas vezes deſte hombre. y en balde fue concedido en Minturna à aquel Cimbro ſu natural enemigo,que derramaſse ſu aborrecida ſangre.que al primer golpe que le quiſo dar,ſe le elaron los miembros,y dela adormecida mano ſele cayo el eſpada. porque enla eſcura carcel donde le queria matar , vio vna luz muy grande,y los dioſes eſpantosos açotes delas maldades,y repreſento ſele Mario tan terrible como auia de ſer.y temblando como eſtaua,oyo dezir.No tienes tu Galata poder para tocar eſte cuello,que antes que el muera, ha de hazer à muchos que paguen las leyes que deuen à la muerte.por eſso,dexa eſsa locura, que ſi pienſas con matar le vengar la deſtrucion que hizo en tu nacion. mejor os vengareys Cymbros conſeruādo la vida deſte viejo.No le libro de tantos peligros el amor que los dioſes le tuuieſsen por ſer romano , ſino la gran ira delos ſoberanos conel nombre romano,le eſcapo,por ſer varon ſanguinario y miniſtro ſufficiente para cumplir el hado que quiere deſtruir à Roma.

Eſtemeſmo fue ſolo por el mar y con tormenta à la tierra de Carthago enemiga nueſtra,y anduuo descarriado por las vazias cabañas paſtoriles , y harto abatido anduuo por los reynos que

el auia

el auia ermado de Iugurtha, del qual auia triũphado y pisãdo las ceniʒas dela deſtruyda Carthago, ſe conſolaua conella, y ella de ver à Mario en tal eſtado. y cada vno dellos viendo aſsi abatido al otro, perdieron la quexa que delos dioſes tenian. Mas luego que la fortuna torno à mirar por el: ſe encendieron en ſu pecho iras, naturalmente africanas contra nos: y ſolto las exambres de ſieruos prometiendo les libertad, y los condenados à las perpetuas libranças y officios: forjaron de ſus hierros eſpadas conque armarõ ſus braços. y à aquel que mas ſeñalado era en maldades, y mas vso tenia enellas: daua mejor cargo en ſu exercito, y al q̃ auia traido alguna nueua maldad à ſu real. ò hados, ò ſoberanos que dia fue aquel: que dia fue, el que Mario vencedor tomo los muros de Roma? y quanto apreſsuro ſu carrera la cruel muerte? à hecho lleuana la crueldad, à los nobles y plebeyos. el eſpada ſe paſseaua por donde el antojo le daua, que nadie vuo que la eſtoruaſse de entrar enel pecho que ella quiſieſse. los templos eſtauã enſangrentados. las piedras delas calles eſtauan bermejas y cõla mucha mortandad deleʒnables. y à ninguno valia ſu edad. que ni ſe tenia reſpecto ala poſtrimeria del muy viejo, de appreſſurar le la hora que ya ſus años le dierã bien preſto, ni de romper los inocentes hados del desdichado infante, q̃ aun no auia bien pueſto los pies enla primera entrada dela vida. y ya que ningun otro crimen auia por donde los pequeños pudieſſen auer merecido la muerte. ſufficiẽte culpa era entonces, tener vida que les pudieſse ſer quitada. El mesmo impetu de furor ſe encendia y los lleuaua. Y era tenido por feble, elque para matar à alguno, ſe paraua à inquirir ſi era de vando contrario. ſino à hecho morian todos. que el cruel ſoldado vencedor arrebato cõ ſu cuchil lo cabeça de ceruiʒ que el no conocia. ſolamẽte porque auia verguença de lleuar las manos vaʒias. Y no auia otra eſperança de ſaluar ſe alguno, ſino aquien el cruel vencedor Mario dieſse ſu enſangrentada mano à besar. .1. Pero aunque mill cuchillos vinieran tras eſtas teles ſeñales de ſaluacion, aun en vn apocado pueblo, alos que varones fueran. à penas les eſtaua bien comprar vna larguiſsima vida con tal apocamiento. quãto mas vna tan gran desonrra de vida tan breue. en tanto ſolamente que Sylla boluieſse. Quien baſtaria llorar las muertes dela gente vulgar? que à penas podemos de ti Bebio haʒer mencion que fuiſte miembro por miembro deſpedaçado de todos los que arredor eſtauan: ni de ti Marco Antonio el orador, propheta de tus proprios males. cuya cabeça lleuo el verdugo colgada por las venerables y maltratadas canas, y diſtilando inocente ſangre la puſo à Mario en ſu feſtiual mesa. Y el ſoldado Fimbria deſpedaço alos dos

.1. Mario auia mandado que aquiẽ el no ſaludaſſe ò reſpondieſſe ſiendo ſaludado, ò dieſſe à besar la mano: fueſſe ala hora muerto.

alos dos Craſſos padre y hijo, ante los ojos el vno del otro. Y el venerable lugar donde el pueblo ſolia oyr ſus leyes, y alos oradores: fue vañada en ſangre tribunicia. Y ati Sceuola no tuuieron en nada las violadas manos ſiendo ſumo pontifice, ſacrificarte en preſencia delameſma dioſa y del fuego veſtal ſiempre ardiente: aunque la cargada ya y enxuta vejez dio de ſi muy poca ſangre, por dar menos trabajo ala llama que la auia de quemar. Luego entro el ſeptimo conſulado de Mario, enel qual huyo del la vida, deſpues que vuo paſſado todo loque la mala fortuna puede dar à vno, y vuo gozado de todo loque puede la buena: y ſe vuo cumplido enel, loque los hados y adiuinos le auian prenoſticado.

Que diremos pues delos cuerpos que cayeron quando Sylla boluio junto à ſacriporto? ò delas compañas que fueron tẽdidas ala puerta Colina? Entonces quando falto muy poco que Roma cabeça, y poder del mũdo, no fue traſpaſſada y aſſẽtada en Samno, y quando los Samnites tuuieron eſperança de dar à los romanos mas ſeñaladas heridas que las delas Caudinas.2. furcas. llego pues Sylla con infinita mortandad à vengar ſus iniurias: y ſaco ala ciudad romana la poca ſangre que le auia quedado. y queriendo como cirujano cortar del todo los podridos miembros. excedio medicina el modo, ſiguiendo demaſiadamente las manos por lo ſano adelante, haſta donde la ira las lleuaua. Y verdad es que mataua alos que bien lo merecian. pero ya no auia otros biuos. Entonces ſoltaron al odio y la ira libres, atando las leyes. Y no dependia la crueldad dela voluntad de vno ſolo, ſino cada vno tenia libertad para cometer la maldad que ſele antojaſſe, q̃ el vencedor Sylla ſelo auia aſſi concedido. Y por eſta cauſa vuo ſieruo que paſſo el abominable y deſacatada eſpada por las entrañas de ſu ſeñor. Y hijos que fueron vañados enla ſangre de ſus proprios padres. y acaecio contencion entre algunos hermanos ſobre quien cortaria la cabeça al padre. y hermano que ſe libro con lleuar la de ſu hermano. Vnos ſe aſcondian enlos ſepulchros. otros entre los cuerpos muertos que no baſtauan los boſques, ni las cueuas delas fieras para los muchos que huyan. Vno quebraua ſu garganta y atajaua ſu eſpiritu con vn lazo otro ſe deſpeñaua delo alto delas duras rocas de todo ſu peſo, anticipando ſus proprias muertes, y apañando las à ſu vencedor. otro hazia la hoguera para ſu proprio cuerpo. y con pocas heridas que ſe daua, ſaltaua enlas biuas llamas ãtes de perder el tino, y antes de ſu hora, tomaua por ſu mano el fuego. Las cabeças delos dos capitanes.3. fueron traidas por la ciudad que temblando eſtaua, y pueſtas en medio del foro. Y en ningun tiempo ni region vuo maldad,

.2. Los Samnites traxerõ grandes y largas guerras cõlos romanos, y una uez tomaron en un ualle angoſto un exercito romano que ſeles rindio y le paſſaron por el yugo que era por baxo de una lãça alçada, y era la mayor afrẽta que ſer podia, aquel ualle quedo por nombre las Caudinas furcas. dize ahora que penſaron dar los Samnites mayor herida que entonces alos romanos: porque muerto Mario, como Sylla uenia de aſia muy poderoſo, el hijo de Mario llamo en ſu ayuda alos Samnites y les prometio ſi uécian de paſſar de Roma à ſamno el aſsiento y cabeça del imperio. pero el fue uencido por los Syllanos iunto à Sacro porto q̃ era cerca dela ciudad Preneſte: y los Sãnites iũto ala puerta Collina de Roma.

.3. Entiende à Mario el hijo y à Lãponio Sãnita.

maldad, que alli no reuerdeciesse y fuesse puesta ante los ojos. que Thracia nunca vio tantas crueldades enlas casas de su tyrano Diomedes: ni libya vio tantos miembros fixados alas puertas de Antheo: ni grecia quando mas triste estaua, vio tantos despedaçados en Pisa enel palacio de Enomao. 4. Y ya que estauan podridos estos cuerpos, y dellos distilaua toda mala corrucion, y estauan tales que no se podian conocer: la diestra lastimosa delos padres cogia los miembros. y quando auia conocido alguna vez al hijo, le hurtaua con atreuido temor. Y yomesmo me acuerdo, que con desseo de poner enla hoguera los afeados miembros de vn hermano mio, y sepultar los enlas vedadas llamas: que anduue reboluiendo todos los cuerpos que aquella Syllana misericordia tenia tendidos: y anduue conla cabeça midiendo con todos los troncos, à ver conque ceruiz podia quadrar. Que dire pues de la sangre que se derramo para aplacar el anima de Catulo? quando Mario. 5. victima triste, fue offrecido en nefario sacrificio al no vengado sepulchro de Catulo, yaun por ventura no lo queriendo assi su anima? quando vimos sus miembros despedaçados, y tantas heridas como miembros: y el cuerpo todo cercenado de manera que aun no auia llegado herida mortal à lo vital. Cosa cruel, que vimos la muerte de aquella nefaria crueldad: abstener se dela muerte delque mataua. Sus manos arrancadas cayeron: y sacada la lengua estaua paladeando, y con mouimiento mudo heria el ayre vazio. Vno le corta las orejas, otro los espiraderos de su aguileña nariz: y otro le rodea los ojos en sus cauadas cuencas, pero despues que el vuo conellos visto todos sus miembros cortados. A penas podra alguno ser creydo: que vn cuerpo aya jamas podido suffrir tantas penas de tan estraña crueldad. Que bien assi quedo su cuerpo, como quando algun gran peso ò alguna casa cae sobre alguno: ò como los cuerpos ahogados que el mar echa ala costa desmembrados que en medio del golfo perecieron. Y no se para que tomaron tanto trabajo sin fructo: ni para que quisieron desconocer y apocar la figura de Mario? que si querian que Sylla se holgasse con esta maldad y mostrando le aquella muerte: deuieran sele traer, como pudiesse ser conocido.

4. Estos tres que ha puesto por exemplo, fueron tres tyranos muy señalados en crueldad.

5. Este fue hermano menor de Mario, y por mandado de Sylla desmembrado al sepulchro de Catulo que auia sido muerto por Mario: ò por mejor dezir se mato el con un brasero acendido en una camara fresca, uiendo que no le queria Mario perdonar.



Vio tambien estos dias la ciudad de Preneste, sus ciudadanos todos puestos à cuchillo: que con vna muerte y à vn tiempo, vio perecer vn pueblo. Enestos dias murio la flor de Hesperia y la juuentud sola que quedaua cayo: y manzillo el campo Marcio dela desdichada Roma. Morir tantos hombres juntamente de vna cruel muerte: muchas vezes acaecio en vna

fortuna de mar, ò en alguna subita cayda: ò en alguna pestilencia terrestre, ò del ayre: ò en alguna batalla: mas por castigo, jamas fue visto. Eran.s.tantos los que morian, y estauan tan atropados losque auian de ser muertos: que à penas podian los matadores estender los braços para herir: y à penas los acabauauan de matar. Y assi cayan medio biuos, pero cayan tantos luego en cima, que mucha parte dela muerte hazian los muertos, y los pesados descabeçados ahogauan alos cuerpos biuos. Y sin alteracion alguna estaua muy ledo Sylla mirando desde lo alto vna hazaña tan estraña, que ningun pesar sintio de ver tantos millares morir à vna. Recibio el tyrrheno Tibre los mantones delos cuerpos muertos cayendo los primeros enel agua, que los posteros, no dauan sino en seco sobre los primeros: donde los nauios con todo furor encallaron: y el monton fue tan grande que cego el rio atajando se y cortandose las aguas, tanto, que la primer parte del entro enel mar, estando se la otra en los cuerpos detenida. Y al fin el gran golpe dela sangre se hizo camino. que derramada por todo el campo, como su creciente entro enel rio con gran furor: impelio y lanço las aguas que se estauan embalssadas. y saliendo la creciente de madre, boluia à echar los cuerpos por el campo. y en fin, quando ya con su presa y con difficultad, llego Tibre al mar Tyrrheno: hendiendo por medio del mar que de suyo es verdinegro: seguia su camino colorado. Eran pues obras estas, para intitular se como lo hizo? conseruador dela patria? Eran hazañas para que diessen à Sylla el nombre que tomo de felix y bienafortunado? Memorias eran estas para merecer el suntuoso sepulchro que en medio del campo Marcio se hizo leuantar? Pues yo os digo que todas estas cosas ha de passar otra vez Roma: que por esta orden se comiença la guerra, y este fin ha de tener. aunque en la verdad, mayores cosas se temen ahora, porque mayores batallas se aparejan, y con muy mayor daño del linage humano. que en fin, quando los mariños anduuieron desterrados, por harto premio tuuieron de sus guerras y trabajos, tornar à entrar en Roma. y Sylla no saco de su victoria otro frueto para si, sino vengar se y destruyr todo su contrario vando. pero à estos capitanes de ahora, à otra parte los llamas tu fortuna. porque ahora se encuentran muy poderosos, que ninguno dellos moueria guerras ciuiles, para auer se de contentar conlo que se contento Sylla.

.s. Seis mill juntos mando una uez matar Sylla enel campo. Marcio ala ribera del Tibre, y destos habla aqui.

Estos llantos hazian aquellos viejos, acordando se delo passado y temiendo lo por venir. pero todo este espanto y alboroto que andaua, no comouio nada el pecho del magnanimo

Marco Bruto

Marco Bruto: ni en pauor tan general baxo su coraçon à llorar como hazian las de mas, antes de noche quando todos dormian, al tiempo que ya el carro del cielo trastornaua arredor del norte: toco las puertas delas no grandes casas de su tio Caton: y hallo à aquel varon reboluiendo en su cuydado los hados dela republica y de su ciudad: estando congoxado y temeroso por todos, y ledo por lo que à el tocaua. Y Bruto le començo à hablar enesta manera.

Pues tu solo eres ya Caton la fe y morada de la virtud que han desterrado de toda parte: la qual se yo que con ningun mouimiento ni pasion, sacara de tu proposito la fortuna: ruegote me guies conella que estoy muy perplexo, y me pongas firme enlo que deua hazer, que estoy dudoso, que aunque veo que siguen vnos à Pompeio, y que otros se van al real de Cesar: no seguira Bruto otro capitan sino à Caton. por esso dessseo saber si andando como ves el mundo eneste mouimiento y duda, tendras fixo y que do tu pie, defendiendo y aprouando con tu quietud la paz: ò si aprouaras y daras autoridad con tu presencia ala guerra ciuil, mezclando te conlos capitanes destas maldades, y enlos destroços del furioso pueblo. pondera que à todos los que van à esta maluada guerra, los lleuan sus particulares interesses y causas. que vnos van huyendo alla delas casas que ensuziaron con adulterios y otras maldades que auiendo paz temen el castigo que las leyes les harian: otros quieren conla guerra huir de la hambre que en su casa tienen: y à otros embian al exercito, las deudas, y quieren que caya el mundo y ahogue creditos. Mira bien, que ninguno va alla conla ira que deue, sino todos van al real vencidos con grandes premios & interesses. Pues has de ser tu solo elque aprueues la guerra, estando libre de todo esto? Que aura aprouechado, auer biuido tantos años tan virtuosamente, sin macular jamas tus costumbres? Este premio solo lleuaras de la virtud que toda tu vida has seguido: que alos otros tomara la guerra ya hechos malos, y tu començaras conella à ser lo. Aunque yo os suplico soberanos dioses que no lleueis tambien estas tan puras manos, à guerra tan iniusta y que tus braços no arrojen su lança en tal batalla, à buelta dela otra nuuada de tiros. ni se gaste tan grãde animo assi à sordas. y tã mal empleado porque en estando tu enla guerra, la fortuna para abonar se te querra atribuir todo loque passare. quien no se glorificara de morir à tus manos, y hazer tuya la maldad de la muerte q̃ otro vuiere àhecho? por esso te estaria a ti mejor, biuir en sossiego y

El razonamiento de Bruto à Caton.



tranquilidad: aſſi como las eſtrellas y curſos celeſtiales, como no ſon ſuietos alas inferiores alteraciones delos elementos, ſiempre ſiguen vna orden y tenor. y el ayre como es inferior, y eſta en torno dela tierra, le moleſtan y acienden los rayos: y ala tierra como elemento mas baxo, la fatigan los vientos y relampagos y todo loque cae de arriba. el Olympo por ſer tan alto que excede las nuues, ninguna coſa le mueue. y en fin es ley delos dioſes, que qualquier diſcordia, turbe y rebuelua las coſas inferiores y baxas, y las altas eſten en paz y ſoſſiego. Quanta alegria pienſas tu que le ſeria à Ceſar, oyr que vn ciudadano como tu viene ala guerra ciuil? Sera tanta por cierto, que eſtoy bien ſeguro que no le peſe porque le dexes à el, y tengas por mejor la cauſa y real de Pompeio que el ve harto aprouada ſu cauſa, pues la guerra ciuil es aprouada por Caton que la ſigue. Mira tambien otra coſa, que la mayor parte del ſenado y los conſules y otros principales y entre ellos Caton, han de hazer la guerra debaxo de Pompeio, y el por no tener magiſtrado, debaxo delos conſules: demanera que en todo el mundo no queda otro libre ſino Ceſar, que la haze ſolo à ſu arbitrio y ſin gouierno de otro. Y ya que tengas determinado de tomar las armas por las leyes de tu patria y defender ſu libertad: no veras tu ahora à Bruto ſer enemigo de Pompeio, ni de Ceſar: pero ſerlo ha deſpues de qualquiera que fuere vencedor. Deſta manera hablo Bruto, y Caton abriendo aquel arcano pecho, le dixo eſtas generoſas palabras. Yo confieſſo Bruto ſer grandiſſima maldad la guerra ciuil: pero lo que traen forçado los hados, el alto coraçon lo ha de tomar con ſereno geſto y voluntario. Era eſto tan contra mi voluntad y veo lo tan forçado, que ſi culpa alguna yo tambien cometo ſe ha de atribuir alos dioſes que lo hazen. mas quien es elque puede ver caer el cielo y las eſtrellas ſin que le alcance parte del ſobre ſalto? Quien ſe puede eſtar mano ſobre mano viendo que ſe junta el cielo conla tierra, y que ſe rebuelue todo? Ves tu que las naciones eſtrañas ſiguen eſte deſatino romano, y que vienen à eſta guerra los reyes vltramarinos, y los que ven el otro norte auſtral: y tẽgo yo ſolo de repoſar y eſtar me en ocio? Apartad ſoberanos dioſes lexos de mi vn penſamiento tan fuera de razon: q̃ aya de morir mi madre Roma, ſin darle yo primero las medicinas que pudiere: viendo q̃ la vienen à defender los de Dacia y los Getas. Que aſſi como à vn padre que ha perdido ſu caro hijo, elmeſmo dolor ſe

dolor le ſaca à acompaña el enterramiento, y ver el ſepulchro. y la demaſiada congoxa lemanda poner el tambien con ſus ma nos leña enla hoguera y ya pueſta, llegar elmeſmo las hachas negras para acender la. aſsi no ſere yo deſpegado Roma de ti pues te veo eſpirar, antes que te de los vltimos abraços. y à tu nombre Libertad que veo lleuar à enterrar, cuya ſombra vazia ſeguire yo entretanto que no eſta acabada de ſepultar. Vaya aſsi y cumplaſse la voluntad delos dioſes, ſatiſfagan ſu enojo con ſa crificio dela ſangre romana, que no es bien que ninguno de noſotros ſe tire à fuera deſta guerra, ni que les ſaquemos à nadie delas manos y de eſta rebuelta, para que ellos tomen alli elque quiſieren. Y oxala pluguieſse alos dioſes celeſtiales & infernales, poner eſte mi cuerpo y vida, à que padecieſse la pena que todos merecen. à Decio quando ſe offrecio por la ſalud del exercito romano, tropellaron las eſtrañas hazes. à mi me enclauen la vna haz y la otra. ami me paſsen cõ ſus tiros los moradores del Rheno. y yo en medio delas batallas, paſsen todos por mi ſus lanças. y yo ſea camino de todas las armas. y eſta mi ſangre redima à la otra gente. y coneſta muerte ſe ſatiſfaga todo loque merecieron pagar las malas coſtumbres romanas. que yo no ſe por que deua morir la otra gente, pues tan facilmente ſuffrira el yugo de ſeruidumbre que le quieren echar? Porque han de perecer los que huelgan de ſuietar ſe, y recebir reyes crueles de quien ſean ſeñoreados? Ami ſolo acometed vosotras armas, ami ſolo, que defiendo por demas, las leyes y los enflaquecidos derechos. Eſta mi garganta, eſta siendo cortada, eſta dara paz y fin delos trabajos ala gente Italiana. que muerto yo, no ſera meneſter guerra alque quiſiere reynar. Y si tu me dizes Bruto que de nueſtra parte no va nadie libre enla guerra, y Ceſar ſolo lo es. yo digo que ſigo las vanderas de mi republica y à Pompeio como à capitan ſuyo. Mas porque no eſta bien claro ſi fauoreciendo le à Pompeio la fortuna. ſe querra vſurpar el derecho de todo el imperio y ſeñorear lo todo. por eſſo quiero yo hallar me en ſu real quando el venciere. porque vea que no vence para si, ſino para ſu republica.

Con eſte razonamiento puſo grãdes eſpuelas de ira à Bruto, y deſperto aquel calor iuuenil que con gran heruor deſseaua ya ver ſe enla guerra que antes abor recia. Y entre tanto alançãdo Phebo las tinieblas del cielo: ſono que llamauan alas puertas de Caton. por las quales ſe metio la ſancta Marcia muy triſte, dexando enterrado à Hortenſio ſu marido. Siendo pequeña virgen Marcia fue ayuntada enel limpio thalamo de Caton

que estaua con mas alegria que ahora: mas despues que con dar le tres hijos, le pago el fruto y precio del matrimonio, fue dada à Hortẽsio, para que como ferunda quitasse la esterilidad à otra casa, conla sangre de vna Madre mezclando dos familias. Mas despues que enterro à Hortẽsio: vino con gesto muy triste, y sus cabellos messados y sus pechos heridos de muchos golpes, y llena dela ceniza del quemado cuerpo de Hortensio: lo qual todo era el atauio conque ella mas podia agradar à Caton, y hablo le desta manera. Quando yo tenia edad y fuerças para ser madre. yo hize Caton loque me mandaste. que estando preñada, recebi por tu consentimiento otro marido. mas ahora, ya mis entrañas cansadas, y yo harta de parir bueluo, pues ya no ay porque ni para que yo aya de conocer otro varon. y te ruego me recibas enla confederacion casta del antiguo matrimonio, porque pueda yo siquiera escreuir en mi sepulchro. MARCIA LA DE CATON. Para q̃ los q̃ vinieren despues de nosotros, no pongan en duda, si siendo yo echada mude maridos. ò siẽdo me assi mandado. Mira que no vengo à ofrecerte mi compañia por verte muy prospero ni alegre. que no vengo sino para tomar parte de tus cuydados y trabajos. cõcede me que vaya contigo à ministrar te al real, que no se porque me tengo yo de quedar en sossiego yendo tu al trabajo. ni porq̃ se aya Cornelia.[6] de hallar mas cerca dela guerra ciuil. Estas palabras tan de matrona inclinaron el animo deste varon. y aunque los tiempos erã muy ajenos para celebrar bodas, llamando los el hado dela guerra à todos tan apriessa. hizieron su contrato, por gozar solamẽte dela compañia como casados, sin respecto de otro ayuntamiento lo qual hizieron entre si, sin pompa alguna, tomando alos dioses por testigos. Que ni colgaron coronas. de ramos como era costumbre à su puerta. ni se puso de puerta à puerta la infula. ni el numero de hachas que solian traer. ni el estrado de marfil que assentauã con sus gradas. ni los vestidos texidos con oro que vestian. ni estauan las matronas que venian cõ sus coronas almenadas para passar en peso ala nouia que no tocasse el vmbral. ni la casada puso por su cara el flammeo velo amarillo que le cubriesse por la verguença que à casa trayan, ni la cinta de preciosas piedras apreto sus floxas vestiduras. ni el collar que tanto hermoseaua sus cuellos: ni aquellas angostas mangas supparas que pendiẽdo delos hombros rodeauan sus desnudos braços. Assi se vino Marçia como el tiempo la tenia, con su gesto tan enturbiado como el lloro la auia parado. y conlos braços y voluntad q̃ à sus hijos, con essosmesmos abraço à su marido, vestida de purpura, pero cubierta de lana de luto. No se cantaron alli aquellas gracias q̃ acostum-

El razonamiẽto de Marcia à Caton su primer marido.

6. Cornelia como se vera adelante era hija de Scipion Metello, y muger del gran Pompeio.

acostumbrauan enlas bodas: ni corrieron al marido conlos motes que ala manera sabina le dezian: ni llamaron allegados ni parientes: sino con todo silencio fue su concierto hecho, contentos con tomar solamente à Bruto por su padrino. Ni aun Caton aparto de su venerable cara, los largos y espessos cabellos: ni vistio su seuero gesto de nueua alegria. que desde la hora que vio tomar las mortales armas ciuiles. auia dexado crecer las canas por su aspera frente, y la barua por sus entristecidas mexillas: q̃ como hombre desapassionado de amor y de odio delas partes, el solo tiene espacio para llorar el linage humano. Ni aun la cõpañia y confederaciones del antiguo lecho no prouo, que aun al justo amor resistio su fortaleza. que estas costumbres erã, y esta. la estable secta del duro Caton. gran templaça y medida en todo. biuir al natural. poner la vida por la patria. creer q̃ no auia nacido para si solo, sino para procurar el prouecho de todos los nacidos. no comer sino para vencer la hambre, ni buscar para otro gusto viandas. ni procurar mas labradas casas de para expeler el encogido frio del inuierno, y el molesto calor. su vestidura preciosa era, echar sobre sus asperos miembros la toga de quirite como vestidura romana. el fin del ayuntamiento con su muger, era dar generacion à su patria. era padre de su ciudad. marido de su ciudad. cultor dela justitia. y constante seguidor dela virtud. y en todo y para todos bueno. y jamas en obra alguna de Caton, tuuo parte algun deleite.

La manera y cõdicion de Caton.

En tanto que estas cosas passauã, Pompeio se partio con grande aceleramiento, y entro enlos muros de Capua edificada por aquel troiano. 7. porque le parecio aparejado y apto lugar, para hazer desde alli la guerra. y embiar y recoger sus compañas contra las del enemigo, hazia doquiera que se derramasse. Por dõde el Apenino monte con sus sombrosos collados leuantando por medio à Italia, se alça mas q̃ por ninguna parte, y se allega mas al cielo. Este monte se estiende dela vna parte de Italia ala otra por medio delos dos mares Infero y Supero. y por dõde estos collados mas se angostan, esta Pisa ala parte que las aguas tiberinas se quiebran enel mar. y de la otra parte esta Ancona, sujeta alas olas que vienen de Dalmacia. Este monte engendra y produze de grãdes fuentes muchos rios, q̃ desde la cumbre corren aguas vertientes al vn mar y al otro. Al lado isquierdo, caen el ligero Methauro. yel arrebatado Crustumio, y Sapis iuntamente con Isauro, y Senna y Aufidio que hostiga las aguas del mar Adriaco y el Eridano, q̃ de tropel lleua las florestas al mar: para el qual se abre mas la tierra que para otro ningun rio, por que dexa seca de aguas à Hesperia. Deste rio ay fama que puso sombra à sus ri

.7. Capys q̃ uino de Troia con Aneas, dizẽ que la edifico, y de su nombre se llama capua. otros dizen que se llama Capua por los grandes campos que tiene arredor.

beras con corona de pouo, quãdo Phaeton guiando por camino tuerto el despeñado carro del sol. quemo los ayres con su acendido dia, y secando se todos los rios en tanto calor, y abrasando se la tierra. este dizen que tuuo bastantes aguas para apagar los fuegos de Phebo. No es menor este q̃ Nilo, si el otro no se estẽdiesse por los llanos de Egypto, y no hiziesse sus estanques por las secas arenas de Libya. ni es menor que el Istro, sino que Istro como rodea tantas tierras, apaña de camino muchos rios y assi entra muy acõpañado enel mar Scythico. Al otro lado derecho por la baxada del monte, se hazen el Tibre, y el barrancoso Rutuba, y el raudo Vulturno, y Sarno criador de obscuras nieblas, y Liris q̃ va por los reynos dela sombrosa nimpha Marica, impelido conlas aguas delos campos vestinos, y cae Siler que va siempre tocando enlos campos Salernos, y Macra sin dexar se nauegar discurre enel mar cercano de Luna. Por donde mas se ensancha este monte y mas leuanta su cumbre. Ve los campos de Gallia cisalpina, y ve encima de si los Alpes. y luego baxa fertil por los Vmbros y Marsos, hasta donde es arado y domado cõla reja delos Sabellos. y abraçando con sus collados todos los moradores pueblos de Italia, discurre sin parar, hasta ser atajado conel estrecho de Sicilia. y da vna buelta estendiendo sus collados hazia el templo de Iuno Lacinia .8. Mas largo era este monte q̃ Italia, hasta que el mar se diuidio y es puso en medio apartando las vezinas tierras Italia de Sicilia. mas entonces quando esta angosta tierra fue herida de vna parte y de otra por los dos mares que en medio la tenian Adriatico y Tyrrheno: los estremos collados se quedaron en poder del Siciliano Peloro.

.8. Este tẽplo edifico Hercules à su madrasta Iuno en Calabria, en matando alli à aquel tan nõbrado ladron Lacinio.

Ya Cesar encendido enla guerra, no se huelga que le sea hecho camino, sino el que el regare con sangre: ni le aplaze hollar los campos de Hesperia .9. porque ya no auia enemigos enellos: ni recibe plazer de hallar desocupadas las tierras, por poder ir haziendo estrago por el camino, y por lleuar la guerra sin pausa que no le era tanto sabor que le abriessen las puertas como quebrarlas el. Y tenia por mas descanso, ir destroçando à fuego y à sangre, que entrar por las heredades por volũtad de sus dueños. que tenia por verguença ir por camino concedido, y de parecer ciudadano. Estauan entõces las ciudades de Italia à dos vientos, para declinar facilmẽte ala parte vencedora: pero todauia se fortalecian, ensanchando sus cercas y alçando las muy fuertes, y poniendo encima piedras y otros tiros contra los enemigos, enlas altas torres de sus muros. Mas inclinado estaua el pueblo todo al gran Pompeio y mas amor le tenian. pero la fe peleaua conel espanto y temor que tenian del otro. Bien assi, como quã-

.9. Hesperia magna, es Italia. y Hesperia minor, Hespaña.

do el austro

do el auſtro ſeñorea enel mar con ſus ſordos y reʒios ſoplos, todas las aguas le ſiguen : mas ſi al contrario Eolo abriendo conel tridente la tierra y caſa de ſus vientos,embia al Euro: es verdad que porcima hiere las mares el nueuo viento,y que le ſiguen las olas.pero todauia el mar retiene en ſi el primer viento y hierue conel. Aunque era coſa facil que el terror traſtornaſse los animos del pueblo.y la fortuna que ſe mudaua lleuaſse tras si la fe que no eſtaua firme. La gente de Hetruria fue luego deſamparada conla huida de Libon Stribonio,y Vmbria deſpues q̃ echo à Thermo ſu gouernador no fue mas ſeñora de si, ni tampoco Fauſto Sylla en oyendo el nombre ſolamẽte de Ceſar, le ſiguio la fortuna que à ſu padre enlas guerras ciuiles. Y Actio Varo luego que las gentes de Ceſar tocaron los campos de Auximon donde el gouernaua,menoſpreciando ſus eſpaldas, las boluio al enemigo huyendo por diuerſos lugares y por boſques y montes. Lentulo tambien fue echado dela fortaleʒa de Aſculo : y Ceſar vencedor le iua calentando las eſpaldas y le ſonſaco las cõpañas que de tanta gẽte como ally auia, huyo ſolo el capitan y las vanderas ſin tener de quien lo fueſſen. Tu tambien Scipion.10. deſamparas y dexas deſnuda la fortaleʒa de Luceria que te era encomendada, aunque en tu real auia la grueſsa compaña y juuẽtud que auian ſacado à Ceſar con achaque de embiar la ala guerra contra los Parthos,la qual le auia preſtado antes Pompeio à Ceſar para ſupplir los daños que auia recebido quando en Francia le mataron à Titurio Sabino y à Lucio Cotta con mucha gente Y tu el guerrero Domicio.11. tienes la ciudad de Corphinio que es cercada de fuertes muros : y ſiguen tus vãderas y trompetas, los ſoldados que fueron pueſtos enel foro porque ningun alboroto vuieſse quando enſangrẽtado Milon conla muerte de Clodio,ſe tractaua ſu cauſa. En viendo que ſe leuanto vna nuue de poluo enel campo,y vio lexos reluʒir las armas ceſarinas por el ſol herido enellas que reuerueraua:ſalid preſto(dixo)compañeros alas riberas del rio,y cortad la puente, y dad conella enel agua. y tu Aterno toma hondas aguas delas altas fruentes, y con furioſa corriente hinche tanto tus riberas, que ningun nauio entre en ti que nole desgoʒnes ſiquiera porque repreſe la guerra eneſta entrada, y el enemigo aya degaſtar ſu tiẽpo à eſta ribera. haʒiẽdo voſotros eſto,atajais el hilo de eſte apreſſurado capitan y detener aqui à Ceſar,es harta victoria para començar à vẽcer. Y ſin mas palabra deʒir,ſaco del lugar toda la gẽte, aunque por demas,que viendo los Ceſar primero desde el campo,entendio lo que era,y ſintiendo ſerle rompido ſu camino ſi el rio le atajauã ò quebrauã

10. Eſte era Suegro de Põpeio,padre de Cornelia.

11. Eſte era Domicio Enobarbo aquien el ſenado auia nombrado por ſuceſſor de Ceſar en Frãcia y por eſſo yaun antes ſe querian mal. Era eſte uisabuelo de Nerõ el cruel, y por eſſo le trata Lucano aqui y enel ſeptimo donde muere, honrradamente aunque no era digno dello:pero hazelo como dedico ſu obra à Neron,y era en ſu tiempo.

uan ò quebrauan la puente: ſalio de si con muy escalentada ira diziendo. No les baſta à eſtos auer hallado para ſu pauor las cueuas delos muros donde ſe ascondan, ſino que aun los campos. quieren embaraçar, y ſe quieren los couardes cercar conlos rios, y atajando nueſtra entrada amparar ſe? pues aunque el rio Ganges con ſu gran creciente me quiſieſſe detener, pueſque ya Ceſar paſso el Rubicon, ningunas aguas baſtaran cortar le ſu apreſsurada carrera. Poned voſotros caualleros rezio las eſpuelas, y ſiguan los peones à paſso muy tendida, y mete os por la puente antes que la derruequen. Y diziendo eſtas palabras, dexaron todos las riendas por el campo à ſus cauallos, y de vn tropel van bien aſsi como remolino: y con ſus fuertes braços, arrojaron de la otra parte dela ribera las lanças. que los enemigos, luego ſe recogieron ala ſegura fortaleza delos muros. Y Ceſar echada aquella guarda, entro por la puente que dexaron desocupada. Luego cerco la ciudad, y leuanto muy grandes torres, y pertrechadas con amparos, las llegaua alos muros para combatir. Y acaecio vna eſtraña maldad de guerra, que la gente de dentro, abre à eſte punto las puertas dela ciudad: y trayendo preſo ſu capitan, le preſentaron à Ceſar, poniendole alos pies de ſu proprio ciudadano que loçano eſtaua dello. Pero la antigua nobleza de Domicio, aun alli no ſe pudo encubrir, ni moſtrar en ſu geſto abatimiento alguno. antes la ſeueridad graue que ſiempre tuuo, callando pedia à bozes la muerte. Y no igñoraua Ceſar, temer Domicio mas el perdon que la muerte, y aſsi le dixo. Biue aunque no quieras, q̃ yo quiero ſeas mi deudor, gozando en tu vida de mi perdon. Y que desde ahora ſeas ſegura eſperança para los aduerſarios mios que yo venciere, y ſeas exemplo de mi condicion. ò si mas te agrada el pelear, torna à tomar tu gente y armas, y pelea contra mi: y ſi vencieres: ningun reſpecto quiero que tengas à eſte perdon. Hablando deſta manera, mando que le quitaſsen las priſiones delas manos. Mas, ò, quanto mejor pudiera la fortuna, aunque fuera conla muerte de Domicio, librar à Roma dela verguença que era al romano que daua el perdon, y alque del vsaua: cuyo mayor delito era, auer ſeguido el vando de ſu propria patria, y al gran Pompeio por capitan, y à todo el ſenado: y por eſto le perdonan. El entonces diſsimulo el coraje grande que tenia, ſin jamas moſtrar temor y à simesmo ſe dezia. iras ahora Domicio à Roma? Buscaras abilitadamente el retraimiento fuera de eſta guerra? que es eſto, que ando buscando y rodeando de no ir à meter me en medio del furor dela guerra y morir enella? yo me determino ſin mas detenimiento, de ir à buſ

car como

car como no pueda mucho tiempo gozar del don de Cesar.

Entretanto Pompeio inocente delo que à este capitan auia la fortuna dado: aparejaua su gente para juntar se conel, y hazer se fuertes. Y vn dia antes que vuiesse de mouer, le parecio que era bien tentar las voluntades dela gente que auia de lleuar. Y con vna venerable magestad y boz, desta manera razono alas compañas que muy atentas estauan. O vengadores delas maldades, varones que seguis las legitimas vanderas y parcialidad: ò verdadero exercito romano, que no tomastes las armas por particular passion, sino por mandado del senado: tened animo y voluntad para entrar enla batalla, y defender vuestra causa. Ya veis las tierras de Hesperia encendidas con destroços que padece: y la rauia y furor frances que redunda por las cumbres delos Alpes, ya la sangre romana veis que ha vntado las desacatadas armas de Cesar: y assi declaran los dioses nuestra parte por la mejor, queriendo que seamos los primeros dañados, y que dela otra parte se aya declarado la maldad. pero de aqui adelãte yo tomo el cargo para que Roma se entregue y se vengue: que no es razon, ni se puede llamar propriamente guerra que haga ahora nuestra patria, sino vn castigo que quiere tomar por la ira q̃ tiene de vn desacatado malhechor. y enla verdad no es mas guerra esta, que la que se hizo con Catilina, quando oso aparejar hachas para acender su patria, con su compañero enesta maldad Lentulo, y conel desatinado Cethego.12. del braço desnudo. O miserable rauia de capitan: que llamando te Cesar los hados y tu fortuna para hazerte vn Camillo, y queriendo te collocar entre los grãdes Metellos: te metes tu entre los Cinnas y Marios? pues ten creido que seras derrocado como Lepido. 13. cayo por mano de Catulo, y como Carbo.14. que en Sicilia esta enterrado, fue muerto por mi sentencia: y como Sertorio que andando desterrado leuanto alos fieros Hespañoles. Aunque hablando verdad mucha honrra Cesar es laque se te haze en contar te entre estos, y muy grande cuenta laque Roma haze de ti, en ponerme ami por capitan contra tu furor. Pluguiera alos dioses que Crasso venciera alos Parthos, y boluiera saluo de aquellas regiones por los Scythas pobladas, para q̃ fueras tu vencido y muerto por elmesmo capitan y causa que Sparthaco.15. Pero si los soberanos hazen de ti tanto caso que te ayas de contar entre los titulos de nuestros triumphos: aun mis braços tienẽ fuerças para arrojar te la lança que la sangre se me ha tornado à calentar arredor delas entrañas: y tu veras que los que supieron tãtos años sustentar la paz y biuir enella: no menos fuerças tienen por esso para la guerra. puesto caso, que esse me llame ya floxo y agotado de

.12. *Silio Italico enel octauo nota, que esta familia delos Cethegos, tenia por insignia de pelear el braço derecho todo desnudo.*

.13. *Lepido cõsul que queria desautorizar los estatutos de Sylla, fue uencido por Luctacio Catulo consul y por Põpeio, y huyo à Sardinia donde murio de tristeza.*

.14. *A este Carbo persiguio Pompeio por mandado de Sylla, y en Sicilia lo mato.*

.15. *Este fue aquel gladiator que allego compañas de otros y de sieruos por uia de latrocinios, y uẽcio muchas uezes alos romano, y ocupaua lugares de Italia, y en fin fue uencido y muerto por Licinio Crasso.*

tado de fuerças no os mueua nada romanos mi canſsada edad: antes deueis holgar que en vueſtro real ſea el capitan viejo, y enel contrario el ſoldado. Bien teneis viſto, que haſta donde pu do vn pueblo libre, enſalçar vn ciudadano ſuyo: he yo ſobido, que si ſer rey no: adonde no ha llegado mi autoridad? pues todo aquel que enla ciudad de Roma quiere paſsar adelante de Pom peio: creed me que no quiere ſer particular ciudadano, ſino rey della y ſeñorear la. Mirad que ſeguimos à ambos los conſules. mirad que la gente que nos ſigue todos ſon excelẽtes capitanes. Pues creeis voſotros q̃ Ceſar ha de ſer vẽcedor del ſenado? No rodeas tu tan ciegamente fortuna tu rueda, que no vuieſses ver guença delo guiar aſsi. Ponderad me ahora tambien, que es lo que à Ceſar le da preſuncion y le leuanta los penſamientos. Gal lia que tantas vezes ſe le ha rebellado y tantos años ha tardado en domar la: y el mucho tiempo que ha gaſtado en eſte trabajo: y que ſupo bien huyr delos alemanes quando auia paſsado el Rheno: y que vio las crecientes del incierto mar oceano (como el dize) donde ſupo boluer efforçadas eſpaldas alos Britannos q̃ el auia paſsado à buſcar? Que es eſto Ceſar, eſpantaron tus vanas amenazas alos romanos, porque oyda la fama de tu furor, tomaron ſus armas y deſampararon ſus proprias moradas y ciudad? muy loco eres ſi aſsi lo crees, que no huye de ti nadie, ſino vienen ſe todos tras mi. que ſoy aquel, que quando leuante mis vanderas por el mar, antes q̃ la luna pudieſse dos vezes llenar ſu cerco: los pyratas ſin quedar vno deſampararon el mar que no oſaron mas entrar enel: y me pidieron les ſeñalaſse alguna region mediterranea, por angoſta que fueſse, donde aſsentaſsen ſu morada. yomeſmo tambien, con mayor proſperidad que el dichoso Sylla, traxe à eſtado q̃ ſe mataſse el indomable rey Mitridates, fugitiuo por los collados del ponto Scythico, que tantos años auia que tenia embaraçados alos romanos. Ninguna tierra del mundo ay donde no aya auido yo victorias, antes por doquiera que el ſol calienta, eſta lleno de mis tropheos y vencimiẽtos. El norte me conoce por vencedor, por las eladas aguas del rio phaſis. al curſo meridional, la caliente Egypto haſta Syene donde las ſombras no ſe rodean. 17. hazia ninguna parte. los ocidentales han viſto y temen mi poder: yel Heſpañol rio Bethis, que es el poſtrero que alcança ala huydora Tethis. 18. Los Arabes conocieron mi yugo: y los fuertes guerreros Eniochos: y los Colchos tan nombrados por el vellon de oro que perdieron. Los Cappadoces temen mis vanderas, y Iudea dada alos ſacrificios del dios no conocido: y los afeminados Soſenos. Yo ſuiete alos Armenios, y alos fieros Cilices, cõlos moradores de aſpero monte Tauro

16. Lentulo eran y Marcello.

17. Syene eſta debaxo del curſo del ſol, eſpecial quãdo entra enel ſigno de Cãcro. y aſsi a medio dia no haze ninguna ſombra cuerpo alguno, porque los rayos le dan derechos encima.

18. Al mar llamã los poetas Tethiz, aqui dize huidora, entendiendo las crecientes y menguantes del oceano.

te Tauro .de manera que yo he hecho la guerra contra todas las eſtrañas gentes y vencido las : y mi ſuegro toma la guerra ciuil, la qual ſola yo no he hecho.

No vuo hombre que hablaſse palabra, quando el capitan Pompeio acabo eſte razonamiento. ni vuo heruor alguno en pedir la batalla que el les auia aplazado. Y ſintiendo el bien en eſto el miedo que tenian : determino retirar ſus gentes, y no las auenturar al peligro dela batalla : por ſuerte, que ya eſte exercito era vencido con ſolamente la fama de Ceſar. Y aſsi como el toro, quando otro mas fuerte que el le vence en ſus contiendas y le echa delos hatos, ſe embosca por las ſeluas, y deſterrado enla mayor ſoledad que halla, prueua el agudeza y fuerça de ſus cuernos enlos troncos delos arboles, y no buelue alos paſtos haſta que ſacudiendo ſu ceruiguillo, ſiente auer recobrado las neceſſarias fuerças : mas luego que tal ſe ſiente : ſe mete entre los hatos donde los otros toros traen ſus compañas, y contra la voluntad del que entõces guia, las lleua por las mohedas y prados que à el le ſon agradables : deſta manera Pompeio, viendo ſe deſigual en fuerças : dio lugar à ſu enemigo en Italia, y retrayendo ſe por los campos de Apulia, ſe metio enlos ſeguros muros de Brunduſio. Eſta ciudad fue otro tiempo poſseida de moradores Cretenſes, alos quales traxeron las naos Athenienſes huydizos por el mar, conlas velas mentiroſas. 19. que moſtrauan ſer Theſeo vencido. quando Heſperia da la buelta como de arco para enſangoſtar ſe hazia Sicilia, donde eſta ciudad eſta, mete dentro del mar vna lengua que abraça con dos ceruinos cuernos aquel ſeno que ſe haze enel mar Adriaco. Y aunque eſta entrada eſta aſsi por eſta olla angoſta: no era buen puerto ſi no ſe puſiera en frente vna isla donde ſe quiebran los violentos vientos Coros, y ya que brantadas las olas enlas rocas, las meten amanſsadas enel puerto. que natura opuſo dela vna parte y dela otra montes de rocas altas al mar que aſsi eſtaua ſin amparo, conque detiene los vientos, y pueden las naos eſtar ſeguras en ancora con ſus tembladoras maromas. de aqui ſe deſcubre todo el mar, y queda buena nauegacion, hora quieran guiar à Corcyra, hora à manisquierda à Illiria, ò declinar à Epidauro en grecia. Aqui ſe recogen los nauegantes quando en Adria ſe leuanta tempeſtad y los montes ceraunios de Epyro ſe cubren de nuues, y quando la isla Saſson anda eſpumando conlas olas de Calabria.

. 19. Quando a Theseo le cupo la ſuerte de ir al Minotauro, le mando Egeo rey de Athenas ſu padre, que ſi uencieſse y mataſse en Creta al dhõ Minotauro : ala buelta traxaſse blancas en ſeñal de alegria, las uelas negras que lleuaua. lo qual conel plazer oluido de hazer. Y uiendo las el padre uenir negras, por no eſperar las malas nueuas que penſo que le trayan dela muerte de ſu hijo : ſe echo enel mar que de ſu nombre ſe llama Egeo. y por eſte oluido dize mentiroſas, y Theſeo cõ aquel los hizo entonce aſsiento donde es Brunduſio.

Pues ya que Pompeio vio q̃ le faltaua toda la tierra que à tras quedaua ſin auer en quien fiar, y que por ſer el camino largo, y

estar en medio los asperos montes Alpes: no podia boluer se à
Hespaña que era su prouincia, ni ayudar se delos fuertes He-
spañoles: llamo al mayor de sus hijos, y dixo le asi. Ve hijo à
tentar las voluntades dela gente mas apartada de nos. mueue
los moradores del rio Euphrates y del Nilo, y hasta donde lle-
ga la fama de mi nombre, y por todas las ciudades que ay men
cion de Roma despues que yo fuy su capitan. y los pyratas ò cos
sarios que yo saque ala tierra: buelue los al mar. y despues mu
eue los reyes Egypcios y à mi grande amigo Tygranes. 20. y en
ninguna manera dexes à Pharnaces. 21. Trae tambien todos los
vagabundos pueblos dela vna Armenia y dela otra, conlos mo
radores Scythas delos montes Ripheos, y los que biuen arre-
dor dela laguna Meotica suffridora con su yelo del carro delos
Scythas. Y porque en suma veas mi intencion: por todo el o-
riente hijo mio, mueue esta guerra, y mueue las gentes de to-
do el mundo que yo he sujetado: y tornar me has à traer al re-
al todos mis triumphos. Y vosotros consules que con vue-
stro nombre señalais el numero delos años. 22. Italianos: conel
primer viento os passad en Epyro: y de ay, animad y asentad
toda la grecia y Macedonia. en tanto que el inuierno nos da
paz. Ordenado asi esto, los vnos y los otros pusieron
por obra sus mandamientos, y comiençan à nauegar. Pero Ce-
sar, mal suffridor dela paz, y poco amigo dela larga pausa delas
armas: por que los hados no tengan lugar de mudar nada, se
va tras ellos. Y yendo alas espaldas al yerno, le alcança en Brun
dusio. Otros sin duda se contentaran, con auer enla primera
entrada tomado tantas ciudades, sujetado tantas fortalezas echa
dos los enemigos: y poder tan desembaraçadamente tomar la-
mesma Roma cabeça del mundo y premio de todas las guerras:
mas Cesar, como para todo era tan presto y solicito: no creya
tener hecho nada, quando algo quedaua por hazer. y asi se ap-
presura con gran brio. que aunque poseya à toda Italia ya: con
estar Pompeio en vn lugar postrero dela costa: le parecia tener
compañero enel señorio, y no lo podia suffrir. ni aun tampoco
quiere dexar libre el mar à sus enemigos para que se vayan: sino
echando enla salida del puerto grandes arboles y piedras y otras
cosas pesadas: le quiso cegar. pero el gran trabajo salio en va-
zio: que todo lo hundia el tragon mar, y reboluia conel arena
el altura que echauan, sin quedar mas señal que auria, si enel
mar Egeo cayesse el alto monte Eryx, que de todas sus rocas nin
guna sobrepujaria el altura del agua. O como si arrancado de
rayz todo el monte Gauro, cayesse enel profundissimo lago
Auerno.

20. Tygranes rey de Armenia la mayor, al qual Pompeio auia reduzido enel reyno.

21. Pharnaces, hijo de Mythridates el rey de Põto, que se leuanto contra su padre andando Pompeio contra el: y fue causa que se matasse el padre.

22. Por consules contauã los romanos los años, como los griegos por olympias y los persas por reynos.

Auerno. Pues quando Cesar vio, que ningun peso hazia assiento enel hondo, y que todo se desmoronaua: determino con muy gruessas naos trauadas con cadenas, cercar le todo ala redonda. Tales caminos como estos canta oy dia la fama, auer allanado sobre el mar, el hinchado y vano Xerses, quando tuuo osadia de juntar con puentes à Asia .25. con Europa, y allegar Seston à Abydo, y camino sobre el bollicioso y heruiente estrecho del Hellesponto sin temor del viento Euro ni de Zephyro, haziendo elmesmo vela por medio del monte Athos. desta manera hizo Cesar hundir algunas naos cargadas, barrenando las y trauando vnas con otras: y sobre ellas hizo cargar muchas cosas, hasta que el edificio salia sobre las olas: y las altas torres que encima leuanto, estauan firmes y temblando sobre el agua. Los roedores cuydados fatigauan el animo de Pompeio, viendo la nueua tierra nacida sobre el mar, y pensando como pudiesse hazer camino, y esparzir por las aguas aquel ardid guerrero. Y muchas vezes con buen viento y velas tendidas, los baxos nauios con furor, vencieron aquellos atajos, esparziendo lo mas alto por el mar, y arrojando de noche con muy fuertes trabucos cosas ardiendo, dieron lugar alas naos. Y quando les parecio que era tiempo de hurtar la huida: mando Pompeio alos compañeros que vuiesse gran silencio: y que ni la bozeria delos marineros inquietasse la costa, ni la bozina señalasse el remudamiento delas velas, ni tocassen la trompeta para hazer señal de la ida. Ya pues la vltima parte del signo virgo precedia ala primera de libra .24. donde el sol auia de salir: quando con gran silencio alçaron velas: que ni hombre hablo al tiempo de arrancar el gauilan del ancora delas espessas arenas, ni al baxar delas antenas, ni al leuãtar del alto mastel: que los maestros delas naos atemorizados callaron. Y con este silencio los marineros, estendieron las velas que arrolladas estauan. ni aun meneauan las maromas porque no hiziessen siluo enel ayre. y elmesmo capitan Pompeio echaua plegarias ala fortuna rogandole: que pues no le fauorecia para tener à Italia: no le estoruasse el camino para dexarla. Y à penas lo concedieron los hados: porque hendida el agua conla frente de tan gruessos nauios, hazia gran ruydo, y las olas açotadas, despertaron las velas de Cesar, y todo el mar meneado con tanto numero de nauios. Y como la fe dela ciudad, tambien se iua tras el hado y fortuna: luego abrio las puertas alos enemigos, y los acogio todos dentro. y ellos de passo: se fueron con gran priessa ala lengua del agua: donde recibieron gran pesar de ver ya la flota metida bien dentro enel mar.

.25. *Todo esto de Xerses rey de Persia, es uerdadera historia: que uiniendo contra grecia, passo por puente que hizo el Hellesponto, y por mar que hizo, enel mõte Athos, ẽtre Thracia y Macedonia.*

.24. *Deuia ser à ueinte y dos de março.*

O quanta es la vanidad y poco conocimiento delos hombres. q̃ tuuieron por pequeña victoria ver huir à Pompeio ? Tenian las naos vna salida mas estrecha que la entrada dela insula Euboia por donde las olas hostiganla ciudad Chalcida . aqui se embara çaron dos nauios, y luego afferraron conellos los que tenian car go de aquel passo, y los traxeron ala costa : donde fue la primer vez que Nereo . 25 . fue colorado conla sangre dela guerra ciuil. Toda la otra flota se fue salua , despojada destas postreras naos: como la nao pegasea. 26. quãdo la tierra impelio por el mar aq̃l- las dos rocas Cyaneas para q̃ la cogiessen en medio: y Argo se ar rebato, y perdiẽdo solamẽte la popa se escapo, y haziendo las ro cas el golpe en vazio, se encontraron açotando el mar, y surtie- ron del golpe à tras donde hizieron su asiento perpetuo en su estancia. Ya pues era el alua , ala hora que el oriente comiença à mudar la color blanqueando , pero aun no esta conla luz colo rado el cielo, mas el sol que se acerca alas estrellas les comiença à quitar la luz, y las siete pleiadas se escurecen, y los carros del ci elo fatigados del cansado bootes, se bueluen dela forma del pu ro cielo, y las mayores estrellas se asconden , y elmesmo luzero matutino huye del caliẽte dia que tras el viene: quando tu gran Põpeio iuas por medio del golfo. pero no lleuauas losmesmos hados y dicha, que quando sobre todas las aguas seguias alos py ratas. que la fortuna canssada de darte triumphos affloxo, y vas ahora expelido con tu muger, con tus hijos, y trayendo toda tu familia y patria ala guerra. aunque desterrado, todauia grande, acompañando te tanta gente y embaxadores de tantas naciones y la verdad es que los soberanos buscan sepulchro muy lexos para vna cayda y muerte tã no merecida como la tu ya. no por- que ellos ayan querido que tu no fuesses sepultado en tu patria: antes con tal sepulchro mostraron la maldad delas Egypcias tierras y la ira que conellas tienen : pues las escogieron por las mas malas para que enellas se cometiesse vna maldad tan enor me, y se abstuuieron de ensuziar con muerte tan no merecida à Italia, que auergonçando se la fortuna delo que hazia, quiso es- conder vna maldad tan grande en parte del mundo remota , y que la tierra romana no fuesse maculada conla culpa dela san gre del gran Pompeio.

.25. *Por Nereo entiende elmar, porque es dios ma rino hijo del oceano.*

.26. *Pegasea quiere dezir Theßalica, dedõde era Ia son, que iua por el uellon de oro en aquella nao Ar go, y al paßar ẽtre aquel- las dos rocas cyaneas , se juntaron por cogerla en medio , y le apañaron un pedaco de popa.*

FIN DEL LIBRO SEGVNDO DE LVCANO.

Argumento

ARGVMENTO DEL LIBRO TERCERO DE LVCANO.

LIBRO tercero de Lucano donde cuenta el sueño que à Pompeio se le represento yendo naue-gando. y como Cesar se boluio á Roma desde Brundusio y saco el tesoro del erario. y las gẽtes que se juntaron al llamado de Pompeio en su real. Y el cerco y batalla naual con los de Marsella. y el principio dela guerra entre Cesar y los Pompeianos que estauan en cataluña junto à lerida.

LIBRO TERCERO DE LVCANO.



QVANDO hiriendo el viento enla popa, tuuo la flota en medio del golfo, toda la gente con gran cuydado, tendia sus ojos por el mar Ionio buscando la tierra donde iuan. mas solo el gran Pompeio nũca los boluio dela tierra Hesperia, mirãdo ya los puertos de su patria, ya las costas que nunca mas auia. de ver, ya contemplando las cumbres delos cerros cubiertas de nuues, y los montes como se iuan desapareciendo. y cansados sus miembros destos cuydados los enuistio vn profundo sueño. Y luego se le represento espantablemente la imagen de Iulia. que le parecio que via abrir la tierra y que ella salia muy triste por alli, y estaua en su sepulchro acendido à manera de furia: y q̃ le dezia. echada delos cãpos Elysios y dela compañia delos bienauenturados: tras la guerra ciuil soy trayda ala laguna stygia, y alas animas penadas. yo mesma vi las furias que andauan sacudiendo sus hachas sobre vuestras armas, y el varquero del chamuscado acherõte vi que apareja infinitas fustas, y à gran priessa ensanchan el infierno para que quepan muchos penados. y las tres hermanas parcas, por mas que se apressuran, se cansan y no bastan à cortar sus hilos. Siendo yo Pompeio tu compañera y muger, ouiste grandes triumphos, pero la fortuna se ha mudado de tu lecho. que mi Combleça Cornelia, que esta por sus hados. Condenada à derrocar siempre sus maridos de alto estado à vltima perdiciõ.2. se caso cõtigo bien fresca la muerte de su primer marido. pues ande se ella asida por toda la guerra y por el mar à tus vanderas, que yo hare q̃ no durmays sueño seguro. ni os dexare tiempo para gozar de vuestro amor. que Cesar te dara que hazer los dias, y Iulia desassosiego las noches. No pienses marido que los oluidos del rio letheo me quitaron

Quando Pompeio soño à su muger Iulia.

.2. Dize esto, porque siendo esta cornelia casada conel hijo de Crasso fue muerto antes que su padre por los Parthos.

la memoria y cuydados de ti. que los reyes delas callantes animas me dieron licencia para esto. y todo el tiempo que tu andes enla guerra, en medio dela batalla que estes, nunca Pompeio te dexara mi anima y su figura que siempre andare pegada con tigo, porque no puedas dexar de ser yerno de mi padre que tu quieres en balde romper con esta guerra y armas el parẽtesco, mas la guerra ciuil te hara mio. Hablando esto desaparecio aquella sombra deshaziendo se entre los braços de su atemorizado marido. Y el aunque los dioses y los muertos le amenazẽ con gran destrucion, quanto mas assentados tiene los males, tãto mas dessea la guerra. que entre si dezian. Y para que nos espantamos cõ la imagen de vanas fantasmas? que si despues dela muerte no ay animos, ningun dolor se sentira y si animos ay, mas se gana conella que se pierde.

Ya à este tiempo el sol iua inclinado sobre las aguas del poniente, y estaua ascondido la mitad, quando saltaron en tierra donde fueron de muy buena gana recebidos, cogendo sus maromas, baxaron el mastel y con remos arribaron ala costa.

¶ Quando Cesar vio que los vientos le auian apañado las naos, y el mar selas auia ascondido, y ya no auia otro capitan sino el enla costa de Hesperia, ninguna gloria sintio de auer alançado al gran Pompeio, antes se quexa que sus enemigos lleuen por el mar seguras las espaldas. que ninguna prosperidad de fortuna harta ya à este varon que tan sin tropieço la seguia. y parecele pequeña su victoria en nola auer luego, y en alargar se le la guerra paro assi forçado, echo de su pecho el cuydado delas armas, y proueya cosas de tiempo pacifico. Y como hombre q̃ sabia bien conque cosas podria atraer el fauor del vano pueblo, viẽdo que los altos ò baxos precios delas vituallas indinã ò aplacan la gente, prouryo luego enesto. por que sola la hãbre y necessidad da osadia y libertad alos pueblos. y el descuidado vulgo, vende por el comer, el temor que del pueden tener los poderosos. y vn pueblo muerto de hambre no sabe temer. por esto, embio à Curio alas ciudades de Sicilia, por aquel estrecho que la mar ò hundio con sus subitas olas la tierra, ò la hendio, tomando passo por medio. alli es grande el heruor delas aguas, y siempre esta el mar trabajando que los mõtes rompidos no se tornen à juntar. Tambien embio gente à Cerdeña, que la vna isla y la otra es de campos muy fertiles, que no ay de tierras donde mas pan venga à Hesperia, ni que mas llene los graneros romanos. apeñas es Libya mas fertil, quando enella cessa el viento Austro que le suele quitar la lluuia, y el viento Boreas que sela suele dar, allegando las nuues desde el septentrion. ledio fertil año. Quando vuo el

capitan

capitan poueydo eſtas coſas, determino lleuar como vencedor ſu gente, no armada, ſino à manera de paz, alos muros de ſu patria. quanto mejor fuera, ſi boluiera à ſu ciudad, auiēdo ſolamente vencido los pueblos gallos y la gente ſeptentrional? quanto aparato de coſas pudiera lleuar ante ſi? Con quanta pompa fuera acompañado? Que de honrras de guerra le rodearan y de captiuos? Como lleuara pintado y captiuo el Rheno, y atado el oceano? Como ſiguiera ſu alto Carro triūphal, la noble Gallia ſoiuzgada à bueltas delos ruuios Britanos? mas ò que triumpho ſe perdio, venciendo mas y mayores coſas. No le ſalian las ciudades con alegrias à ver, ſino callando de miedo le mirauan como paſsaua. ni compaña alguna le ſalio à recebir. Y el ſe holgaua mas de ſentir el gran temor que los pueblos le tenian, que ſi viera q̃ le amauan. y ya auia ſubido los altos collados de Anxur por donde el humido camino diuide las lagunas Pontinas, y es el alto boſque y los reynos .3. dela diana Scythica, y por donde es el camino delos conſules para la alta Alba, deſde eſta altura vio ſu ciudad à lexos, que en todos los diez años de ſu guerra ſeptentrional no la auia viſto, y marauillado de tal grandeza y hermoſura, hablaua alos muros de ſu patria deſta manera: O aſsiento y morada verdaderamente delos altos dioſes. no ſe yo que varones te pudieron ati deſamparar ſin ſer conſtreñidos por guerra. por qual ciudad pelearan las gentes, ſi à eſta precian aſsi? mejor lo han Hecho los dioſes, que no viene ahora cōtra las tierras latinas el furor delos orientales, ni el ligero Sarmata junto conel Pannonio, ni el geta mezclado con los de Dacia. que en darte la guerra ciuil, ſe vuo bien cōtigo la fortuna, pues tenias tan temeroſo capitan. Hablando y penſando eſtas coſas, ſe llego ala ciudad que attonita eſtaua. porque tenian creydo que con furioſas llamas como à ciudad prēdida, auia de abraſar haſta los muros de Roma, ſin perdonar templo ni otra coſa. que haſta aqui lo tenian pueſto, creyendo, que todo loque podia, queria hazer. ninguna fieſta ſe moſtro con ſu entrada, que palabras aun fingidas alegres no podian dezir, porque à penas tienē eſpacio para el temor que tenian. Entonces aunque ſin ninguna autoridad, ni derecho para poderlos llamar, fueron luego los ſenadores allegados al templo Sybillino ſin quedar alguno, y ſacados para ello de ſus aſcondrijos mas no reſplandecieron alli las ſagradas ſillas delos cōſules, ni la dignidad del pretor que tras ellos era, parecio entonces, ni ſilla alguna curul que era de principales magiſtrados fue viſta, que todo lo era Ceſar, y el ſenado eſtaua por teſtigo de lo que dezia vn hombre priuado y particular. y aſsi ſe ſentaron los padres determinados, ſi les pidieſse el reyno, ſi ſus templos y

.3. Aqui cerca de Aricia tenia diana un templo, y el gran ſacerdote ſe llamaua rey, por lo qual dize los reynos de diana.

Palabras que dize Ceſar quando uia à roma.

diofes,fi fus proprias gargantas,y fi los defterrafse, de dar luego para todo fus votos,aunque mejor fe hizo,que el vuo verguença de pedir tantas cofas como Roma no vuiera de conceder. pero todauia la libertad fe enojo y quifo prouar en vn hombre, fi los derechos tenian valor para contradezir ala fuerça,y el peleador Metello como vio grande apparato para quebrãtar las puertas del templo de Saturno do eftaua el thesoro, diofe priefsa y rompiendo por todas las compañas Cefarinas, pufo fe ante las puertas del templo que aun no eftauan abiertas, que aun hafta alli el amor folo del oro,oluido en peligro y la muerte. viendo que fin excepcion ninguna morian fus leyes y libertad, las riquezas que es la parte mas abatida de todas las que algo fon,vuo de mouer contienda. que prohibiendo al vencedor Cefar aquel robo, à altas bozes dixo efte tribuno. Por mi coftadohas de hazer entrada,fi quieres robador ver abierto efte templo. ni lleuaras de aqui riquezas algunas fin rociar los primero con mi inuiolable.4.fangre.por que efta dignidad alomenos,violada,tiene ciertos alos diofes por vengadores.que las crueles maldiciones tribunicias conque falio Craffo.5. le traxeron en tan defaftrada batalla,defnuda ya pues tu efpada, que no tienes porque temer defta multitud que efta mirãdo tus maldades, que antes eftamos folos en medio de vna defyerta ciudad.no lleuaran fu fueldo de nueftro thesoro tus maluados foldados,que pueblos ay que puedas vencer y robar y darles, y no eftas tan pobre que feas conftreñido à defpojar los que tan fin guerra te reciben.y guerra te queda Cefar donde los puedes enriquecer.encendido con grande ira el vencedor por eftas rozones dixo. Vana efperança concibes de honrrofa muerte.pues de verdad Metelo no fe enfuziara nueftra mano eneftа tal fangre, ni fubiras tu jamas à tãto valor que te haga digno dela ira de Cefar. Por Cierto la libertad efta bien fegura, fi te han ati dexado para que la fiendas. no han los tiempos fin duda traftornado toda la buena orden de tal manera,que no quieran mas las leyes fer deftruydas por Cefar,que defendidas por Metelo. Afsi hablo,y como el tribuno aun no defuiaua delas puertas,encendiofe le la ira mas. y oluidado de como entro en Roma determinado de fingir toda pacificacion,ya eftaua por poner mano enlas crueles armas.pero viẽdo lo Cotta tribuno,compelio à Metelo que defistiefse de ofadia tan defatinada,diziendo la libertad del pueblo que ya efta feñoreado, acaba de perecer con libertad difsoluta de quererla defender, pero fi voluntariamente hizieres todo loque te fuere mandado, aun podras retener la fombra dela buena libertad que no acabe de perecer. Y en tantas cofas injuftas que forçadas auemos fuffrido y

.4.Tenian como por descomulgados y cayan en gran pena los que poniã las manos enel tribuno del pueblo como era Metelo,

.5.Marco Caton eftoruaua la guerra contra los Parthos diziendo que no auian hecho porque les hazer guerra. y Vatinio le contradixo. y quando Craffo fe partio ala guerra Ateio tribuno del pueblo,le echo aquellas maldiciones, que ellos llamauan deuociones, porque no iua à jufta guerra ni con buen aguerro. y afsi le cayeron, que murio el y fu hijo y la mayor parte del exercito.

Refpuefta de Cefar à Metelo.

Cotta tribuno del pueblo à fu compañero Metelo.

ſuffrido y obedecido, vn ſolo perdon tenemos y escuſa para nueſtra verguença y miedo accuilado, ſi nos gouernamos de manera q̃ no ayamos de confeſſar, que hazemos forçados loque hazemos. dexale preſto lleue Ceſar eſte mas alimẽto de guerra, que para ſi buſca peligro. porq̃ las perdidas ſon las que mueuẽ alos pueblos que eſtan bezados à libertad. y no tiene tanta congoxa y ſobreſalto el pueblo que ſe ve ſuietado y deſpojado, quanta da alque le ha robado. Coneſtas palabras deſuio à Metelo. Y luego fueron las puertas del templo abiertas cõ gran ſentido que moſtro la roca tarpeia conel ruydo.6. que hizo quãdo vio abrir las herradas puertas. Entonces ſacaron delo mas aſcõdido del templo las rentas del pueblo romano muchos años no tocadas. tomoſſe loque auia ſido ganado enlas guerras punicas. y loque auia quitado à Perſes rey de Macedonia. y la preſã de ſu padre Philippo. y loque te dexo roma Pirrho con ſu temeroſa huyda, que era el oro que no quiſo Fabricio tomar en precio de ti. todo loque las buenas coſtumbres de aquellos antiguos templados allegaron, todo el tributo que embiaron los ricos pueblos de Aſia, y loque creta lade Minos dio à ſu vencedor Metello, y loq̃ Caton traxo de Cypro por aquella larga nauegacion, y las riquezas orientales, y aquella gran ſuma que delos reyes Captiuos metio Pompeio ante ſi en ſus triumphos: todo fue ſacado y el templo deſpojado con miſerable rapina, y entonces començo Roma à ſer mas pobre que Ceſar.

¶Entre tanto la fortuna de Pompeio allego para la batalla por el mundo, todas las ciudades: para que juntamente Cayeſſen conel. Grecia como la mas cercana, començo à dar fuerças ala guerra, tras ella embio gẽtes phocaicas amphiſa, y la pedregoſa Cyrrha, y los dos collados del mõte parnaſſo quedaron deſyertos, y los capitanes Beocios ſe juntaron, alos quales rodea el arrebatado rio Cephyſo con ſu adiuinadora.7. agua. y vino dirce.8. lade Cadmo, y la gente piſana.9. y alpheo.9. que embia ſus aguas por baxo del mar alos pueblos de ſicilia. el arcade tambien baxo de los montes menalos, y el ſoldado trachinio deſamparo al mõte etha de Hercules, y los theſprotos y dryopes acudieron, y del altura de Chaonia baxaron los Epyrotas dexando las antiguas enzinas que ya callauan.10. Y de athenas ſalio tanta gente que aunque no era ſino la de guerra dexo vazia la ciudad, y algunas pequeñas naos del puerto Pyreo dedicado à phebo, y tres grandes vinieron de aquella ciudad de Cypro que deſſea ſer tenida por la verdadera ſalamina. y la antigua Creta tan amada de Iuppiter, vino ala guerra con ſus cien pueblos yentre ellos Gnoſis ciudad muy dieſtra en tirar las ſaetas, y Gortyna no menos Certera que los

.6. Eſtauan aſſi, hechas eſtas puertas del theſoro, que quando ſe habriã haziã eſtraño ruydo.

7. Adiuinadora dize, por las reſpueſtas de Apollo, que daua en aquel tẽplo que tenia en delphos enla region phocis que cae en thebas que por otro nombre ſe llamo beocia, ala ribera deſte rio.

.8. Thebas que fue edificada por Cadmo, y nombrala ahora dyrce, por aquella fuente tan nombrada que tiene.

.9. Piſa es en Acaia por donde paſſa el rio alpheo que han eſperimentado ſalir por baxo del mar á Arethuſa en Sicilia.

.10. Aqui era aquel oraculo tã afamado que deziã delas palomas que enla uerdad era otra coſa larga de contar, y aſſi eſte como todos los demas comẽçaron acabar deſde la uenida de Chriſto, lo qual dizen muchos gentiles, y iuuenal ala clara enla ſexta, y eſte paſſo y otro mas clara porque lucano habla como de ſu tiẽpo.

que los Pharthos. tras estos viniero los moradores de Orithon edificada por los troianos, y los de el vagabũdo rio Athamas.11. esparzido por las florestas, y la ciudad Enchelia.12.cõ su antiguo nõbre manifestãdo la muerte de Cadmo.y de Colchos vinierõ. y el rio Absyrtos q̃ echa su corriente enel mar adriaco,y los que labran los campos del rio Peneo , con la otra parte de thessalia que habita en hiolcon. desta ciudad salieron los que la primera vez se metieron por el mar, quando la tosca argos cambio vnas gentes con otras ignotas ocupando puerto ajeno . esta fue la primera que conçerto al linage humano con los vientos y conlas furiosas olas del mar.y esta nao fue la q̃ pario vna nueua muerte. Tambien se partieron para la guerra desde el monte hemo de thracia, y de pholoe.13. laque quiso dar à entender que produzia los hõbres de dos formas.13. fue desamparado el rio Strimon acostũbrado à embiar al tẽplado Nilo las aues Bistonias.14. y la barbara Cone dõde pierde las aguas del Istro mezclando las conel mar, y otro braço del diuidido Istro que rodea y laua cõ sus hõdas aguas à Peucen. Tambien.15.vinierõ de mesia, y la tierra Idalia regada por el elado Chaico, y vino la muy esteril Arisbe, y los que habitan en pitane , y celene.16 . que condenada siendo Phebo vencedor, llora el don que Pallas hallo. esta ciudad esta pordonde el ligero Marsya baxãdo sin ribera ninguna , se mete enel rebuelto Meamdro,y mezclado le buelue hazia arriba.y la tierra de Lydia que suffre al rio Pactolo con sus arenas de oro,y por dõde haze su corriẽte el no menos rico hermo. Asimesmo la gente troiana con los agueros y dicha que suelen.17.siguieron las vanderas y reales que auian de perecer. que no les detuuo la historia troiana,ni Cesar que dezia venir dela sangre de Iulio el phrigio. Allegaron se los pueblos de Syria , y quedo desyerto el rio Orontes,y la fertil y dichosa(segun dizen)Ninos,y la vẽtosa damasco,y gaza,& Idumea rica cõ sus arboledas de palmas.18.y la mouible Tyro. y Sidon con su preciosa cõcha.19.las naos destos guio ala guerra el norte mas derechamente que à otras ningunas. Vinieron los phenices que fueron los primeros(si es verdad loque se cuẽta) que inuentaron letras & intentaron à poner en tales figuras(aunque toscas)la memoria delas cosas para que permaneciesse . que aun Memphis en egypto,no sabia adereçar el papel de aquellos juncos,ni tenia letras para que lo querer . q̃ cõ esculpir en piedras,aues y otras fieras y animales, significaua sus sabias sentẽcias , y lo que querian encomendar ala memoria. vinieron los habitadores del monte tauro, y de Tarso laque edifico Perses . y la cueua corycia tan ancha por las piedras q̃l mar le come.no faltarõ los de Mallo,ni los de Ege, que aunque es la mas lexos

11.Este rio . . . es en Epyro dizen que . . nciende toda la leña qu. . nel cae.

.12.Encheli es griego y significa serpiente, y porq̃ fue aqui donde Cadmo y su muger se boluieron serpientes dize con su antiguo nombre.

Dela nauegacion de Iasson habla.

.13.Vn monte es en Arcadia y fue donde primero subieron á cauallo aquellos centauros . y la otra gente pensaua que eran medio hõbres y cauallos, como ahora enlas indias.

.14 . Las grues entiende, que se uan en inuierno de Thracia tierra fria ala qual llama Strimonia y Bistonia,à Egypto y a otras tierras calientes.

.15.Hasta aqui conto pueblos de Europa, y desde Misia son de Asia.

16.Pallas inuento la flauta,y uiendo que le afeaua el gesto al tañer,la arojo, y hallada por Marsya satyro, desafio a Phebo à tañer , y uencido fue por el dessollado enesta ciudad,por esso dize q̃ llora

.17 . Porque fueron primero por Hercules y Iasson uẽcidos, y despues destruidos por los griegos.

.18.Aunque dize palmas entiende sin duda los arbolezicos del balsamo q̃ ay enesste ualle.

mas lexos en cilicia, vino con gran flota, y vinierô los cilices, no ya cossarios como antes, sino con justas naos. Tanuien mouio la fama desta guerra à los vltimos orientales, por donde passa el rio Gages, que es solo en todo el mundo el q̃. osa abrir su nacimiento contra el de phebo. (20). y sienpre lleua su corriente contra el oriente. àqui es donde el capitan pelleo despues q̃. vio las aguas del tethis paro (21.) y confesso q̃. le vencia la grandeza del mundo. Mouieron para la guerra por donde el rio Indo va haziendo tantas Islas cõ sus hondas, y anchas aguas, q̃. no siente à hydaspes quando se junta cõ el. y los q̃. beuen los dulces licores de la tierna Caña (22) y los que tiñen cõ açafran sus cabellos, y cõ cintas de perlas aprietan sus largas y blandas vestiduras de cañamo (23.) y uinieron los q̃. hazen la hoguera cõ sus manos para quemar sus cuerpos propios, y calentandose cõ vino se echan en ella. q̃. tiene esta gente pô mui gran grã gloria hechar mano de la muerte, y hazer gracia à los dioses de lo q̃. les queda de vida quando ya han viuido (24) muchos años. vinieron los fieros Capadoces, pueblos q̃. no pueden labrar el duro mõte à mano. y los Armenios q̃. auitã junto al rio Niphates q̃. corre tan raudo q̃. cõsigo arranca las piedras. y los Coatras (25.) salieron de sus florestas tan altas q̃. suben sobre las nubes. y vosotros los Arabes (26.) venistes à mundo q̃. os era ignoto. donde os espantastes de ver q̃. las sombras de los arboles no se rodeauã à mano isquierda. En estos tiempos tãuien mouio el furor Romano à los vltimos Oretas, y à los capitanes de Carmania. q̃. aunq̃. su orizon carrea ya al otro emispherio todauia ve alguna parte de nuestro norte, y el bootes (27.) se muestra alli algun poco de la noche. mouieron assimesmo los ethiopes q̃. no serian sujetos à ningun signo sino del zodiaco, si la vltima vña del toro estando arrodillado, no passase adelãte, y la gente dõde nace (28.) el grãde Euphrates cõ el arrebatado Tygres q̃. el persis lo produce de fuente no apartada, y asta oy esta en duda si se juntasẽ, qual se llevaria el nombre. aunq̃. euphatres derramãdose por los campos, les da grã fertilidad como el agua del Nilo de pharo: pero es verdad q̃. al tigres le sorbe la tierra subitamẽte, y le lleua por secretas canales, mas tornãdo ẽ nueua fuẽte à renacer, no se le hurta à la mar. Los guerreros parthos se cõtaron de auer sido causa (29.) de la diuicion destos dos, y assi tubieron su fauor en medio sin mostrarse por ninguno. mas vinierõ cõ Põpello los pueblos descarriados de Scythia cõ enuenenadas saetas, los quales rodea Bactro cõ su elada corriente, & Hircania cõ sus grãdes florestas desta parte de Scythia vierõ, y vinierõ los Enioços lacedemonios gente aspera de cauallo, y los Sarmatas vecinos de

19. Concha dize por la purpura, q̃. àqui fue donde el Hercules egypcio hallo la sangre de àquella para teñir la purpurpura, á peticion de su amiga q̃. le pidio una ropa tan colorada como el hocico de un pero q̃. acabaua de comer de àquellas conchas.

20. Tanbien Ebro en Hespaña nase hazia el nacimiento del sol, y corre, como uemos y como escriuen.

21. A alexandro llaman pelleo por q̃. nacio en pella. esto es contra la historia de Alexandro, q̃. hasta hippani en la india dize Strabon q̃. paso

22. El asucar, entiẽde lo qual fue allado en la India oriental

23. Cathea se llama esta region, es la India segun Segun Strabõ Libro. 15.

24. Cerca de los gangarides, donde escriue Strabon de los gynnosophistas, tenìã por mui alta sabiduria, quando ya eran uiejos matarse uoluntariamente.

25. Estos Esou cerca de percide, de las alturas de sus arboles, dize Virgilio q̃. no ai saeta q̃. tanto suba.

vecinos de los crueles moscos, y por dõde phaſis riega los riquiſsimos campos colchos, y por dõde va halis rio del hado(30.) del Rey Creſſo, y del collado Rhipheo dõde cae el rio tanais, q̃. cõ sus riberas pone diuerſos nombres al mundo, ſiendo termino del Aſia, y Europa, q̃. diuidiendo eſtas dos partes del mundo, enſãcha vnas veſes vna, otras veſes otra, ſegũ ſe quiere àcoſtar, vinierõ los dȩ àquella parte por dõde el põto mete las àguas meoridas por el heruiẽte eſtrecho, y dõde quitã la gloria, àlas colũnas de Hercules, y do se prueva no ſer solo gades(31.) el q̃. admite por la tierra al oceano, las gentes Sidonias, y los Ariſmaſpos cõ sus cofias de oro, y los fuertes Arios, y los maſajetes q̃. de ſu larga abſtinẽcia en la guera cõ los sarmatas, ſe deſayunan cõ la sangre del cauallo en q̃. van. y los ligeros Gelonos vinieron.

Quando Cyro vino contra los de Lydia; ni quãdo Xerſes va viniendo contra grecia, no pudo cõtar ſu gente ſino por las ſaetas q̃ les mãdo tirar, ni quando Agamemnon viniendo por vengador del amor de ſu hermano hecho tãtas velas por el mar: no ſe juntaron tantos Reyes devajo de vn capitan, ni ſe llegaron jamas gentes de tan diuerſas naciones, y condicion ni tã varias lenguas, que la fortuna mouio tantos pueblos para enviarlos hechos cõpañeros de tã gran cayda, y darlos por exeq̃as dignas de la muerte del gran ponpeio, que ni jupiter hãmon ceſso de embiar los Marmaricos exercitos, ni parte alguna de (la via) ò Libia deſde la coſta de los ocidentales Mauros haſta los orientales Parentonios de Egypto, q̃. el cãpo pharſalio le dio junto todo el mundo à Ceſar para que cõ ſu dicha venciese de vna àtodos. El qual dexando tenblando à Roma, tomo ſu exercito, y en vn buelo paſso los altos alpes, y al tiempo q̃. todos los otros pueblos eſtauã atonitos de temor cõ solo la fama de Ceſar, oſo en tiempos dudoſos la juventud phocaica(32) ponerſe en guardar la fe al pueblo Romano, cõ mas firmeſa q̃. los griegos ſuelen q̃. mas quiſierõ ſeguir los pactos, y cõciertos aſſignados: q̃. no los hados, y fortuna de Ceſar, aunq̃. primero intentarõ de aplacar aquel indomable furor ſuio, y el duro propocito y auilãteʒa, cõ buenas palabras, ſaliendo cõ un ramo de oliua adelante ya q̃. eſtaua cerca de la Ciudad: y rogãdole deſta manera

En todas las hiſtorias q̃. cõprehenden los hechos de Italia ſe manifieſta auer tenido Marſella por enemigos à los q̃. de qualquier otra naciõ lo eran de vueſtro pueblo. Y no menos te ſeguira ahora toda ſu gente determinada à qualquier peligro de guera q̃. la quieras poner, ſi tu vas abuſcar triumphos de otras nuevas gentes, y tierras. mas ſi voſotros eſtays diſcordes, y ha de haver crueles mortãdades, y duras batallas, no ſomos parte para dar à vueſtra

de lo mas baxo de Arabia q̃. cae entre el equinocial y [illegible] de cãcro y a eſta causa tiene dos inuiernos, y dos veranos, y las ſonbra ſe les buelue a contrario q̃. à noſotros, à lo menos el ſolticio eſtiuio.

27. El carro entiende quãdo da la buelta cada noche ſobre el norte.

28. Armenia la mayor.

29. Diſelo por q̃. mataron à Craſo q̃. era amigo de Põpeio, y de Ceſar y q̃. no los dexara boluer si biuiera.

30. Babilonia ſiendo cercada, y fatigada p̃ Cyro, rey de perſia, pedia ſocorro à Creſſo àquel rico rey de Lydia, y el cõſulto à Apolo ſi haria la guerra à Cyro, y fuele reſpondido por el oraculo: Creſo paſſando à halis deſtruira grã copia de riquezas, y [illegible] entẽdiendo el oraculo paſo deſtruio las ſuias, y fue preſo, y entonſes entendierõ la verdad del oraculo.

31. Fingen los poetas q̃. los Hercules abrio el ſtrecho de gibratal, p̃ haſer el mar mediteraneo por alli del oceano. y es tãuien opiniõ de geographos, q̃. el oceano entra en el mediteraneo por el tanais, y laguna meotis, por q̃. las aguas todas corẽ. del norte. y por eſſo dize q̃. eſta parte del hoſphoro cymerio. y Euxino, por dõde entra la Laguna meotis à propontis, quita aquella fama a gades. Aliende de eſto puſo Alexandro en la ribera del tanais dos terminos de ſu jornada como Hercules las dos colũnas q̃. dizẽ en gades, q̃. ſon dos montes.

32. Fatigãdo los perſas à toda grecia, ſe salio vna gran compaña de los phoſences, y à la entrada del rhodado fundaron à Marſella.

dar à vueſtra ciuil diſcordia mas de lagrimas, doliendo nos della, y vn retraimiento para los que eſtuuieren libres de tales paſsiones. que no querriamos vernos en guerra tan contra la volũtad delos dioſes: ni que mano alguna nueſtra ſe violaſse en tal deſacato. y lo seria muy grande entremeter nos enello. Porque ſi entre los dioſes vuieſse diſcordia, ò ſi los gigantes que la tierra produxo tornaſsen à intentar guerra contra los ſoberanos: gran deſcomedimiẽto era y muy poco reſpecto de religion, ſi el hombre oſaſse con armas, ni aun con deſseos ſocorrer à Iuppiter. que el mortal linage humano, tiene tan lexos ſu ſer, y eſta tan ignorante delas coſas que los dioſes hazen, que ſi no fueſse por los rayos que ve venir de arriba, aun no ſabria que Iuppiter tiene ſu aſsiento y ſeñorio enel cielo. Aliende deſto, ſon tantas las gentes que de todas partes concurren, conel poco temor y miramiento que el mundo tiene dela contagion de vn mal tan grande: que ninguna de vueſtras partes tiene neceſsidad de cõſtriñir à nadie. y plugieſse àlos ſoberanos que todos los hombres de vna voluntad rehuſaſsen eſta vueſtra diſcordia, y no ſe hallaſse ſoldado eſtranjero que quiſieſse tomar armas. que no auria hombre que viendo dela otra parte à ſu padre, que no ſele cayeſsen luego los braços con toda la ira. y los hermanos viendo ſe en contrarios reales, procurarian todos de hazer paz. Bien creemos que tendra preſto fin la diſcordia, ſi voſotros no conſentis tomar armas à aquellos que la tal guerra es licita. 33. Es pues la ſuma de nueſtra peticion, que tu quieras entrar en nueſtra ciudad y fiarte de nueſtros muros, con tal que dexes fuera tus guerreras vanderas, y la gente que quiere entrar con voluntad enemiga. por que con la fama de auer hecho Ceſar eſto, quedamos libres de eſta guerra, y aura aqui vn lugar exceptado deſta contagion, y aſsegurado para Pompeio y pàra ti: para paſsar y eſtar, y para donde podays venir ſin armas à hazer las pazes, si teniendo los hados cuydado dela inuencible Roma, ſe offrecieren conuenibles condiciones. Yaun pues te llama la guerra de Iberia. 34. donde tanto te va, para que te apartas de tu camino yendo de tanta prieſsa? Mira que no ſomos de tanta importancia, ni va tanto en noſotros. y ſomos gente deſterrada de nueſtro antiguo natural, yaun eſtãdo enel, nunca tuuimos dicha en guerras. y deſpues de quemada Phocis que paſsamos aca nueſtras moradas, eneſta pequeña ciudad eſtamos en tierra ajena aſſegurados que ningun hecho tenemos que nos de luſtre y fama, ſino la fe q̃ ſiempre guardamos. Y ſi delo q̃ te pedimos no eres contento, y

33. Quiere dezir en eſtas palabras que á ſolos los romanos no es licito tomar armas contra otros romanos, y àlas otras naciones lo es.

34. Iberia es Heſpaña, donde iua ahora contra Petreio y Afranio capitanes Pompeianos.

 nos quieres

nos quieres con cerco encerrar en nueſtros muros y combatir: noſotros eſtamos determinados de dexar arder nueſtras caſas y ſuffrir qualquier muerte. y ſi las aguas nos quitares, delas buſcar ſo la tierra y chupar la tierra que cauaremos. y quando el pan nos falte, de vſar todas viandas aunque ſean tales que ayan del todo de corromper nueſtros cuerpos. que ningun pauor tiene eſte pueblo, por ſuffrir loque hizo y padecio ſagunto .55. eſtando cercada por los africanos. Y quando ya las madres tengan ſus pechos tan ſecos de hambre que las criaturas los mamen por de mas, arrancarles nueſtros proprios hijos de entre los braços y dar conellos en la hoguera. y las mugeres eſtan determinadas à no rehuſar la muerte, yaun à perdirla à ſus caros maridos. y los hermanos de matarſe vnos à otros. que ya que ſomos conſtriñidos à hazer guerra ciuil, mas queremos que ſea eſta tal, que no à la que nos combidas.

.55. Coſa notoria es como los de monuiedro que es Sagunto ſe echaron en aquella hoguera quãdo ya no pudieron mas reſiſtir la entrada de Hannibal: y hizieron lo por guardar la fe al pueblo romano.

Coneſto acabo aquella gente griega, y enel turbamiento del geſto de Ceſar ſe moſtraua bien ya la ira que tenia, y en fin deſcubrio ſu paſsion coneſtas palabras. Vana confiança por verme ir de tanta prieſſa mueue à eſtos griegos. pues por mas furia que lleuemos por llegar à Heſpaña, aun tenemos lugar de deſtruir à Marſella. y voſotros compañeros holgaos deſto, que don fauorable es delos hados, que ſe os trauieſſen guerras enel camino. porque aſsi como el viento derramandoſe por raſos paramos pierde las fuerças ſi no ſele trauieſſan floreſtas y coſas fuertes que le reſiſtan, y como el fuego por grande que ſea ſe apaga luego que no halla materia do prender, aſsi me es àmi dañoſo faltar me enemigos. y mi exercito pienſo que recibe daño ſi no rebellan los que pueden ſer vencidos. verdad es que me hazen eſtos grande honrra, por que ſi yo ceuilmente quiero ir dexando mis compañas, dizen que me abriran las puertas. demanera, que no ſe contentan con excluir à Ceſar, ſino quieren le encerrar. Y es tambien juſta ſu eſcuſa diziendo, que no ſe quieren manzillar eneſta contagion y corrupcion de la guerra ciuil. voſotros me pagareys pues la paz q̃ aueys pedido y deprenderis no auer coſa mas ſegura eneſte ſiglo, que la guerra dela parte donde yo ſoy capitan. Y acabadas eſtas palabras endereço ſu camino ala ciudad q̃ eſtaua cõ poco temor. y llegãdo cerca vio las puertas cerradas, y gẽte de guerra en torno de todo el muro por lo alto. Cerca delos muros ay vn cerro redondo, que encima tiene vn llano no grande. Eſte le parecio ſer apto para cercar le ala redonda y aſſentar el real ſeguro. Ala parte dela ciudad que eſta hazia el, eſta la fortaleza ygual del cerro en altura: y el

tura: y el valle de en medio es vn llano de heredades. determino entonces echar vn muro ancho de el vn collado al otro, aunque era cosa de infinito trabajo. mas primero le parecio era bien cercar desde aquel alto donde estaua el real, por toda la entrada por tierra que ay para la ciudad, hasta al mar. y por este muro echo sus almenas y garitas, y luego vna caua dõde les atajaua la salida y las fuentes y pastos, abraçando lo todo con dubas de cespedes. Ya fue esto para esta griega ciudad harto memorable fama y honrra eterna, auer resistido y detenido el furor y priessa que por todas partes lleuaua la guerra. y mas, que no lo hizo impelida ni fatigada de miedo. que auiendo Cesar vẽcido todas las cosas enque se puso, con solo detenerle era vencido. y fue harto detener los hados que tanta priessa lleuauan, y hazer perder estos dias ala fortuna que andaua con tanto heruor por poner todo el mundo de vn golpe debaxo de vn hombre. Cortaron pues gruessos troncos de arboles para poner de vna parte y de otra y echar en medio la tierra, y con sus carceles los trauauan por los lados y los passauan por todo el baluarte, para que estando bien apretado no aplanasse con las torres que se auian de leuãtar encima. Auia vn bosque grande y muy espesso y escuro con la grãde arboleda y muchedũbre de ramos que siempre le tenia vmbroso sin dexar entrar el sol, del qual no se auia cortado ramo gran tiempo auia, ni era licito, ni estaua dedicado al campesino Pan dios delos pastores, ni alos Syluanos phaunos, ni alas dryadas nymphas, sino vnos sacrificios hazian alli à manera y rito de barbaros.36. y tenian aras.37. edificadas y altares.37. crueles, y todos los arboles purificados con sangre humana. y si damos credito alo que escriuen dela veneracion que antiguamente se tenia alos dioses, dizen que las aues no osauan sentarse en aquellos arboles, ni las fieras osauan acogerse ni tener eneste bosque sus guaridas: ni entraua viento enel, ni tocaua su soplo aquellos arboles, ni rayo escupieron enel las nuues, ni se cayo la hoja en tiempo alguno: sino todos los arboles se tenian su verdor. Ay por la floresta muchas fuentes de agua negra toda sombrosa, y las estatuas que ay por ella delos dioses, ningun primor tienen en su lauor: sino mal doladas todas, hechas de aquellos troncos. y aquel descuydo y vegez que enellas ay que las tiene mas sin forma y sin color, pone mayor deuocion. y aun no temian tãto la deidad delos dioses conocidos y que en la manera dela figura se mostraua cuya fuesse, que grandissima deuocion y temor se les acrecentaua en no saber quien eran aquellos dioses aquien temian alli. aliende desto auia fama q̃ temblaua muchas vezes la tierra en aq̃l bosque, y se oyan bozes en las cueuas, y se

.36. Barbaros dize, porq̃ sacrificauan hombres como toco encl primero hablando delos dryudas.

.37. Aras ponian los gentiles para los dioses infernales, y hõbres: y altares para los superos y celestiales.

 humillauan

humillauan los arboles hasta el suelo y se tornauan à enhestar, y se vian grandes claridades por la floresta sin parecer fuego alguno. y al tiempo de aquel resplandor eran vistos grandes dragones abraçados con los arboles. y dela gran veneracion, no osauan los pueblos llegar al bosque, à adorar, teniendo por desacato poner sus pies donde los dioses andauan. y aun los mesmos sacerdotes: assi de dia como de noche, tenian temor de entrar, y gran sobre salto y pauor por no topar con aquel poderio diuino y señor del bosque. Esta floresta pues mando Cesar cortar como estaua cerca y muy entera, que en toda la guerra passada no auia sido tocada. antes era cosa marauillosa la gran espessura que tenia: estando como estaua, entre vnos collados pelados. Pero ningun soldado vuo tan animoso que osasse poner por obra lo que Cesar mandaua, teniendo en tanta magestad y veneracion aquel lugar, que temian si tocassen los sagrados arboles, que se auian de boluer los golpes delas seguras contra ellos. Y quando Cesar vio las cohortes enhetradas en tan grande embaçamiento y embaraçadas, echo mano de vna hacha y cõ sus braços començo à cortar vna muy grande enzina. y teniendo la segur dentro enel arbol que ellos tenian por violado, dixo burlandose dela tal opinion. porque ninguno de vosotros dude ya de talar esta floresta, creed que va sobre mi todo el pecado, que lo comence y lo mando. Toda la compaña entonces obedecio, pero no segura ni quitado el pauor: sino suspensos entre la ira que temian delos dioses y la de Cesar. Cayeron por el suelo los ornos y los ñudosos quexigos, y los enzinares y alisos aptos para las fustas, y los cypreses que suelen, ser testigos. 38. delos lloros y luctos de nobles fue la primera vez que perdieron sus copas, y estando ya sin malhojo dexaron entrar la luz del dia. y era tanta la espessura delos arboles, que aun quando cayan se quedauan muchos enhiestos sobre los otros. Los pueblos gallos dela redonda sintieron gran dolor de ver aquella impia osadia: pero la gente cercada de Marsella se holgaua mucho, que ninguno pensaua que los dioses siendo offendidos quedaran sin vengarse. mas muchos malos son alos quales guarda y conserua la fortuna: y los dioses no parece que pueden mostrar su ira sino contra los que poco pueden. Quando tuuieron cortados hartos arboles, buscaron por los campos carros y trayendo los, lloraron los labradores su año de ver que su tierra se quedaua sin labrar, porque les lleuauan los bueyes.

38. Cortado el cipres no retoñece mas ni echa pimpollo, y assi le ponian ala puerta delos muertos, por esso le llama testigo delos lloros.

¶En todo esto Cesar que no tenia sufrimiento para estar se cercando muros, siempre tenia el pensamiento enla gente que auia en Hespaña, y yendose alla, ordeno como auian de tener. 39. el cerco,

39. Aqui dexo por la tierra á Trebonio, y por mar á Decimo bruto.

cerco. Cruzauan gruesos troncos trauados en rueda que passassen y afferrassen el gran muro que leuantaron tan ancho q̃ iuan sobre el dos torres que hizieron mouedizas, tan altas como los muros, y se mouian con artificio que tenian dentro sin parecer se. Quando vn peso tan grande iua bambaleando, era tanto el sentimienro, que creyan los cercados temblar la tierra. espantauan se de ver que sus muros no se cayan segun el temblor. desde alli cayan los tiros sobre las altas torres dela ciudad, pero mas daño hazian alos romanos los tiros delos griegos. porque no solamente arrojauan tiros con los braços, mas aun tenian gruessas vallestas y fuertes artificios conque varahustauan tan rezios tiros, que no se contentauan con passar vn cuerpo, sino abriendo camino por las armas y por los huessos, dexaua la muerte en casa y huya. y despues de auer muerto, aun no paraua el tiro. y otras vezes que bolauan gruessas piedras con fuertes trabucos: no eran sino como las rocas que la antiguedad ayudada con los vientos, desmiente delas altas cumbres, que todo lo muele ala cayda, y no salamente matan los cuerpos que cojen debaxo, pero todos los miembros yaun la sangre desmenuzan. Mas viendo esto los romanos hazian se fuertes y apiñando se llegauan hasta los enemigos muros, cubriẽdo cõ los escudos los q̃ iuã atras las cabeças delos delanteros. y entonces, los tiros que desde lexos les solian empecer, passauã les porcima sin daño. y como los griegos tenian aquellos artificios templados para tirar à lexos, no podian facilmente doblarlos para tan cerca, mas solamente con sus braços desnudos alçauan las piedras y las dexauan caer de su peso. y en tanto que los romanos estauan atropados en aquella orden, resualaua delos escudos sin daño alguno todo lo que caya, sonando tan à menudo como granizo en tejados. mas despues que ellos se cansauan y el ardid y esfuerço delos otros encendido, abrian el sarzo, no auia hombre tan bien armado que pudiesse sin el amparo delos otros suffrir los muchos golpes que venian. Entonces allegaron los romanos aquel amparo que llamauan vinea, y debaxo de sus tablados y cubierta la delantera ylados, estaua la gente guardada. y con picos muy agudos horadauan por baxo los muros. y luego retrayan fuertemente el aries y soltado de presto arrojauan fuertes piedras, por sacudir y destrauar la trauazon del amassado muro, y sacando alguna piedra començarle à desmoronar. pero caya de arriba tanto fuego, y tan grandes pesos, y tantos golpes tan amenudo de varas agudas endurecidas al fuego, que les abrian aquellas mantas, y gastado todo su trabajo se boluian los soldados à sus tiendas cansados. y como el fin todo delos griegos era, q̃ no les derrocassen

 los muros



los muros desde aquellos valuartes y mamparos hechos: determinaron se de salir, y callando de noche escondierō con los escudos el fuego, y hombres osados que se escogieron, salen sin lança ni arco ni otra arma sino el fuego que tiraron. lo qual apaño luego vn gran viento que hazia, y lo estendio bien presto por todos aquellos edificios romanos. Y aunque el verdor delos troncos resistia, era tan grande el fuego que en nada paraua, antes emprendido por todas partes leuantaua la llama muy alta tras el ouillado remolino del humo negro.que no solamente quemo la leña, pero aun las piedras deshizo: que por duras que eran se resoluieron en ceniza y poluo.de manera que cayo todo el edificio, y caydo mostraua la grandeza que antes tenia.

¶Viendo se asi burlados los romanos,perdieron la esperāça de entrar por la tierra, y determinaron tentar la fortuna por el profundo mar. Y adereçaron su flota sin ninguna gentileza ni pintura delas que solian poner delos dioses por tutela y amparo de cada nauio, sino mal dolados y como se cortan los arboles asi los trauaron,haziendo buena plaça y firme para la batalla naual. Y salio la flota desde la isla Stechada cō la corriente del Rhodano,toda arredor dela torreada nao del capitā Bruto.Delamesma manera los griegos determinaron dexar en manos de la fortuna del mar toda su fortitud. Y armando se viejos y moços,no solamēte entrarō en los nauios q̄ estauan enel agua, pero aun losque ya tenian fuera que auian dexado de vsar allegaron. Esparziendo pues vn dia phebo sus rayos sobre la mar, y quebrādo los en las aguas, y estando todo el cielo sin nuues, y cessando boreas y los otros vientos austros, y el mar tan quieto que parecia auerse sossegado para mirar la batalla: mouio cada vno de su estancia. Y de vna parte la flota de Cesar, y dela otra la griega remando igualmente,se leuanto. Y los nauios impelidos con los remos cruxieron, y los continos açotes del agua leuantauan en alto las naos. Lo mas fuerte dela flota romana se aparto en dos hazes.Los nauios de tres ordenes de remos y de quarto, y otros mas gruesos, y tomaron en medio à todos los otros pequeños. Estos mas fuertes iuan por vanguarda, y por muro en todo el torno,y la otra parte dela flota mas flaca,venia en medio en arco à manera de luna,doblados de dos endos. y venia la nao capitana de Bruto, mas alta que todas y muy mayor cō seys ordenes de remos muy gruesos y largos. Estando ya la vna flota à rostro dela otra,y en distancia que de vna hostigada delos remos se podian encontrar, leuantaron por el ayre tan gran bozeria todos, que el tropel delos remos no sonaua con la grita, ni las trompetas pudieron ser oydas. y à este tiempo impelieron los remos de

todas ſus fuerças,y luego que ſono el golpe delos encuentros ro ſtro con roſtro,ſurtieron hazia la popa,y començaron ſe à herir tan crudo,que los tiros cubrian el ayre, y los que cayan fuera de las naos cubrian el agua . Y luego ſe abrieron reboluiendo las proas y rodeando ſe vnas à otras tan trauadas, que no parecian las aguas ſino como quando enel mar pelean contrarios vientos, que las olas van à vna parte y el mar à otra . aſsi las olas que vn nauio echaua adelante,los remos de otro las tornauan atras.pero los griegos tenian mas habiles y ligeras fuſtas para acometer y retraerſe y reboluer ſin gran buelta y eſtar luego donde el gouernalle las queria poner.mas la flota romana era mas de aſsiento y mas ſegura , que podian pelear enella à pie quedo como en vn campo.y por eſso dixo Bruto al maeſtro que iua ſentado enla popa capitana . porque ſuffres que ſe anden eſsas naos dançando por donde quieren , y andas compitiendo conellos enel arte de nauegar ? No pierdas mas tiēpo,ſino traua la batalla, y trauieſsa nueſtras naos al encuentro delas phocēſes . puſo lo aſsi por obra el maeſtro , y boluiendo de traues la nao , todas las que oſaron romper enla de Bruto , de ſumeſmo golpe quedaron abiertas y vencidas,ò quedaron de preſto preſas.y por todas partes començaron à afferrar vnas en otras conlos gauilanes de hierro , y las eſlauonadas cadenas: por manera que teniendo ſe en remos peleauan à piequedo el mar cubierto de naos. que ya ningun tiro heria de lexos,ſino à manteniente vſauan principalmente del eſpada.Cada vno eſtaua ſobre el borde de ſu nao,ahinojado ſobre la contraria à herir ò ſer herido . Muchos muertos cayan en ſus naos y la ſangre enel mar hazia ya eſpuma,y las olas andauan cubiertas de ſangre cuajada. Y cayan tantos cuerpos entre las naos por el agua,que no las dexauan juntar por abordadas que eſtauā. algunos cayeron medio muertos enel mar.y andauan reſorbiendo ſu propria ſangre abuelta del agua.otros heridos andauan peleando con la muerte , y de preſto ſe abria & iua à hondo algun nauio que los acabaua . y alos tiros que deſmentian en vazio delas naos,no les faltaua quādo dauan enel mar à quien matar.que qualquier golpe que enlo alto ſe erraua,quando caya hallaua en medio delas olas quien le recibieſse con ſus entrañas . Dos naos delos griegos cercaron à vna romana , y los de dentro ſe partieron endos partes,y defendian aſsi los lados y gualmente,y eſtando deſde lo alto dela popa peleando valeroſamente Tago , aſio fuertemente del ampluſtre dela contraria nao deteniendo la.y à vnmeſmo punto le arrojarō vna lança por medio delos pechos y otra por las eſpaldas que ſe encōtraron en medio del cuerpo. y la ſangre eſtuuo vn rato dudando por qual delas heridas cor- La muerte de Tago.

 reria. pero

reria.pero luego acudio tal golpe della, que hizo surtir fuera la vna lança y la otra, y diuidio el anima, metiendo la muerte por contrarias heridas. El desdichado Telon aquel gran marinero guio su nao hazia esta, cuya mano y tiento era mejor que jamas sintieron naos en tiempo de tempestad, ni se vio marinero que mejor sintiesse los temporales futuros, hora lo mirase por el sol hora viesse los cuernos dela luna, siempre sabia para que viento auia de tener sus velas apercebidas. Este encontro tan rezio con su nao que abrio la romana, pero recibierō le con vna lança que le quedo trauesada rehilando enel pecho, y muriendo se, boluio su nao, & iua todauia siendo maestro asido al gouernalle. y viendo lo Gyareo su compañero quiso saltar enesta nao, y enel ayre que iua del salto le encontro vna lança arrojada, y le enclauo por la ijada en la nao, donde se quedo colgado. Estauan peleādo dos hermanos mellizos, gloria dela fecundidad de su madre. por que juntos los concibio en vnasmesmas entrañas, mas para diferentes hados. eran tan parecidos, que la cruel muerte sola, los supo dicernir, y quitar el engaño y confusion de sus tristes padres, que ya conocen claro alque ella les quiso dexar, para causa eterna de sus lagrymas, y para que siempre les represente su dolor, y les ponga delante el hermano muerto para hazerlos llorar. El vno pues destos estando dos fustas afferradas y los remos traspalados, oso desde su nao echar mano dela romana, y en prēdiendo, se la cortarō desde encima, y se quedo colgada como auia apretado para asir. q̃ como los neruios se encogierō paro se yerta y aferro. y el era tā animoso q̃ cō la aduersidad le crecio el effuerço. q̃ la ira noble mas crece quāto mas en aprieto se ve. y assi boluio ala pelea cō su fuerte isquierda, arrojādo se sobre los pechos por apañar su derecha. mas tābien le fue cortada esta cō todo el braço. y como ya se vio sin poder tener armas defensiuas ni vsar de ofensiuas, no se retraxo ala nao, sino puso se à vista de todos al borde escudādo conel pecho desnudo à su hermano armado, y alli recebia muchas saetas y dardos que vuieran de caer enlos suyos. y quando vuo bien satisfecho ala muerte con tantas llagas, recogio en sus enflaquecidos miembros el anima que queria huir, y con toda aquella poca sangre que le auia quedado esforço se como cercano ala muerte, y sin vigor alguno salto enla nao contraria, à hazer el mal que pudiese con solamente cargar sela mas quando con otro no podia. y enla nao auia ya harta mortandad, y sangre infinita, y los muchos golpes que de traues le dauan enel lado, començo se à abrir, ya recebir dentro las aguas que presto subieron hasta la plaça, y ella baxo luego alo hondo, reboluiendo enlas vezinas aguas vn remolino que la

sorbio. y las

La muerte de Telon.

La muerte de Gyareo.

ſorbio.y las aguas ſe apartaron al hundir dela nao y luego ſe tornaron à juntar y ſuplir en la falta que ella auia hecho. Muchas coſas marauilloſas y varios hados vuo aquel dia que ver y notar,y entre ellos acaecio, que echando aquella mano afferradora para prender vna nao,aſieron los garfios por medio à Lycida y porque cayera luego enel mar, prendieron de el ſus compañeros, y començaron à tirar delas piernas, y aſsi le partieron por medio. mas no ſalto la ſangre poco à poco,como de herida, ſino por todas.40.las venas rõpidas ſalia.y la deſpedida del anima.41. que de cõtrarias partes ſalia por eſtar el medio cuerpo à vna vã da y el otro medio à la otra,ſe encontraua enlas aguas.ninguno jamas murio,que por tantas vias le ſalieſſe la vida.Enla porcion mas baxa del cuerpo muriero muy preſto los miembros vazios de partes vitales:mas enla otra donde eſta el leuantado pulmõ, donde hieruen las entrañas: eſtuuo la muerte gran rato haziendo preſa y luchando con eſta parte, y con dificultad arranco la vida deſtos miembros. A caecio tambien que encendidos enla pelea todos losque eſtauan en vna fuſta ſe puſieron al vn borde, dexando del todo vazio el otro lado por donde no auia enemigos.Y amontonado alli el peſo,ſe traſtorno la fuſta,cogiendo de baxo enlo hueco al meſmo mar, y alos que iuan enella, que no tuuieron poder para eſtender ſus braços à nadar,ſi no todos perecieron en agua cerrada. Tambien ſe vio alli vna eſpantoſa eſpecie de muerte cruel, que yendo nadando vn mancebo, ſe encontraron dos naos de roſtro,que cogiendo le en medio, le abrieron por los pechos. y no baſtaron ſus miembros (tan paſſados fueron) y ſus hueſos tan molidos, aque no ſonaſſen las naos vna en otra. y hecho todo menuzos y molido, echaua por la boca vna ſanguaza à buelta delas entrañas. y quando los remos guiaron y apartaron las dos naos, que pudo el cuerpo caer enel agua,paſſauan ſe las aguas por ſu herida de vna parte à otra.En otra parte dela batalla, ſe hundio vna nao, y viniendo ſe los de ella todos nadando à ſocorrer à otra compañera, conel agonia dela muerte, alçauan ſus braços y aſiam ſe à ella para ſubir.y los maluados de dentro temiẽdo no ſe hundueſen todos ſi aquellos entrauan, les eſtoruauan que no llegaſſen. y ellos conel temor delas aguas echando mano delo mas alto que podian dela nao, cortauan les deſde encima los braços por medio, y dexando los ellos colgados dela nao que auian elegido para ſocorro, cayan deſde ſus proprias manos. y como iuan ſin braços à manera de troncos, no ſe podian mas ſuffrir ſobre las aguas que luego eran ſorbidos.Era mucho de mirar,quando ya la gente eſtaua ſin armas que todos ſus tiros auiã arrojado,como el furor que trayan les daua

.40. Eſtos uerſos que el auia hecho de como ſe deſ ſangraua eſte Lycida,dizen, que cantaua lucano quando uio ſus uenas abiertas ſangrando,quando por mandado de Neron murio.

.41. Algunos antiguos gentiles tuuieron, que el anima era la ſangre, como aqui la llama.No entendian el anima inmortal,ſino la que da uida al cuerpo.

les daua armas. vno toma el remo y rebuelue conel à ſu contrario, otro toma vn pedaço dela nao y nole faltã fuerças para tirarlo, el otro traſtorna los remadores para ſacarles vn vanco para arrojar, y las naos en que peleauan deſhazian para pelear, y los cuerpos muertos que ſe hundian abaxo tomauan y los deſermauan. y algunos vuo que faltando les con que pelear, ſacauan de ſus meſmas heridas la lança mortal, y apretando conla isquierda la herida porque la ſangre les dieſse mas fuerças para tirar à ſu enemigo, deſpues la dexauan ſalir de golpe. Mas en toda eſta batalla, no vuo peſtilencia que mas daño hizieſſe que la mortandad contraria del agua. que en hachos empegados y con ſuffre arrojauan fuego biuo, y las naos luego lo recebian y à poca coſta le dauan alimento, acrecentando ya la pez, ya la cera las llamas, que no baſtauan las aguas à vencer el grande incendio. porque aun deſpues de eſparzido el nauio por el mar, iuan los pedaços à todo furor ardiendo. y vnos ſe echauan al agua por amatar el fuego, y otros ſaltauan enlas tablas ardiendo por no ſe ahogar. que entre quantas maneras de muertes andauan, era tanto ya el temor, que ninguno temia ſino aquella deque auia camençado à morir. Y los que ſe andauan por el agua ahogando, aun alli no ſe les caya la gana de pelear, ſino cogian las lanças y tiros que eſtauan por el agua y dauan los enlas naos à ſus compañeros. y eſtribando enel agua, otros los arrojauan à ſus enemigos aunque ni muy certeros ni con mucha fuerça. y quando tiros les faltauã aprouechauan ſe del lugar donde ſe vian, abraçando fuertemente à ſu contrario, y rebueltos holgauã de çabullir ſe y morir matando. Eneſta manera de pelear fue muy ſeñalado vn Maſſilienſe, que ſabia tener el aliento debaxo las aguas y eſcudriñar y ver quanto auia por las hondas arenas, y arrancaua con ſus manos las ancoras todas las vezes que eſtauan tan cargadas que no querian ſalir conla maroma: eſte pues, no hazia ſino tomar por baxo del agua à ſus enemigos y lleuar los al hondo y tonar ſe alo alto libre y vencedor. pero boluiendo vna vez, penſo que ſalia en abierto, y encõtro con vn nauio, y vuo en fin de quedar el tambien abaxo. otros auia tan encendidos delos que andauan por el agua que ſe aſian delos remos contrarios y detenian la fuſta que iua huyendo. que todos parecia no tener otro cuydado, ſino de vender bien ſu muerte, matando primero. muchos vuo que ſus meſmas heridas oponian al roſtro delas contrarias fuſtas por detener las. Ligdamo gran tirador de honda y dieſtro en no perder la pelota della, vio en pie eſtar peleando à Tirrheno romano enlo alto dela proa, y con las vellotas de plomo que el ſolia embiar, le dio por las concauas ſienes, que le echo los ojos fuera

de ſus

de ſus aſsientos . y el otro eſtaua conel golpe atonito perdida la viſta,penſando que ſe moria,y que deſso no via. pero luego que ſintio vigor y fuerças en ſus miembros: dixo, voſotros compañe ros ponedme derecho à la nao contraria como ſoleys endereçar las valleſtas y trabucos para arrojar tiros , que yo quiero gaſtar loque me queda de vida prouando todos los aduerſos caſos de guerra.que mi cuerpo como eſta ſin ſer, alomenos hara vna coſa de valiente ſoldado,que ſera herido en lugar de biuo. Diziendo eſto començo con ſu ciega mano à tirar dardos pero no en vazio, que luego ſelos recibio por cima dela bexiga Argos vn mançebo de muy noble ſangre , y el meſmo ayudo à entrar el tiro, cayendo ſobre el . El deſdichado padre de Argos eſtaua ala otra parte de la fuſta que ya eſtaua vencida , tan valiente , que ſiendo mancebo ninguno en toda Marſella le hazia ventaja en armas,aunq̃ conla edad ſele auian caydo las fuerças todas,y con ſu ſenetud canſada , venia alli para exemplo delos que le vieſsen,mas que para pelear.el qual viendo la muerte de ſu hijo,vino cayendo primero muchas vezes por los vancos y eſtropieços del nauio , y quando llego ala popa y hallo eſpirando los hermoſos miembros jouenes del hijo,ni hirio ſu pecho,ni le cayo lagryma por ſus mexillas, ſino començo ſe à erizar y paro ſe todo yerto començando à perder la viſta le cercaron atonitas tinieblas todos los ſentidos , y eſtando mirando à ſu hijo , le dexo de conocer.y el con gran trabajo leuanto la cabeça que ſe le caya y el cuello que ſele doblaua , y paladeando con la boca , ninguna palabra podia hablar, ſolamente con los geſtos mudos llamaua los beſos de ſu padre y le combidaua àquele cerraſse los ojos . y luego que el viejo boluio en ſi, y el cruel dolor comẽço à tomar fuerças,no perdere yo,dixo, el tiempo que los crueles dioſes me dan.que yo rompere eſta vieja garganta . y tu Argo , perdona à tu deſdichado padre , que huyo de tus poſtreros abraços , y no quiſe tus vltimos beſos. que pues la ſangre no ſe ha eſfriado por tus heridas y miembros , y tienes anima enel cuerpo, aun tienes virtud para biuir mas que yo ſi me doy prieſſa à no ver tu muerte. Diziẽdo eſto ya ſe auia traueſsado por las entrañas el eſpada haſta el puño . mas no ſe fiando en que baſtaua vna ſola muerte para echar fuera el anima tan preſto como el quiſiera, dio conſigo enlas aguas con gran plazer de preceder la muerte del hijo, Ya inclinaua àla clara la victoria , que en ningun lugar eſtaua en duda . porque la mayor parte dela flota griega fue echada à hondo ,y otras naos fueron tomadas y mudados los remadores lleuaron à ſus vencedores, y algunas pocas huyerõ dieſtramente à ſu puerto. El lloro que auia enla ciudad, y el planto por la

coſta

costa ninguno lo podria dezir. muchas mugeres vuo que buscando sus maridos por la costa, se abraçaron con cuerpos de romanos creyendo tener los suyos como el agua los hazia luego desconocidos. y algunos padres contendieron sobre algun cuerpo para ponerle enla hoguera. Y en todas las victorias que Cesar auia auido por la tierra, Bruto fue el primero que siendo vencedor enel mar, metio su dicha y honrra por las aguas.

FIN DEL LIBRO TERCERO DE LVCANO.

ARGVMENTO

DEL LIBRO QVARTO DE LVCANO.

Qvando Cesar assẽto real sobre Marsella dexo por tierra à Trebonio enel cerco, y por mar à Decimo Bruto, y passosse luego en Hespaña cõtra los Põpeianos que la tenian, y venciolos.

Cerca dela isla de Corcyra tomaron los Pompeianos una nao de Cesarinos los quales murieron hazañosamente con su capitan Vulteio.

Los Pompeianos conel rey Iuba matan en Africa à Curio con todo el exercito Cesarino que tenia.

LIBRO QVARTO

DE LVCANO.

ENTRE tanto Cesar andaua lexos enlas vltimas tierras ocidentales, haziendo la guerra muy braua. aunque no fue tanta la mortandad della, quanto era el prouecho y seguridad que sele seguia à qualquiera que la venciera. Estauan en aquel exercito contra el Petreio y Afranio: iguales en autoridad y mando: que por que vuiesse entre ellos concordia, se concertaron que à dias mandassen y à dias pusiessen sus velas, y à dias sacassen las vanderas. y tenian estos aliende dela gente Italiana, los no perezosos Asturianos, y los Vectones de liuianas armas, y aquellas gentes que quando se fueron desde Gallia Celtica à biuir àla ribera del Ebro, mezclaron los dos nombres y se llamaron celtiberos.

Hazese en aquella parte vn collado pequeño que va ahusandose vn cerro todo de tierra gruessa, sobre el qual esta puesta Lerida fundacion antigua. cerca della passa con muy claras y aplazibles

aplazibles aguas el Segre que no es delos menores rios hespañoles. y tiene vna puente de piedra con vn arco bastante para esperar las inuernales crecientes. Enel mas cercano collado pues estaua el real delos pompeianos, y en frente, dela otra parte del rio, tenia Cesar en otro no menor el suyo. desde estos altos se ven grandes llanuras que à penas las alcança à comprehender la vista, y se estienden hasta que con su corriente las ataja el raudo rio Cinga, al qual apaña Ebro que tiene mayor poder por aquellas tierras, y mezclandole con sus aguas le estorua que no llegue de su curso al mar.

¶El primer dia que alli se juntaron los reales, ninguna cosa de guerra vuo, sino todo se gasto en hazerse muestra los vnos à los otros con sus grandes batallas ordenadas. que todos se affrentaron dela maldad en q̃ andauan quando vieron se vnos à otros. y la verguença de su patria les embaraço las furiosas armas. y assi hizieron gracia de vn dia à su desatino y al rompimiento deleyes contra que andauan. viniendo la noche, cerco muy de presto Cesar su real con vn gran fosso, poniendo ante los açadoneros las batallas ordenadas para que no fuesse visto lo q̃ hazia. y assi engaño al enemigo, q̃ quasi trauada la batalla, antes q̃ fuesse entẽdido su intẽto, estaua acabado. Y porque en medio del real y de Lerida, estaua vn peñon, muy prouechoso para ofender à Lerida el q̃ fuesse señor del: otro dia en amaneciẽdo mãdo Cesar à cierta gẽte suya, q̃ de arremetida le tomassen. mas los contrarios lo sintieron en viendo los mouer, y la verguença junto con el temor, les dio tal priessa que subieron ellos primero enel peñon. pero no boluieron los cesarinos à tras, que su esfuerço y armas les prometian el lugar, y àlos pompeianos esforçaua la ventaja del lugar que ya tenian. el cesarino soldado iua montando por las rocas arriba cargado con sus armas, y gateando por el contrario monte, no podia echar pie adelante, que à los delanteros como iuan resualando hazia tras: retenian & impelian conlos escudos los q̃ iuan tras ellos. de manera que ninguno podia arrojar tiro que los pies no le desmintiessẽ, y auian bien menester la lança para fixar conella el pie. otros iuan la cuesta arriba asiendose à las piedras y à los matojos, y dexado el enemigo, hazian camino conel espada.

Quando Cesar vio los suyos en tal peligro, embio los de cauallo à la batalla, mandando les que se estendiesen sin desordenarse sobre la mano isquierda, para que los suyos se recogiessen sin peligro. y assi se retiraron sin salir con su intento, y sin que nadie siguiesse el alcance. y despartida la batalla, quedo por

G aueriguar

aueriguar, cuya fuesse la victoria.

¶Hasta aqui duro el daño delas armas enesta guerra. de aqui adelante, començaron à hazer la los inciertos aires desde montes diferentes. que auia hecho enel inuierno grandes yelos y nieues y aires cierços muy secos que se tenian las nuues en lo alto, y los montes llenos de nieues y todos los campos elados à falta del sol, y la tierra toda de Hespaña estaua quemada, y seca cõ la aspereza del inuierno: mas despues q̃ el sol saliẽdo del signo aries.1. començo à cobrar fuerças y calor, y àygualar el dia con la noche como quando passo por libra: los dias crecieron: y saliendo la luna de cõiunciõ, echo desi el seco cierço, y tomo calor y soplo del solano Euro. el qual, todas las nuues q̃ hallo en su regiõ las apaño, y desde Arabia las soplo dando con ellas enel ocidente. q̃ todas las nieblas que vaporan por Arabia y la India oriental arredor de Ganges, y toda la parte donde nace el sol, y el viento Coro tostador delos ethiopes: echo toda la humidad con que auia defendido su region, y el oriente se encendio alançadas las nuues. las quales no pudieron descargar en medio del mũdo, por la priessa que los vientos les dauan, sino los remolinos huyeron conellas, y dexando de camino sin agua la parte del norte, por Cadiz sola llouian los humidos abrigos cargados de agua, por aquella parte donde es el fin delos vientos Zephyros, y el postrer asiento del cielo que tiene al mar: los quales estoruando les el passo de ir adelante, arrinconaron en Hespaña las nuues haziendo las ouillo, que apenas cabia enel espacio que ay entre el cielo, y la tierra, y assi apretadas començaron à exprimir de si tan grandes lluuias y tan escuras, que parecian caer lasmesmas nuues. que los rayos no podian conseruar su fuego por espessos q̃ cayã, sin que los apagassen las aguas al caer. salia de aqui el arco con su imperfecto cerco, haziendo su redondez por el ayre. y era tan poca la fuerça y luz del sol, y tanta la obscuridad de las nuues que apenas podia causar varias colores. y el no hazia sino beuer el oceano, y subir le àlas nuues, y desde ellas tornar le àderramar. entonces las nieues delos pyreneos montes que el sol no auia podido deshazer, se regalaron, y todos los yelos delos montes se derritieron, y de aqui venian los arroyos que antes no tenian sino el nacimiento de sus flacas fuentes, de mar àmar, por que por qualquier parte dela ribera les entrauan aguas. y andauan por el real de Cesar nadando los escudos, y las muchas arroyadas aportillauan las estacadas, y por otras partes se hazian hondas valsas enel valuarte. desta manera ni podian salir los soldados por prouision, ni auia ganados por los campos, ni pastos para los

.1. En fin de Março.

para los cauallos estando las tierras cubiertas de agua. que como los caminos no se parecian, no sabian hazia donde auian de ir à correr, ni menos sabian despues boluer. demanera que ya era llegada cruel hambre, que suele ser la primer compañera que acude en los grandes males. y sin estar cercados de enemigos, tenian tanta necessidad aquellos soldados, que sin querer hazer franqueza alguna, dauan toda su hazienda por vn poco de pan. pero cosa marauillosa es de notar el agonia del dito, que en aquella gran necessidad auia hartos, que viendo el oro se quitauan el pan dela boca por ello, y se quedauan ayunos. Ya todos los cerros y collados estauan sumidos, y de todos los rios no auia sino vna laguna, que se los auia sorbido, y cubierto las rocas todas, lleuando las fieras con sus guaridas. y à muchos cauallos apaño el toruellino, y auenida subita, sin que les valiesse el resoplar ni nadar. & iua con tanto furor que no dexaua salir creciente del oceano. y las tinieblas eran tãtas que ni se sentia quando era de noche ni quando andaua el sol por cima del cielo, ni auia luz para discernir vnas cosas de otras, sino todo estaua mezclado de vna color. Toda Hespaña estaua como aq̃lla parte del cielo debaxo del norte, que siempre esta neuada, y con perpetuo inuierno; que ni ve sol ni luz del, ni produze de si cosa por los grandes yelos; sino con sus frios da desde alli templança àla torrida zona que esta en medio. Assi pues te supplicamos soberano padre Iuppiter que lo hagas. y à ti Neptuno que por suerte segunda eres rector del tridente y sceptro marino. q̃ tu Iuppiter embies de arriba nuues cargadas de grandes aguas: y tu Neptuno no consientas boluer à tu mar las crecientes que vna vez salieren, ni los rios tẽgan cayda para ir se al mar. antes las olas marinas los impelan hazia tras, y mouida la tierra, abra las venas y manaderos de sus fuentes y salgan rios, y por vna parte anege el Rheno vnos cãpos, y por otra el Rhodano. y cada rio por su prouincia salga lexos de madre. y despide hazia aca las nieues derretidas delos montes Ripheos, y hazia aca los estanques y lagos y todas las lagunas estantias do quiera que esten, y con esta prouision esconde las miserables tierras que no den lugar àlas guerras ciuiles. Pero la fortuna se contento con poner vn poco de temor à Cesar. y luego le boluio la cara alegre, y los dioses mostrando sele mas fauorables que nunca, merecieron que les perdonasse el mal que le auian hecho. que ya el tiempo començo à aclarar, y phebo à preualecer contra las nuues, y à esparzirlas à manera de lana carmenada, y à puesta de sol auia ya arreboles al poniente, que era señal del sol que otro

dia auia de hazer. y las aguas se baxaron poniendose cada elemento en su lugar, y començaron à descubrir las copas los arboles, y à leuantar sus cabeças los collados desde los hondos estanques do estauan sumidos, y los valles à endurecerse conla presencia del sol. y luego que el Segre boluio à sus riberas dexados los campos, tomaron los cesarinos salzes canos y texiendo los con vimbres mojadas, hizierõ varcos en que podian bien passar: los quales cubrian con cueros de vacas. Desta manera suelen los Venecianos salir por el Po, quando va crecido, y los Ingleses passar aquellos braços de mar que se hazen por su isla quando el oceano se derrama. y desta manera texen los egypcios aquellos varcos de juncos fofos de memphis, quando el Nilo señorea por los campos. Passada pues la gente con estos varquillos, dieron se priessa por la vna parte y la otra à cortar arboles, y temiendo otra semejante creciente del feroz rio, hizierõ vna puente q̃ no tomaua sola la corriẽte de ribera à ribera, sino gran trecho salia por los cãpos. y por q̃ tornando el Segre à llamar sus aguas no se tornasse à atreuer: mando le Cesar diuidir por cauzeras y regueras, porque pagasse la osadia en que se auia puesto.

¶Quãdo Petreio vio que los hados tornauan del todo à fauorecer à Cesar: dexo la alta Lerida desconfiando delas fuerças que alli tenia, y fue à buscar hazia el poniente los indomables pueblos, aquellos que siempre estan fieros y puestos en armas. Viendo Cesar el cerro sin gente, y el real desamparado, mando à priessa tomar las armas, y que no curasen de ir àla puente por donde los otros passaron, ni de buscar vado que les fuesse rodeo, sino que passassen el furioso rio à nado. lo qual fue assi obedecido sin discrepar, que tanta gana tenian los soldados de pelear, que para ir àlos enemigos, tomaron camino que aun que fueran huyẽdo temieran otros de ir por el. y saliendo del rio mojados, conlas armas que luego vistierõ secauan sus lientos miembros, y corriẽdo perdiã el frio q̃ enel agua auiã cobrado. q̃ de vna carrera fuerõ hasta q̃ encumbrãdo el sol à medio dia, començo à hazer menores las sõbras, y ya à este tiẽpo los delãteros q̃ erã los de cauallo comẽçauan à repelar en los postreros y detener los perplexos, si huyriã ò si bolueriã à dar la batalla. Dõde fue el alcãçe se leuantã en medio del cãpo dos peñones, y en medio esta vn hõdo valle, y por ãbas partes desde el vn peñon y desde el otro vã cõtinuados altos collados: entre los quales ay vn camino baxo, angosto y cõ quebradas. al qual tuuo luego ojo Cesar, por que vio que si sus contrarios llegauan primero à las angosturas, podian lleuar seguro su exercito por aquellas tierras asperas hasta

las fieras

las fieras gētes.y afsi dixo alos ſuyos. id ſin eſperar orden, y paſſad delante deſtos, boluedme àlas manos eſsa batalla que la huyda me quita,y peleemos al contrario delo que ellos pienſan cara à cara,no los dexemos morir huyendo como à couardes,aunque ellos quieran,ni les demos las heridas enlas eſpaldas que ellos en tan poco tienē,ſino por medio los pechos.Y como lo dixo,ſe dio tanta prieſsa, que no baſto la diligencia con que ſus enemigos endereçauan al monte, que no viniefse primero que ellos al paſso. Entonces les fue forçado parar,y aſsentar real. y Ceſar aſsento el ſuyo muy cerca dellos. y como la diſtancia era tan pequeña que muy claro ſe vian y ſe conocian los vnos àlos otros, y vnos vieron enel contrario real à ſus hermanos, otros à ſus hijos,y otros à ſus padres: reconocierō la maldad dela guerra ciuil enque andauan,y eſtuuieron vn poco embaçados callando que no oſauan hablar, ſaludando cada vno àlos ſuyos ſolamente por ſeñas y mouiendo las eſpadas. y encendiendo ſe poco à poco el amor les dio mayores eſpuelas,y rompiendo las leyes de ſus capitanes oſaron ſaltar del vn real al otro, y con ſus braços abiertos reçebia cada vno à ſu conocido. el vno llama por nombre à ſu hueſped y amigo, el otro llama à ſu pariente, otros ſe abraçan acordandoſe el amiſtad y exercicios que juntos tuuieron ſiēdo niños. que no vuo romano que no conocieſſe algun amigo romano por contrario,que era coſa harto nefaria. començaron à regar las armas con lagrymas, y romper los beſos cō ſolloços. y aunque no eſtauan manzillados enla ſangre de aquella guerra:cada vno temia el mal que pudiera auer hecho.Pues loco de ti romano,para que hieres tus pechos?para que temes deſatinado? para que derramas en balde lagrymas imprudente? por que no confieſſas que de tu voluntad andas en eſſa maluada guerra? tan gran temor tienes à aquel que no tiene otro poder para ſer temido ſino el q̄ tu le das?ſi las trōpetas te deſpiertan para ſalir àla batalla, cierra les tu las orejas, llamante las vanderas? no vayas: y àla hora el furor ciuil ſe caera, y viendoſe Ceſar hombre priuado y particular, amara à ſu yerno. Mas ahora te ſuplico fauorezcas al mundo Mēte diuina,que con eterna concordia abraças todas las coſas, y eres ſalud de todo mezclada por todas las venas del mundo, concordia y amor ſagrado de toda la fabrica del orbe. que ya tienen nueſtros tiempos exemplo muy peligroſo(en lo que aqui paſſo) para eſcuſa delos por venir que quiſieren hazer alguna maldad.ya en conocer ſe vnos à otros,no tiene cubertura la maldad,para aſconder ſe: ya el nociuo pueblo perdio el derecho que tenia al perdon,pues conocieron los ſuyos. O hados cō aduerſa deidad, que con vna pequeña pauſa y holgança q̄ paſſa

Petreio y Afranio eſtauā enlo poſtrero del real, lexos de donde eſto paſſaua, entēdiēdo en cercarle como no les fueſſe quitada el agua.como lo eſcriue elmeſmo Ceſar.

enel real,aumentays tan gran destrucion. ya auia paz,y todos los soldados andauã mezclados enel vn real y enel otro, comiendo los vnos conlos otros combidados sobre los duros cespedes por mesa,y beuiẽdo se de amistad,hazian sus fuegos de grama, y echados en vna mesma choça cada vno cõ su amigo, dexauan de dormir por contar de sus fortunas y guerras: cada vno queriendo ensalçar sus hechos,contaua,enel campo que se auia hallado,como arrojo la lança à su enemigo,y como le recibio.y vnos negando vno y otros affirmando otro, cada momento les iua creciendo el amor,y la fe entre si, que era loque solamente pretendian alli los hados, para con aquel amor,hazer mayor la maldad de lo que auia de tornar à passar. que en sabiendo Petreio la confederaciõ de paz que los soldados auian tractado,y viendo se à si y à su real vendido arremetio alla con su guarda, y como iua armado y furioso, hirio en los que estauan seguros y desarmados en su real.y aun que algunos se despeñarõ huyendo,otros aparto conla espada de entre los braços de sus amigos, y cõ mucha sangre en turbio la claridad de la paz. y asi como estaua con aquel furor dixo alos suyos estas palabras que los encendieron mucho

El razonamiento de Petreio a los suyos.

àla guerra. Vosotros que teneys tan poco cuidado de vuestra patria y estays oluidados delas vanderas que seguis:si no podeys hazer tanto en fauor de vuestra causa, siendo como soys defensores del senado, que boluays à Roma vençedores contra Cesar: alomenos teneys poder para ser vencidos:en tanto que no os faltan armas con que pelear,y que los hados y fortuna se estan dudosos,y teneys dõde recebir heridas, y sangre que derramar dellas. Teneys por mejor iros àsometer, y tomar señor sobre vosotros, y dandole vuestras vanderas dar vuestra causa por mala? y teneys por cosa mas de romanos ir à suplicar à Cesar que os reciba por sujectos à su apetito? y pensays q̃ aueys hecho cosa muy generosa en pedir en vuestras condiciones la vida para vuestros capitanes? Nunca yo tendre en tanto (por cierto) mi vida,q̃ por saluar la,cometa traycion y tan nefaria. que no nos ponemos en las guerras ciuiles,por rescatar las vidas,sino la libertad. y vosotros so titulo de paz ,procurays el contrario.Si la libertad fuesse bien vendida por la paz:no seria menester que las gentes cauassen tan hondo para buscar el azero, ni de echar muros en las ciudades, ni criar fieros cauallos para la guerra, ni armar por las aguas naos y flotas torreadas. Cosa vergonçosa es,que mis enemigos guarden cõ gran miramiẽto el omenaje q̃ para su maldad hizierõ y jurarõ à su capitã:y vosotros q̃ aueys de pelear por causa justa,no tẽgays en nada q̃brantar vuestro juramẽto y fe.ò vergonçosas cõdiciones y feudos, ò soberanos dioses:q̃ siẽdo Cesar el

que pecca

que pecca, seamos nosotros los que pedimos perdon? Andas tu gran Pompeio ignorante de lo que por aca passa, allegando para nuestra defension las gentes del mundo todo:y creo(segun lo que veo,)que eneste nuestro feudo,alguna delas cōdiciones deue ser que te perdonaran la vida. Nole dexo el enojo dezir mas, pero à todos les trastorno los propositos y boluio al amor dela primera maldad. Como quando los fieros leones y tygres presos,desacostumbrados de andar por los bosques con la carcel larga, se amansaron y dexaron aquel aspecto feroz, bezados ya à suffrir la vista y tractamiēto del hombre: mas si à caso mojā sus secas gargantas con vn poco de sangre,luego buelue aquella rauia y crueldad, que trayendo les ala memoria su natural, con la sangre gustada,se les hincha la garganta y enciende tanto la ira, que aun el pobre maestro q̃ los rige passa harto temor y peligro. Luego tornarō pues à desenfrenar la maldad, y à cometer tales cosas, que los dioses pudieran passar por ellas si las hizieran en batalla trauada y à ciegas: pero como ya se auian conocido y estauā vnos fiados de otros,el mas pequeño peccado era vna cosa horrenda.que algunos metian sus espadas por los pechos que poco antes auian abraçado:y con quien auiā comido y dormido. y caso que començaron esta crueldad contra su voluntad,despues que el espada aconsejadora dela iniusticia, se ensangrento enla mano,andando hiriendo,les crecia el odio contra los suyos.y conel golpe que dauan,firmauan y animauan sus blandos coraçones. Ya andaua por todo el real delos pompeianos esta rebuelta y mortandad, que algunos vuo que cortaron los cuellos de sus mesmos padres,y pareciendo le à cada vno que perdia el trabajo dela maldad q̃ hazia,si della no tomaua testigos,poniā todos ante los capitanes las abominaciones q̃ auian cometido:y el q̃ mas cabeças lleuaua y mayor maldad cometia,mas se glorificaua.

Mas en toda esta rebuelta por mas soldados que à Cesar le mataron, siempre mādo conseruar y embiar libres los que en su real se hallaron:reconociendo el bien que los dioses le hazian en justificarle assi su causa. que aunque enla batalla delos campos Emathios le iua toda su fortuna y ser, y fue mucho loque por el hizo la fortuna cerca de Marsella, y enel mar de Egypto cerca de Alexandria:en ninguna parte se declaro tanto por el la fortuna como en este. por q̃ cō solo este crimē de guerra que los contrarios cometieron,sera ya capitan el dela mejor causa.

¶Quando ya estaua el exercito violado con tan abominable mortandad:no osaron mas los capitanes pōpeianos tener su real tan cerca del cesarino.sino determinaron de tornarse à guarecer lo mas hurtado que pudiessen, àla alta Lerida. mas por ninguna

parte ſalian que no hallauan delãte los de cauallo de Ceſar que les quitauan la huyda. y en fin fueron encerrados en vnos ſecos collados. Y quando Ceſar los vio ſin agua, cercolos con vn foſſo muy hondo por que no pudieſsen baxar del real àla ribera de Ebro, ni eſtender ellos el muro de ſu real para tomar el rio. Y viendo ya ellos con eſto el camino dela muerte, el temor ſe les conuertio en vna ira deſafiuziada, y mataron todos los cauallos que les parecio inutil ſocorro para cercados. y aunque forçados (perdida la eſperança de huir) arremetieron de tropel como deſeſperados à morir à mano de ſus enemigos y matar primero los que pudieſsen. Como Ceſar los vio venir à paſso tirado, y entendio que trayan tragada la muerte, y q̃ veniã determinados à morir: eſtad quedos compañeros (dixo alos ſuyos) no peleeys con eſtos que vienen à meterſe por vueſtras eſpadas. ſabed comprar la victoria ſin que os cueſte ſangre. que muy caro os coſtaria vencer al que os deſafia tragada ya la muerte. veys ay todo eſse exercito como viene à morir con mi daño menoſpreciando ſus vidas y aun aborreciendo las, tanto, que no ſentiran las heridas, y por llegar ellos à herir, ſe holgaran de ver derramar ſu ſangre. dexaldos pues, eſfrieſe les eſte heruor, caya ſeles eſte deſatinado impetu, pierdan el querer morir. Deſta manera les dexo arder en balde aquella ferocidad que trayan, y les dexo eſfriar eſtando ſe quedo enel real: haſta que phebo aſcondido, ſuſtituyo ſus eſtrellas la noche. De aqui començaron poco à poco à affloxar, como no les fue dada facultad de trauar la batalla, y ſe les atibiaron los coraçones. quedarõ en fin como vno en vn ruydo, que quando ſe ſiente herido, ſe abiua mas, porque no ſiente el dolor quando es freſco, y la herida reziente, y la ſangre caliente cõ la ira, da àlos neruios mouimiento fuerte: que aun los hueſos no encogieron el cuero. mas ſi el que le hirio, viẽdo que auia hecho ſu propoſito, y viendo ſe vencedor: ſe retira: entonces tibio ya, aquel furor que le daua fuerças: le ata vn enuaramiẽto frio los miembros y el coraçon, deſpues que la ſangre ſe cuajo y apreto las heridas. Ya pues que les faltauan las aguas, començaron à cauar la tierra, y haziendo pozos buſcar las aguas ſecretas, & inquirir los aſcondidos rios, y à tanta prieſsa, que no ſolamente con picos y açadones, mas aun con ſus proprias eſpadas cauaron tan hondos pozos en aquellos altos, que igualaua ſu hondura conlo baxo delos regadios valles. que los que entran en Aſsyria por aquellas minas tan hondas à buſcar el oro, no ſe apartan tanto de la luz. pero ni toparon con vena de rio aſcondido, ni ſalto manadero de agua por mas que ahondaron la arzilla, ni en todos los pozos que hizieron diſtilo vn pequeño licor, ni aun que toparon

con arzilla

con arzilla blãca, hallaron enella manadero. despues que enesto se vuieron fatigado con el mucho sudor y trabajo, no les quedo otro fructo de su cansancio, sino lo que sacaron de aquellos metales de pedernales que picaron. de manera que el buscar delas aguas les fue causa que pudiessen despues menos tolerar la seq̃dad que tenian. Y no osauan esforçar sus debilitados cuerpos comiendo. que no hallaron otro socorro contra la sed, sino abstenerse de comer. y si en alguna parte se descubria alguna humidad, con ambas manos tomauan los terrones y los exprimian sobre sus bocas: y si auia algun lauajo allegado, por turbio y estantio que fuesse: todos los soldados se arrojauan sobre aquella suzia beuida, y beuian para morirse, las aguas que no quisieran beuer por medicina para biuir. y andauan como brutos mamando los animales. y quando les auian enxugado la leche, les sorbian delas vbres aquella suzia y mal curada sangre. tambiẽ majauan las yeruas y hojas quando estauã conel rocio, y molian los ramos, y si podian sacar alguna virtud y çumo delas plantas nueuas que tienen el meollo mas verde y tierno. dichosos aquellos que huyendo dellos el barbaro enemigo les emponçoño las fuentes. 2. y los pastos que dexaua atras, y conello los tendio por los cãpos. que aunque tu Cesar eches ahora enlos rios que à estos dexasses, qualquier corrupcion à vista dellos, y mezclasses sangre de fieras dañada con todo el rejalgar que nace en las asperas piedras de Candia: estos romanos no dexarian delo beuer por mas que supiessẽ lo que era. q̃ las entrañas seles secauã de calor, y la boca se les hazia grietas de sequedad, y las lenguas no les cabian dentro llenas de escamas del fuego, y las venas se les parauan marchitas, y el pulmon no siendo rociado de humor, no podia alear ni dar sus alternos respiraderos, y el aliento, quando ya salia daua cruel tormento en la garganta que toda estaua resquebrada. no hazian sino abrir la boca con aquella sed que los fatigaua, y ponerse de noche hazia el cielo esperando el rocio que les apagasse. y ahora desseauan las lluuias que poco antes lo anegauan todo, y con sus gestos sumidos de sed estauan assechando las nues. y para que los desuenturados sintiessen mas fatiga con la falta del agua, no tenian el real enla seca isla Meroe q̃ el Nilo haze, ni entre los Garamãtes debaxo del signo de cancro: sino entre el crecido Segre y el arrebatado Ebro fuerõ atajados, y desde alli estaua este exercito secãdose y echãdo sus ojos àlos vezinos rios. Ya en fin los capitanes se sometieron àla fortuna, y Afranio que fue el autor de pedir la paz, dexadas todas las armas por malas, traxo al real de Cesar sus soldados secos transidos, y cõ toda sujecion se puso à los pies de su vẽcedor. y aunq̃ suplicaua, siempre guardo en

.2. *Mithrydates emponçoño las fuentes y Iugurtha tambien la prouision y Iuba rey de Mauritania como escriue Appiano Alexandrino enel segũdo libro delas guerras ciuiles, y Aquilio romano en Asia. pero castigole por ello el senado porque auia embuelto la magestad de las armas romanas conlos uenenos.*

guardo en ſus palabras vna buena autoridad, porq̃ los males nō le pudierō q̃brãtar. y por medio dela primera fortuna y del nueuo eſtado en que eſtaua,paſsaua como vencido, pero como capitan, pidiendo perdon para ſu exercito con geſto ſereno y pecho nada turbado diziendo. Si los hados me vuieran derrocado debaxo de algun vil capitan, no faltauan fuerças ni esfuerço àmi dieſtra para tomar la muerte: pero ahora, ninguna otra cauſa me mouio à pedir la vida,ſino juzgarte Ceſar por digno de quiē yo la pueda recebir.Mira que ninguna afficion nos mouio à ſeguir eſtotra parte, ni tomamos ſobre acuerdo armas contra ti. que la guerra ciuil,no nos hizo,ſino hallonos capitanes. y aſsi auemos guardado la fe(como ves)àla cauſa que primero nos allegamos,todo el tiempo que la fortuna nos ha dexado.ya no queremos mas detener tus hados, ſino recibe eſte exercito que te entregamos enel ocidente,conel qual te abrimos la puerta para el oriente,y hazemos que vayas ſeguro ſin recelo alguno delas tierras que dexares à tras. y à eſtos enemigos tuyos que ponemos en tus manos,ſolamente tienes que perdonar les,que ſon vencidos: y no otros males que contra ti ayan hecho. que ni teda eſta victoria la ſangre que aueys derramado por eſtos campos: ni las armas tan exercitadas que os ayan canſado los braços. Pues tan poco te piden coſtoſas condiciones,ſino ſalamente que los dexes ir à deſcãſar de ſus trabajos:y les permitas paſſar fuera dela guerra,la vida q̃ tu les das. No los quieras lleuar cōtigo àla guerra, ſino haz cuenta que todo eſte exercito queda tendido por los campos eneſta jornada. y aun à ti te eſta bien,no emboluer tan deſdichada gente con tus felices armas, ni es coſa conuenible q̃ los que tu venciſte y prendiſte,gozen parte de tu triumpho.que ya eſta gente paſso ſu curſo y cumplio ſu hado. por eſso no apremies tu los q̃ ſon vencidos,àque ſean contigo vencedores. No dixo mas palabras:pero Ceſar facilmente y ſin mas peſadumbre con geſto muy ſereno condecendio luego, y les concedio todo lo que auian pedido. Y en affirmando ſe los conciertos luego arremetieron los afranianos àlos rios que ya eſtauan ſin guardas,y ſe echaron à pechos enlas riberas à tanta porfia,que enturbiauan las aguas,y beuiã muchos tan grã golpe de vn trecho y con tanta agonia, que ſeles atajaua el aliento enlas arterias à no poder reſpirar. y medio ahogados de beuer, morian todauia de ſed, y las entrañas ya nadando ſeles ſecauan y les pedian agua. Pero luego començaron todos recreados à boluer en ſus fuerças. O prodiga abundancia de ſuperfluidades, que nunca te contentas con pequeño aparato.ò hambre ambicioſa de manjares que quieres eſcudriñar por toda la tierra y debaxo del mar.ò vana gloria

El razonamiēto de Afranio à Ceſar.

deſperdiciada

desperdiciada mesa y abierto plato: deprended enestos, con quan poco trabajo y costa pueden biuir los hombres, y quan poco es lo que natura pide. no restauran estos sus fuerças con vino que se trassego tantos años ha, que ya no ay dello memoria: ni esperã vasos de plata ni myrrhinos para beuer: sino à vn choro de agua pura recobran la vida: y para toda aquella gente basto tener rio y pan. Pues miserables y ciegos delos que se embueluen en guerras. que quando estos andauan enellas cõ todas sus armas, trayan siempre la muerte al ojo: y ahora dexando las armas à su vencedor, y lleuando sus pechos desnudos, ellos van seguros y otros dellos, y libres de todo cuydado, se va cada vno à su ciudad. ò quanto peso à estos, quando se vieron enla paz que les fue dada, por no auer antes gozado della: arrojando de sus braços las armas, y por auer tan desatinadamẽte suffrido aquella sed, y por auer suplicado àlos sordos dioses que les diesen buena dicha en aquella guerra. Porque àlos contrarios que en aquella jordana y en las demas auian auido buena fortuna, les quedan aun muchas dudosas en que sehan de hallar y tantos trabajos que han de passar por el mundo. y ya que la fortuna constantemẽte se les muestre fauorable en todas las batallas: les es forçado auer de vẽcer muchas vezes, y derramar su sangre por todas las tierras, y les es necessario seguir à Cesar por tantos hados suyos y prosperidades. Por esso fueron estos dichosos que andando el mundo bambaleando para caer: supieron con tiempo en que lugar auian dedar y quedar. No dexan de recrear sus cansados miembros por ir àla batalla, ni les rompe su sossegado sueño el sonido delas trompetas. que luego se fueron à sus caras mugeres, y à sus pequeños hijos y casas de labrança, y su tierra los recibe como à naturales y señores de sus heredades, y no como à introduzidos. tambien les solto la fortuna esta pena de temer à ninguna delas partes, y les quito la carga de estar con pauor por quien à via de vẽcer. Por que Cesar les dio la vida de su mano, y Pompeio fue su capitã: y con esto, ellos solos como dichosos, mirauã las guerras ciuiles, sin passion ni affICion alguna.

No fue constante siempre la fortuna desta guerra cõtra Pompeio por todas las partes del mundo donde andaua, que algo se oso tambien atreuer contra las gẽtes de Cesar. por donde la ola del mar Adryaco bate en la larga ciudad Salonas de dalmacia, y por donde discurre el templado rio jader contra los blandos zephyros. Alli tenia su real Antonio legado de Cesar: y era el mas cercano àlos pompeianos. pero estaua confiado enla guerrera gẽte que tenia de brundusio en la qual bate el mar Adryaco: y cercaronle aunque el estaua proueydo de todo lo que ala

guerra tocaua,

gu'rra tocaua, si sola la hambre que es la que suele rendir los ca'tillos fuertes, no le combatiera y doblara. No tenian pues tierra para pasto àlos cauallos, ni otra cosa que les dar, ni tenian para la gente otro pan, sino arrancar la yerua del campo: yaun despues que tenian pelado el campo con sus tristes dientes: escarbauan las rayzes secas en los cespedes del parque de su real. y à esta causa, luego que vieron enla costa dela tierra que estaua enfrente, al capitan Basilo que venia con gente en su fauor, inuentaron para huir por la mar, vn nueuo ardid. q̃ no ordenaron las naos como se suele hazer, ni las alçaron tanto: mas texeron las de fusta muy gruesa por orden nunca vista: y fixas para gran carga: y asieron de vna parte y de otra varcos, que lleuauan la nao: cerrados à manera de cubas, y todos trauados en su orden dicha con cadenas. y cada vno lleuaua dos ordenes de remos. pero iua de tal manera cerrado, que los remadores estauan escudados q̃ no podian ser heridos delos tiros de contrarios. por que remauã todos por la parte de dentro enel agua que tenian cercada como patio, y asi mouian sin ser vistos: que parecia cosa de milagro ver los ir sin lleuar velas, ni sin ver como remauan. Teniendolo todo asi à punto, aguardaron la menguante delas olas, y quãdo se tornaua el mar à encoger desnudando las arenas, echaron estos nauios al agua que eran tres, entre los quales salia sobre todo enla gruessa nao vna alta torre con sus doblados y garitas y almenas. Al momento lo vio Octauio Libo que guardaua con flota de Pompeio aquella costa de Illiria, pero estuuo se quedo cõ sus ligeros nauios, q̃ no quiso acometer àla que primero salio por que creciesse la presa creyendo que iuan seguros: como vio que imprudentemente auian començado à salir, combidaualos con hazer que dormia, à q̃ saliessen todos teniẽdo por pacifico el mar. desta manera el caçador, tiene quedos que no ladren los lebreles y sabuesos y podẽcos, hasta que meta enla emboscada los pauorosos cieruos temerosos del olor del vallestero, ò hasta que aya puesto bien las redes àlas heridas, y de ningun perro fia la entrada del bosque, sino de aquel que rastrea hocico por tierra callando, y que no sabe ladrar hallada la caça, contentandose con mostrar la echada, meneando la cola y trahilla. Quando vieron pues que nadie les estoruaua la salida, dieron se priessa à enuarcar, y con gran diligencia entrando enlas naos desampararon la isla, al tiempo que la luz postrera del dia esta peleando cõ las tinieblas que no entren à hazer la noche. Entonces el pompeiano como cilice y diestro cossario, armoles vn lazo por el mar, que sinque porcima del agua se viesse nada, les echo por baxo el prẽdedero de vnas cadenas floxas. las quales ato à vnas

rocas dela costa de Illiria:y hizo de manera que la primera ni segunda nao,no prendiessen por tener mas segura la presa, pero la tercera que era la grande quedo, y tirada la cadena luego la traxeron hazia la roca. Ay alli vnas altas rocas socauadas encima del mar, vna grandeza estraña, que siempre parece que esta para dar consigo enel profundo, y encima muchos arboles espesos que hazen sombroso el mar. à esta cueua echan muchas vezes las olas, los troços delas naos quebradas, y los cuerpos ahogados, y los asconden enestas escuras simas.y quando el mar torna à rehuir conla menguante, restituye y muestra lo q̃ alli tiene hurtado.mas al tiẽpo q̃ aq̃llas cõcauidades vomitan el agua tragada,el golpe q̃ surte de aquel remolino, lleua mayor impetu y heruor,q̃ Caribdis la Siciliana.Aqui junto pues prẽdio aq̃lla nao & iuan enella los de Opitergino,la qual cercaron luego muchas naos q̃ acudierõ de todas sus estãcias,y otra gẽte mucha desde la costa y rocas.Vulteio q̃ era el capitã sintio(aunq̃ tarde)el engaño q̃ por baxo los auia asido, y no pensando q̃ erã cadenas de hierro,trabajo mucho de cortar la prision.pero quãdo vio no aprouechar nada,pidio la batalla aunq̃ sin ninguna esperãça. mas ni sabia por donde pusiesse las espaldas àla guerra huyendo,ni por dõde los pechos peleando.Pero en tal caso,todo lo q̃ el esfuerço preso podia hazer,hizo: aunq̃ la batalla era entre tãtos millares q̃ de todas partes la rodeauã, y ellos no erã vna cohorte entera. la batalla duro poco,por q̃ la noche sobrevino, y las tinieblas hizieron treguas hasta la mañana. Mas aq̃lla noche como toda la compaña estuuiesse atemorizada tẽblando delo q̃ esperauan con la luz:Vulteio con boz magnanima los leuanto diziendo.

El razonamiento de Vulteio alos suyos persuadiendo les que se maten antes que perdiendo la libertad, se pongan en manos delos contrarios.

Compañeros mios,y juuentud libre por sola vna breue noche, proueed à tan gran peligro, eneste breue tiempo que tenemos.Mirad que por breue que la vida sea, à ninguno que tiene tiempo para morir como quisiere, le es breue. y no tengays por menor gloria,salir à recebir la muerte quando la veys venir. que menos preciarla en otro qualquier tiempo, pues que siendo à todos incierto el fin dela vida, tambien podrian los vnos escapar como los otros. pero ygual gloria merece, pues ygualmente auentura lo que tiene de esperança si lohaze con su voluntad y con su mano:el que se corta vn momẽto de vida que resta, y el que arrisca los largos años que espera biuir. por que quanto al querer ninguno puede hazer fuerça en voluntad ajena, aque quiera morir.y nosotros ya veys q̃ no tenemos por donde poder huyr dela muerte,q̃ por todas partes nos tienen cercados, y esta cada vno alerto à nuestras gargãtas.y pues todo el mal q̃ dellos nos puede venir es la muerte,determinaos vosotros à ella, y no

os quedara q̃ temer. y aun de ſabios y valiẽtes es, hazer voluntad de lo q̃ es fuerça. y tanpoco penſeys q̃ nueſtra muerte ha de ſer aqui tan ſorda y tan ſin gloria. por que no moriremos como muchos esforçados muerẽ enla ciega nuue delas batallas ſin ſer viſto ſu esfuerço, quãdo las hãzes ſe encuentrã y traen tan texidas y trauadas las armas, q̃ todos caen à bueltas y no ay mas de vna muerte para todos pueſta en medio del campo, y alli ſe ahoga q̃ no puede manifeſtar ſe el esfuerço: mas los dioſes nos hã pueſto à noſotros en eſta nao que muy bien la vẽ nueſtros compañeros y nueſtros enemigos. y el mar nos da hartos teſtigos, y teſtigos nos dan las tierras, y la isla nos da hartos deſde ſus altas rocas. y ver nos hã deſde la vna coſta y la otra las gẽtes de ambos vãdos. yo creo pues fortuna q̃ tu quieres dar à nueſtras muertes, vna gloria y vn exẽplo memorable. y q̃eſta juuẽtud q̃ aqui eſta, ha de paſsar en fama de auer guardado à ſu capitã fe, y lealtad de guerra: todas las hiſtorias delos ſiglos. porq̃ tenemos Ceſar en poco muriẽdo por ti, matarſe cada vno cõ ſu eſpada. pero eſtãdo como eſtamos tã cercados, no tenemos otras mayores prẽdas que te podamos dar para declarar nueſtro grãde amor. q̃ grã parte de gloria nos ha quitado la embidioſa fortuna, en no auer prẽdido con noſotros à nueſtros viejos padres y peq̃nos hijos: para q̃ viera el enemigo q̃ las ha cõ varones indomables, y cõ animos q̃ tienẽ en poco la muerte, y q̃ le cũplia guardarse de ſu ira, y para q̃ ſe holgara de no auer prẽdido mas de vnaſola nao. biẽ ſe yo cõpañeros q̃ intentarã alguna manera de paz, y querrã mãzillar nueſtra gloria cõ darnos torpemẽte la vida. Ya pluguieſse à los ſoberanos q̃ para q̃ nueſtra vnica muerte mereciesse mas gloria, nos prometieſsen perdõ y la vida: por q̃ ſiquiera no pienſen quãdo vierẽ q̃ calentamos nueſtras eſpadas en nueſtra propria ſangre, q̃ lo hazemos de deſeſperados: q̃ muy ſeñalado esfuerço es meneſter q̃ moſtremos, para q̃ Ceſar entre tãtos millares q̃ tiene de gentes, tẽga por daño auer perdido eſtos pocos que aqui ſomos. Pues aunq̃ los hados me tornaſsen à eſtado libre y me promitieſsẽ ſalir de aqui, no querria librarme de eſto en q̃ eſtoy. que ya tẽgo la vida arrojada, y no veo la hora q̃ llegue la muerte q̃ eſpero. y eſpecie de diuinidad es eſta q̃ me ſaca de mi, y eſte bien q̃ eſpero. elqual no permitẽ los dioſes q̃ ſea guſtado ſino delos q̃ eſtã muy vezinos àla muerte. y quierẽ q̃ la bienauẽturança q̃ es morir, ſea encubierta àlos que tienen vida, por que no ſe maten luego.

Deſta manera puſo à todos ardor y leuãto los animos de toda aq̃lla noble juuẽtud, q̃ eſtauã ãtes q̃ el capitã hablaſse mirãdo cõ los ojos todos vañados, las eſtrellas delcielo, y tẽblãdo quãdo auia de traſtornar ſu timõ el carro y traer la mañana, y ellos meſ

mos ahora, deſpues

despues que aquel razonamiento, les entrò en los coraçones, estauan desseando el dia. El qual no tardo mucho, que no era el tiempo que el cielo fuesse perezoso en trastornar las estrellas nocturnas enel mar, por que el sol andaua en gemino, que estaua para entrar enel signo de cancer: quando eldia es mas largo, y la noche trastorna con sexto signo adelante, que es sagitario. Saliendo pues el dia mostro las gentes Istras que estauã en las altas rocas y descubrio los peleadores Liburnos con la flota griega. Luego los acometieron con paz suspendiendo el pelear, por ver si les tomaria desseo dela vida con dexarsela gozar vn poco, y sela offrecian. pero toda aquella juuentud como ya estaua offrecida àla muerte, estauã muy fiera con poco cuidado dela vida, y menos temor dela batalla: por que se tenian ya prometido el fin con sus proprias manos. assi ningun caso, ni alboroto, saco de sus quicios los animos tan aparejados àlo mas trabajoso que pudiesse venir. y desta manera resistieron mucho à infinitos que juntamente los combatian por mar y por tierra. tanto es el animo que la confiança y determinacion dela muerte da. mas quando les parecio que auian derramado harta sangre peleando, conuertieron contra si la ira que trayan conel enemigo, y el capitan dela nao Vulteio desarmando el cuello començo el primero de todos à rogar que le matasen diziendo. No ay por ventura alguno entre vosotros compañeros, que tenga braço digno de verter mi sangre, dando segura prenda con la herida que en mi hiziere, de querer el morir? y antes que acabasse estas palabras, le tenian muchos ya passadas las espadas por las entrañas. los quales el loo como à buenos, mas al que deuia la primera herida mato el muriendose, con herida mortal que el otro espero con muy alegre gesto. Todos los otros se comiençan à embolucr entre si, y toda la maldad que andaua enlas guerras ciuiles, concurrio alli al vn vando. Esto parecia à aquella compaña thebana que se leuanto delos dientes serpentinos que sembro Cadmo, y se tornaron à matar vnos à otros: que fue el mal aguero delos hermanos thebanos Eteocles y Polynices que se auian de matar. y era semejante àlos hijos dela tierra que nacieron en Colchos de aquellos dientes del velador dragon q̃ Iason sembro y Medea cõ sus magicos cãtos les echo furor, y començarõ à caer tãtos por el cãpo matãdose vnos à otros q̃ Medea mesma aunq̃ ella à via hecho aq̃llo por su magica, se espanto como no auia antes visto el effecto dello. desta manera pues se matauã estos mãcebos cocertados para ello, y la gana del morir les daua grãdes fuerças enla muerte. q̃ juntamẽte erã muertos y matauã dando y recibiendo herida mortal, q̃ ninguno erraua el golpe al

tiempo del herir por herido que tuuiesse el braço . y no esperauã à que les diesse el que era obligado à matar al otro por la herida que le dio , sino cada vno se iua à meter por la espada hasta el cabo y hasta que la mano del que la tenia llegaua àla garganta del que por ella se entraua . y matando se en aquella carniceria hermanos à hermanos y hijos à padres, ningun empachamiento estoruaua q̃ no pusiesen sus fuerças todas al dar delos golpes. que no les parecia poder vsar de mayor misericordia,q̃ herir de suerte que no fuesse menester segundo golpe. Ya estauan tantos caydos rompidas las entrañas, que tenian llena la cubierta y holgauan se de ver con gesto constante y esforçado , la luz que auiã menospreciado, y mirar sus enemigos vencedores, y les era gran refrigerio sentir la muerte . Entraron ya sin resistentia los enemigos estãdo coolmada la nao de aq̃l estrago,y sus mesmos vẽcedores determinaron de sepultarlos,espantando se aquellos capitanes,que vuiesse enel mũdo quien tuuiesse en tanto à su capitan quanto estos auian estimado à Cesar.

Iamas vuo nao enel mundo que tan señalada fama quedasse della,y aun cõ tan excellente exẽplo de varones,no se esfuerçan las couardes gentes acouardadas el dia de oy, à entender,quã comũ cosa deua ser entre los q̃ son varones,morir por sus proprias manos, antes q̃ biuir en seruidumbre.3.que no cõsiderando esto, temen alos reyes q̃ los tienen sujetos por miedo que los han de matar,y esta arrinconada la libertad, por la crueldad delas armas , sin mirar que fueron dadas las espadas àlos hombres para q̃ no suffrã señorio sobre si.y plugiesse àlos soberanos muerte q̃ tu nunca quisiesses lleuar àlos que de ti son medrosos,y los tuuiesses siempre enesse cuydado: y q̃ no te alcançassen à ver sino aquellos que por excellente virtud y esfuerço te merecen.

3. Por estos y otros tales uersos mato Neron à Lucano,porque parece enel animar los romanos á libertad.

No fue menos encendida guerra que esta la que entonces ardio en los campos de Libya. por que nauegando el audaz de Curio desde el puerto Lilybeo de Sicilia con vn viento Aquilo sossegado , fue à aportar à Aquilaria que es entre los fundamentos medio caydos dela gran Carthago y la ciudad Clupea ,por que era vn puerto bueno y seguro. y asento el primer real lexos del espumoso mar,por donde va el perezoso rio Bragada hendiendo las secas arenas. desde alli fue à aquellas altas y socauadas peñas y comidas,que los antiguos(con razon)llamã por alli: los reynos de Antheõ. y estãdo curioso por saber la causa de aquel antiguo nombre, los rusticos moradores le enseñaron todo lo que auian oydo à sus passados desde muchos abolorios diziendo . No quedando aun cansada la tierra de auer parido los gigantes , torno à concebir enlas cueuas de Libya, otro terrible hijo del qual

se podia

ſe podia mas juſtamente glorificar, que no de ſu hijo Tiphon,ni de Ticio,ni del fiero Briareo.y ſi por algo dexo de tomar al cielo,fue por no auer parido à Antheo en los cāpos phlegreos donde los otros hizieron la guerra àlos dioſes.y à eſte ſu hijo mejoro eneſte dō:que todas las vezes que tocaſse à ſu madre,ſe renouaſſen las fuerças en ſus miembros si eſtuuieſsen canſados.Eſta cueua dizen que era ſu caſa, y que habito debaxo deſta roca , y que lo que principalmente comia, era leones que el ſe mataua,y quādo queria dormir,que no ponia en ſu echadero pieles de animales,ni hazia la cama de ramos ni hojas de arboles:ſino que ſe tendia deſnudo ſobre la tierra,y que alli fortificaua las fuerças. Mato àlos naturales de Libya,y àlos que alli aportauan,y tenia tantas fuerças proprias, que mucho tiempo no vſo del priuilegio y ſocorro que tenia en la cayda, menospreciando las fuerças dela tierra,y jàmas vuo quien le vēcieſse aun que no cayeſse. y en fin diuulgando ſe la fama de tan gran mal , mouio al magnanimo Hercules à venir à eſtas tierras de Libya , como andaua à librar la tierra y el mar de monſtros . y quando ſe vieron , deſnudaſse Hercules el cuero del leon Cleoneo , y Antheo el del Libyco , y Hercules ſe vnto con oleo guardādo la coſtumbre de aquella lucha olimpica:y Antheo pareciendole poco tocar cō los pies à ſu madre, para mas ſocorro ſe enareno todos los miembros.entonces ſe echaron mano,y abraçando ſe fuertemente,eſtuuieron grā trecho eſtribando por demas, tieſso cada vno el cuello y la cabeça immouible,firme frente à frente,marauillando ſe cada vno, de auer topado ſu ygual . Mas la verdad es que al primer combate,no quiſo Hercules vſar de todas ſus fuerças,ſino canſarle y agotarle mucho.lo qual vio q̄ auia hecho,en q̄ carleaua cō gran de ahinco,y q̄ le corriā gotas frias de ſudor por el cuerpo. Ya entōces ſe le començo à cencerrear la ceruiz: y comēçole Hercules à golpear y apretarle pecho con pecho . Ya los braços le andauā deſmadexados dando por las piernas:y ſintiendo lo Hercules, le trauo bien por los lomos y apretole mucho por medio delas ijadas , y metiendo le la rodilla entre las piernas ſelas enclauijo , y aſſi le tēdio quan largo era. La ſeca tierra le tomo luego àla hora el ſudor,y las venas ſe le tornaron à henchir de ſangre caliète y los murezillos ſe endurecieron y tornoſe à fortalecer de todos los miembros , y boluioſe à abraçar con Alcides con todas ſus fuerças renouadas . quedoſe entonces atonito Alcides de ſentir tanta fortaleza : que aunque era nouicio enel pelear quando mato la hydra enlas aguas Inachias,no tuuo tanto temor quando le via nacer tantas cabeças,como vuo ahora.Ellos ſe encontraron yguales , Antheo con las fuerças dela tierra , y el otro con las

 proprias.

proprias.pero nunca tuuo su cruel madrastra Iuno, tanta esperança de su muerte como ahora. que le via los miembros debilitados del sudor que del corria, y la ceruiz con que auia de sustentar el cielo para socorrer à Atlas tenia seca. mas todauia torno à cansar à Antheo. el qual sin esperar à que le acabasse de derrocar, se dexo caer, y àla hora recibiẽdo fuerças se torno à leuantar mas fuerte. por que todo el espiritu y fuerças que auia enlas tierras, sele enuistio por el cuerpo. que la mesma tierra estaua en trabajo congoxada quando luchana aquel su hijo. Mas al fin, como Alcides sintio el socorro que tenia el otro, y lo que le aprouechaua tocar à su madre: dixo le: no caeras tu mas, ni te confiare yo mas del suelo, que aun que quieras no seras tendido por tierra, sino yo te quiero regalar apretando bien tu cuerpo cõ mi pecho y aqui te recostaras Antheo. diziendo esto, le alço en peso por mas que trabajaua el de acolgar hazia el suelo. y assi no pudo la tierra socorrer con fuerças à su hijo quando moria entre los braços de Alcides, que mucho tiempo le tuuo en alto, yaun que le sentio el pecho frio sin aliento, no le osaua entregar àla tierra. Por esta causa pues la antiguedad que es guarda famosa delos siglos y cosas passadas, y amiga de sus proprias memorias, llamo à esta tierra del nombre de Antheo. Pero mayor sobrenombre dio à estos collados Scipion, el que reuoco delos muros de Roma al enemigo Hannibal: q̃ despues que entro en Africa, aqui puso su assiento. y ves alli aun las señales delos valuartes de su real. y estos cãpos fueron los primeros que vieron la victoria romana. Holgo se Curio con esto, pensando que la fortuna guarde lugares señalados para hazer sus fauores enla guerra, y que le tenia guardados los hados delos capitanes passados. y fixando enel dichoso lugar sus desdichadas tiendas, assento su real: y quito el buen aguero à aquellos collados. y començo à despertar àlos fieros enemigos q̃ estauã mas poderosos q̃ el. por q̃ en toda la parte de Africa q̃ pertencia al imperio romano, estaua Actio Varo apoderado, el qual aunq̃ tenia harta gente Italiana, mouio tambiẽ y junto cõsigo al rey Iuba de Libya. al qual seguiã vãderas y gente, desde el fin del mũdo. porq̃ ninguno auia entõces q̃ fuesse señor de tãta tierra. q̃ el largo de sus reynos era desde el poniente vltimo de Africa terminando por Cadiz el que esta cercano al monte Atlas, y tirando hasta Iuppiter hammon que es contermino delas arenosas sirtes. Y el ancho deste infinito reyno, enbeue en si la torrida zona: y llega desde el mar mediterraneo, hasta el oceano. y traya en sus reales todas estas gentes. los Autololes y los Numidas sin moradas, y los Getulos que estan siempre à punto para cauallo por que ningun apparejo vsan enel.

y los de Mauritania que ſon dela color delos Indios: y los pobres Naſamones, y los ligeros Marmaridos mezclados con los toſtados Garamantes. y los Mazas que quando arrojan ſus dardos tiran tanto como los Medos cõ ſus ſaetas, y la gẽte de Maſſilia que ſentada enel lomo en cerco del cauallo, ſin ſaber que coſa es freno, le gouierna con vna varica liſa, y el caçador aphro acoſtumbrado à andar de aca para alla, en aquellas choças vazias, que traen aquellas ropas largas en que prenden y enlazan los leones, quando ven que nolos pueden matar à hierro. Y no ſolamente le mouia à eſta guerra à Iuba, el affìcion del ſenado y de Pompeio: pero tambiẽ el enojo que el tenia particularmente con Curio. por que el año que eſte Curio violo las leyes humanas y diuinas ſiendo tribuno, auia hecho vna ley: donde intentaua de derrocar à Iuba del ſolio y ſceptro de ſus antepaſſados, quitãdo le à Libya. Y queriẽdo libertar eſta y otras prouincias, mete à Roma cabeça dela libertad debaxo de rey. Acordando ſe pues Iuba de eſte enojo, pareciale que eſta guerra era el fructo del ſceptro que no perdio. Y Curio tambien con eſta fama del rey que venia, no ſe tenia ya por muy ſeguro, y aun por que la gente que tenia ni era muy deuota ni muy prendada à Ceſar, ni erã ſoldados que vuieſse prouado enlas aguas y guerras del Rheno, ſino los que prendio en Corphinio con Domicio. 5, enobarbo, que eſtauan no fieles àlos nueuos capitanes, ni firmes conel primero, teniendo lo vno y lo otro por licito. Mas deſpues que Curio vio blandear toda la gente de miedo, y que ſe hallo vna noche ſin centinelas ni eſpias, por que huyeron con otras gentes à ſus contrarios: con harto deſaſsoſsiego dezia entre si eſtas coſas. Gran temor es el que ſe puede diſsimular acometiendo. yo quiero ſer el primero que preſente la batalla, y poner mi gente en cãpo en tanto que ſe tiene por mia. que el ocio, ſiempre da lugar à que los hombres pienſen varias coſas. Pues yo les quitare la deliberacion, con la batalla. que quando la ira ſe enciende tomãdo el eſpada enla mano, y el yelmo cubre la verguença: ninguno ſe acuerda de cotejar los capitanes, ni de examinar las cauſas por q̃ pelea, ò fauorece: ſino alli ſe encienden y pelean, como los gladiatores, que quando los ſacan à matarſe, ningun odio los mueue que ellos antes tuuieſsen con ſu contrario: pero luego que le ven contra ſi, le deſsean matar. Reboluiendo conſigo eſto, ſaco ſu gente y ordenola para la batalla. al qual recibio ſabroſamente la fortuna para engañarle mejor conel mal que le auia de dar. q̃ luego puſo en vergonçoſa huyda à Varo, y ſiguio el alcance matando haſta meterle por el real. Pero quando Iuba oyo el triſte deſbarato de Varo, holgoſe mucho aũque venia en ſu fauor, por

5. Enel ſegundo conto de algunas ciudades y gente que se dieron à Ceſar luego que entro en Italia, y entre ellas fueron los de Corphinio, que traxeron los ſoldados de dẽtro preſo à ſu capitan Domicio, y entregando le à Ceſar, se quedaron todos conel Ceſar.

auer el toda la gloria del vencimiẽto de Curio. y à gran priessa hurtadamente tomo su gente, y hizo gran diligencia en ir secretamẽte,y mandar que su fama nole precediesse: temiendo solamente,nole temiesse su enemigo siendo preuenido. y embio delante con poca gente à Sabura capitã suyo natural de Numidia, y la primera persona despues del rey,para que fingendo que lleuaua cometida toda aquella empresa, encienda y saq̃ àla batalla à Curio. y el se quedo à obra de tres leguas en vn hondo valle, con todo el grueso exercito. Asi como el Ichneumon experto engaña con la cola àlas aspides egipcias,enojando las y encendiendo las con la sombra incierta dela cola, y boluiẽdo la cabeça de traues les haze perder los golpes, hasta que à su saluo las ve sacado el cuello y ase del,sin que la mortal ponçona le alcance,y degollãdo las por alli, sale sin effecto aquella pestilencia y les saca la sangre del degolladero cayendo en vano el veneno. La fortuna pues,auia ya dado vn buen soplo para que tuuiesse la celada mejor lugar:y Curio muy feroz sin embiar à descubrir que gẽte y poder traya el enemigo: mando de noche salir del real los de cauallo: y que fuessen muy adelante à correr por tierras que ellos no sabian. y el mouio con todo el exercito quando queria amanecer, por mas que enel real le rogo Gneo Domicio que se recelasse delas celadas delos africanos,y de sus engaños: q̃ quando parece q̃ los han vencido entonces comiençan à pelear. Pero la fortuna dela cercana muerte queria ya entregrar àlos hados este mancebo,y la guerra ciuil queria tomar castigo del q̃ la desperto y pario. El lleuo pues su gente sobre vnas alturas y subio sus vanderas sobre vnas rocas y despeñaderos: y desde alli descubrio sus enemigos.los quales conel engaño vrdido començaron vn poco à retraerse,por que baxassen tras ellos de aquellos altos y se derramassen por el campo. y el, como no cayo en aquellas artes,pensando que los otros huyan,y que ya era vencedor:luego solto la gente las laderas à baxo.pero àla hora se descubrierõ las celadas,y los huydores Numidas parecierõ en torno arredor del, por todos los cerros llenos. delo qual se quedo atonito el mesmo capitan,y toda la perecedera compaña.que se vieron tan cercados, q̃ ni los medrosos pudierõ huir, ni los fuertes pelear. por que los cauallos estauan tan cansados, que ninguna cosa se alboroçauã con las trompetas, ni tenian brio alguno para tascar los duros frenos, ni erizauan las crines y cerro, ni aguzauan las orejas, ni estauan vasqueando por arremeter: sino la cola muy cayda,los miembros todos baheando de sudor, los cuellos tirados,las bocas secas,y las lenguas sacadas, ijadeando que se oyan lexos los ronquidos de sus pechos, los ijares colgados pulsando

los como

los como fuelles, y la broma seca que se endurecia por las camas ensangrentadas delos frenos grandes. que ya no se podian menear ni con hostigar los ni con aguijones, ni por mas que las espuelas les batiessen: sino para mouer los, les hazian heridas, y aun con todo no aprouechaua à ninguno darles priessa, que ni podian dar enel enemigo, ni sobresalir. solamente aprouechauã de acercar los que encima lleuauan à sus enemigos, y poner los en lugar que pudiessen demas cerca ser heridos. Pero el bollicioso aphricano, luego que baxo su gente de cauallo y acometieron àlos romanos, fue tan grande la grita y alarido, que los campos temblauan, y tan grande la poluareda que parecia estar la tierra desamassada. que no menores tinieblas cubrieron todo el ayre con su nuue, que quando viene el remolino del viento thracio por donde passa. y quando ya cargo este miserable hado sobre los peones, ninguna tardança vuo en declararse la victoria. que no tardaua mas la batalla, de quanto duraua el matar. porque ni pudierõ los romanos acometer, ni vuo lugar para trauar pelea, estando todos de todas partes tan rodeados, que de cerca los derrocauan de traues con las lanças, y de lexos arrojando las derechas, sin poder errar alguna. y no solamente morian de heridas que les sacassen sangre, sino la nuuada de tiros que encima les caya y el peso los ahogaua. De manera que toda la gente que era se començo à apretar y remolinar en harto pequeño espacio, tanto, que si alguno era temeroso, que procuraua hender para assegurar se en medio de todos, no menor peligro corria delas armas delos suyos. y siempre se iua ouillando mas la gente, y apiñando todo loque los delanteros retrayan el pie à tras. que ya no podian menear sus proprias armas, sino calafeteados se quebrantauan vnos con otros, pechos con pechos y espaldas cõ espaldas se brumauan. y aun no podian gozar los africanos tanta alegria en aquella mortandad, quãta la fortuna les queria mostrar: porque como cayan en tanta angostura los romanos, ni via el mauritano los arroyos de sangre, ni los despedaçamientos delos miẽbros. que todos cayeron vnos sobre otros, y toda la mortandad fue vn cuerpo.

Resucite pues la fortuna nuestras enemigas animas dela cruel Carthago con estas nueuas obsequias, y reciba el sangriẽto Hanibal este sacrificio con que limpie sus destroços, y tan estraños sacrificios reciban los muertos africanos, que no es soberanos cosa licita, que tan gran cayda de romanos, aprouecho para el proposito de Pompeio, ni los fines del senado: y mejor es que africa nos vença para si. Quando vio Curio sus gentes tendidas por los campos. y el poluo apagado cõ la sangre q̃ dellos llouia,

le dexo ver

le dexo ver el destroço.no pudo acabar con sigo de biuir mas,viendo tan gran perdicion, ni quiso poner esperança enla huyda, aunque pudiera, sino embueluese con los suyos dōde mas cruelmente cayan,harto ganoso de morir,y harto esforçado en tiempo que el esfuerço estaua tan acouardado. Que te aprouecha ahora Curio aquellos alborotos que con tu eloquencia rebolniste contra los poderosos en fauor del pueblo,quando le regias con tu lengua,y con tu astucia tribunicia eras su principal defensor y alferez? Y que fructo tienes de auer vendido los derechos del senado? Y que lleuas ahora,de auer rebuelto la guerra,entre el yerno y el suegro? que tu mueres primero,que enla cruel pharsalia se combatan los capitanes:ni te permitieron los dioses que viesses la guerra ciuil. y pues vosotros los poderosos soys los primeros que de vuestra sangre pagays tal castigo, y cō vuestra garganta pagays las guerras que moueys, dichosa sin duda Roma,y bienauenturados los moradores della,si los dioses tuuieran tāto cuydado de su libertad, quanto han tenido de castigar àlos que sela han querido quitar. veys ahora el noble cuerpo de Curio que da de comer àlas carniceras aues de Libya, descubierto al ayre sin tener sepulchro que le cubra. Mas tambien diremos mancebo,los loores tuyos, que aprouecharia poco querer te los yo esconder y callar:pues la mesma fama los cantara siempre sin dexar los enuejecer.que nunca Roma tuuo ciudadano que diesse de si tan buenas muestras y tan grande esperança,ni aquien las leyes deuiessen mas,el tiempo que siguio lo recto.pero la dissolucion delas costumbres que se vsauan,le echaron à perder,y hizieron este daño à Roma,despues que los sobornos enlos magistrados,las superfluidades en todo,y las riquezas crecieron hasta hazer se temer: dieron con el al traues,y trastornaron le el juyzio q̄ no tenia bien fixado en lo recto. y depēdia tanto de su valor,que fue la mudāça de Curio el quicio sobre que todo el imperio dio la buelta y se troco.y el lo hizo, mouido por los despojos de Gallia,y por el oro de Cesar.y no es menester otra muestra de su poder, sino que Sylla aun que alcanço tanto poder sobre nuestras gargantas y sangre,y el fiero Mario,y el sangriento Cinna,y Cesar con sus decendientes que lo han venido à tener absoluto:todos en fin compraron la ciudad de Roma,y Curio la vendio.

FIN DEL LIBRO QVARTO
DE LVCANO.

Argumento

ARGVMENTO DEL LIBRO QVINTO DE LVCANO.

EN ESTE se cuenta la cõsulta que propuso el consul Lentulo en Epyro en presencia de todos los senadores,pidiendo les que confirmassen al gran Pompeio por capitan general. Contiene se los priuilegios y libertades que alli dieron à prouincias y reyes por los seruicios que auian hecho al pueblo romano. Y la consulta de Appio enel oraculo de Apollo. luego el motin delos soldados de Cesar junto á Plasencia en Italia: y como los castigo y apoziguo. tras esto la nauegacion de Cesar en Epyro,y como quiso boluer por la gẽte que dexo en Brundusio con Antonio y Gabinio y Caleno sus capitanes,y la tẽpestad que passo enla nao de Amyclas,y la passada de su gẽte toda. Ala fin esta, como Pompeio embio à su muger Cornelia à Lesbos,que es cosa no poco dulce de leer.

LIBRO QVINTO DE LVCANO.



ASSI anduuo la fortuna igual con estos capitanes,hiriendo ya al vno ya al otro, y mezclando les agras entre dulces,hasta poner los enlos cãpos Macedonicos.y ya el inuierno auia cubierto de nieue al monte Hemo de Thessalia, y las atlantides estrellas trastornauã del elado Olympo, y estaua cerca el dia que los consules suelen ser criados, y el primer dia del año enque es celebrado el dios Iãno que guia los tiempos:y en aquel poco de espacio que auia antes que las leyes y libertad fuessen jubiladas.1.ahogando les su poder: embiaron à llamar los consules Lentulo y Marcello,que viniessen à Epyro los senadores,que estauan por muchas partes derramados,entendiendo en cosas cumplideras àla guerra. y los principes romanos tuuieron entonces su asiento en aquella peregrina y pobre region. Y desterrado el senado tracto los cõsejos secretos de todos sus negocios,en casas de gran baxeza. que enla verdad,senado se podia llamar mejor que real, donde auia tantos magistrados, tantas segures insignia de magistrados y tantos fasces: q̃ era tanta la magestad de aquella orden senatoria que alli se junto,que entendieron muy bien los pueblos:no ser aquel vando de Pompeio,sino que Pompeio era de aquel vando. Quando estuuieron pues juntos y con vn triste silencio attẽtos: comẽço Lentulo desde vna silla alta dõde estaua à hablar assi. Si en nosotros tiene la virtud tales rayzes,y si tenemos tal animo,qual conuiene à romanos antiguos: no se ha de mirar la tierra enq̃ nos auemos juntado,

1. Quiere dezir,antes que las leyes y libertad fuessẽ echadas dela ciudad & imperio romano por la tyrania y señorio q̃ Cesar les tramaua.

El razonamiẽto del consul Lentulo.

juntado,ni como Roma esta tomada,y nosotros tenemos tan lexos della nuestro asiento:sino cõtemplad,las personas que aqui estais:y antes que ninguna cosa ordeneys delas que aueys de mã dar: mirad bien,à quantos reyes y pueblos les es manifiesto, ser nosotros el senado.q̃ aunque la fortuna nos lleue hasta los montes hyperboreos debaxo del norte,ò hasta la torridazona por dõde anda siempre el sol tan medido que nunca son los dias mayores que las noches,ni las noches que los dias: nos ha de seguir todo el poder & imperio. Porque quando Roma estaua quemada con las hachas delos gallos Sennones, en Veios donde habitaua Furio Camillo era Roma, sin perder jamas los senadores su derecho y mando conla mudança del lugar. Y Cesar no tiene en Roma sino los tejados que aun dello estan tristes,y las casas vazias,y el silencio delas leyes q̃ no se vsan, y el tribunal cerrado.2. q̃ ninguna justicia ni pleito se tracta. Y en su senado no ay otros padres sino los que desterramos nosotros estando llena Roma.q̃ de toda la orden senatoria,ninguno falta aqui,sino los que estan desterrados. porque aunq̃ el primer bollicio y furor dela guerra esparzio los que no querian ser contaminados enella, y otros que acostumbrados muchos años de paz se alborotaron: luego en fin tornaron todos los miembros à su lugar, como aqui los vemos juntos. Y mirad que todas las fuerças y poder del mundo nos dan los dioses en recõpensa de Hesperia. que enesse mar Illyrico son muertos los enemigos que sabeys,y Curio en los campos dela seca Libya,donde cayo la principal parte del senado de Cesar. Alçad pues vuestras vanderas como capitanes,y apressurad tras el curso delos hados, y no negueys vuestra esperãça àlos dioses: y deos tanto animo para ello la fortuna, quanto os daua la justa causa que seguis,para dexar vuestras casas quando huyades del enemigo.y pues el año de nuestro consulado espira: vosotros padres cuyo poder jamas ha de tener fin,consultad loque à todos cumple,y mandad al gran Pompeio que sea capitàn.

.2. El silencio delas leyes que ellos llamauan iustitium,pregonauan en Roma en tiempo de alguna señalada tristeza.y para dar à entender esta tristeza que Roma tenia con Cesar lo dize.

Todo el senado oyo con alegre cara el nõbre grande de Pompeio,y con palabras alegres lo mostraron:y luego le encargaron al hado dela patria y el de todos. y tras esto començaron à dar libertades y honrrosos titulos àlos reyes y pueblos q̃ se auian señalado en algo desta guerra. Rhodas la de Phebo poderosa por mar recibio alli grãdes dones y priuilegios,y Lacedemonia dõde se crian los mancebos con poco regalo: y la antigua Athenas fue loada y libertada: y Phocis fue libertada por ser madre de Marsella. despues fue publicamente loado Sadale rey de ponto, y el fuerte Cotis rey de Thracia, y el fiel en todas las guerras Deiotaro rey de Gallacia,y Rapaçalis señor de aq̃lla parte elada de Macedonia

de Macedonia: y mando el senado que Libya fuesse pacificamente de Iuba. O tristeza delos hados que à ti Ptolomeo verguença delamesma fortuna, y merecedor p orcierto de ser rey de tal gente tan traidora pues eres elque heziste pecar àlos dioses: te donaron de nueuo la corona y señorio del reyno de Egypto: y tu rapaz tomas el espada y poder absoluto sobre los pueblos, oxala sobre los pueblos no mas: dieron te la casa y reyno de Ptolomeo.3.Lago y tu acrecentaste à ello la garganta del gran Pompeio, y quitaste el reyno à tu hermana, y la maldad à Cesar matando le à su yerno ante que el le matasse.

.3.Ptolomeo Lago se llamo el primer rey Ptolomeo de Egypto de donde decendia este rey mancebo que mato al grã Pompeio.

¶Hechas estas cosas, salieron de consejo, y entendian en loque cumplia àla guerra, la qual aparejauan todos los pueblos y capitanes sin tener cuydado dela incertitud que podia tener la victoria pero solo. Appio.4.temiendo de meterse en cosa de tanto peligro sin tener primero alguna noticia de como auia de suceder: quiso solicitar los dioses consultando los, y abrir los secretos delphicos del adiuinador Phebo, que muchos años auia que estauan cerrados. El monte Parnaso esta con sus dos collados en medio delo habitado, desuiado en igual compas del ocidente y del oriente, y todo el es consagrado à Phebo ya Bacho, al qual celebran de tres en tres años las sacerdotissas Thebanas quando seles mezcla por los sentidos spiritu y furor de su deidad. Sola el altura deste monte se parecia enel mundo quando el diluuio hundio todas las tierras, y no auia otra cosa en medio del mar y de las estrellas, y aun tu parnaso à penas escapaste delas aguas la mayor altura de tus dos collados, que el vno escondido se te auia. Aqui pues es donde Phebo siendo muchacho mato. con sus saetas àla serpiente Python quando Themis.5. daua aqui respuestas, por que estando su madre Latona preñada del y de Diana, la anduuo persiguiendo esta serpiente por mandado de Iuno para que no pariesse. y como Phebo vio aquella sima tan honda desta tierra, por donde salian aquellas verdades diuinas y vaporauan aquellos vientos habladores: metiose enesta sagrada cueua, & inclinado sobre el lugar mas hondo y mas secreto, quedo Apollo hecho propheta. Quien delos dioses este aqui ascondido, que deidad aya querido baxarse del cielo y tẽga por biẽ de habitar encerrada enestas obscuras cueuas, q̃ dios celestial suffra tener las tierras encima, sabidor de todos los secretos del curso eterno y loq̃ sabe del mũdo futuro, este apparejado para declararlo àlas gentes, y se dexe alli cõuersar delos hõbres siendo tã grãde y poderoso: hora declare

.4. Este Appio como otros historiadores dizen quiso ẽ delphos saber del oraculo del dios Apollo el sucesso desta guerra, y fuele respondido, que no le tocaua à el la guerra, porque tendria su sossiego en Euboia, y entẽdiendolo el assi, fuesse alli, dõde luego murio y fue enterrado.

5.Esta deziã que era una delas tres hermanas de Iuppiter y madre de Minerua y propheta y que siẽpre mandaua alas gentes pedir lo que fuesse licito.

algũ hado, hora se buelua en hado ineuitable loq̃ elquiere y ma nifiesta. ya puede ser, q̃ la grã parte de Iuppiter mezclada por las tierras como anima en cuerpo para gouernarlas, que sostiene en peso el mundo niuelado enel vazio ayre: sale por estas cueuas de Apollo: y asi anda tan con junta y semejante àla parte que esta enel cielo y le gouierna y truena. Esta deidad despues que la conciben enel pecho aquellas virgines sacerdotissas: tañe en su anima y espiritu vital y las haze sonar loque quiere, abriendo la boca de estas prophetissas, como quando rebienta ondeando con sus llamas el monte Etna: ò como quando el gygante Typheo que esta enterrado debaxo de Inarimes, brama, y vaporando bota de si las escorias y piedras campanas. y esta mesma deidad que para todos es tan humana y à ninguno se niega: jamas se dexa manzillar ni sobornar delas passiones humanas: que à nadie le cumple alli pedir cosas que tenga verguença de dezir à bozes, ni prometer malos votos: que diziendo siempre lo que es fixo y que ninguno pueda estoruar, se libra de ser importunado por cosa injusta. Aunque con los buenos es liberal, que muchas vezes los guio y mostro donde deuan hazer asiento, siendo echados de sus çiudades, como alos de Tiro.6. y à otros conçedio quebrantar y rechaçar las guerras fuertes que los amenazauan, como muy bien cuenta el mar salaminiaco.7. En otras partes quito ira dela tierra que no queria dar fructo diziendo algunos sacrificios y cosas que conuenia hazer, y en otras purifico el ayre y quito la pestilencia del: en fin de ningun don mayor delos dioses carecen nuestros tiempos, que en callar.8. este lugar delphico. Despues que los reyes temen loque esta por venir, y estoruaron que no hablen los dioses. Y las prophetissas de Phebo, ninguna cosa se entristecen por serles negada la boz de prophecia, porque gozan del silencio de pleytos que solian venir al templo. que quando dios les entra enel pecho para prophetizar: por pena dela deidad que gozaron en si les viene la muerte subitanea, ò algunas vezes por pago por que conaquella agonia y furor que les toma teniẽdo à dios enel pecho, la composicion del cuerpo humano se destempla y descassa, y aquellos toques delos dioses desgoznan las fragiles vidas. Asi que despues de tanto tiempo que nadie venia alos tripodas.9. Appio pues escudriñador del fin que auia de auer aquel hado dela guerra ciuil de Hesperia, vino à solicitar los secretos de aquella hõda cueua. Y el pontifice que alli presidia, siendo mandado

.6. *Estos fueron echados de su tierra por un gran terremoto, y Apollo les consejo dondo harian asiento.*

.7. *Este fue enla isla Salamina quando uiniendo Xerses contra Athenas consultado Apollo les respõdio que se defendiesen enlascasas de madera, y Themistocles su capitan lo entẽdio q̃ era las naos y uuo por mar aquella uictoria tan nombrada.*

.8. *Este es otro passo como el que note enel libro tercero quedeclara como aquellos oraculos y diablos callauã todos despues dela uenida de Christo.*

.9. *Estos tripodas erã las mesas cubiertas del cuero de aquella serpiente que mato apollo, desde las quales pediã y dauã las sacerdotissas los oraculos y respuestas.*

mandado que abriesse aquel venerable templo, y que metiesse dentro àla prophetissa por mas pauorosa que estouiesse dello, apaño à Phemoneo que se andaua arredor dela fuente Castalia por aquellas florestas muy sin cuydados, y cōpelio la à q̄ entrasse enel templo. Mas con el temor que la prophetissa tenia de se llegar àla boca dela cueua: procuraua (aunque en vano) de espantar à Appio, para que perdiesse el desseo de inquirir lo futuro, diziendole. Que mala esperança te trae romano por saber aqui las verdades? Que parnaso calla ya, y con su cueua muda, encubre à dios? Hora aya desamparado el espiritu esta manida, y es ido à otra parte: hora quando fue este templo quemado.10. conla lumbre barbarica, ayan caydo tantas cenizas alla en lo hondo dela sima, que atajaron la salida dela boz de phebo: hora aya sido concierto y voluntad delos dioses que phebo calle, bastando os los secretos delo por venir que la longeua Sybylla os dexo en sus versos: hora calle Phebo como acostumbrado à no consentir ni ver malos en su templo: y son tantos en nuestros tiempos que no halla para quien abrir su boca. No ignoro Appio el engaño conque la virgen hablaua, y el mesmo miedo que en si mostraua negando su prophecia se lo declaro mas: pero apretando la començo à tomar el ornamento, atando los cabellos delanteros atras con su venda, y dexando los todos derramados por las espaldas, los cubrio conla infula.11. blanca, y con phocaica corona de laurel. Y estando todauia dudosa y con pauor, el pontifice la apremio que entrasse enel templo. Y ella conaquel temor de llegar àlo secreto interior del templo donde el espiritu prophetico les tomaua: reparo enla primera entrada, y començo à hablar fingendo que tenia à dios ya enel pecho, pero con gesto quieto y palabras distinctas donde se mostraua estar su mente no impelida del sagrado furor prophetico. Y assi dezia cosas no tan dañosas al capitan Appio aunque nole dezia verdad: como dañosas à aquel lugar y al credito de Phebo. Pero todauia se descubrio la celada como no se osaua dexar à Phebo, viendo que sus palabras eran con buen aliento seguidas sin ser interrumpidas con algun temblor, y la boz natural humana que no henchia el espacio del templo resonando, ni los cabellos sele erizaron de suerte que le escupiessen la corona de laurel, que tenia, ni el templo temblaua como solia, y todo el bosque estaua suguro. Appio pues sintio no ser de Phebo aquellas palabras, y con grande enojo le dixo: à mi melo pagaras impia y al soberano que finges, si no te lanças en la cueua, y dexas de hablar de ti lo que te consulto tocan

10. Los Thraces le auian quemado.

.11. Infula, eran unas uendas que dependian del uelo que llamauan uitta.

tocante à este tumulto enque el mundo esta rebuelto y temeroso. En fin espantada la virgen desto, acogiose àlas tripodas, & incliuada àla honda Sima, se començo à parar atonita y concibio en su desacostumbrado pecho la deidad prophetica que el espiritu del templo auia retenido por tantos años. El qual apoderado à cabo de tanto de aquel apolineo pecho tãto, que jamas se vio que tan rezio se abalançasse el prophetico espiritu de Pean.12.por los tuetanos dela sacerdotissa, dela qual alanço luego todo el ser humano y la hizo que en limpio se dexasse toda en sus manos. Andaua entonces como loca fuera de si por toda la cueua, torciendo à todas partes el cuello, y las vendas de dios con la corona de laurel como los cabellos sele encresparon del horror, surtieron luego dela cabeça, y discurriendo por lo vazio del templo desgreñada y deuaneando en torno la ceruiz, trastorno las tripodas topando enellas, heruiendo con vn gran fuego, lleuando te Phebo ati airado enel pecho, que no solamente hostigas y acucias y enciendes las entrañas dela prophetissa: sino echas le tambien freno, para que no pueda hablar todo loque sabe. fatigauan la ahora mas ala phebada.13.estar los siglos todos ayuntados eneste articulo y coyuntura, que no le cabian enel pecho tan grande era el monton y hilo de cosas que se abrian. que todo lo futuro desseaua salir àluz, y andauan combatiendo la los hados desseando ser publicados. desde el principio del mundo hasta el final dia, y quanto contiene la tierra y mar y el numero delas arenas, tenia todo representado delante. Viendo lo assi aquella prophetissa Cumea.14.y no pudiendo suffrir que el trabajo de su espiritu, vuiesse de seruir àlas dudas de tantas maneras de gentes: de el monton de tantos hados, cogio generosamente escriuiendo con su mano loque àlos romanos tocaua. Desta manera àhora Phemonoe llena de Phebo trabajaua y andaua reboluiendo, buscando te entre tantos y tan grandes hados que estauas escondido Appio inquiridor del secreto dios dela tierra Castalia.15. y quando à cabo de tanto te vuo hallado començo de nueuo à rauiar, y echar espuma por su enloquecida boca, y gemidos lastimados y vn murmurio de palabras claro y tan lleno, que no le alcançaua el huelgo. y entonces resono en lo hueco dela cueua vn triste ahullido, y vnas bozes estrañas que ya la virgen domada del espiritu daua diziendo. Tu romano te escaparas sin que à ti toquen las grandes amenazas deste peligro delas guerras. y tu solo tendras sosiego enel gran valle dela region Euboica.16.Y al momẽto la apreto Apollo y la tapo la garganta que mas no hablo.

12.Pean, y Phebo, y Apollo, todo es uno.

13.Sacerdotissa de phebo

.14. La Sybylla q̃ traxo al rey sexto de roma aq̃llos libros donde se contenian los hados de roma.

15.Castalia se llamaua aquella nympha de quien Apollo se enamoro, y yẽdo tras ella, se despeño ella por escaparse y fue cõuertida (como fingen los poetas) en una fuente dõde este tẽplo estaua. y de ay llama ala tierra Castalia.

.16. Aqui se retraxo este Appio entendiendo mal el sossiego que Apollo le dezia que auia de tener y murio luego.

¶Tripodas

¶Tripodas guardas delos hados y vosotros secretos del mũdo, y tu Pean dezidor delas verdades y aquien ningun dia ni hecho futuro encubrieron los dioses: por que temes descubrir este acabamiento del romano imperio que esta para llegar? y como han de ser muertos estos capitanes, y las mortandades de reyes, y tantas gentes como han de resualar enla sangre Italiana? Por ventura es la causa, que los dioses aun no estan determinados à hazer tal destroço? y que tantos hados se estan aun reparados, dudando las estrellas de sentenciar la muerte de Pompeio? ò por ventura callas porque la fortuna pueda acabar aquella hazaña del cuchillo vengador y castigar este furor, y aya de boluer otra vez alos Brutos.17. la vengança delos reyes romanos.

.17. Iunio Bruto fue el q̃ echo los reyes de Roma por lo de lucrecia, y Marco Bruto que uenia del, mato despues à Iulio Cesar porque auia tyranizado á Roma.

En callãdo Phemonoe, abrio vn impetu las puertas y la boto fuera del templo, y todauia se lleuaua en si aquella furiosa rauia que como no dixo todo loque auia cõcebido el espiritu, todo lo q̃ no saco, se iua enella. ella se iua aun torciendo los feroces ojos desencasados, y trayendo los por todas partes mirando al cielo. vnas vezes mostraua el gesto pauoroso, y otras el aspecto feroz, con grande inconstancia de su cara, teniendo la toda de vna color encendida, y las mexillas denegridas. y no tenia la amarillez como suelen los que han temor espantada, antes la tenia espantosa. Y aunq̃ cansado, no le cessaua el coraçõ de dar latidos muy leuantados, antes le andaua como el mar quando echado ya el ayre, no es aun apagada la tempestad, sino anda debaxo las aguas vn sordo zurrio. Y como iua saliendo della aquella deidad conque auia visto loque esta por venir, y boluia por sus grados su ser humano comun: trauesaron se le vnas tinieblas, y Apollo le echo enel coraçon el oluido que le arrebatasse los secretos de dios. y entonces huyeron de su pecho aquellas verdades, y las cosas futuras se boluierõ àlas tripodas de Phebo, y ella no pudiẽdo rehazerse cayo. Y à ti Appio ninguna fatiga te da la vezindad dela muerte, como iuas engañado cõla dudosa y ambigua respuesta: antes andando el reyno del mũdo en debate incierto àquien auia de caer, tu eleuado con vana esperança, adereçauas de assentar tu reyno y sossiego en chalcide la de Euboia. O desatinado de ti, quien delos dioses (sacãdo la muerte) puede hazer q̃ vno no sienta el estruendo desta guerra? y que no le alcance algun mal delos muchos que el mundo tiene conella? Tu pues posseeras, el retraimiento dela costa Euboia, reposando en memorable sepulchro, por dõde la pedregrosa ciudad Charistas ensangosta aq̃lla entrada del mar: y Rhamnis.18. tiene aq̃l templo dela diosa airada y castigadora delos soberuios. y por dõde angostado el mar hierue con su arrebatada agua, y el Euripo crece y mengua tan

.18. Esta diose se llama nemesis y rhamnusia por el lugar dõde tenia su tẽplo, y sacrificauanla porque castigaua los soberuios.

 à menudo

à menudo reboluiendo ſus crecientes las naos chalcidicas, haſta Aulis la contraria àla nauegacion delos griegos que iuan contra Troia.

19.Iberia es heſpaña por el rio Ebro.como ya eſta dicho enel tercer libro.

¶Entretanto que eſto paſsaua, ya Ceſar dexando àlos Iberos.19. domados,boluia, para paſſar ſus vencedoras aguilas y vanderas à otra parte del mundo. y à eſte articulo le vuierã quaſi traſtornado los dioſes el curſo tan proſpero de ſus hados.que no auiendo jamas en ninguna guerra ſido vencido, dentro de ſu real,temio perder el fin que eneſta maluada guerra pretendia. Porque aquellas gentes que tan leales le auian ſido en todas las guerras, ya de ſangre hartas quaſi le vuieran deſamparado. hora lo ayan acometido, como algunos dias dexarõ de oyr ſus orejas el ſonido delas trompetas, y la eſpada eſtando ſe enuaynada ſe esfrio, y les ſaco del coraçon y propoſito la furia dela guerra: hora procurando la paʒ que era mayores premios,dan por mala la guerra que ſiguen y la cauſa della y à ſu capitan,y quieren por tarde que ſea limpiar ſus eſpadas del orin que ſeles auia pegado con la ſangre de ſus ciudadanos. En fin en ningũ peligro jamas experimẽto Ceſar, quan no eſtable, ſino llena de vayuenes fueſse aquella altura donde tenia ſus pies. que los traya pueſtos ſobre bola redonda y deleʒnable,que faltandole aquellas gentes quedaua hecho vn tronco ſin otro ramo mas de ſu eſpada. y aſsi ſintio entonces con quantas gentes le ſeguian àla guerra, que las eſpadas deſpues de ſacadas, eſtã en poder delos ſoldados que las rodean, y no del capitan: y que ſon ellos los que haʒen la guerra y no el. En fin,ſin ningun temor andaua ya la murmuracion por el real. y ninguno diſsimulaua la ira: que ya eſtauan fuera dela cauſa q̃ ſuele retener àlos conjurados contra alguno,que cada vno teme à ſu cõpañero y es temido del,porque cada vno por ſi ſolo pienſa que ſobre ſi carga toda la conjuracion. mas entre eſtos ya la multitud dellos auia expelido al miedo,que fuera va de caſtigo, el yerro que muchos de vn acuerdo cometen.A cada paſso pues ya, y à boʒes derramauan las amenaʒas diʒiẽdo. Dexanos ya Ceſar apartar deſta rauia de maldades en q̃ nos traes.Andas buſcãdo Ceſar por mar y por tierra eſpadas para nueſtras gargantas y buſcando enemigos qualesquiera que ſean con tal que nos quiten las vidas que tu en tan poco tienes. que parte de noſotros perecio en Gallia, y parte en las duras guerras de Heſpaña, y otros ſon muertos en Heſperia:y ganando te victorias por todo el mundo perece eſte exercito.Pues que nos aprouecha auer ſojuʒgado las gentes ſeptentrionales y el Rhodano y el Rheno, pues en pago y deſcanſo de tantas guerras, nos diſte à hora la guerra ciuil? traxiſte nos à que te tomaſsemos nueſtra propria ciudad,

ciudad, alançando el ſenado della, y nueſtras proprias caſas, pues que gentes ni templos podiamos deſpojar en tal pueblo? Vamos de maldad en maldad robando y matando, y eſtamos tã pobres, que cõ ſola pobreza podriamos prouar q̃ ſomos buenos. Pues que fin es el que has de dar à nueſtras guerras? que es Ceſar loque te ha de hartar, ſi Roma no te harto? Mira ya nueſtras canas, mira eſtas arrugadas manos, mira nueſtros ſecos braços, mira que auemos paſsado la vida ſin gozarla, auiendo conſumido en guerras para ti toda nueſtra edad. dexanos pues ſomos ya tan viejos ir à morir. Cõſidera la injuſticia de nueſtras peticiones. q̃ no te pedimos, ſino q̃ no ayamos de tẽder nueſtro cuerpo muriendo ſobre vn duro ceſped, y quando huya el anima caer ſobre vn deſnudo terron: mas que tengamos cerca la dieſtra de nueſtros amados y caros que al tiempo del morir nos cierre los ojos, y eſpirar vañados en lagrymas de nueſtras mugeres, y que ſepa cadavno, que tiene para ſu cuerpo ſolo vna hoguera. dexanos ya acabar nueſtra vejez con enfermedades, que otra manera alguna de muerte es razon que aya entre los ceſarinos, ſinque todos mueran à cuchillo. Para que nos traes cargados de eſperanças ſin que nos dexes mirar las maldades que quieres que cometamos contra nueſtra patria y ſenado? Como, que ſolos noſotros auemos de ſer eneſta guerra ciuil tan ignorãtes, que no ſepamos en que hazaña cõſiſte el mayor premio?[20]. pues ninguna coſa vale todo lo que auemos hecho enlas guerras, ſi Ceſar no ſabe que todo eſta en nueſtra mano. para lo qual no nos eſtoruan leyes diuinas inhumanas: que quãdo andauamos cerca del Rheno, era Ceſar nueſtro capitan, pero à hora, cada vno es ſu compañero, que todos eſtamos en vna culpa, y à quantos vna maldad manzilla, à todos los haze yguales. Aliende deſto, aun juzga las coſas que con grande esfuerço hazemos, deſagradecidamente: que todo lo que noſotros vencemos, dize que lo haze ſu dicha y fortuna. pues ſepa como eſta fortuna ſomos noſotros. que aunque te fauorezcã Ceſar todos los dioſes à tu ſabor, ſi tus ſoldados ſe te enojan, aura paz.

20. Amenazanle, dando a entender que en matarle a el conſiſtia el fin y premio deſta guerra.

¶Vno dezia todas eſtas coſas publicamente, y acabadas, andadaua diſcurriendo por el real, con fiero aſpecto y palabras, pidiendo por el capitan. O ſoberanos, yo os ſuplico que eſto vaya adelante, que pues el acatamiento y lealtad deuida à nueſtra madre la patria nos ha faltado, y ya no tenemos eſperança ſino en malas coſtumbres: q̃ ſiquiera la diſcordia ponga fin àla guerra ciuil. Boluiendo pues à Ceſar, à que capitan no deſmayara aquel alboroto? pero el como eſtaua acoſtumbrado à poner ſus hados en deſpeñadero, y ſe holgaua de prouar ſu fortuna en

grãdes peligros: vino luego: y no espero aq̃ desbrauasse aquella ira y rebuelta, sino en medio del mayor furor quiso tentar el temor que le tenian cogido los soldados. Si el alboroto fuera pidiendo le ciudades para robar, ò tẽplos, no selo negara Cesar. aunque fuera el mesmo capitolio y asiento de Iuppiter. y concediera les tomar las matronas senadoras romanas, con las donzellas y casadas: para todo genero de torpeza. toda crueldad holgara Cesar que le pidieran, y que le demandaran mas pagas: pero solamẽte temia que aquellos fieros soldados no cayesen en su seso, començando à ver el desatino que es la guerra. No tienes verguença pues Cesar de tener tu solo por buena esta guerra: siendo ya dada por mala por tus proprias manos que son estas gentes? Que cosa es que les pese primero à estos de verter sangre, y de tener libertad para matar aquien quisierẽ: y tu por fas y por nefas quieres ir adelante? cansa te ya pues, y deprende à poder biuir sin armas. acaba ya de poner fin à estas maldades, cruel, para que porfias? para que das espuelas? pues ves que la mesma guerra ciuil huye de ti? Vino pues Cesar y subiose en vn reparo hecho de cespedes, conel gesto muy sereno sin alteracion alguna tanto, que no temiendo merecio ser temido. y desde alli dixo estas palabras que la ira le dictaua. Soldado que ahora me buscauas con gesto muy feroz y tu diestra apercebida: ven, cata me aqui desarmado, y mi pecho dispuesto para recebir los golpes q̃ le dieres. mas si desseas atajar el hilo desta guerra, dexa aqui las armas y huye: que el motin sirue alomenos de descubrir los animos couardes y enemigos de guerra. y no lo mueuen sino gentes que solamente piensan en como huyran, y que estan cansados con las dichosas jornadas de su inuencible capitã. Andad pues id de aqui y dexad me àmi cõ mis hados hazer mi guerras, no me los inficioneys. las armas que vosotros dexardes, hallaran braços que las rodeen. y repelidos vosotros, me dara la fortuna tantos que sean varones, quantas plaças quedaren vazias. Vimos que tantas gentes de Italia siguieron la huyda de Pompeio: y siendo yo vencedor, es de creer q̃ la mesma victoria, no me dara multitud para que coja los despojos dela guerra, que ya tengo echada cuesta à baxo? y gente entera y sana que acompañe mis carros triumphales cargada del galardon de vuestro trabajo? Los quales triumphos mirareys vosotros como viejos cansados y gente desangrada y sin cuenta, y como soez pueblo ya romano. Como que pensays vosotros, q̃ el curso de Cesar, ha de tropeçar ni sentir daño con vuestra huyda? sera por cierto, como si todas las fuentes amenazassen de no embiar sus rios al mar: que el se daria muy poco por ello, y ningun menguamiento sentiria mas, que siente ahora

crecimiento

crecimiento conellos. Y pensays vosotros que aueys sido alguna parte para lo que yo he hecho? nunca el cuydado delos dioses se abatira tanto, que tengan los hados cuenta con vuestra muerte ni con vuestra vida. que estos mouimientos y cursos solamente tienen razon y cuẽta con los principes. y el linage humano todo es criado y sustentado para ser referido y que sirua à vnos pocos. Bien se yo alomenos soldados que cõ todo el temor que pusistes en Hespaña y enlos vencimientos de Gallia y Germania siendo yo vuestro capitã: q̃ huyerades si lo fuera Põpeio. que ya sabeys la fortaleza de Labieno .21. debaxo delas armas de Cesar, y ahora como vil anda huyendo de tierra en tierra y de mar en mar con esse su capitan que tuuo por mejor que ami. y no pẽseys que os lo digo por que no os passeys à Pompeio, que en menos os tendre si dela guerra os salis, sin seguir me àmi ò àmi enemigo. que el que desampara mis vanderas y no se passa àlas de Pompeio, nunca este tal quiere.22. ser mio. Yo doy gracias àlos dioses que veo claramente enlo que aueys hecho que tienen cuydado de mis reales, pues no me permitieron poner en tan grandes guerras sin mudar la gente. y à ti te doy gracias fortuna que me quitas de encima tan gran carga que me aplomaua los ombros: pues me das manera camo satisfaga quitando las armas à aquellos, q̃ ninguna cosa que me pidieran les podia ya negar, y que no les bastaua este mundo. que alomenos hare para mi la guerra que de aqui adelante hiziere. Por esso salid presto de mi real: dexad couardes quirites.23. nuestras vanderas para los que son varones, pero los pocos que fuerõ autores de encẽder este alboroto, quedaran: mas no penseys que los detiene Cesar, ni quiere, sino detendra los la pena que deuen. por tanto, baxaos y estended vuestra desleal cabeça y vuestro cuello que os ha de ser cortado. y vosotros noueles que aueys solos de ser de aqui adelante la fortaleza de mi real, mirad este castigo, y deprended à herir, deprended à morir. Toda aq̃lla soez canalla tẽblo, oydas estas amenazas, y tanta multitud como eran no se atreuieron à quitar el poder à vn solo hombre. como si no pudieran sin su mandado menear las espadas. y el temia que quando mouiesse el espada para este castigo y crueldad, que los soldados no lo auian de consentir, y que no le auian de querer dar las armas ni dexar se castigar: pero el sufrimiento y paciencia de todos fue mayor que la esperança del cruel capitan. q̃ no solamente le dierõ las armas, pero las gargantas. Aunque el, no temia cosa mas, que perder ò que se boluiessen los animos y voluntades de aquellos, acostumbrados à toda maldad.

.21. Este Labieno auia hecho en francia cosas señaladas siẽdo legado de Cesar, y al principio dela guerra àuil passo se a Põpeio.

.22. Quiere dezir que todos los que estan y se fueren a Pompeio han de uenir a su poder, porque el los uencera.

23 Esta palabra quirites q̃ quiere dezir romanos, dize aqui Lucano por tocar de passada otro motin que uuo en roma queriẽdo se partir Cesar ala guerra de africa cõtra Caton y los hijos de Põpeio y saliendo en medio del motin dixo, quedaos quirites: y á ellos como los solia llamar compañeros, les peso tãto de oyr otro nombre del que soliã, que todos a una respondierõ, tus soldados somos. y ala hora le siguieron aunque el enojado lo rehusaua. Como suetonio cuenta en su uida.

¶ Aplacada pues toda la gẽte cõ este feudo tan sangriẽto: mando

àla hora arrancar de aqui,y en diez jornadas llegar à Brundusio, y allegar alli con diligencia todos los nauios que auia por los puertos donde entra el descarriado rio Hydruns, y tharas donde esta la antigua ciudad. y por la costa apartada de Leuca,y los que auia enla laguna salpina, y enla laguna Sippus que esta debaxo delos montes, y por donde el fertil monte Gargano de Apulia entra por el mar adryaco doblando aquella costa de Ausonia.24. sujeto por vn lado al dalmatico boreas, y por el otro, al austro de Calabria.y el se fue àla pauorosa Roma,solo ya,y seguro:como ya estaua enseñada à seruir voluntariamente,y venia ya dictador hecho,q̃ estando en Marsella de buelta de Hespaña le llego la nueua como. Lepido pretor le auia criado dictador:y ahora condecendiendo:25.conel pueblo romano, alcanço la dignidad de consul. Y con tan buen consul,dio alegre principio al año. que en aquel tiempo fueron inuentadas estas palabras y titulos conq̃ tantos dias ha que mentimos.26. à estos que nos señorean y tyrannizan. Entonces fue quando Cesar por que ningun hierro ni poder le faltasse, introduxo y mezclo las segures insignias consulares, conlas armas: y caso los fasces delos consules conlas vanderas delas aguilas: y arrebatando el vazio nombre de emperador.27.señalo los tristes tiempos cõ nota digna dellos. que el año pharsalico no pudo quedar mas memorable, cõ otro, consul.hizo tambien muestra, que el pueblo junto en sus comicios y ayuntamientos enel campo marcio, criaua consules de su volũtad. y los votos del pueblo no admitia, y publicaua por hecho lo que queria, y el pregonero llamaua los tribos y reboluia los nombres y votos enel vazio cantaro: sin mirar las señales y agueros del cielo como era costumbre y ley. que tronando, dissimulaua el angur,y apareciendo el desastrado buho jurauan los auspices auer visto aues de muy buen aguero. Entõces fue quando murio aquella dignidad que tanta veneracion y magestad solia tener, ahora queda sin derecho alguno, que solamente para dar nombre alos tiempos parece que se haze por vn mes el consul.28.Tambien fue, como era costumbre quando criauan consules,à Albalonga,y hizo sus sacrificios latinos nocturnos à Iuppiter lacial,que no los merecia por auer dexado sujetar à Italia.

¶Luego se partio, y fue de vn buelo por donde el perezoso Apuliano dexa de labrar sus campos por cojer con los rastros mucha yerua:y mas presto que el relampago del cielo, y que la tygre parida,passo,y quando llego àlos coruos muros de Brundusio fundacion de cretenses: hallo cerrado el mar conlos inuernales vientos,y la flota temerosa conla aspereza del tiempo.y pareciole cosa torpe à este capitan,q̃ el tiẽpo y ocasion de apressurar

la guerra

.24.Ausonia es Italia.

.25.este del consulado dize por tal estilo burlandose, porque ni el pueblo lo queria,ni Cesar lo pedia y a nadie,sino hazia loque se le antojaua.

.26.Que los llamauan a los emperadores, diuos, padres dela patria,fundadores dela quietud, y otros nombres muy contrarios a sus obras.

.27.Todo esto quiere dezir,que so titulo de cõsul romano, lleuaua el exercito para su tyrania:y q̃ como titulo de emperador que no queria dezir sino capitan:pero debaxo del era rey, que era la cosa mas aborrecible alos romanos. y que se nombraua consul que era obligado á defender la republica,y pelear por ella, y el iua cõtra ella àla guerra.

.28.Los romanos contauan los tiempos por los cõsules,como esta dicho, y los emperadores ya,hazian se criar consules y no lo querian despues ser sino dos meses y uno ya ũ dos dias muchas uezes.

la guerra sele prẽdiesse en lazo tã floxo: y sele gastasse al puerto temiẽdo el mar que estaua seguro, aun para quien no fuera muy dichoso. y determinado de hazer vela, como su gente no tenia mucha experiencia de mar, esforçolos enesta manera. La inconstancia de tiempo que ay enel verano no dexa durar tãto los vientos entonces: por q̃ ya haze nublo, ya sereno: como duran enel inuierno quando vna vez comiençan. y nosotros aliende deso, no tenemos bueltas que hazer, ni mares que rodear, sino camino derecho, con solo vn buen viento. este plega àlos soberanos que siempre de enla gauia de nuestra nao, hasta lleuar nos en grecia, por que los pompeianos, no salgan dela costa de Corcyra, y estando nosotros en calma, como tienen nauios de remos, nos tomen à manos. alçad pues essas ancoras que nos tienen atada la dicha de nuestras naos, que hemos dexado perder mucho viento bueno y buena templança del mar. Ya auian salido las primeras estrellas, ascondiendo se phebo debaxo del mar, y la luna hazia sombra por las tierras: quando alçaron todos velas à vna. Y las bolsas que los vientos hazian, estiraron todas las cuerdas delas uelas: y los marineros doblando las antenas pusieron de traues por las cuerdas las velas, y abriendo las muy bien, cogieron viento poco duradero: que luego que començo mas sossegado à impelir las velas, y ellas à no hazer tan grandes senos, tornaron se à pegar conel mastel, & iuan se derechas por medio dela nao. De manera que quando los tuuo el viento que los saco, apartados dela tierra no pudo lleuar los adelante. que el mar estaua tan sossegado, q̃ cosa ninguna se meneaua: sino todas las olas se trauaron mas yertas que las immouibles lagunas. desta manera este tranquilo el bosphoro Cymmerico hasta el mar Euxino, congelando las olas scythicas, quando los yelos estoruan al rio Istro q̃ no desembuelua con su entrada las marinas aguas, quãdo aquel mar se congela y retiene las naos que por medio topa, que ni pueden hender nauegando, ni quiebran los gruesos yelos los de cauallo que por ellos caminan: y andando sonando por baxo las aguas lleuan sus carros por cima dela laguna meotis los Bessos. En fin auia vna gran quietud enel mar, que todo estaua echado sin mouerse mas que vn estanque, y todo aspero y yerto conel yelo. que el natural del mar cessaua, y las aguas no iuan por sus antiguas costumbres. que ni ola se meneaua, ni viento temblaua, ni la humidad dela luna hazia como suele alteraciõ. Estuuieron pues alli las naos fixadas y subditas à mill peligros, que de vna parte estaua la flota contraria, y con muchos nauios de remos para menearse enla calma del mar: de otra parte la hambre que les podia venir si mucho durara la calma. En fin el temor fue

de nueua

de nueua manera, y asi nueua manera de remedio el que deseauan. que pedian tempestad y vientos rezios, por que las olas aunque fuesse con tormenta, los arrancassen de aquel estantio, y diesse con ellos por la mar. pero ni vian nublados, ni señales de tempestad, que el cielo estaua sereno y el mar tan sossegado, que ningun recelo tenian de anegarse. mas passada aquella noche, el sol salio algo turbio, y poco à poco se començo por baxo à mouer el mar, y los vientos mouieron en fauor delos nauegãtes alos mõtes Ceraunos de Epyro: y asi se començaron à arrãcar las naos y toda la flota à seguir el vayuen delas olas, hasta llegar à echar ancoras enlas arenas palestinas de Epyro.

¶La primera tierra que vio asentar real à estos dos capitanes cerca el vno del otro, fue pordonde el arrebatado rio Genuso y sossegado Apso rodean con sus riberas. delos quales Apso es nauegable por aquella laguna, por la qual sale sin ser sentido, pero à Genuso, las nieues que se derriten vnas vezes conel sol y otras conlas aguas, le hazen raudo. mas ninguno dellos se cansa con muy larga corriente, que por tener cerca el mar, conocen poco trecho de tierra. Eneste lugar pues, junto la fortuna estos dos nõbres tan señalados enel mundo, y el desdichado mundo tuuo vna vana esperança, que estando estos dos capitanes tan cerca el vno del otro, que auian de conocer el desatino dela maldad enq̃ andauan. por que estauan tan juntos, que se vian y oyan vnos à otros: que en muchos años Pompeio, no te vio tan cerca tu amado suegro. sino fue enlas arenas de Egipto teniendo tu cabeça en la mano: despues que aquellas tan grandes prendas. 29. del desdichado parentesco murieron madre y hija. Quando Cesar se vio alli, luego quisiera dar la batalla mas deteniase le este orgullo y proposito, como no venian las gentes que auia dexado en Brundusio: cuyo capitan era Antonio el osado en todas armas. que ya enesta guerra ciuil, se andaua ensayando para la que despues hizo en Leucas. 30. muchas vezes le escriuio Cesar como vio que se tardaua, vnas riñendo le y otras rogando le y diziendo. O causa de tantos trabajos para el mundo: por que detienes la voluntad de los hados y delos dioses? Todo lo de mas que à esta guerra toca, yo lo he con gran prosperidad hecho: y la fortuna te pide ahora àti para echar el sello eneste pleyto. y el trecho de mar que te detiene, no es Libya la rompida con sus vancos arenosos delas syrtes que la inconstancia delos vientos haze: ni quiero yo que auentures essa gente por donde yo no aya hecho camino, ni q̃ te pongas en nueuas auenturas. Mira couarde que no te dize Cesar ve: sino ven. vine yo primero por medio delos enemigos y toque las tierras que ellos tenian: y temes tu de venir àmi real? Quexome del tiempo

29. Estando Cesar en Ingla terra la primera uez murio Iulia su hija, de uer traer muy ensangrentada una ropa de su marido Pompeio le tomo un sobresalto q̃ pario una hija y murio, y desde á dos dias la hija, como ya esta dicho.

30. Despues que mataron à Cesar enel senado, se hizieron señores del mũdo Lepido y Augusto y este Marco Antonio, y despues se reboluieron entre si, y uino Marco antonio con Cleopatra desde Egypto á dar la batalla á Augusto en Leucas, donde boluio huyendo á Egypto.

del tiempo q̃ se va,y delos hados q̃ se pierdẽ, y gasto mis desseos pidiendo vientos y buena nauegacion.pero no de tengas tu àlos q̃ quisieren auenturasse por el dudoso mar:q̃ si yo no me engaño en lo q̃ pienso de mi gente, aunque sea cõ gran tẽpestad querran venir àmi real. Y pues el dolor me haze hablar,yo te quiero dezir mi sospecha:el mundo tenemos muy mal partido: q̃ Cesar y todo el senado possemos à Epyro,y tu solo à Ausonia.31. Despues q̃ muchas vezes le escriuio y no venia:creyendo Cesar q̃ el falta ua àlos dioses y no los dioses à sus propositos del:determino prouar por su voluntad de noche peligrosa,el mar,q̃ los otros siendo mãdados no osauan. Como ya tenia esperiencia que à sus temerarios propositos y acometimientos,siempre les daua prospero sin el fauor diuino. y assi tenia esperança nauegar con vn pequeño nauio,las olas que hazian temor àla gruessa flota. Ya pues era hora q̃ la seguridad de la noche, auia dado el breue sossiego del sueño,àlos fatigados conel cuydado delas armas. à aquellos que por ser pobres, tiene la fortuna poder de recrear los con sueño. ya auia gran silencio en los reales: y eran tres horas andadas dela noche y la segunda vela se mudaua: quando Cesar por medio de aquel gran silencio se puso muy secretamente en cosa à q̃ à penas se deuiera auenturar gente baxa.que dexãdo los à todos, no escogio otro cõpañero sino à sola la fortuna. y quando vuo salido del real passo por las velas sin ser sẽtido, pero iua se quexãdo de passar por ellos tan seguro.el se dio à andar por la costa,y luego hallo vn varco atado cõ vna maroma à vnas socauadas rocas,cuyo rector y señor estaua alli çerca cõ poco sobresalto en vna segura casa, de muy poco maderamiento precioso. sino texida de junco esteril y de carrizo,y fortalecida arredor cõ pedaços de vna varca q̃brada. dos òtres vezes toco Cesar à esta puerta con su mano,que cada vez se andaua toda la casa:hasta q̃ Amyclas desperto y leuantãdo se de su blando lecho q̃ tenia de ouas marinas dezia:quien puede àhora venir àmi casa sino es alguno escapado de tormẽta? q̃ no se yo otro tan desastrado q̃ tẽga necessidad de buscar nada en mi choça? hablando assi: saco debaxo de vn montoncillo de ceniza vn pedaço de soga encendido, y trayendo le en torno conel braço,acẽdio vn poco de fuego,bien sin ningun cuydado dela guerra como hõbre q̃ sabia no ser su casa la presa dela guerra ciuil. O quanta seguridad es la dela vida pobre,y quan por alto passan àlas casas baxas los rezios tiros. O dones delos dioses y de pocos conocidos.q̃ casa rica de dioses ni de hõbres vuiera q̃ no tẽblara tocãdo la Cesar cõla mano? abriẽdo pues la puerta Amyclas,dixo le este capitã:ensancha mãcebo tu coraçõ y esperãça y pidemas delo que te parezca razonable.si

31. Italia quiere dezir q̃ uale mas que todo, y por esso Cesar sospecha que quiere Marco Antonio quedarsele enella.



quieres hazer loq̃ yo te dixere y me lleuas à Hesperia:yo te hare q̃ no deuas mas à tu nauezilla loq̃ tuuieres, ni ayas de biuir por tus manos àla vejez. conoce pues el hado,y àla fortuna que quiere ensancharte tu pequeña casa con riquezas subitas ,no le niegues la entrada. Desta manera le hablo, que aunque la capa lleuaua pobre, nunca pudo acabar consigo de hablar baxamente. alo qual Amyclas le respondio. Muchas señales son las que esta noche prohiben que nos confiemos del mar. que el sol no hizo arreboles quando se puso, sino todos los rayos esparzio distintos y de vna color: y en aquella diuision significaua por la vna vanda que ha de hazer abrigo, y por la otra no puede faltar enlas señales cierço. y enla redondez mostro en medio vna concauidad escura, y tan flaca, que se dexaua ver de hito sin offender los ojos Tambien salio la luna nueua los cuernos botos. en medio delos quales abraçaua vna obscuridad, y no se puso en hiesta conlos cuernos derechos y sacados, y aun tuuo vnos arreboles y señales de vientos, y estaua toda denegrida y sin ningun resplandor, sino triste conla presencia delas nuues que via. Tampoco me agrada nada el zurrio sordo que suena por las arboledas, ni los açotes y heruor dela costa, ni me contenta que he visto del fines andar por ay retoçando, ni los cueruos marinos que se han todos retirado alo seco nila Ardea que ha bolado muy alta y metido se hazia el mar confiada de sus nadadoras alas y la corneja que ha andado por la costa passeandose y çabullendo la cabeça enel agua como que preuenia la lluuia futura. pero si tan gran cosa enello te va, no dudare de hazer lo que pides hasta ponerte donde mandas, si el mar ylos vientos no nos lo estoruan. Diziendo esto entran enla nao y hizeron vela. Y en mouiendo, no solamente Cayeron por el alto ayre muchos relampagos por todas partes: pero aun lasmesmas estrellas que estan fixas en los altos cielos,parecia que se cayã. Toda la sobre haz del mar se començo à ennegreçer y asperar, y à leuantar las olas que venian vnas sobre otras por el mar adelãte y la turbulẽcia del mar,manifestaua bien los diferentes vientos que tenia concebidos dentro. lo qual como Amyclas viesse tan turbado,el se turbo mas, y dixo en esta manera. Ya ves la fortunã que se comiença à mostrar por el mar, y aun no sabemos que viento es el que la mueue, si es Zephyro, ò su contrario Euro, mas de que vemos la nao hostigada por todas partes. mirando àlas nuues y àlo alto, parece ser el viento Noto: y si miramos al heruor del mar, han de soplar sin duda los vientos Coros: por esso segun el trecho de mar que ay, la nao no nos podra lleuar à Hesperia, ni podremos salir alla nadando ya que

do ya que nos auenturemos à ir adelante. asſi que no ay otro remedio para podernos ſaluar, ſino perder la eſperança de ir allà, y dar la buelta hazia. atras y hagamos como la nao por fatigada que ſea nos pueda tornar à algun puerto antes que mas nos alexemos de tierra. Como Ceſar eſtaua confiado que todos los peligros ſele ſolian ſometer, dixo. No tengas en nada las amenazas del mar, ſino abre tus velas àlos vientos, que ſi el cielo no te fauorece para ir à Italia, toma me ami por amparo y fauor. que la cauſa juſta que tienes de tu temor, es ſolamente por no ſaber aquien lleuas en tu nao. Pues yo ſoy aquel aquien nunca los dioſes deſampararon: y aquien la fortuna haze agrauio ſi eſpera à ſer rogada para embiar ſu ſocorro. rompe pues por medio deſſas olas ſeguramente debaxo de mi tutela y amparo. Toda eſta rebuelta que ves, es trabajo en que andan los vientos y el mar, y ningun peligro para nueſtra nao. que yo te digo que yendo dentro Ceſar, la carga la defendera dela tempeſtad. Y mas te digo, que no durara mucho la crueldad deſtos vientos, y aun eſta nao ſera prouechoſa cauſa para dar ſoſsiego al mar. por eſſo no bueluas el curſo, antes te aparta dela cercana tierra, y cree que en eſtando tan dentro del golfo que tengamos perdida la eſperança para noſotros y para nueſtra nao de poder boluer à tras, que àla hora eſtamos en Calabria. Y ſi no entiendes la cauſa de eſta gran tempeſtad, hago te ſaber que es la fortuna que anda ſiempre buſcando por mar y por tierra, cargos que me echar. Antes que el pudieſſe mas razonar, llego vn remolino q̃ açoto con tanto impetu enla nao, q̃ todas las cuerdas rompio y arranco, y caxco el maſtel, por cima del qual arrojo las velas, y la nao dio gran cruxido como ſe deſencarcelaua: y començo por todas partes muy rezio à crecer la tempeſtad. El primero que leuantaſte la cabeça deſde el mar Atlantico, fuiſte tu viento Coro y mouiſte grandes ondas. Y ya andaua el mar leuantado contigo y arrojaua las olas ſobre las rocas, quando el frio boreas vino encontra y rebatio las olas, dexando al mar en tal duda, que no ſabia aqual delos dos vientos ſe dexaſse. Aunque àla fin vencio la rauia del aquilonal Scytico boreas, que ſacudio tan hondo las ondas, que las ſecretas arenas de ſolas aguas dexo tan ſomeras que las hizo vadeables. y aun no podia boreas con todo ſu furor llegar las olas à quebrar en las peñas, ſino enlas que encõtraua que trayan los vientos coros las quebrantaua. y eſtaua el mar ya tan leuãtado, que aunque los vientos ſe echaran, le traxeran turbado y en vayuen las olas q̃ ſe relãçauã encõtrãdoſe. q̃ yo creeria bien,

no auer alli cessado las amenazas y furia del Euro, ni auer quedado ascōdido en la pedregosa carcel de Eolo, el lluuioso Noto, sino que soplando todos los vientos delas regiones acostumbradas, defendian con todo su poder vnos contra otros, cada vno su prouincia de tierra que no se la anegasse el mar, y que desta manera se pudo entōces el mar conseruar en su estancia. Porque del mar Tyrrheno passaua el remolino las olas al mar Egeo, y el Adriatico andaua nadando sobre el Ionio. y quantos montes vuo, que auian otras vezes sido batidos por demas del mar, que fueron cubiertos aquel dia? Y quantas cumbres dexo la tierra ir vencidas al hondo? En ninguna otra costa se leuantauan tan altas las aguas, que del mar oceano venian desde el otro orbe hazia esta costa, y el agua que cerca à toda la tierra echaua monstrosas ondeadas. andaua en fin todo, como quando Iupiter rector del olympo, teniendo cansado su rayo de castigar las maldades delas gentes, le ayudo y socorrio con el tridente de su hermano Neptuno, y la tierra se acrecento entonces al señorio del mar que era segundo en suerte, quando la mar aouillo y cubrio todas las gentes, y quando el oceano no quiso que le quedassen riberas otras, sino de ayre. Ahora pues tambien, creciera hasta las estrellas tanta altura de aguas, si el rector delos soberanos no aplanara hazia abaxo las aguas con las nuues. De manera que todo el mundo estaua en noche y no embiada del cielo. Estaua todo el ayre tan espesso, queno se via ser ayre. y tan tenebroso y descolorido que parecia alo infernal, y rebatido con los remolinos. y las olas alçadas hasta que ellas se cogian el agua delas nuues aun la temerosa clridad delos relampagos se apagaua luego, que no podia discurrir clara, sino entre aquellos ventisqueros y cerrazon se vian las cētellas escuras escupidas delas nuues. Aliende desto era tanto el estruendo enlos cōcauos cielos delos dioses, y tātos los truenos del septentrional polo, que parecia desconcertar se los exes delos nortes y que el cielo se venia abaxo. La natura mesma temio otra vez la confusion del chaos, porque los elementos parecian auer rompido su concordia y limites, y que boluia aquella noche donde se auian de mezclar los infernales con los celestiales dioses, y biuir todos de consuno. En fin, ninguna otra esperança tenian de saluarse sino en ver que no auian perecido en pelea tan trauada del mundo como cada momento passauan, creyan no poder venir cosa tan rezia que los anegasse. Muchas vezes el toruelino delas olas los subio tā altos, que vian desde encima tan gran derrocadero de mar: quanto se ve estando las aguas serenas, desde

nas, desde aquellas altas rocas de Leocadia: pero quandolos baxaua el curso al valle entre ola y ola, à penas se descubria el mastel sobre las ondas. De manera, que vnas vezes tocauan con las velas enlas nuues, y otras vezes conel rostro dela nao enla arena. que por donde el mar estando ondeado hazia valle, no podia encubrir las arenas, y por donde se alçaua y hazia sus collados, estaua toda el agua amontonada. Y el miedo era ya tanto que no sabia el maestro socorro alguno en su arte, ni sabia aqual ola se auenturasse ni de qual se guardasse. porque en tal estado estauan que lamesma discordia del mar les socorria para que no fuessen a hondo, que en trastornando vna ola la nao, llegaua la contraria que repelia el lado vencido y la leuantaua: de suerte que cada viento que llegaua la auia de encedereçar y biē alta. Y nadie piense que las olas andauan tan baxas, que tuuiessen estos nauegantes temor de encallar enlos bancos dela baxa gasso na, ni tenian pauor delas costas pedregosas dela corua Thessalia ni delas peligrosas entradas dela costa Ambracia: que solamēte se recelauan delas altas rocas Ceraunias, que lo de mas estaua cubierto bien hondo. Ya Cesar comēço à creer, que tan grandes peligros y tal terremoto del mundo, eran congruentes y dignos de su muerte, y asi dezia. Como que tanto aparato es menester que los dioses hagan para acabar me àmi? que me voy sentado en vna pequeña nao, y con todo el mar me acometen por todas partes? Pues si le es donada al mar, la gloria de mi muerte, y me quereys quitar delas manos estas guerras sin alteracion alguna recebire soberanos, qualquier muerte que me deys, que aun que mis grandes hechos, el apressurado dia me los corte conla muer te: à saz grandes cosas acabe. porque yo dome las septentrionales gentes so el norte, y sujecte à mis enemigos con miedo que les puse: y Roma vio al gran Pompeio ser segundo àmi: y el consulado que me auian negado, mandando yo al pueblo romano le tome y lleue ala guerra: y en fin, ningun poder ni magistrado romano faltara en mis titulos. Mas yo te ruego fortuna, que ninguno otro, sino tu que eres secretaria de mis desseos, sepa q̄ muero aqui como vn hombre particular, aunque vaya àla laguna Stygia acompañado de todas estas honrras, y aunque vaya dictador, y aunque vaya consul à ver los muertos. que no desseo soberanos sepulchro alguno, antes os suplico que retengays mi despedaçado cuerpo en medio delas aguas, que yo huelgo que no sea quemado y de quedar sin hoguera, con tal que sea temido siempre: y cada tierra este en sobresalto esperando mi llegada. diziendo esto, cosa marauillosa es, quan creciente ola vino que le

Boluio Cesar atras, q̃ no pudo passar en Brũdusio

alço enla flaca nao, y no le torno mas à baxar hasta de vn buelo dar conel en aquella costa que parece de piedras asperas. don de en tocando la tierra.recobro juntamente tantos reynos y tantas ciudades y à su fortuna.Pero no pudo asi engañar Cesar boluiendo,àlos de su real y à sus compañeros,estando cerca el dia,como los auia burlado con su huyda. que antes que entrasse le vieron y luego le rodearon aq̃llas compañas llorando cõ grandes gemidos y cõ quexas y atreuidas palabras no desagradables à el le dezian. Adonde Cesar cruel te lleuo, tu temerario esfuerço? Por que tienes nuestras vidas en tan poco que nos dexaste en manos dela muerte, y ponias tu cuerpo en poder delas contrarias olas,para que le despedaçassen,dependiendo de tu vidt, la vida y salud de tantos pueblos? No pudo ser sino gran crueldad querer morir,auiendo tanta parte del mundo hecho te y cõstituydo te su cabeça. Y como que en todas tus cõpañas no hallaste vno que mereciesse ir à morir contigo?que quando à ti te arrrbataua el mar,estauamos todos nosotros en descanso que vn dulce profundo sueño tenia posseydos nuestros cuerpos. delo qual auemos gran vergũẽça,y muy mayor,por ser la causa de tu ida tal: que te parecio cosa crüel echar à vno de nosotros por el mar, y para remedio desto,pusiste tu persona en tal estado? Quando ya no ay otro remedio, es, quando los tales se ponen en auenturas peligrosas,y se arrojan voluntariamente en peligros dela muerte:pero quien tiene ya debaxo de sus pies la cumbre del mundo: se auia asi de fiar del mar? para que gastas Cesar el fauor delos dioses en tales cosas? que para todo el hado y prosperidad desta guerra, es ya harto fauor este que la fortuna te ha hecho, y este trabajo que ha tomado,en boluerte saluo à nuestra costa.pues como, mas te agrada aprouecharte delos dioses para escaparte dichosamente de vna tormenta: que para ser gouernador del vniuerso y señor de todo el imperio? Viniendo le conestas visitaciones vnos y otros,se acabo de gastar la noche y les tomo la mañana muy serena y con sol y el mar ya cansado sossego las hinchadas olas con consentimiento delos vientos.Tan poco se descuydaron los capitanes que tenia en Italia, que en viendo cansado delas olas el mar, y que se leuantaua buen viento boreas para poder nauegar,hizieron vela conel.Y fueron todos gran trecho coneste viẽto y conla industria delos buenos marineros, tan juntos y tan en orden:que no parecian por el golfo,sino vna batalla ordenada en campo. pero la noche cruel,hizo perder alos marineros esta buena orden,y el modo del viento y templança delas velas. y asi se esparzio dela ordenança la flota:como quãdo las gruas botãdo las el inuierno, dexan el elado rio Strymon de

Thracia

Thracia para ir à beuer el Nilo,q̃ al primer buelo van pintando por el ayre varias figuras que el caſo mas que doctrina les enſeña. pero quando ya van por lo alto y el victo Noto les ſacude en ſus eſtendidas alas, arremolinanſe cruzadas ſin orden alguna, y la letra .32. que lleuauan hecha ſe turba, ſalido el buelo de concierto. mas luego que boluiendo el dia començo el ayre à cargar con mas fuerças enlas velas concitado conel nacimiēto del ſol: paſſaron junto àla coſta de Liſſo que no pudieron aunque lo tentaron, tomar por los pōpeianos, y tomaron el puerto Nympheo que eſtaua libre del viento aquilo, que el auſtro ſucediendo en ſu lugar, le auia dexado ſeguro.

.32. Las letras y figuras q̃ comunmente pintan en ſu buelo ſon: Y. A. L.

¶Quando todos los ceſarinos fueron juntos, viendo Pompeio que ya no ſe podia eſcuſar el peligro dela batalla: determino de apartar à lugar ſeguro la carga del matriñio, y aſconder à Cornelia deſuiada en Leſbo, lexos del cruel eſtruendo dela guerra. O quanto ſeñorio tienen .33. los juſtos amores en los coraçones delos buenos. que el amor baſto poner al gran Pompeio en cōfuſion, y que vuieſſe temor de dar la batalla, y ſu muger ſola fue la cauſa que no quiſieſſe ponerſe debaxo de aquel golpe dela fortuna, donde todo el mundo eſtaua, y todos los hados romanos. Muchas vezes la quiſo hablar, y quando lo queria començar las palabras le faltauan. Y aſsi andaua condecendiendo con ſumeſmo affeto, y dilatādo de dia endia todo el tiempo que podia hurtar àla vltima neceſsidad. y en fin, la noche de ſu apartamiento, deſpertando Cornelia de vn ſueño, y abraçando el pecho de ſu marido preñado de cuydados, y buſcando le el geſto que tenia rehuydo, para dar le ſus blandos beſos. Eſpantoſe que le ſintio las mexillas humidas. y aunque le toco tan gran golpe de herida que ella ignoraua. no oſo tomar al gran Pompeio en aquel hurto de llorar. y el ſintiendo aquella occaſion, con vnos ſolloços triſtes començo à dezir? O mi cara muger, mas dulce para mi, no que eſta vida preſente que es triſte, ſino muy mas dulce que la alegre y proſpera que he tenido. El triſte dia de nueſtro apartamiento es llegado, el qual yo he dilatado, mucho, para loque cumple àla guerra: y poco para mi deſſeo? Pero ya vees que Ceſar tiene aqui para la batalla juntas todas ſus gentes, y que es forçado, demos lugar àla guerra, dela qual eſtaras ſegura y ſecreta en Leſbos. Y yo te ruego que no procures de reſiſtirlo ni rogarme otra coſa, porque yo melohe ya negado àmimeſmo. y no puedes mucho tiempo eſtar apartada de mi, que preſto ſe declarara eſte hecho, porque las coſas mas grandes caen mas preſto quando ya comiençan à ladear. y baſta te à ti oyr los peligros de Pompeio ſin q̃ te halles preſente. q̃ yo eſtoy engañado

.33. Fue Lucano en gran manera bien caſado, y ſiempre muy enamorado de ſu muger Pella, y con razon, y aſſi loa el amor coniugal como bueno y como contēto del, y como hombre que fue à buena feria.

 en tu amor,

en tu amor,ſi tu tienes Coraçon para ver las guerras ciuiles.por que yo he verguença de eſtar enel lecho con mi muger à ſueño ſuelto,eſtando la batalla à punto,y de leuãtar me de tu gremio, quando oyo tocar las trompetas con cuyo ſonido triſte tiembla el mundo todo.y tengo verguença que vn hombre como yo,aya de entrar triſte enla batalla deſta guerra ciuil,antes que vea daño porque . Por eſso, biue alli aſcondida y fuera deſtos peligros entre tanto,y mas ſegura que todos los pueblos y reyes: porque eſtando lexos, no pueda la fortuna de tu marido hundir te toda juntamente: ſino, que ſi la voluntad delos dioſes fuere deſtroçar nueſtro exercito , que de libre la mejor parte de mi : y tenga yo dõde me huelgue de ir aunque ſea huyendo, ſi los hados me fueren contrarios y mi vencedor me perſiguiere. Como à Cornelia le fue nueuo eſto.à penas tuuo fuerças para ſufrir tal dolor, que tan atonita quedo,que perdio los ſentidos: y en fin pudo con difficultad boluiendo en ſi pronunciar eſtas quexas . No puedo yo aũque quiera quexarme delos hados de nueſtro thalamo, ni dela voluntad delos dioſes:pues no es la muerte la q̃ aparta nueſtros amores,ni la hacha poſtrera dela cruel hoguera:pero careȝco yo de mi marido dexada como acaece comunmente àlas mugeres plebeyas y baxas.y bien me parece que es aplacar à Ceſar del coraje que tiene porque eſtamos juntos , y que en llegando al enemigo,ſean echados los amigos, y rompamos la cõfederacion de nueſtro matrimonio . y ahora tienes Pompeio por conocor mi gran voluntad,que pones en condicion ſi eſtas engañado con mi amor ? y crees que para mi puede auer lugar ſeguro,ſi para ti no lo es?veamos no de pẽdemos de vnmeſmo caſo los dos deſde la hora que nos juntamos ? y quieres tu cruel que yo eſte auſente y me tenga por ſegura . teniendo mi cabeça pueſta àlos rayos del cielo, y debaxo de tan gran golpe ? y parece te à ti eſtado ſeguro elque me das, quitando me el fin de todos mis deſseos deſde ahora , que es no me ver en poder delas aduerſidades biuiendo mas que tu:ſino con determinada y ſubita muerte , ſeguirte àla otra vida ? y haȝes con eſto que biua yo mas que tu,todo el tiẽpo que la triſte fama tarde en llegar à Mytilene.54.donde yo eſte.Mira cruel que me acoſtumbras à eſtos trabajos y me enſeñas dando melo poco à poco,à ſuffrir eſte dolor perdona me que confieſso, que temo que tengo de ſuffrillo. pues ya que ſuceda enla batalla como yo lo deſseo todo y los dioſes me oyan:ha de ſer tu muger la poſtrera que ſepa el ſuceſo? que tu ſeras vencedor, y eſtare yo todauia cõgoxada entre aquellas rocas,y temblare de ver la nao que lleuare tan alegres nueuas , y por proſperas que ſean no me ſacaran el miedo,pues eſtãdo arrojada en lugares tan deſyertos, me puede

54.Mytilene y Leſbos es todo uno . porque Mytilene es el lugar principal de toda la isla.

me puede Cesar catiuar yendo aun huyendo. que luego tendran todos noticia de aquella isla conel destierro de cosa tan señalada que estando alli puesta la muger del gran Pompeio: quien podra ignorar el rinconcillo mytileneo? Mas si assi lo tienes determinado, yo te suplico por vltima peticion, que si vencido fueres y el vencimiento no te dexare cosa mas segura que la huyda: quando te echares por la mar que endereces tu desdichada nao, à otra qualquier parte antes que à donde yo estuuiere. porq̃ esta claro q̃ luego te han de ir à buscar alla. Hablando estas palabras salto dela cama como desatinada, q̃ no quiso differir aquel tormento con ninguna tardança, ni quiso abraçar el triste pecho de Pompeio, ni echarle sus dulces braços arredor del cuello: sino alli perecio el postrer fructo de su largo amor. y ellos dauan priessa à sus tristezas futuras y parece que las anticipauan. q̃ aun ninguno dellos apartãdo se, pudo acabar cõsigo de dezir al otro VALE, ni palabra otra que pareciesse de despedida. que en toda su vida, ningun dia tuuieron de tanta tristeza: porque los otros daños: hecho ya el coraçon à ellos y determinado à tales males, los sufrieron. Quando la desafortunada se vio aparte de su marido. cayo se de su estado, y recibiẽdo la los suyos en sus manos la lleuaron àlas marinas arenas donde se les tendio: y alli estuuo enla costa hasta que en fin la metieron enla nao. Aun dexada la desdichada su propria patria y los puertos y tierras hesperias: quando las armas de Cesar los seguian àlos alcances: no salio desta manera. q̃ entõces yua por compañera leal de Pompeio: mas ahora ella sola le dexa, y va huyendo de Pompeio. La noche q̃ despues desto le vino, fue la primera que durmio fria enel biudo lecho, y que le fue nueua la soledad, teniendo su lado dasacompañado de su marido. y assi muchas vezes agrauada del sueño, con sus engañados braços, se abraçaua cõ lo vazio de su cama: y oluidada de su huyda, conel sopor, buscaua por la cama à su marido. Que por gran desassossiego que le daua por todas sus entrañas aquella amorosa llama que por toda ella cundia: no reboluia su cuerpo por toda la cama: sino conseruaua quieta aquella parte donde solia dormir Pompeio, por no se dar à entender que carecia de su marido. pero los soberanos no le adereçauan tan alegre fiesta: aunque estaua cerca la hora que auia de restituir àla desdichada su Pompeio.

FIN DEL LIBRO QVINTO
DE LVCANO.

Argumento

ARGVMENTO DEL LIBRO SEXTO DE LVCANO.

ENESTE se contiene como se fueron à dirrachio Cesar y Pompeio, y como alli cerco Cesar à Pompeio, y la pestilencia que uuo enel real de Pompeio y gran hambre enel de Cesar, y como salio Pompeio dela cerca y enel recuentro uēcio à Cesar, y Cesar se fue hazia grecia y Pompeio tras el que no quiso boluerse à Italia. Por mucho que los suyos selo consejauan, y uinieron à assentar en Thessalia, y estando aqui fue Sexto Pompeio hijo menor de Pompeio à consultar una magica que es cosa muy ingeniosa.

LIBRO SEXTO DE LVCANO.

DESPVES que asētaron por los collados sus reales, estos dos capitanes ya cercanos àla batalla, y los dioses vieron tan acercadas las armas, y dos tan iguales para menearlas: tuuo Cesar en poco andar se à tomar ciudades y castillos de Grecia. porque no quēria deuer ya à sus buenos hados, fauor alguno dela guerra en otra cosa, sino contra la propria persona de su yerno. y asi en todas sus plegarias, pedia aquella hora para todo el mundo dañosa, que pusiesse en condicion todo el ser de ambos. y no desseaua sino poner al tablero su destrucion òla de su contrario. Con esta agonia aplazo tres vezes la batalla, presentando la enel campo con toda su gente en orden manifestādo: que nunca por el quedaria la destrucion del romano imperio. Mas quando vio, que con ninguna escaramuça ni ardid, podia sacar àla batalla al yerno, sino que se estaua seguro dentro del cerco de su real: mouio de alli y por camino secreto mõtuoso, dio se gran priessa por llegar à Dyrrhachio y tomarla, que era lugar muy fuerte y donde Pompeio tenia gran municion. Pero por el camino maritimo llego primero Pompeio, y asento su real enel collado que llaman Petra los aduenedizos Taulancios que alli habitan. y asi conseruo à Dyrrhachio poniendo se delante. y ella se estaua tambien murada, que le bastaua para defensa. aunque à esta ciudad, no la fortifican tanto las fundaciones antiguas, ni anchura de muros, ni la industria ò trabajo alguno humano, q̃ en fin por grāde que sea le ha de desgoznar algun artificio guerrero ò alomenos el tiempo comedor de todo: pero tiene firmeza enel asiento natural, que ningun hierro ni maña

basta contra

basta contra ella. porq̃ esta puesta en vna roca cercada del mar, y en vnas peñas que surten siempre en alto las olas. Y la pequeña entrada que tiene por tierra, es vn angosto collado. Sobre estas peñas van los muros, y baten alli tan fuerte las aguas, que ningunas naos osan con buen trecho llegar. y quando en aquella parte se enoja el mar Ionio conel viento austro: arroja los açotes delas olas, por los templos y casas hasta la cumbre. Viendo se pues ya Cesar en aquella tierra: la rauiosa agonia que traya dela guerra, le leuãto el espiritu à cercar à Põpeio antes q̃ del fuesse sentido: echando lexos por aquellos grandes collados vn muro. Para lo qual miro bien el sitio, y no se contento de echar vna duba de blandos çespedes, sino subitamẽte leuanto vna cerca de grandes losas y piedras berroqueñas arrancadas tan grandes que dexauan descubiertos los mineros de metales que estan hondos sola tierra. y deshaziẽdo otros muros y casas delos griegos, lleuaua su obra adelante, tan bien asentada y tan gruessa que ninguna violencia del aries. 1. ni de otra industria militar por violenta que fuesse, la podiesse desmentir. Et iua conel muro trauesando las sierras, cauando las para q̃ el muro quedasse delas barreras igual. Abria fossados, y de collado en collado fundaua por las cũbres torres altas para atalayas, con sus garitas y almenas. y desuiando se mucho, abraço gran termino y bosques y montes asperos y florestas, enrredando caças y fieras. de manera que à Pompeio çercado, no le faltauan dentro campos, ni pastos, ni aun donde mudasse su real dentro del cesarino valuarte. que dentro dela obra naçian muchos rios y cansauan sus corrientes, y las metian enel mar. Y queriendo Cesar ir de vna parte à otra de su cerca, no lo podia hazer de vna jornada sin descãsar en medio. 2. Vengã pues las fabulas antiguas à ensalçar nos los muros de Troia, y tenerlos en tãto q̃ digã auer sido hechos por mano delos dioses Phebo y Neptuno. Y los entresaliẽtes Parthos, estimen mucho los muros de ladrillo de babylonia: q̃ aqui les daremos vna obra hecha à hurtadas y de presto, y sin q̃ çessasse la guerra para esta lauor: q̃ toma tanto rodeo de tierra, quanto el rio Tigre y el ligero Orontes, y quanto toma vn reyno delos vuestros oriẽtales en Assyria: Pero todo este trabajo fue en balde, aunque fue tãto, q̃ con otra tal diligẽcia, se pudiera juntar sexton que esta aca en Europa, cõ Abydo çiudad de Asia. y se pudiera cegar el Hellespõto, y hazer se passo de tierra. yaun hazer isla al Peloponneso, ò hũdir el promontorio de Malea en Lacedemonia, y escusar el rodeo que alli hazen las naos. ò adobar otro lugar semejante enel mundo, aunq̃ fuesse obra contra natura. pero alli no se entẽdia sino en allanar plaça para la guerra. Y dentro de esta çerca era alimentada la sangre que

1. Aries era una especie de trabuco para combatir muros.

2. Este ardid se declara en los comẽtarios delmesmo Cesar. que dize que cerco aqui à Pompeio, no por lo q̃ auia de aprouechar: sino porq̃ se dixesse por el mundo que le tenia cercado. porque era grande en todo el mundo la fama de Pompeio, y desautorizar sela quãdo esto se dixesse.

ſangre q̃ auia de ſer derramada por todas las partes del mundo. que aqui dentro eſtaua aquel deſtroço Theſſalico:y el q̃ deſpues fue en Libya. Mas la rauia dela ſangre çiuil era tan grande,q̃ no cabia en toda aquella plaça,ſino angoſta ſe le hazia. Quando Ceſar començo eſte edificio:no lo ſintio Pompeio.Como el que biue en medio de Sicila,que por enojado que ande el mar arrededor del promontorio Peloro: no ſiente el heruor y ahullidos de Scylla.ò como quando el vago oceano hierue por la coſta Rutupina,que por mayor creciente y tormenta que aya:no ſienten nada los Caledonios que eſtan en medio dela isla de Britañia.Mas luego q̃ vio cercar las tierras conel ancho muro, ſacando el tambien dela ſegura Petra ſus gẽtes,repartio las por diuerſos çerros, para diuidir por muchas eſtancias la gente de Ceſar,y hazer dexar tambien,mas cãpo enlo cercado.Y deſta manera fue ganando tanta tierra dentro dela çerca: quanto ay deſde la alta Roma haſta las floreſtas dela pequeña Aricia la q̃ es cõſagrada à Diana la de Micenas. ò quanto ay deſde que el Tybre paſſa por los muros de roma,haſta que entra enel mar, ſi va ſin hazer rodeos. Eſtando de eſta manera,ſin aplazar batalla la auia cada dia.yaun muchas vezes prouando alguno ſu braço y fuerças,hazia maluadas muertes. Pero los capitanes,cõ otros mayores cuydados no ſe hallauan eneſtas refriegas.que à Pompeio le fatigaua tener la tierra toda apurada de paſtos,que eſtauan todos hollados deloſmeſmos de cauallo,y con las eſcaramuças eſtragados. y aſsi canſados los cauallos conel trabajo dela guerra, por aquellos pelados campos deſmayauan conel cariño delas yeruas, aunque tenian harta cantidad de paja ſeca. Y andando en medio del escaramuça ſe cayan de ſu eſtado enla carrera. aliẽde deſto ſe començaron los cuerpos delos hombres à corromper,y cundir por todos los miembros vna contagion peſtilençial de aquella corrupcion delos cauallos que venia por el ayre tan engroſſado, que parecia hazer niebla:como el infernal ayre que ſale de entre las nubloſas rocas donde eſta enterrado Neſſo, ò aquella rauia que vapora delas cueuas enla isla Inarime donde eſta enterrado el mortifero cuerpo de Typhon. Començo pues gente à caer,y el agua que es mas aparejada q̃ el ayre para recebir qualquier ponçoña,endurecia les los inteſtinos.y la ſegunda ſeñal de eſtar heridos era,que el cuero ſe les paraua yerto haſta eſtender tãto los ojos que los deſencaſsaua.y ſalia les la peſtilencia heruiendo àla cara,que ſe abraſauan conel maldito fuego y enfermedad. y no podian ſuffrir la cabeça ſobre los hombros que les peſaua vn mundo. Todo eſte mal ſe fue cada dia mas agrauãdo,haſta que ya ni auia ſeñales ni aun enfermedad antes dela muerte, ſino

tomaua les

tomaua les vna pesa dumbre y desmayo, y iuntamente se cayan muertoe. y la muchedumbre delos muertos, acrecentaua la p estilencia, como estauan tendidos y mezclados entre los biuos. que por harto buen sepulchro teniã para los desdichados ciudadanos, que fuessen arrojados fuera delas tiendas. Pero todos estos trabajos se aliuiauan mucho conel mar que tenian libre àlas espaldas, dedonde soplaua vn ayre aquilo. y era gran bien tener la costa donde llegaua la flota con toda prouision que de todas partes traya. que el enemigo aunque tenia la tierra libre y ancha que no estaua acorrolado donde el ayre le abahasse, ni apretado conla costa: padecia tan cruel hambre, como si estuuiera muy estrechamente cercado. porque los panes se estauan en berça, y ningun fructo en sazõ: y asi via la miserable genter andar à buscar mãtenimientos, q̃ erã proprios de animales. cogendo fructos syluestres, y deshojando los arboles, y arrancando rayzes de yeruas que no conocian aunque tuuiessen aspecto de ponçoñosas. Y todo loque podian con assarlo ò cozerlo, ò cosa que pudiesse ser molida enla boca, lo echauan en su vientre por sus gargantas dessolladas à baxo. Y muchas cosas nunca hasta entonçes vistas en mesas humanas, comian con harta agonia. Y con toda esta hambre, tenian cercado al harto enemigo. Mas luego que determino Pompeio de romper aquella cerca, y hazer se libre señor del campo: no curo de aguardar el encubridor tiempo dela noche, pareciendo le que se apocaua, si hurtaua el camino al tiempo que las gentes de su suegro estuuiesen durmiendo: sino quiso salir derrocando gran manta dela cerca, y à buelta quebrantando muchas torres. Y por medio y à vista de todos, donde vuiese de ganar la salida con sangre. Con todo eso le parecio mas oportuna salida, la mas cercana del muro, que llamauan los castillos de Minucio, que era lugar metido entre asperos matorrales. Aqui pues vino sin que el poluo ni señal otra fuesse sentida, hasta que el llego sin ser visto al muro. Y aparecieron de presto por el campo tantas vanderas romanas conlas aguilas: y sonaron tantas trompetas, que el estruendo atemorizo tanto àlos enemigos, que no fue menester deuer la victoria àlas armas, porque elmesmo espanto los acabo. Aunque hizieron vna cosa como todo esforçado deue: que enel lugar que cada vno estaua, enesse quedo muerto, sin perder vn pie de tierra. Y ya no auia aquien herir: y todauia andaua el toruellino delos tiros y saetas en vazio. Entonces començaron à echar hachos encendidas àlas torres, y traer las à baxo, ò poner las en tal estado. y à combatir el muro

con trabucos & induſtrias otras que le pudieſsen derrocar. Ya auia vanderas Pompeianas ſobre lo alto dela çerca, y veian los campos libres. y el lugar que la fortuna no les quitara con mil capitanias, ni con todas las fuerças de Ceſar: vn hombre ſolo le ſaco delas manos àlos vençedores, y eſtoruo que no le lleuaſsen: affirmando que Pompeio no ſeria vençedor, teniendo el armas en ſus manos, y eſtando en pie. eſte ſe llamaua Sceua .5. hombre que antes delas brauas guerras de Francia, era vn pobre ſoldado, y haziendo alli coſas ſeñaladas y derramando mucha ſangre, fue promouido haſta ſer Centurion. Hombre aparejado para encargar le toda maldad donde fueſsen meneſter las manos: y que no ſe paraua à conſyderar, quan gran couardia y crimen era, ſer muy esforçado enlas guerras çiuiles. Eſte pues, quando vio à ſus compañeros, que dexada la batalla buſcauan conla huyda donde ſe poner en ſaluo: à grandes bozes les dezia. A donde os lleua el temor desleal y deſacatado, y ajeno de todas las guerras y gentes de Ceſar? ò çeuiles ſieruos y eſclauos beſtiales: porque entregais las eſpaldas àla muerte, ſin ver enlos pechos ſangre? No aueis verguença ſiquiera de quitar el cuydado àlos vueſtros, de buſcaros entre los montones delos muertos para daros ſepulchro? Y ya que no teneis cuydado ſoldados del omenaje que deueis y delo que juraſtes: porque ſiquiera el enojo no os detiene: de ver, que de todas nueſtras compañas fuimos noſotros àlos que en menos tuvo nueſtro enemigo, y nos eligio por mas flacos, para abrir por noſotros? Pues nole coſtara eſte dia poca ſangre à Pompeio. Por harto mas dichoſo me tuuiera yo de paſſar ala otra vida en preſencia de Ceſar: mas pues la fortuna no me q̃ quiſo dar tal teſtigo, yo hare que elmeſmo Pompeio loe mi muerte. Bolued pues los pechos contra las contrarias armas: embotad ſus hierros con vueſtras gargantas: que ya el poluo deſta rebuelta ha dado al arma lexos, y las bozes y eſtruendo ha llegado àlas orejas de Ceſar: y muriendo noſotros compañeros en tanto que el viene que vengue y recobre el muro, noſotros ſomos losque vencemos. Mas animo les dieron eſtas palabras, y mas los ençendieron, que todas las trompetas ſuelen para encontrar la batalla. Y eſpantados de vn tal hõbre, y ganoſos de ver le pelear, le ſeguieron los ſoldados. y por ſaber ſi auia esfuerço q̃ en tanta ventaja como le teniã enel lugar y numero pudieſſe hazer mas que morir. El hizo hincapie enel valuarte aportillado: y de alli començo à arrojar ſobre los enemigos la multitud de cuerpos muertos

5. Muchos eſcriuen el grã dẽ esfuerço de eſte Caſſio Sceua, y elmeſmo Ceſar enel libro tercero dela guerra çiuil, dize que uio ſu escudo paſſado por .250. partes, y pone alli lo que le dio en galardon deſpues de eſta refriega, que fue mucha quãtidad y autoridad.

pos muertos que arriba auia, conlos quales ahogaua debaxo los contrarios que ſubian. Y tal furor traya arrojando lo todo, qne no auia coſa que en ſus manos no ſe conuertieſſe en tiro: arrojando maderos y piedras, y aun à ſimeſmo temian que ſe auia de arrojar encima. Y vnas vezes con vna vara, otras con vn cu ento: impelio los pechos delos que ſe pegauan al muro. y conel eſpada cortaua las manos delos que ſe prendian àlo alto del valuarte. à otros molia cabeça y hueſsos todos con piedras, y les eſparzia los ſeſos ſi con buena çelada no los trayan guardados. y à otros quemaua con hachos los cabellos y çejas, que enel agua delos ojos les iua ſonando la llama que alli ſe apagaua. Y luego que el monton delos muertos crecio tanto desde el ſuelo, que igualo conel muro: ſalto en medio de todos los enemigos ſobre todas las armas, no menos ligero que el leon pardo quando porcima de todos los venablos ſe abalança. y alli en medio dela multitud,rodeado y cercado de toda parte vẽcio haziendo à hartos boluer las eſpaldas. Ya tenia el eſpada tan bota, y la punta conla ſangre tan grueſsa: que no heria alque daua ſino qnebraua le: ni hazia ſu officio el eſpada, porque ſin hazer herida quebrantaua. y enel ſolo daua toda la gente, y todos los tiros iuan à el, yno vuo braço que no le acertaſse algun tiro, ni lança desdichada contra el. que la fortuna vio entonçes vna nueua batalla, dela vna parte vn exercito, y dela otra vn hombre ſolo· El eſcudo era coſa marauilloſa el ruydo que traya recibiendo los continos golpes: y la çelada toda abollada y quebrantada ſele entraua por las ſienes. Y ninguna mayor defenſa tenia para no ſer herido por los miembros vitales, que los muchos tiros que por el cuerpo tenia hincados, aunque ninguno entraua hondo. Pues para que locos de voſotros perdeis los tiros de vueſtras ſaetas y lanças: que nunca ſeran baſtantes de penetrar haſta lo vital? que à eſte hombre. como à muro le aueis de combatir con grueſsas valleſtas de torno, ò con furioſos trabucos, ò algun aries ò con ſemejante induſtria es neceſsario que ſea deſuiado dela puerta del caſtillo: que eſta pueſto como fuerte muro por Ceſar deteniendo à Pompeio. Ya no amparaua ſu pecho conel eſcudo, temiendo no le dixeſsen que auia tenido cuidado ſolamente de eſcudar ſe, y que no auia tenido ſino vna mano para deffender y ninguna para offender: y que auia procurado ſolamente como quedar biuo. Y aſsi el ſolo ſuffre las heridas y golpes de todo vn exercito, y da no menos. y lleuando ya por ſu pecho muchos tiros colgados, viendo que perdia algo las fuerças: andaua conlos ojos escogiendo,

ojos escogiendo, con muerte de que enemigo trocaria la vida. No parecia sino vna vallena, ò vn elephãte de aqllos de Libya, quãdo todos los monteros cargan sobre el: que vnos tiros quiebra rebotados en su aspero cuero: otras vezes sacudiendose escupe de si las lanças: y las entrañas estan seguras lexos todauia de las heridas, y las lanças hincadas enla fiera sin sacarle sangre, y tãtas llagas de saetas y tiros no bastã para dar fin de vno. A este tiempo salio vn Cretense, y en caro le con su arco, cuya saeta fue mas cierta que ningun otro tiro: porque le acerto por el ojo isquierdo, y le entro por la cabeça. pero el dexo hazer poco asiento al hierro, que rompiendo los neruios arranco el ojo colgado dela saeta, sin espantar se cosa ninguna, y echo debaxo los pies la saeta conel ojo. No menos cruel despues de aquel golpe, que la osa de Vngria, quando el montero vara hasta de su amiento el dardo que la enclauo: y ella anda dando bueltas arredor por alcançar la herida, muy ayrada por coger el tiro que tiene trauesado, que cõsigomesma le trae y siempre le anda huyendo. La gran rauia y fiereza que le tomo, le hizo desconocido: y conel arroyo de sangre dessemejada la cara. lo qual visto por sus contrarios, leuantaron hasta el cielo vna grita tan alegre por aquella poca de sangre en vn pobre capitan: como si vieran aquella herida enelmesmo Cesar. El dissimulando profundamente la ira, lo mas manso que pudo, y mostrando enel gesto flaqueza dixo. Cessad ya ciudadanos: apartad ya de mi vuestras armas: que heridas bien bastantes tengo para morir. para lo qual no es menester que me arrojeis mas tiros, sino que me saqueis los que tengo en mi cuerpo. Por esso, tomadme y ponedme biuo enel real del gran Põpeio, haziendo à vuestro capitan tal seruicio: que vn hombre como Sceua sea mas cierto exemplo de como Cesar es desamparado, que no de morir animosamente como bueno. Fiando se el desdichado Aulus de estas fingidas palabras, y no mirando como tenia el espada tiessa, yla punta à el derecha: pensando de lleuarle como se estaua armado, recibio por medio dela garganta le resplandeciente espada. y luego torno Sceua à escalentar se, que con la muerte deste parecio que auia recobrado sus fuerças. y asi dixo. razon es quẽ asilo pague qualquiera que creyo que Sceua auia de darse por vencido. que si elmesmo Pompeio quiere paz coneste mi braço y espada, no la aura si no se pone àlos pies de Cesar y le entrega sus vanderas. Creistes por ventura que era yo alguno de vosotros, que auia de tener gran temor de morir? No teneis vosotros tanto amor à Pompeio, ni conla causa del senado:

quanto

quanto yo tengo ala muerte. El que dezia estas palabras, y la poluareda que se acercaua delas gentes cesarinas que venian, quitaron à Pompeio esta infamia, que no pareciessen huir todas sus cõpañas de solo Sceua. el qual en affloxando la pelea cayo. 4. que en defecto dela sangre vertida, el pelear mesmo le daua antes calor y fuerças. Y cayendo fue recebido enlos braços delos suyos todos que à porfia trabajaua cada vno de poner le sobre sus hombros. y le adorauan con gran reuerençia, pareciendo les que en aquel barrenado pecho, estaua alguna deidad encerrada: y como à vna imagen verdadera del esfuerço. Y no vian la hora cada vno para sacar le alguna lãça delas q̃ por sus miembros tenia. Y offrecian las en los templos alos dioses. y quitando al dios Marte sus proprias armas, le armauan delas tuyas Sceua, dichoso y bien auenturado: si el fuerte Ibero, ò el aspero Cantabro con sus cortas armas, vuiera huydo de ti: ò con sus largas el Teutonico. Pero no puedes tu adornar el templo de Iuppiter enel capitolio, con los despojos de estas guerras: ni ir enel triumpho. 5. regozijando. desuenturado de ti, con quanto esfuerço y trabajo, ganaste quien te señoreasse à ti y à tu patria.

.4. Entre otros authores dize elmesmo Cesar, que no murio aqui Sceua.

.5. Ninguno podia triũphar en Roma, por auer victoria de ciudadanos romanos. y assi Cesar, no triũpho de Pompeio.

Repelido Pompeio por aquella parte, nocesso dentro del encerramiento mas de pelear: que se cansa el mar leuantadas ya vna vez las olas conlos vientos Euros: que començando à batir en alguna roca donde se quiebran, ò enla frente de algun alto mõte: porfian alli hasta hallar tarde ò temprano salida. Los castillos cercanos al aplazible mar, acometiendo los por tierra y por agua, los tomaua de presto, y ensanchaua su gente, esparziendo sus tiendas por aquel espacioso campo, y holgando se de tener facultad para poder mudar real. Desta manera el Eridano quando se enoja y coge su creciente: rebienta sobre las riberas, q̃ pensauan con sus estacadas estar seguras: y pone en temor todos los campos, si aquellas palizadas se hundierõ por algun portillo, no podiendo suffrir el golpe delas aguas. que por alli rebiẽta de de todo impetu, y se va a espaciar muy lexos de sus terminos: haziendo señores à vnos de nueuas heredades, y quitãdo à otros las suyas. A penas Cesar auia sentido el rebato: el qual vio porla señal que se hazia con fuego desde vna atalaya: quãdo por presto que acudio, hallo ya los muros derrocados y hecho camino. y de tal manera caidos, que parecia auer sido algun edificio destruido antiguamente. delo qual concibio grande ira: pero mayor furor de ver tanta paz y sossiego enla gente pompeiana: y que assi durmiessen, como si Cesar del todo fuera ya vencido. Y assi se determino aunque fuesse con su daño, de reboluer les el sossiego enq̃

eſtauan. Y luego cõ eſta furia dio en Torcato que era el primero el qual vio la gente de Ceſar venir, y proueyo enello tan diligentemente: como el piloto quando ve temblar el maſtel, que preſto apaña las velas, para eſperar mas ſeguro el impetu delas olas del mar Tyrrheno. aſsi recogio luego ſus gentes al ſegũdo valuarte de ſu real: porque ſiendo mas breue, vuieſse gentes que por todas partes reſiſtieſsen la entrada. Y en ſiendo Ceſar dentro del primer cercado, como ya Pompeio venia en ſocorro: ſolto el exercito deſde vn collado, y cercaron le por todas partes. Y no reciben tãto eſpanto los que habitan en los valles del monte Etna, quando ſoplando el viento Noto tiende la heruiente llama que de aquellas cueuas ſale, por todos los vezinos campos: quanto los ſoldados de Ceſar viendo ſe aſsi vencidos conla poluareda que cercaua todo el real. que deſatinados cõla niebla del temor, ſe venian huyendo à meter por las armas delos enemigos, y temiendo dauã cõſigo ellosmeſmos enla muerte. Bien ſe pudiera alli verter toda la ſangre que era neceſſaria fueſſe derramada para que en las guerras ciuiles vuiera paz: pero elmeſmo Pompeio retiro su furiosa gẽte. que bien auenturada fueras tu Roma, y quan ſeñora de tus leyes y fueros: ſi eneſte lugar vuiera Sylla.[6] para ti eſta victoria. Pero àhora lo ſientes, y ſiempre te dolera, el prouecho que le fue à Ceſar para alcançar el fin de ſus maldades, auer peleado con ſu yerno tan piadoso y miſericordioso con su patria. O hados triſtes: que ſi eſto no fuera: no llorara Libya los deſtroços cerca de Vtica.[7] hechos, ni Heſpaña los de Monda.[8] ni el rio Nilo enturbiado conla sangre malina de Ptolomeo q̃ enel ſe ahogo, lleuara otro cuerpo mas noble.[9] que el rey egypcio, ni el rey Iuba.[10] piſara deſpojado las arenas marmaricas, ni Scipion àplacara las animas delos africanos con la sangre que alla derramo, ni el mundo careciera del ſancto Caton.[11] que eſte pudiera ſer el poſtrer dia delos males de Roma, y eſcuſar ſe muy bien el de Pharſalia. Quando Ceſar ſe vio fuera de aquel cercado deſamparo aquella region, donde cõ aduerſo fauor dela fortuna auia aſſentado: y con su exercito deſpedaçado, fueſſe à Emathia. Y queriẽdo le ſeguir Pompeio por todas las tierras donde ſe le fueſſe: trabajaron sus cõpañeros amoneſtando le, de ſacarle deſte prepoſito: diziendo le que ſe bolrieſſe à ſu patria, y se fueſſe à Italia que eſtaua desamparada del enemigo. Alos quales el reſpondio. Nunca yo me moſtrare àmi patria, con la cara que Ceſar vino à ella: ni me vera Roma jamas boluer ſino pacifico y ſin exercito. que bien pudiera yo quãdo ſe començo eſta guerra eſtar me en Heſperia, ſi fuera tan deſacatado àmi patria q̃ quiſiera pelear enlos tẽplos y caſas della, y en medio

.6. De Lucio Sylla entiende el dictador, porque fue muy cruel y mato infinitos ciudadanos, enel uencimiento delas guerras ciuiles q̃ traxo con Mario.

.7. Por los exercitos que uencio cerca de utica Ceſar à Scipio Metello ſuegro de Pompeio, deſpues de muerto Põpeio: y àlos otros.

.8. Cerca de Mondo uẽcio deſpues alos hijos de Pompeio y murio alli le mayor.

.9. Por la muerte de Pompeio que fue en Egypto, como enel octauo libro ſe uera.

.10. Porque ſiendo uencido cõ Scipion por Ceſar, fue huyendo, y ſu muger y no le quiſieron acoger, y cerrando le muchas ciudades, ſe acuchillo con Petreio y alli murieron los dos.

.11. Porq̃ ſe mato deſpues en utica, de uer à Ceſar uencedor.

y en medio del foro romano. Antes cō tal que yo destierre della la guerra, passare dela otra parte dela elada region Scythica y las regiones heruientes. Es cosa razonable patria mia, que siendo yo ahora vencedor te vaya à desassossegar: pues huy de ti por q̄ la guerra no te hollasse? Antes huelgo cierto que Cesar piense q̄ eres suya, con tal que no padezcas fatiga enesta guerra. Razonando assi, endereço su camino hazia donde nace el sol. y yendo por lo despoblado entro por aquellas grandes florestas de Candauia en Emathia, la qual aparejauan los hados para la batalla.

Thessalia tiene los roqueros mōtes de Ossa àla parte por donde el Titan se leuanta para hazer el dia enlo breue del inuierno: y el monte Pelio contrapone alos rayos nacientes, quādo el estio trae à Phebo por lo mas alto del cielo: y el syluoso mōte Otrys quiebra los ardientes rayos del cielo y la cabeça heruiente del rauioso leon enel solsticio: y el monte Pindo que esta al ocidente, recibe enlas espaldas los vientos Zephyros y al viento Iapigio, y acorta la luz apresurando la noche. el habitador que biue al pie del monte Olympo, ni teme al viento Boreas, ni ve jamas el luziente norte. Los campos todos que estan enel valle entre estos montes, estuuieron en otro tiempo debaxo de vna laguna, quādo enellos estancauan los rios que baxan delas cumbres. y aquellas florestas llamadas Tempe no tenian salida para el mar, sino toda la creciente delos rios era henchir aquel estanq̄. Mas despues que el monte Olympo fue apartado de Ossa por mano de Hercules, y el mar Sintio luego la subita cayda delas aguas de esta laguna: àla hora se descubrio Pharsalos reyno del marino Achilles, que fuera mejor estar se hundida solas aguas: y tras ella Philace reyno de Protesilao que fue el primero que de su nao salto en la tierra Troiana. y aparecio Theleos y Dorion .12. la llorada por la ira delas musas, y mostro se Thrachim y la fuerte Melibea conlas saetas herculeas compradas conel precio .13. dela nefanda hoguera que auia de ser encendida: y aqui salio Larissa en otro tiempo poderosa, y donde antes estaua la noble Argos que àhora es arado su sitio, y donde la fabula muestra auer sido la Echionia Thebas donde Agaue en otros tiempos estando fuera de si tomo la cabeça conel cuello de su hijo Pentheo para quemar la, y despues se quexo por no le auer tomado todo para sepultarle. Tambien fue necessario que rompida aquella laguna se diuidiesse en muchos rios. que della cae hazia el poniente enel mar Ionio el claro y pequeño Eas. Assimesmo cae no mayor Inacho el padre de Isis la acossada, y Acheloo el quasi yerno de Oeneo que en turbia con sus cenagosas aguas las Echinadas islas, y Eueno q̄ passa por Calidonia la de Meleagro teñido conla san-

.12. Aqui es donde fue despojado dela musica por las musas aquel gran poeta Thamiris por que oso contender con Apollo.

.13. De aqui fue Philoctetes al qual dexo Hercules sus saetas con condicion que le quemasse y publicasse por immortal.

gre del centauro Neſo, y Sperchio que entra furioſo enel ſeno Malliaco, y Amphryſo que con ſus claras aguas riega los paſtos donde Phebo apacento los ganados de Admetho, y Anauro que ni vapora de ſi humidas nieblas, ni neblinas grueſsas, ni viento alguno: y qualquier rio que por ſi no es conocido del mar encomienda ſus aguas à Peneo que las lleue à repreſentar, y el arrebatado Apidano, y el nũca acelerado Enypeo ſi conel no ſe jũtaſse. de alli ſale Aſopo y phenix y Melas y Titareſo que es ſolo el que juntado con Peneo va defendiendo ſus aguas yendo ſe porcima ſin meȝclar como aȝeite y vſando delas aguas de Peneo como de vn cãpo ſeco. Eſte rio ay fama q̃ mana dela laguna Stygia y acordando ſe de ſu origen, menoſprecia la contagion del otro como de vil y ſoeȝ, y quiere conſeruar el temor y reuerencia que los dioſos tienen à ſu madre. En ſiendo eſtos rios deriuados, que los campos q̃daron en ſeco, la primer gẽte q̃ con reja labro aquella fertilidad, fueron los Bebinos, y tras ellos abrio el arado delos Lelegos, y los Eolides y Dolopes tuuieron alli ſus labranças, y habitaron tambien los Magnetes tan ſeñalados en reboluer ſe à cauallo, y los Minios tan conocidos en nauegar. Aqui es donde aq̃lla nuue preñada echo de ſi enlas cueuas Penelotrias los Centauros medio hombres hijos de Ixion. el primero fue Monyco el qual molia las piedras del monte Foloes: tambien el feroȝ Rheto que enel monte Oetha arrancaua los arboles y los tiraua que à penas los pudiera traſtornar boreas. Y Pholo el hueſped del grande Hercules: y el maluado Neſo, que quando paſsaſse à Deianyra por el rio Eueno, auia de prouar las ſaetas conla ponçoña dela hydra Lernea. Y tu el viejo Chiron.14. que reſplandeciendo con tus eſtrellas inuernales, acometes con tu Theſſalico arco al eſcorpio que es el mayor delos ſignos. Eneſta tierra tambien ſalieron las ſimiẽtes dela guerra, q̃ aqui es donde el primer cauallo, quando Neptuno en aquella contienda de Pallas toca la tierra con ſu marino tridente. ſalto dela tierra: lo qual fue vn mortal aguero de guerra. Aqui fue el primero que tomo en ſu boca el hierro y mordio enel freno y hiȝo broma por las nueuas riendas de ſus domadores los Lapithas. Aqui es donde la primera nao cortando las aguas por aquella coſta Pagaſea, arrojo al hombre ſiendo terreſtre, por las aguas que eran ajenas à ſu natural. Ionos.15. rey de Theſsalia fue el primero que cuño forma enel metal calentando lo primero. tambien metio la plata enla fragua. y quebro el oro para haȝer moneda. y para eſte fin metio todo metal en gran quantidad enla fragua. lo qual fue materia para forçar las gentes à tomar las maluadas armas, por poder cada vno contar mas riqueȝas proprias. de aqui nacio aq̃lla gran ſerpiente

.14. Eſte fue aquel tan iuſto maeſtro de Acchilles q̃ los dioſes conuertieron enel ſigno ſagittario: pero enel ſeptimo dize Plinio, y enlas georgicas Vergilio, que era hijo de Saturno y Philliris.

15. Strabõ dize enel octauo, que fue Phebo el primero que cuño moneda.

ſerpiente Python, cuyo cuero fue àlas tripodas de Apollo, y por eſſo à ſus fieſtas van los laureles de Theſſalia. de aqui embio aql impio Titan Aleus ſus hijos contra los dioſes: quando el monte Pelion quaſi ſe enxirio con las eſtrellas y el monte Oſſa pueſto encima detuvo los çielos que no pudieſſen andar arrededor.

Aſsẽtado pues el real de eſtos dos capitanes eneſta tierra q̃ por los hados era condenada: toda la gente eſtaua en gran confuſion de ſentir la gran mortandad que ſe aparejaua. que à todos les era manifieſto llegar ya la hora del gran deſtroço. Y los animos couardes de ver acercar eſte ineuitable peligro tẽblaua y ſiẽpre reboluian en ſus pẽſamientos lo peor q̃ venir podia. otros esforçados, tenian ſus animos fixos entre el temor y la eſperança. pero entre la muchedumbre ſoez era vno Sexto Pompeio hijo indigno.16. del gran Pompeio. el qual deſpues de muerto ſu padre, andando deſterrado hecho coſſario por el mar de Sicilia, manzillo haziendo ſe el pirata, los triumphos que ſu padre auia auido delos piratas. Eſte pues acuciando le el miedo por ſaber el curſo del futuro hado de aquella guerra ſin poder ſe eſperar, y congoxado por todo lo venidero: no fue à conſultar las tripodas de Apollo que eſtan en la isla delo, ni las cueuas Pythias: ni quiſo ir à ſaber lo que reſpondia Iuppiter dodoneo en Epyro la abũdante nutridora con los antiguos mantenimientos de bellotas, no fue à conſultar los aruſpices, ni los auſpices, ni los pyromanticos, ni los aſtrologos, ni otra diuinacion ſi ay ſecreta que tẽga parte natural y ſea licita. aunque el ſabia que los ſecretos delos atroces magos y nygromancia que iua à buſcar, eran aborecibles àlos ſoberanos dioſes: y las triſtes aras con las mortiferas cerimonias ẽ ellas hechas, y la fe delas animas tornadas à eſta vida, y la fe de Pluton: y le era manifieſto al miſerable que los ſoberanos ſaben poco el ſemejante vano y cruel furor. Ayudaua le para ſu propoſito el lugar meſmo y los muros delas theſſalicas q̃ eſtaua junto al real: que no ay coſa que no oſaſſen en todo quãto ſe puede fingir, porque ſuerte es, todo aquello que mas fuera va de razon para ſer creido. Aliende deſſo la tierra de Theſſalia produze por los montes malas yeruas, y aun las piedras aparejadas para ſentir los mortiferos encantamentos y ſer mouidas con ellos. y aqui nacen muchas coſas para hazer violencia àlos dioſes. que Medea ſiendo eſtranjera eneſta tierra, cogio yeruas q̃ no auia hallado en Colchos. y los encantamentos impios de eſta maldita gente, conuierten las orejas delos ſoberanos dioſes que eſtan tan ſordas para las plegarias de tantos pueblos y gentes buenos. mas ſola la boz deſtas penetra por todos los ſecretos cielos, y lleua ſus efficaces palabres haſta poner las ante la deidad q̃ quieren, aunq̃ no huelgue

16. No era eſte tan couarde como Lucano le pinta q̃ en Heſpaña lo hizo biẽ contra Ceſar deſpues de muerto ſu padre, y en Sicilia por mar dio malos recuẽtros á Auguſto Ceſar y aun tan poco pudo hazer eſta hechizeria porq̃ era pequeño y eſtaua con ſu madraſta Cornelia en Leſbo, que eſte fue el poſtrero que pario Mucia de Pompeio.

no huelgue delas oyr. y en tocando este abominable murmurio encantandor las estrellas, reuoca y pone atento à si la deidad que del polo ni del bolteador cielo suele tomar poco cuidado; y aunque los magicos Babylonios de Caldea y los Egypçios, desembueluan todos los secretos de sus antiguos magos: quando la magica Thessalica haze sus encantamentos: los de ningunos seran oydos ni tendran efficacia sino los de esta. Enlos empedernidos coraçones hazen estas con sus palabras entrar en amor aunque las sangres ò condiciones no se encuentren. y con los hechizos de estas se han abrasado en llamas de amor viejos graues, por mas que sea contra natura. y no tienen tanta efficacia los beuedizos, ni la carnizilla conque nace el potro enla frente que es prenda del amor que su madre le ha de tener. porque sin enturbiar estas el sentido con malas beuidas le trastornã solamente con palabras. y aquellos que la compañia del lecho no tiene en concordia, ni los atrae el dulçe poder dela blanda hermosura: vnos hilos de lana torcidos con su rhombo instrumento magico, los traxeron mill vezes. hazen cosas contra todo el curso natural, que acaeçe alargando la noche tener preso al dia. y el cielo no obedecer las leyes de sus cursos. q̃ Iuppiter se espanta de auer impelido los cielos para q̃ se rebueluã por sus arrebatados exes. y ver los ya acostados, reparar, estancados conlas palabras destas. Vnas vezes lo hinchendo de agua, y estando el sol caliente y sereno hazen nublados, y truena el cielo sin saberlo Iuppster. otras vezes lasmesmas palabras, alançan lexos las nuues y los toruellinos delos vientos cõ sus cabellos como van desgreñadas. y otras vezes sin auer viento se leuanto el mar, y otras andando rezio el viento Noto estoruaron que no se embraueciesse ni leuantasse tempestad. y acaeçe conlas palabras destas ir la nao contra el viento y hazer la vela enteros senos en popa. y vn gran chorro de agua caer de vn despeñadero y quedar se su spẽso en la caida sin correr adelante. y vn rio correr agua arriba. y el Nilo dexar de creçer enel estio. y el rio Meandro correr derecho sin rebueltas. y detener se el Rhodano & impelir le Arar. y allanar se los altos collados delas sierras. y subir las nuues mas altas que el Olympo. y las grandes nieues Scythicas derretir se sin sol alguno estãdo el inuierno enlo mas fuerte. y dexar con las palabras destas Thessalicas el mar de creçer enlas horas que la luna le suele comouer. Tãbien la tierra comouer el exe y assiento de su firmeza y titubear estribando y apretãdo se hazia el centro: y vn cuerpo de tanta espessura y quantidad como es, hender se por medio de manera que se pareciesse el cielo dela otra parte. Todo animal en fin que puede cõ su fiereza ò ponçoña, matar ò dañar:

ò dañar: tiene miedo deſtas: y aprouecha para ſus artes. que ſon tales: que àlas tigres goloſas por ſangre, y àla generoſa ira del leon amaſan tanto que las manos les lamen. y conlos encantamentos deſtas desencoge la culebra ſus eladas roscas y ſe eſtiende enel frio campo. y las biuoras rebentadas tornan à rebiuir. y muere en fin toda ſerpiente abahada conla poçoña humana de eſtas. Y no ſe que trabajo es eſte que pone en neceſsidad àlos ſoberanos de ſeguir la virtud y mãdamiento deſtas yeruas, ni que temor el que tienen de no obedeçer las palabras deſtas, ni que tracto, y conçierto el que aſsi los tiene obligados: ni ſe ſi obedeçen forçados, ò ſi ſe huelgan dello: ò ſi en eſtas ay alguna ſanctidad oculta tan grãde que merecen eſto: ò ſi tienen algunas ſecretas amenazas contra los dioſes. ni ſe ſi tienen eſte derecho ſobre todos los dioſes: ò ſi eſtos mandones hechizos tienen algun cierto y ſeñalado dios que pueda conſtreñir al mundo à todo loque el es conſtreñido. q̃ por la voluntad deſtas caen las eſtrellas del çielo, y la luna eſtando ſerena ſe eclypſa encantanda cõlas fieras palabras dellas y venenos, y perdida la color ſe ençiende àla manera de füego terreno, aſsi, como ſi la tierra ſe puſieſſe en medio della y de ſu hermano el ſol, poniendo ſus ſombras antelas lumbreras çeleſtiales. y quando le prenden con eſtas palabras, la tienen en aquel trabajo, haſta que abaxada eſpume enlas yeruas que tiene debaxo. Pues los ritos deſtas maldades y las hechizerias y encantamentos deſta maldita gente, la fiera Erictho aun los tenia por muy piadoſos y por tales los tenia en poco, y auia ella inuentado nueuas maneras y vias para eſta torpe arte. Eſta tenia por coſa nefaria, meter debaxo de tejado alguno ſu peſtilencial cabeça, ni entrar en caſa, ſino habitaua por los des yertos enterramientos alançando dellos los muertos, muy priuada delos infernales dioſes. y el temor delos dioſes ni dela muerte no la eſtoruauã que no llamaſſe y oyeſſe las compañias delas callantes animas. ni de ir alas moradas Stygias y à ver los ſecretos del encubierto Pluton. Tenia eſta abominable muger, el geſto trãſido y caſpoſo, y el çielo ſereno no la conoçia porque no ſalia ſino cõ noche de tempeſtad. ſu eſpantable geſto eſtaua metalado de vna infernal amarillez con vna melena de cabellos por peynar. y ſi alguna vez las nuues negras y vientos escureciã las eſtrellas: luego eſta Theſſalica Erictho ſalia de aquellos des yertos enterramientos, y mejor en noche tenebroſa y de truenos. y todas las yeruas y panes q̃ piſaua por fertiles q̃ fueſſen, q̃dauã quemados. y por ſaludable que vinieſſe el ayre, lo inficionaua con ſu aliento. No haze eſta ſus oraciones alos ſoberanos, ni inuoca con palabras humildes el fauor diuino: ni ſabe que coſa ſea aplacar àlos

dioſes

dioſes con mirar loque ſignificauan las fibras delos animales ſacrificados:ſino loque tomaua ardiendo dela hoguera delos muertos,ſe holgaua de ſacrificar, y los encienſos tales que rapaua del ſepulchro ardiendo . y qualquier maldad que pedia àlos dioſes, ſela concedian en començādo à hablar:que temjan eſperar àque ſelo pidieſſe ſegunda vez . Hombres biuos y que ſe gouernauan bien y rezios y ſanos , los mato con ſus palabras . y la muerte entro forçada y contra ſu querer, en perſona aquien los hados deuian años de vida . otros desde el ſepulchro que los lleuauan à enterrar, los boluio à caſa biuos huyende la muerte delos cuerpos . Eſta apañaua las cenizas humeando delos mancebos , y los hueſſos ardiendo arrebataua eſtando los quemando , y lamesma hacha conque los padres acendieron la hoguera,y los pedaços delas andas enque el cuerpo fue lleuado , echando de ſi humo negro,y pedaços delos veſtidos goteando,todo lo cogia para hazer ſus cenizas.y las proprias cenizas delos cuerpos tomaua antes que perdieſſen el olor delas carnes.Mas quādo topaua cuerpos guardados en ſepulchros lapideos donde no ſon corrompidos,ſino aq̄l humor interior ſe embeue,y aquella ſanguaza enxugada delos meollos,ſe endureçe enlos cuerpos:entonces mueſtra allı ſu crueldad en todos los miembros : metiendo ſus manos por los ojos y holgando ſe,de ſacar ſelos elados como eſtan: y rroe cō ſus dientes las amarillas ſuperfluidades .17. delas ſecas manos . ylos lazos y ñudos delos malhechores quando eſtan en la horca rompe con ſu propia boca, y muerde enlos cuerpos colgados, y con ſus dientes rae la ſanguaza delas horcas , y arranca las entrañas que han eſtado alli àlos vientos y los tuetanos cozidos al ſol.Quita los clauos delos crucificados , y aquella ſanguaza negra dela corrupcion que diſtila por los miembros y aquella ponçoñoſa podre cuajada . y alguna vez le àcaecio morder de algun neruio, y quedar ſe colgada del nole podiendo quebrar . y qualquier cuerpo que topaua tendido ſin enterrar , nole deſpedeçaua con hierro ni con ſus manos , ante que las fieras y aues le tocaſſen : ſino alli ſe ſentaua eſperando para apañar dela garganta hambrienta delos lobos los bocados y miembros que tomaſſen . no tampoco por ſer ella tan piadoſa que abſtuuieſſe ſus manos de matar ſi para ſus maleficios tenia neceſsidad de ſāgre freſca que ſalieſse rezientе dela garganta abierta : que no es escrupuloſa en hazer mortandades ſi ſus myſterios le piden ſangre biua , y ſus mortiferas meſas quieren aſsaduras tan freſcas que eſten bullendo,y ſi tiene neceſsidad de poner alguna criatura ante que nazca enlas hogueras de ſus ſacrificios: abre el vientre preñado y la ſaca,no por la parte que natura la ſuele llamar.

y todas

17. Las uñas entiende,las quales y los cabellos crecen enlos muertos.

y todas las vezes que ha menester alguna vmbra ò anima osada, ella la mata tal y la haze de su mano. y de toda especie y edad de muertes se aprouecha. que ella arrãcaua la flor y barua delos frescos baruiponiẽtes: y ella cortaua con su isquierda la copa de cabellos delos muchachos en juuẽtud. Y muchas vezes esta mal dita Thessalica enla muerte y enterramiento de algun pariente, se tendio sobre los caros miembros, y como que le daua de lastima besos, le cortaua con sus dientes alguna parte dela cabeça: y les abria las bocas que tenian conla muerte traspellados los dientes, y mordiendo les la lengua pegada al seco paladar, les dezia callando àlos elados labios palabras suyas, encomendando les para las animas infernales algun nefario secreto. Pues como vuiesse tanta fama de esta por aquella tierra, que vino à orejas de Sexto Pompeio: àla hora que el sol haze el medio dia debaxo de nosotros, se partio de noche muy obscura tomãdo su camino por vnos desyertos. Y despues q̃ sus leales ministros sabidores de esta apocada hazaña, y aquellos que el solia traer consigo, vuieron dado muchas bueltas àlos quebrãtados sepulchros por los enterramiẽtos, vierõ la estar sentada enel pico de vna alta roca, por donde el monte Hemo baxando àla ladera, estiende los collados Pharsalicos. la qual estaua prouando palabras con grãdes magicas nunca oydas por los magicos dioses: y ensayando encantamentos para estraña maldad. que temiendo no sele passasse la guerra à otra parte del mundo, y la tierra Emathia careciesse de tan gran mortandad: escãto la hechizera los campos Philippos con palabras y yeruas furiales, de manera que las guerras no pudiessen salir de ellos. porque veya que auia de auer de alli tantas muertes, y q̃ se auia de aprouechar dela sãgre de todo el mũdo. y esperaua destroçar cuerpos de reyes muertos, y tener prouecho de muertos Italianos, y huessos ne nobles, y adquirir animas de tã grãdes varones. pero su ardor y su especial cuydado era, qual parte auia de apañar del cuerpo de Põpeio tẽdido, y conq̃ miembros de Cesar auia principalmẽte de arremeter. El couarde hijo de Põpeio pues llegado: la hablo primero enesta manera. O corona delas Thessalicas, tu que puedes declarar àlas gẽtes y pueblos sus hados, y desuiarlos de su curso para que no acaezcã: ruego te q̃ hagas como yo pueda saber el fin cierto que la fortuna quiere dar enesta guerra, por lo mucho que me va. q̃ no pienses q̃ soy dela hez y gẽte baxa dela ciudad de Roma, sino hijo legitimo del gran Põpeio: q̃ ò tẽgo de salir de aqui señor del imperio todo: ò heredero de toda esta destrucion. Y assi tengo el animo batido cõ estas dudas pauoroso: aunq̃ tambien esta aparejado à suffrir qualquier aduersidad, y portar el temor enque le pusieres.

M solamente

ſolamente quita eſte derecho àlos caſos y hados,q̃ no me vẽgan
ſubitos ſin q̃ yo tẽga dellos auiſo.ò aprieta àlos dioſes q̃ te lo di-
gan,ò dexãdo los à ellos,haʒ à algun anima q̃ te diga la verdad.
Abre los cãpos Elyſios,y llamada lameſma muerte cõſtriñe la q̃
te cõfieſse, à quales de noſotros quiere arrebatar . Mira q̃ no es
coſa q̃ deuas tener en poco,ãtes es de valor q̃ cõ diligẽcia deuas
procurar,ſiquiera por loq̃ à ti toca,para ver loq̃ peſa tu poder y
haſta dõde ſe estiende,en vna coſa de tanta vẽtura. Holgo ſe
la malina Theſsalica de ver ſu fama y artes tã diuulgadas,y re-
ſpõdio.Si quiſieras tu mãcebo menear eſte negocio en hados me
nores y particulares:facil era de haʒer cõ los dioſes(aunq̃ no qui
ſierã)q̃ cũplierã qualquier coſa . q̃ poder tiene mi arte para alar-
gar la vida de vno aunq̃ las eſtrellas cõ ſu influencia,le ayan im
primido la muerte. y al contrario. rõper le cõ yeruas y palabras
el curſo primero dela vida,aunq̃ las influencias y las parcas ſela
ayan prometido muy larga.Mas quãdo el hilo y ordẽ delas cau
sas(como eneſte negocio tuyo)desciende y depẽde dela primera
origẽ del mũdo:y q̃ es meneſter traſtornar todos los hados ſi al-
guna coſa quiſieres mudar,eſtãdo al golpe,debaxo del qual eſta
el linage humano : en tal caſo , todas quantas ay de noſotras en
Theſsalia,cõfeſsamos q̃ puede mas la fortuna.Pero ſi te cõtẽtas
cõ ſaber loq̃ ha de acaecer,faciles entradas, y muchas tẽdremos
para la verdad.q̃ la tierra,yel ayre,yel chaos,y mar,y cãpos,y las
Rhodopeias peñas nos lo diran.y lo mas facil es, pues ay tãta co
pia de muertos frescos por eſtos cãpos Emathios, leuãtar vno q̃
aya poco q̃ murio, porq̃ eſtãdo reʒiente pueda hablar claro. que
eſtando los miembros toſtados del ſol,no podra el cuerpo q̃ aſsi
leuãtaremos conlos organos corrõpidos pronũciar coſa clara pa
ra nueſtras orejas. Dixo aſsi.y cõ ſus artes doblãdo las tinieblas
dela noche q̃ de ſuyo ſe erã harto eſcuras,anduuo cubierta la ca
beça de vna nuue parda,rodeando los cuerpos delos muertos q̃
eſtauã tẽdidos por los cãpos por no auer quien les dieſse ſepultu
ra.Mas àla hora q̃ entro enel cãpo:huyerõ los lobos,huyerõ las
carniceras aues desenclauãdo ſus vñas delos cuerpos ſin oſar pa
rar ſe à ſatisfaʒer ſu hambre en tanto que la Theſsalica elegia
aquel cuerpo prophetico , y andaua escudriñando los tuetanos
ſi eſtauan elados conla muerte, y ſi hallaua las fibras y pequeñas
venas del pulmon de algun muerto, entero y ſin herida , por el
qual cuerpo pudieſse la boʒ ſer bien organiʒada . Andando ella
eneſto eſtauã en peſo los hados de todos aq̃llos muertos, eſperã-
do à qual auia de q̃rer reuocar àla vida.q̃ ſi ella tẽtara de leuãtar
todas aq̃llas gẽtes delos cãpos, y haʒer q̃ reſuſcitadas tornaran à
pelear,las leyes del Erebo.18.no ſelo eſtoruarã , y toda la multi-
tud q̃ eſta mõſtroſa hẽbra quiſiera ſacar del Stygio18 Auerno.18.
con ſu

18.Todos eſtos ſon nombres de aquellos lugares donde las animas delos muertos iuan.

con ſu poder hiziere que peleara. En fin escogiendo vn cuerpo q̃ tenia paſsada la garganta, le trae. y echado vn garfio cō vnas ſepultales cuerdas, lleua rraſtrādo por aq̃llas rocas y peñas al miſerable cuerpo q̃ auia de biuir, y le viene à poner debaxo de vna gran peña en vna cueua del monte que la eſpantable Eriththo tenia conſagrada para ſemejantes ſacrificios. Eſta no lexos delas eſcuras honduras de Pluton, vna cueua que ſe hūdio muy baxa la qual escurecen muchos arboles con ſus copas acoruadas que ninguno la leuanta hazia el cielo, y muchos texos que lo tienen todo tan ſombrio, que la lūbre del ſol no puede penetrar à ello. dētro ay eſpeſsas tinieblas, y la cueua nada tractada, ſino vn poluo eſtantio, y jamas enella ſe vio luz ſino hecha por encantamētos, que no eſta el ayre tan grueſso en aquella concauidad Tenarea.19. donde es la triſte linde entre el ascondido infierno y noſotros, y haſta donde los Tartareos reyes del infierno, ſin temor alguno dexan venir las animas. que aunque es verdad que eſta Theſsalica prophetiſsa haze àlos hados fuerça, es duda, ſi el cuerpo ve àlas vmbras infernales desde alli por eſtar tan hondo: ò ſi por auer ſido antes muerto y baxado à ellas. Adorno ſe pues de vna veſtidura como las furias, varia y de diuerſas colores, cubriendo la cara, y echando los cabellos à tras todos erizados los apaña con vna girnalda de biuoras. Y viendo àlos que vinieron con Sexto Pompeio pauoroſos y à elmeſmo que eſtaua temblādo conel geſto mortal y los ojos q̃ no peſtañeaua, dixoles. Echad de vueſtro aſsombradizo animo, el miedo que aueis cogido, que al momento vereis biuo à eſte y tan al proprio, que nadie ſera tan temeroſo que no le pueda oyr. mas ſi yo os moſtraſse los lagos Stygios, y el rio Phlegeton que da conel fuego eſtallidos, y ſi las furias pudieſsen ſer viſtas, y el cerbero ſacudiendo por ſu velloſo pescueço las culebras, y los gigantes como eſtan preſos las manos à tras: ningun temor couardes deuriades tener de ver los infernales, que de ver me à mi preſente eſtan ellos con harto temor. Luego abrio nueuas heridas enel pecho de aquel cuerpo y ſupplio de ſangre fresca loque faltaua, y lauo toda la corrupçion de dentro, y echo mucha ponçoña de aquella lunar, y alli mezclo de toda eſpecie criada que natura monſtroſamente produxo, y tambien eſpumajo de aquellos perros q̃ temen,20. del agua, y entrañas del Lynce, y la coyuntura dela dura Hyena.21. y tuetano de cieruo comedor dela ſerpiēte, y el pece Echeneis que en medio las aguas detiene la nao por pādas que vayan con viento las velas, y ojos dedragones. ni faltarō las piedras del aguila que ſuenan como preñadas, las quales auian ſido tomadas del nido calientes: ni aquella ſerpiente jaculo arabica que de vn

19. Tenaro es una muy hōda cueua en un valle de un monte de Laconia que dizē ſer una boca del infierno.

.20. Rauioſos entiende, q̃ ſe eſpantan del agua.

21. La Hyena no tiene ſino una conyuntura enel lomo. eſte es aquel animal africano que Plinio dize enel octauo: que es un año hembra y otro macho. y aprēde la lengua humana tan propria, que oydo el nombre de algun paſtor le retiene y ſe ua cerca de las cabañas, y deſde fuera le llama tan proprio que el otro ſale penſando que le llama alguna perſona, y àla hora le apaña y come.

ſalto ſe mete por los cuerpos : ni aquella biuora natural del mar Rubro guardadora .22. dela precioſa cõcha: ni el hollejo dela ſerpiente ceraſtes del libya antes que muera : ni ceniza del phenix q̃ enel oriente ſe quema. Quando tuuo alli allegadas todas eſtas peſtilençias, y otras que no ſabria yo dezir: añadio hojas de arboles encãtadas primero con ſus nefarias palabras: y yeruas enque aquella maldita boca eſcupio ſiendo ternezicas, y quãta ponçoña ellameſma auia dado al mundo. Tras eſto comẽço aquella boz mas efficaz que todas las yeruas à eſcantar los infernales dioſes, haziendo al principio vn murmurio confuſo de diferentes ſonidos, y muy diferente de lengua humana. que ella ladraua como perro, y ahullaua como lobo: daua los quexidos del buho, y cherrios del murcielago: y al natural exprimia los bramidos y ahullidos delas fieras, y ſyluos delas culebras, y los latidos delas olas hoſtigadas en rrocas, y el zurrio delas floreſtas heridas del ayre, y el eſtruendo delos truenos quando rompen las nuues. que vna ſola era boz y lengua de tantas coſas. Luego diſpuſo enlo de mas con Theſſalico encantamento que penetrando ſu lengua por todos los infiernos dezia. O chaos deſſeoſo de mezclar infinitos mundos. y tu Pluton rector dela tierra Stygia, al qual atormenta por largos ſiglos la muerte dilatada por los dioſes: tu tambiẽ laguna Stygia, y voſotros campos Elyſios no merecidos de ninguna Theſsalica: y tu Perſephone .23. aborrecedora del cielo y de tu madre: y la vltima parte de nueſtra Hecates .24. por cuyo medio tenemos tratos la animas y yo, y platicas cõ los inferos: y tu Cerbero portero dela ancha puerta que derramas nueſtras humanas carnes por tu canino y cruel vientre: y voſotras tres hermanas parcas q̃ aueis de tornar à torçer, y cortar los hilos dela vida deſte: y tu Charon varquero dela ardiente agua phlegetontea, viejo y canſado de boluerme animas à eſta vida, oyd todos mis rruegos, pues os llamo cõ boca harto impia y nefanda y cõ ſangres enſuziada, pues que nunca eſtas palabras os digo ayuna de coroçones humanos, pues he muerto y abierto muchos vientres preñados y lauado ſus aſsaduras y entrañas con grande ira y crueldad: pues que infantes que erã para biuir han ſido por mi ſacrificados y pueſtas en vueſtros platos las cabeças y aſſaduras cõceded me loque os ruego. No os pido anima delas aſcondidas enla tartarea cueua acoſtumbrada de mucho tiempo àlas eſcuridades vueſtras, ſino eſta que àhora dexo la luz y decẽdiendo alla, aun ſe eſta todauia enla primer abertura del amarillo Orco, la qual es licito que vea eſtas yeruas y oya eſtas palabras, q̃ no boluera mas de eſta vez al cuerpo. y que eſta anima del que poco ha era nueſtro ſoldado, declare todos los hados Põpeianos al hijo del capitan.

.22. Pynoteres ſe llama eſta. y es laque produze las perlas finas y grãdes, que no ſe hallan las perlas en ſola una eſpecie de cõcha antes he uiſto yo meſmo ſacar las de eſpecies diferentes de conchas,

.23. Proſerpina es.

24. Otra delas poteſtades delameſma Proſerpina.

del capitan,y esto deueis hazer, pues las guerras çiuiles redũdan en tanto bien para vosotros. Dichas estas palabras leuantando su cabeça. y su espumajoso gesto, vio el anima que estaua junto al cuerpo tendido,temiendo de entrar en aq̃llos muertos miembros y encerramiento aborrecible de su antigua carcel,y pauorosa de entrar en aquel pecho y entrañas abiertas, y en la asadura con mortal herida rompida. O desdichado de ti que te quitan sin razõ el poder morir,que es el mayor beneficio de todos.Espãto se Erichtho que los hados y parcas se atreuiessẽ à tal tardança, y enojada contra la muerte,començo con vna serpiente biua de açotar el immouible cuerpo, y à ladrar y clamar contra los infernales por las hendeduras q̃ auia hecho en la tierra con sus palabras,inquietando el silencio de aquel ascondido reyno,diziẽdo.Tisiphon y Megera que estas sin temor de mis palabras, porque no fatigais la desdichada anima con crueles açotes, por la concauidad del Erebo? pues yo os sacare presto por vuestro proprio nombre perros Stygios,y os dexare enesta superior luz.Y os perseguire por los sepulchros,y jamas os dexare por los enterramientos, echando os delas sepulturas, y sacando os de todas las tumbas. Y à ti Hecate,consumida con tu amarillo gesto, hare que asi te vean los dioses, àlos quales sueles venir fingida con otro gesto del queallà tienes.pero yo te vedare que no mudes la cara que tienes enel Erebo: y publicare Etnea .25. los manjares q̃ te detienen debaxo del gran peso dela tierra: y el feudo conque amas al rey dela triste noche, y la contagion y enfermedad que se te auia pegado,por dõde Ceres no curo de boluerte.y à ti mal juzgador del mundo Pluton, yo rompere tus cauernas y metere la claridad del sol,y seras herido con subita luz. Obedeceys me? ò tẽgo de llamar, à aquel que nunca fue llamado, que no temblasse.26.la tierra? el qual puede ver àla clara àla gorgona, y con sus açotes haze temer y castiga à Erymnis,y habita enlas partes tartareas tan hondas que vosotros no veis, en respeto de cuya morada soys vosotros soberanos,y puede perjurar se por las aguas Stygias.Diziendo estas palabras Erichtho,la sangre del cuerpo deselada se estendio,y se rezento por las ennegrecidas heridas, y començo à hazer su officio por las venas y estremidades delos miembros,y las partes vitales y pulmon cõmençaron tocadas à alentar y mouer se debaxo del elado pecho, y en fin la nueua vida entrando por los tuetanos ya desacostumbrados,se reboluio conla muerte que alli estaua.Començaron entõces todos los miembros à palpitar,y los neruios à estender se: y no se leuãto el cuerpo poco à poco del suelo, parte por parte,sino juntamente à vna resurtio surtido dela tierra, abriendo mucho los ojos como

25.Etnea la llama porque junto al monte Etna en Sicilia, hurto Pluton à esta Proserpina y por alli la metio al infierno. Los mãjares que dize son los siete granos de granada que auia comido enel infierno como descubrio Ascalapho, por lo qual no pudo su madre Ceres traer la,ni ella queria ya venir por estar se cõ Plutõ.

.26. Por este entiende à Demogorgon que es padre de todos los dioses y esta en lo mas baxo del infierno.

atonito, q̃ aũ no tenia gesto de hombre q̃ biuia, sino de muerto, quedando se enel aquella amarillez y dureza: que estaua espantado de ver se enel mundo. pero la boca se tenia cerrada que no hablaua poco ni mucho, porque no le era dada la habla y lẽgua sino solamẽte para respõder: y assi le entro la ThessalicaErichto diziendo. Di me lo que te demando, q̃ yo te dare tan verdadero galardon por tu respuesta, q̃ te dexare libertado quanto el mundo durare con mis artes Hemonias, y pondre tus miembros en tal sepulchro, y los q̃mare con tal leña, y con tales palabras Stygias: que aunq̃ mas escantada sea tu anima, no pueda oyr à ningun magico. Y ten en tanto auer tornado à biuir: que yo hare, q̃ ningunas palabras ni yeruas osen romper el sueño del largo olui do letheo despues q̃ yo te buelua àla muerte. Las respuestas que dan los oraculos y prophetas delos dioses, son escuras, mas elque busca la verdad, halla la muy cierta y clara enlas animas: y assi los animosos van àlos oraculos dela dura muerte. Pues ruego te q̃ no dexes cosa por dezir, ni persona delas que tocares por nõbrar por su nombre, ni lugar por señalar, y habla claro la volũtad delos hados y parcas cõque hablã comigo. Tras esto añadio Erichto aq̃llas palabras conque daua à entender al anima loque desseaua saber della. El cuerpo entonces muy triste y vañado en lagrymas dixo. Yo de verdad no vi los tristes hilados delas parcas, que fuy reuocado antes de passar el callado Acherõte. pero loque alli pude alcançar à conocer de todas las animas: fiera discordia es laque alla anda entre las animas romanas. q̃ las impias armas y guerras de aca, han puesto gran inquietud enel silencio infernal. Y muchos de aquellos capitanes, han dexado los cãpos Elysios, y otros, los tristes infiernos. enlos quales se vio manifiestamente, loque los hados ordenen. porque las bienauenturadas animas trayan triste el gesto. q̃ yo vi àlos Decios padre y hijo, animas desenuioladoras enlas guerras, llorando. y à Camillo, y àlos Curios. y à Sylla que se quexaua .27. mucho dela fortuna. y à Scipion.28. q̃ llora su nacion q̃ ha de perecer enlos cãpos Libycos: y à Caton mayor enemigo. 29, de Carthago q̃ elmesmo Scipion fue, vi que esta triste por los hados de su decendiente elq̃ no ha de querer suffrir subjeciõ. Solamẽte à ti Bruto.30. el primer cõsul echados los reyes de Roma, vimos andar alegre entre las animas pias. que Catilina.31. furioso andaua y derramando amenazas, rompidas y quebrantadas las cadenas se regozijaua. y los crueles Marios.32. y los desnudos Cethegos. Vi tambien alegrando se àlos Drusos, gẽte amiga de ganar la voluntad del pueblo. y cõ sus demasias de leyes vi los Gracchos: que osaron emprender grãdes cosas. En fin, todas las manos atadas cõlos eternos ñudos de azero

27. Sylla estaua triste porque auia de ser uẽcido Põpeio q̃ le fue grande amigo, y quedo por cabeça de su uando, como Cesar por cabeça del uãdo cõtrario.

.28. Scipion dize que lloraua, porque Scipion Metello padre de Cornelia muger de Pompeio, auia de ser destruido por Cesar en Africa dõde murio

29. Por Caton Censorino dize que fue el que dio aquel parecer y ardid que Plutarcho en su uida cuẽta, conque hizo al senado determinarse en destruir del todo á Carthago, y ahora andaua triste por su bisnieto Caton Vticense que se auia de matar en uiendo uencedor à Cesar.

30. Iunio Bruto fue el que echo los reyes de Roma por lo de Lucrecia y fue el primer consul, el qual estaua alegre porque sus decẽdientes Marco y Decimo Bruto. auian de matar al tyranno Cesar.

31. Lucio Catilina andaua alegre porque Cesar acabaua loque el intento que fue señorear à Roma.

32. Y Mario andaua alegre porq̃ Cesar que auia quedado cabeça de su uãdo, auia de uencer.

de azero enla carcel de Plutõ,aſsi aprẽtadas palmeauã de plazer. y las compañas que haſta ahora eran penadas por malas,ſe paſsa uan àlos campos Elyſios delos buenos por dexar lugar à otros peores que han de venir . y el poſseedor del no aplazible reyno, vi que enſancha las triſtes moradas,y que haze mas aſperos aq̃llos deſpeñaderos,y que apareja cadenas de diamãte y fuerte pena para el vẽcedor.Pero tu mancebo, lleua cõtigo eſte cõſuelo, q̃ las pias animas eſperan con alegre geſto los braços abiertos à tu padre con toda ſu caſa. y q̃ enla parte ſerena del reyno ſe guarda lugar para Pompeio. Y no te de pena porque vueſtros contrarios biuiran algo mas:que tiempo vendra que todos eſsos capitanes ſe rebueluan.35.vnos con otros.por tanto,daos prieſsa à morir,y con gran preſuncion baxad àlos beatos campos,aunque ſea desde pobres ſepulchros . y poned debaxo los pies los manes de eſsos que ſe han de hazer dioſes en Roma.que en eſta guerra ningun premio mas àura el vencedor que el vencido, ſino que ſu ſepulchro eſtara àla ribera del Tybre, y el del vẽcido àla de Nilo. demanera q̃ eſtos capitanes no pelean ſino ſobre el enterramiento . y tu no procures de ſaber tu hado, que las parcas te le diran claro aunque yo calle: y tu padre Põpeio te ſera mas cierto propheta,y te dira todas las coſas enlas coſtas de Sicilia . aunque el tampoco ſabra para donde te cõbide, ni dedõde te mande guardar , ni de que regiones ni partes del mundo te diga que huyas. porq̃ à voſotros deſdichados,os cõuiene guardar de Europa.34. y de Africa y de Aſia.que aſsi diſtribuira la fortuna vueſtros ſepulchros,donde fueron vueſtros triumphos . O gran laſtima de la caſa de Pompeio,que en todo el mundo no ſe hallara en parte q̃ mas ſegura eſte,q̃ eneſta grã batalla de Hemathia. Quando aſsi vuo acabado de dezir los hados, quedo ſe callando conel geſto triſte,conel qual pedia la muerte. que tãbien auia neceſsidad de palabras magicas y yeruas para que el cuerpo tornaſſe à caer.porque lameſma muerte no ſe podia tornar à entregar auiendo ya empleado todo ſu poder enel primer morir . Entonces Erichtho cõ mucha leña adereço la hoguera,y el defuncto ſe vino por ſus pies al fuego . y pueſto alli el mancebo enla lumbre, ella le conſintio morir. Y ſe fue acompañando à Sexto, haſta el real de ſu padre,ſin que la noche ſeles acabaſſe.porque ella hizo con ſus encantamentos, que el cielo no moſtraſſe las colores cõ preſencia dela luz,haſta que ellos eſtuuieſſen ſeguros dẽtro dela tienda de Pompeio.

35.Todos ſe acabarõ unos á otros,haſta que paro en la muerte de Marco Antonio,y quedo el imperio en Auguſto,como ya no auia en Roma perſona de cuẽta que le contradixeſſe.

34.Eſto dize,porque Põpeio murio en Africa que es Egyto,y el hijo mayor en Europa que fue en Heſpaña, y eſte menor en Aſia.

FIN DEL LIBRO SEXTO
DE LVCANO.

ARGVMENTO DEL LIBRO SEPTIMO DE LVCANO.

EN que se contiene como pidieron los suyos á Pompeio que diesse la batalla á Cesar y el aunque contra su uoluntad sela presento, y la ordenança enque salio, y el razonomiento que cada uno delos capitanes hizo á sus gentes. y la batalla donde fue uencido Põpeio, que fue la batalla enque mas ha ido desde que el mundo es mundo, ni jamas se dio otra donde fuessen de ambas partes tan exçelentes capitanes: sino queremos ygualar conellos à Scipion y Hannibal, pero ninguno dellos hizo tãtas cosas como cada uno destos.

LIBRO·SEPTIMO DE LVCANO.

NVNCA el sol mas pereʒosamente se leuanto de debaxo las oçeanas aguas para ir donde su perpetua ley y curso le llaman, ni mas cargadas de luto lleuo sus cauallos contra el discurso. del estrellado fundamẽto que le rodeaua por fuerça, aunque el se queria detener. y quisiera bien ser eclypsado y padeçer que le fuera entonçes quitada la luʒ. que no haʒia sino allegar nuues y poner las ante si, aunque no para recrear sus ençendidas llamas cõla humidad dellas: sino por no dar aquel dia luʒ enla region Thessalica. Mas aquella noche que fue la parte postrera dela feliʒ vida de Pompeio, le anduuo embaucando y poniendo en cuidado con vna vana representaçion de vn sueño que le pareçio estar sentado enel theatro Pompeiano: y que veya infinita gente del pueblo romano que con boʒes altas y alegres sublimauan hasta las estrellas su nombre. y que à porfia toda la multitud le saludaua y bendeʒia: por aquella orden que el pueblo y el clamor que con honrrosos titulos le ensalçauan en otro tiempo: quando siendo el mançebo enla edad de su primer triumpho, despues que domo las gentes que rodea la corriente de Ebro, y sujeto los pueblos que el huido Sertorio auia puesto en armas sossego la ocidental region de Hespaña. Tan venerable à todos, se parecia àhora estar, cõ su pura toga de paʒ, como iua cõ la triumphal que hermoseaua el carro. quando aun siendo equite .1. romano, aclamaua el senado, sus titulos y fauores. Hora le aya la fortuna representado este sueño, viendo se enel fin delos bienes, congoxada conlo futuro, rehuyendo y tornando se à retraer àlos alegres tiempos: hora el sueño por los rodeos que sue le aya profetiʒado la verdad, proponiendo el contrario para le

.1. Triumpho de Hespaña ...an mãcebo que no tenia edad para ser consul ni triumphar, aunque enla uerdad ya entonces era senador.

cõuertir todo en grandes lloros. O quiso la fortuna por esta via darte Pompeio este gusto de Roma, como à aquel que ya le era prohibido tornar à ver el assiento de su patria. Vosotros pues velas del real, no rompais tal sueño, por ninguna via toque el sonido delas trompetas en sus oydos: que la crueldad del sueño de mañana, sera harta, y harto triste conla representaçion delo que vuiere passado el dia. que no propondra delãte sino exercitos destroçados y guerra por toda parte. Por tanto tu Pompeio, sueña la prosperidad enque te viste en tu pueblo. goza de esta noche tã triumphante: dichoso si tu Roma te viera siquiera eneste estado y oxala los soberanos vuieran querido daros vn dia à ti y à tu patria, enel qual siendo sabidores y ciertos ambos vosotros de tu muerte, cogerades el fructo llorando y despidiendo os, del grãde amor que os tuuistes. Pero quando tu te partiste. saliste como si vuieras de tornar à morir en tu Italiana Roma, y ella siẽdo testigo de su coraçon y del grande amor que siempre te tuuo, nunca penso que los hados tenian poder para tãta maldad. que assi llõraran de perder el sepulchro de su amado Põpeio, todos los mancebos abuelta delos viejos, y los niños sin sentir ni serles mandado, y todas las matronas rõpieran sus pechos: como enla muerte de Bruto hizierõ .2. y aun àhora puesto caso que esten atemorizados delas armas y poder del injusto vencedor, aunque elmesmo Cesar traya las nueuas de tu muerte, no podran sino llorar. Mas desdichados de aquellos que offreciẽdo enciense à Iuppiter tronador por la uictoria de Cesar, y offreciendo le coronas de laurel: lleuaran el dolor en su coraçon, y no osaran gemir. y harto mal es, que no se osaran juntar en tu theatro à llorar te.

.2. Liuio dize, que llorarõ un año entero las matronas la muerte de iunio Bruto el que uengo la injuria de Lucrecia.

Ya la claridad del sol, auia vencido àlas estrellas: quando todas las compañas del real à vna vinieron bramando y pidiendo, les fuesse aplazada la batalla: como ya los hados querian concluir conel mundo y acabar le. Y la mayor parte de aquellas tristes cõpañas que no auia de ver todo el dia entero: estaua en torno dela tienda del emperador Pompeio quexando se y muy encendidos todos con grande agonia, querian allegar, cõ su priessa la hora dela vezina muerte. que en todos entro vna desatinada rauia de querer poner à riesgo la vida dela republica: llamando à Pompeio perezoso, llamando le temeroso, y diziendo le que suffria mucho à su suegro. y caluniando le q̃ se holgaua de ver se señor y rey del mundo, y de tan pujante exercito y tantas gentes. que desseaua tenerlas siempre debaxo su mãdo: y por esso no queria ver fin enla guerra. No menos se quexauan los reyes y gẽtes orientales de ver alargar la guerra. y que tãto tiempo los detenian tan lexos de sus patrias. O soberanos dioses, que os agrada

assi,

assi, poner en nuestras ignorancias la culpa delo que vosotros quereis hazer? teniendo determinado de destruir el mũdo quereis que nosotros nos vamos à buscar la perdiçion: y que cõ grã de agonia pidamos por nuestras bocas las armas, tanto, que en todos los reales Pompeianos, no auia otra peticion, ni desseauan sino la batalla pharsalica. y Tullio.3. que era el mas bien hablado en la lengua romana, debaxo de cuyo mãdo y cõsulado sosségado: el cruel Catilina temblo delas pacificas segures: hablo à Pompeio en nombre de todos: como hombre que estaua enojado de ver durar tanto la guerra, viendo se en la miliçia y tanto tiempo en silençio de aquellos razonamientos que solia hazer al pueblo tan eloquentes, y desseando aquellas oraçiones que hazia y causas que tractaua. el qual con su facundia puso fuerças àla causa que pedian que de si no era muy valida, diziendo. En lugar de quanto por ti ha hecho la fortuna Pompeio: no te pide otra cosa ahora, sino que te quieras aprouechar della. Y los principales de tu real, y tus amigos los reyes con todo el mundo puesto a tus pies: no te rogamos sino que deslugar a que tu suegro sea vẽcido. que no es cosa razonable que Cesar solo haga guerra tanto tiempo a todo el linage humano: porque con justa causa recebiran gran sinsabor tantas gentes como tu de passada solamente venciste en otro tiempo: de ver te ahora hazer la guerra tan tibiamente. donde es ido aquel antiguo heruor y ardid tuyo? adon de la confiança de tu dicha? desagradecido pues eres si delos dioses desconfias: y mas si dudas de poner en sus manos la causa del senado. Pues mira q̃ si te tardas en presentar la batalla, tus mesmas gentes leuantaran las vãderas y saltaran del real para darla. Y seria te verguença que contra tu volũtad, te metiessen por las puertas la victoria. Si por la voluntad del senado eres tu su capitan enesta guerra para defender nuestra libertad: no nos quites la libertad de poder dar la batalla enel lugar y tiempo q̃ quisieremos, Porque desuias tu del costado y sangre de Cesar, las espadas que todos los nacidos le quieren trauesar? Y estan todos blandiendo las lanças enlos braços, y no se pueden tener à esperar las vanderas que los detienen. da te pues tu priessa, no te desamparen si te tardas tus mesmas gentes y trompetas. Mira Põpeio que quiere el senado que te declares si piẽsas que viene aqui por tu soldado ò por tu compañero? A esta palabra dio vn gemido el capitan Pompeio, que sintio el embaucamiento y engaño delos dioses y los hados contrarios alo que el sintia cumplidero y con gesto triste dixo. Si à todos les plaze assi, y si somos venjdos à tiempo q̃ Põpeio aya de hazer loque conuiene à soldado, y no vsar de officio de capitan: no detendre yo mas los hados, sino que la

3. Ciceron mesmo enlas epistolas à Attico muestra no se auer hallado al tiẽpo dela batalla aqui. y en las epistolas familiares escriuiendo à Papirio Peto en una que comiença: Cũ essem ociosus. le dize que holgara en aquellos tiempos de ser muerto: pero q̃ no se hallo enla batalla.

que la fortuna haga su voluntad,y de vna cayda derrueque todo el linage humano, y sea este dia el vltimo para la mayor parte dela gẽte. Pero yo tomo Roma por testigos àlos soberanos:que Pompeio no señala este dia para la batalla enque todo tu imperio perece,sino que sele dan señalado.que bien pudieras tu comprar sin recebir llaga alguna toda la costa desta guerra. y yo pu diera sin que costara sangre entregar à Cesar sujecto y preso àla paz que el desassossego,para que del tomara castigo.Que furor, y que maluada ceguedad es esta, q̃ ha tomado à todos:que auiendo de hazer guerras ciuiles:huyen de vencer sin derramar san gre? Veys como los auemos hecho huyr dela tierra donde tenian su real:auemos los echado de todo el mar:auemos los puesto en estrecho que de hambre coman los panes en berça y los otros fructos sin madurar. y auemos puesto al enemigo en estado que quiera mas ser muerto à nuestras manos que traer la vida que trae:y que quiera comprar la muerte delos suyos con muerte de los mios. Pues aunque no vuieramos hecho otra cosa,sino quitar à nuestros noueles el temor de pelear por la maña q̃ se ha guiado:estaua hecha la mayor parte desta guerra. Aunque yo no se si piden la batalla cõ estimulos de esfuerço y calor de ira: que mu chos ay que el temor del mal que esperã: les haze arriscar à todo peligro. Pero yo tengo por valentissimo à aquel,que viendo los grãdes peligros al ojo, tiene animo para suffrir el miedo todo el tiempo que los puede dilatar. Mas en fin,teneis determinado de poner en manos dela fortuna este prospero estado àque eramos llegados,y poner à ventura del espada todo el ser del mundo? de manera que mas quereis que pelee vuestro capitan que no que vẽça? Pues tu fortuna que pusiste en mi gouernacion el imperio romano:yo tele torno à dar y mayor y mas prospero:tu procura dele defender enesta mal consultada batalla: que no quiero se atribuya à Pompeio el yerro ni la gloria della. O Cesar:que pidiendo tu cosas injustas àlos dioses:te oyen antes que ami. desse pues la batalla,desse como todos lo pedis. Mas,ho,quãtos males estan guardados en este dia para los pueblos? quantos reyes quedaran destruidos? q̃ rebuelto y turbio tiene de ir el rio Enypheo conla sangre romana? yo querria bien que enestas mis carnes ca yesse la primer lança deste rompimiento: si en mi muerte no se auenturasse otra perdida de nuestra parte y valia. que ninguna victoria podia ser para Pompeio mas fauorable y dichosa. porq̃ acabado el destroço que oy aura:el nombre y fama de Pompeio ha de quedar aborrecido de todas las gentes si sale vencedor: ò desuenturado y miserable si vencido. que el mayor mal y daño q̃ à nadie puede acaecer:vendra oy sobre el vencido, y la mayor

maldad

maldad q̃ se puede pẽsar, sera atribuyda al vẽcedor. Acabando estas palabras: leuanto la señal dela batalla: y dio riendas à aquella furiosa ira que andaua desatinada. Y bien como quando el piloto vencido dela violencia del viento Coro, dexa la gouernacion àlos vientos, y anda luego la nao faltando el arte à manera de vn gran corcho, donde el impetu delas olas le quiere remolinar: asi andaua por todo el real vna temerosa rebuelta, y vn bollicio confuso. Y los animos feroces combatian sus proprios pechos con differentes aleadas delos pẽsamientos. y el amarillez dela muerte, que les estaua esperando, parecia auer se ya sentado enel gesto à muchos. Y en todo andaua vna imagen y representacion del hado que llegaua. que vian ser venido el dia que auia de dar sentencia eterna de todo el ser del linage humano: y que en aquella batalla, se declaraua loque auia de ser Roma. de manera que ninguno pensaua en sus peligros, atonito cõ otro mayor miedo. Quien podria ver el mar salido de sus limites cubrir las tierras y los mõtes altos: y venir se el cielo conel sol y sus estrellas à baxo: que viendo el fin vniuersal, se acordasse de su proprio peligro? Asi no tenia alli lugar de pensar nadie en su particular daño: que no temian sino del que podia venir á Roma y al gran Pompeio. Y era tanto el furor que ya les tenia poseidos, que no se fiauan del corte de sus espadas, sino las metian de nueuo enla muela: ni delas lanças sin sacarles nueuas puntas y adelgazarlas: y poner nueuos y mayores neruios.4.à sus arcos. y con singular cuydado, llenaua cada vno su carçax de escogidas saetas. y los de cauallo adelgazauã sus espuelas, y reffirmauã los frenos: todo con tanto heruor, que si es cosa licita comparar àlos dioses la diligencia y cuydado enque todos aquellos hombres andauan: no creo que quando enel campo Phlegra se leuantaron aquellos furiosos gigantes, fue conflada el espada de Marte con mas priessa enlas yunques Sicilianas de Etna: y que delamesma manera fue tornado àla fragua el tridente de Neptuno: y Apollo torno con esta diligecia, à sacar la punta de sus saetas conque auia muerto àla serpiente Pytho: y Pallas con no menor ardid, estendio los gorgoneos cabellos por todo su escudo Egide: y los Cyclopes obreros de Vulcano que mejoraron asi à Iuppiter los rayos phalaneos.5. Mas por furiosos que la fortuna traya por pelear àlos pompeianos: no dexo primero de significarles su caida por muchas señales.6. que quando iuan à Thessalia, los vientos con todas sus fuerças los boluian à tras. y à vista suya rompierõ rayos las nuues, y cometas salian dellas à manera de hachas ardiendo q̃ les quitauã la vista, y otras muy largas de hechura de columnas muy encendidas, y mezcladas por medio otras quadradas como

.4. De neruio eran las cuerdas.

5. Phaleneos los llama porque uso dellos cerca dela ciudad Phalene que es en Thessalia, quãdo la guerra delos gigantes.

6. Otros authores escriuẽ de estas malas señales que uieron los põpeianos, por donde no salieron ala batalla conla confiança que era necessaria.

como vigas grandes. y remolinos de agua con gran ventisca, por medio delos quales escupia tantos rayos .7.que les cegauan los ojos, y hazian saltar los penachos delas celadas, y los puños delas espadas dexando selas molidas: y les sacaua delas manos las lanças derritiendo les el hierro, que se vio con aquel nubifero sufre humear el duro hierro. Aliende desto se assentaron sobre las vanderas grandes enxambres, y arrancadas del suelo con difficultad, no las podia el alferez por el gran peso lleuar. y fueron hasta Thessalia las vanderas dela republica romana distilando de si lagrymas. Tambien vn toro que querian sacrificar àlos soberanos, vasqueo hasta soltarse, y descomponiendo el ara, echo à huir con gran furor àlos campos Emathios, y no se hallo victima para aquellos sanguinarios sacrificios. Pero tu Cesar, aunque sacrificauas, pidiendo toda crueldad y para entrar en batalla tan impia: fueron tus votos oydos por los soberanos y para tales maldades efficazmente inuocaste las furias infernales y las deidades del reyno Stygio y la infernal maldad y furores enlas obscuridades sepultados. Demas delo dicho no se sabe si conel gran temor seles antojo: ò si los dioses quisieron mostrar otros monstros. que à muchos les parecio juntar se el monte Pindo con Olympo, y que se abria vna gran sima por donde era sorbido el monte Hemo. y les parecio oyr de noche ruydo y bozes de gente que daua batalla. y que vieron por el lago Beboida que esta cerca del monte Ossa correr sangre biua. y marauillauan se vnos de otros, que parecia à cada vno que el otro traya la cabeça rodeada de vna escuridad, y que el dia se tornaua amarillo, y les andaua sobre los yelmos vna noche, y se les representauan à cada passo delante muertos sus padres estando biuos, y animas de sus parientes. Pero en todo esto se consolauan aquellas compañas, que sabian ya en ver tales fantasmas, la maldad que querian cometer. y cada vno desseaua herir la garganta de su padre, y trauesar el pecho de su hermano que dela otra parte estaua: y assi se holgauan con aquellos monstros, y se abiuauan conla turbacion de aquellas cosas. y el furor subito que les tomaua, pensauan ser algun cierto aguero dela maldad que desseauan cometer. Mas que marauilla es andar tumultuando con vn sandio miedo, las gentes q̃ tan cercanas estauan àla muerte: si es verdad q̃ al hõbre le es dado espiritu adiuino de sus males? q̃ los romanos que aquel dia se hallaron en Cadiz edificada por los de Tyro, y los q̃ se hallaron por la ribera del rio Araxes: y debaxo de qualquier parte del cielo y sujetos à qualquier estrella que aquel dia estauan: fue

7. Muchas especies de rayos ponen los naturales. los que llaman secos, enciendẽ: los que humidos, no encienden y ahuman y ennegrecen: otros que llamã claros, agotan las tinajas y uasijas grãdes sin destaparlas ni dexar otro rastro y derriten todo metal sin dañar la caxa enque esta: y aun dineros ha acaecido derretir sin quemar la bolsa, à otros llamã mudos que caen sin tronar de uno delos quales murio Marco Herennio en dia sereno.

cosa aueriguada,que estuuieron àquel dia tristes: y no sabiendo las causas se corregian à simesmos dela tristeza,ignorando loque aquel dia perdian enlos campos Emathios. Y aun si dizen verdad los q̃ lo cuentan, estando este dia vn augur.[8] .sentado en vn collado del monte Euganeo de Venecia, por donde sale el nebloso rio Apono, y se diuide en braços el agua de Timauo por dõde Antenor nauego.El postrer dia es venido(dixo este)grandissima cosa es la q̃ ahora passa: las maluadas armas de Cesar y de Põpeio andan rebueltas. Hora aya notado los truenos y adiuinadores rayos de Iuppiter:hora las estrellas andar todas fuera de su curso y los dos nortes titubeando:hora la deidad entristecida aya significado esta batalla cõ eclipsi escuro y amarillez del sol.Alomenos cõsta q̃ naturaleza hizo aquel Thessalico dia,muy dessemejãte àlos otros. q̃ si el entẽdimiento delos hõbres notara por augures sabios las nueuas señales q̃ enel cielo vuo: por todo el mundo se pudiera entender la batalla pharsalica.O romanos, principes ahora del linage humano,de cuya cayda dio muestras la fortuna por todo el mundo: y cuya mortãdad se paro todo el cielo à mirar.Quãdo nuestros descendientes y los q̃ mucho despues de nos seran,leyerẽ estas guerras:hora vẽga la fama dellas sin ayuda de escritura alguna de siglos en siglos: hora mi pobre pluma y cuydado sea parte para tener en memoria tan grandes cosas:moueran sus affectos,vnos de esperança y otros de temor, y se afficionaran àlas partes,aunq̃ por demas.y todos leeran tan grandes cosas tan attonitos,q̃ les parecera no ser passadas,sino q̃ entonces quieren acaecer.y aun hasta en aquella sazon y tiempo gran Pompeio,fauoreceran tu persona y demanda.

.8.Muchos dizen esto, y entre ellos Plutarcho y Gellio, llamauasse este augur Cornelio.

Quando el sol fue salido, y la gente conel resplandor de sus armas clarifico todos los collados dedõde baxaua:no fue puesta por el campo, desordenadamente, sino por sus batallas.y àti el desdichado Lentulo te fue encomendada la haz del desastrado lado isquierdo,donde estaua la legion primera y quarta,q̃ era la mejor gẽte del exercito.y àti Domicio el esforçado(aunque con aduersa fortuna y deidad) te fue encomendada la delantera del lado derecho. pero en medio auia las fortissimas compañas y muchas dela guerra,q̃ auiã venido delas tierras delos cilices,los quales gouernaua Scipiõ,que aqui era soldado,y despues de muerto Pompeio fue capitan general en Africa. Por los lados àlas costas delos rios y del creciẽte rio Enypheo,fue colocada la mõtañesa gẽte de Cappadocia, y los de Ponto q̃ eran diestros à cauallo.y lexos delos rios ocupauan gran parte del cãpo,los tetrarchas y reyes cõ otros grãdes principes, y en fin todos los grãdes

señores

ſeñores que auian venido en ayuda deſta guerra. que alli fueron los Numidas de Libya y los Cydonas de Creta, y de alli diſcurrian las ſaetas Ithyreas: de alli tambien voſotros crueles Franceſes ſaliſtes contra el enemigo que antes ſoliades, y alli mouieron los peleadores Heſpañoles ſus adargas. Pon pues todas las gentes Pompeio y mueran para que derramada la ſangre del mundo quites al vencedor q̃ ni le quede de quien triũphar ni à quien imperar. A caſo Ceſar aquel dia, ſalia con ſu gente del real para ir à buſcar baſtimentos: y vio de preſto los enemigos que baxauã àlo llano, y reconocio el tiempo que con mill plegarias cada dia pedia, enel qual puſieſſe todo ſu ſer y del mundo en auentura. q̃ apaſsionado dela tardança y encendido conel deſſeo de reynar, ya auia començado por aquel breue tiempo que auia gaſtado, à maldezir la perezoſa effectuaciõ de eſte hecho. Mas por mucho q̃ deſſeaua eſta hora, quãdo vio cerca la peligroſa ſentẽciã cõtra ſi ò contra ſu aduerſario. y la batalla donde todo iua, y vio q̃ andaua bambaleado el deſtroço q̃ queria caer: aun aquella rauioſa gana que tenia ſiempre de pelear y de dar la batalla: ſe resfrio y atajo vn poco. y la oſadia que tenia en prometer ſe fin proſpero en todo: reparo entonces dudoſa. que ni mirãdo à ſus hados oſaua temer: ni mirando al ſer de Pompeio oſaua tener eſperança. Ahogo en fin el temor, y rebento con mas fauorable confiança dela fortuna, exhortando à ſu gente diziendo. O ſoldados y compañeros mios vencedores de todo el mũdo, y fortuna fauorable de todo mi ſer: veis ay os preſentan la batalla que tantas vezes aueis deſseado. Echad pues fuera ya el deſseo, y tomad las armas y conellas aueriguemos eſte hecho: que en vueſtra mano teneis àhora loque quereis que Ceſar ſea. Mirad que es eſte el dia que me prometiſtes àla paſsada del Rubicon. 9. y en cõfiança de vueſtra promeſsa mouimos eſta guerra. y para eſte dia dilatamos de entregar nos y tomar por nueſtras manos los triũphos q̃ entonces nos negauan. oy es el diameſmo q̃ os ha de reſtituir vueſtras mugeres y hijos y vueſtras caſas, y que os haga jubilados dela guerra, y ſeñores de heredamientos. y eſtemeſmo dia tomãdo el hado dela victoria por teſtigo, ha de prouar y aueriguar oy, quiẽ mouio la guerra mas juſtamente. y eſſas armas q̃ teneis en vueſtras manos ſon las q̃ hã de cõdenar por traydor y malo alq̃ fuere vẽcido. y ſi como dixiſtes, fuiſtes cõtra vueſtra patria à fuego y à ſãgre, por mi reſpecto y amor: pelead àhora cõ animo, de manera q̃ libreys de culpa vueſtras eſpadas. que ningun vencido es tenido por juſto, quedando ya como queda por juez dela cauſa, ſu vencedor y contrario. Quanto mas que loque aqui pretendemos, no me toca àmi tanto, quãto es el deſſeo q̃ tengo que todos

El razonamiẽto de Ceſar alos ſuyos.

9. Eſto cuenta enel primer libro.

vosotros biuais en libertad,y que tengais señorio sobre todas las naciones. q̃ yo no tengo en nada biuir como hombre priuado y particular y como vn plebeyo ciudadano, con tal que vosotros tengais libertad para biuir à vuestro sabor. Por esso procurad de tener el mando de Roma: à costa mia y de todo loque me pueda venir. Y no penseis que os ha de costar mucha sangre el señorio del mundo: que conla couarde gẽte griega lo aueys de auer: que toda la guerra q̃ hã visto es sus luchas y esgrimas, y à penas pueden tener las armas encima. y con vna multitud de otros barbaros amassada de differentes costũbres y lenguas, que aun el ruido delas trompetas y su propria boȝeria no podra suffrir. demanera que son pocos los que pelearan enesta batalla. Y la mayor parte dela pelea ha de ser descargar al mũdo desta gẽtalla, y agotar para adelante los enemigos del pueblo romano. Segad pues por essas couardes gẽtes, y por essos indignos reyes: y de vn golpe suiectad con vuestras armas el mũdo. Y muestre se àhora claro, como todas essas gentes de que tantas veȝes triumpho Pompeio en Roma: no son dignas que dellas se haga caso aun para triumphar vna veȝ. Y vosotros creeys que estas gẽtes han de pelear de coraçon? Que seles da àlos Armenios que en Roma sea vno ò otro elque mayor mando tenga? Y aura hombre de essos barbaros que huelgue de dar mucha sangre de su cuerpo, por cõprar el imperio de Roma para Pompeio? Creed me que aborrecen à todos los romanos, y àlos que mas conocen mas. Pero àmi me ha puesto mi buena fortuna en manos de mis proprias gentes y nacion: de cuya valentia yo he sido testigo en Frãcia en muchas guerras. que no ay en todo este mi exercito espada que yo no sepa como corta. y sin errar jamas, de solamente ver ir la lança por el ayre: dire el braço de quien la arrojo. Y aun quando rebueluo à contemplar las señales que en vosotros nunca me engañaron desde que soy vuestro capitan: y veo la ferocidad que ya mostrais enlas caras, y la ira q̃ por los ojos os sale: desde àhora os puedo llamar vencedores. que ya me parece que veo los rios de sangre, y los reyes q̃ ay tienen que los veo hollados, y todos los senadores esparȝidos, y la otra gente nadando por la infinita sangre. Y aun enlo que àhora hago no acierto, retardando cõ mis palabras vuestro ganoso curso conque salis àla batalla. mas perdonad me (yo os ruego) esto que dilato: que estoy fuera de mi conel mucho bien q̃ espero, como nunca he visto los soberanos llamar me de tã cerca para dar me tã grãdes cosas. q̃ no estamos del cũplimiẽto de todos nuestros desseos sino esse poco de cãpo q̃ veis en medio: y llegados alli, yo soy el que acabada la batalla podre dar: todo loque tienen quantas señorias y quãtos reyes ay.

O para que fin,ò por qual reuolucion celeſtial, ò por qual influencia de eſtrellas:aûeys voſotros ſoberanos allegado eneſte pequeño campo Theſſalico,el ſer todo del mundo? Claro eſta,que ò ſe gana oy el premio de todos los trabajos y guerras, ò la pena y caſtigo. Mirad los tormentos que à Ceſar ſele aparejan. Mirad las cadenas que le fraguan. Contemplad eſta cabeça ſiendo vencidos enclauada enel foro,y eſte cuerpo deſpedaçado por miembros. Mirad por voſotros, y acordaos dela maldad que paſſo enel campo Marcio y las legiones .10. que alli hizo matar Sylla: y ſabed que traemos eſta contienda con capitan Syllano. Y por eſſo tengo de voſotros mas cuydado.que para mi:yo tengo ſeguridad cierta. la qual yo me aure por mi propria mano. porque el que no viere vencido àmi enemigo:crea que me ha de ver àmi abriendo mis proprias entrañas.O ſoberanos dioſes que baxays de vueſtro alto eſtado celeſtial à tener cuydado dela tierra y delos trabajos enque eſta Roma: yo os ſuplico que deis la victoria,à aquel que mas piadoſamēte ſe ha de auer conlos vencidos: y à aquel que no cree auer hecho maldad ſus ciudadanos por auer ſeguido la parte contraria. Lo qual no creo yo hara Pompeio.que ya os acordais quantas eſpadas mello y enſangrento,quando os tuuo cerca de Dyrrachio encerrados,donde no podiades vſar de vueſtras fuerças ni esfuerço.Pero à voſotros compañeros yo os ruego mucho, que à ningun enemigo hirais enlas eſpaldas, ſino que todo aquel que os huyere tengais por vueſtro amigo y ciudadano.mas en tanto que los golpes delas armas andan, y las eſpadas eſtan deſnudas:mirad que no os encoja el braço ningun acatamiento ni veneracion de patria, ni de vueſtros proprios padres que veais en frente de vos: antes herid y deſſigurad con vueſtra eſpada, mas preſto, el geſto que mas empacho os puſiere. y en fin aſsi os amoneſto que hirais enellos, que no tengais lugar de conocer à ninguno. ſino que al tiempo dela pelea, à todos los tengais por malos y por eſtraños vueſtros, y que aſsi arrojeis las lanças por los parientes pechos, como por los que nada os tocan. Derrocad pues ya eſſa palizada del real,y allanad el foſſo para que ſalgan todas las hazes à vna, y no eſparzidas eſquadra à esquadra. que no tengays cuydado del real ni dexeis enel coſa que no allaneis: porque alla ireis à aſsentar vueſtras tiendas,donde ſale aquel exercito que viene à morir.

10. Eſto conto enel ſegundo,y yà he dicho, qũe põpeio fue del uãdo de Sylla y Ceſar del de Mario.

No auia bien acabado Ceſar de hablar, quando ya eſtaua cada vno à punto. que en vn momento tomaron todos ſus armas, dando en aquella preſteza y heruor, ſeñales y aguero delo que auia de ſuceder.y entonces ſalieron por donde ſolia ſer el muro del real,ſin orden alguna, ni ſin cōcertar los ſu capitā: ſino todo

lo dexo àlos hados que lo guiassē. Pero ellos se pusieron en tal ordenança, que si cada vno fuera Cesar, y cada vno elque pretendia el señorio de Roma en aquella cruel batalla: no salierā mas concertados ni con mayor voluntad al combate.

El razonamiento que hizo Pompeio àlos suyos.

Quando Pompeio vio venir derechas las hazes contrarias, y que la batalla era cierta sin poder se escusar: y que aquel dia auiā los dioses señalado: la sangre y el coraçon sele elaron y se turbo. lo qual era ya en si harto mal aguero, hazer las armas temor à vn coraçon tan valiente y capitan tan aprouado. pero dissimulando bien el miedo, començo à andar en vn gran cauallo por el exercito à todas partes diziendo. El fin delas guerras ciuiles q̄ cō vuestro esfuerço y virtud aueys tanto desseado: veis le aqui. por esso aprouechaos ahora de todas vuestras fuerças & industria. que no resta sino el trabajo dela batalla, donde estan juntos los contrarios todos para ser de vna vencidos. mas es necessario que haga camino con su espada, todo aquel que dessea boluer à su cara patria y à sus casas y hijos y muger y parientes y amigos. que todo esto han puesto los dioses en medio de esse campo, para que elque mas pudiere quede conello. Mas la justicia que tenemos compañeros, nos haze que tengamos esperança que los dioses nos han de fauorecer. los quales guiarā nuestras lanças àlas entrañas de Cesar, y ellos querran conla sangre deste, establecer las leyes y estado romano que anda turbado. que si quisieran los soberanos hazer àmi suegro rey nuestro (como el pretende) y señor del mundo: no me vuieran àmi dexado biuir tāto. antes es gran señal que no estan enojados con nuestras tierras ni cō nuestra Roma, auer conseruado à Pompeio hasta esta edad, para capitan desta batalla. donde auemos juntado todo loque es necessario para vencer, como veis. varones tantos tan illustres que de su volūtad propria se han puesto eneste peligro y trabajo, y dōde ay soldados de linage tan venerable y antiguo. que si los hados boluieran enestos tiempos aca los Curios, y tornaran à Camillo, y àlos Decios offrecedores fatalmente de sus vidas: aqui se vinieran à este real. Veis tambien gētes desde donde el sol nace, y de tantas naciones y tierras que han embiado mayor exercito que jamas juntaron, y que tenemos aqui junto el mundo, y somos aqui todas las gentes q̄ habitan desde la via por donde el sol haze su curso, hasta la elada region septentrional, y todos para mandar bien las armas. que solamente rodeando àlos enemigos y tomando los en medio los podemos vencer con pocos delos nuestros que peleen. y los de mas, con solamente la bozeria haran la guerra. que no ay numero enel exercito de Cesar para poder ensangrentar todas nuestras armas. Por tanto esforçaos, y creed

y creed que dais esta batalla àlas puertas de Roma donde estan vuestras madres sobre los muros descabelladas animando os. y todos los senadores antiguos que la edad estoruo de vestir se las armas, creed que estan ahora con sus venerables canas puestos à vuestros pies. y lamesma Roma creed que se os pone delante encomendan os su defensa conel temor que tiene de ser sierua, y de este que la compra para hazer se señor della.y el pueblo y gente que ahora es y todos los que seran, creed que estan de todas edades echando os plegarias que los libreis. porque como nacieron libres, dessean morir en libertad. Y aun si vn hombre como Pompeio puede valer algo entre estas cosas y personas que tan caras os son: cõ mis hijos y muger me derrocaria à vuestros pies, si salua la magestad de emperador romano fuesse licito. porque este gran Pompeio que veis, ha de ser desterrado de su patria si no venceis, y escarnido de su suegro, y verguença de vosotros. que no os pido que me libreys de qualquier perdida, sino dela mayor delas desauenturas. y que no aya de aprender à seruir y ser tan torpemente suiecto, enel postrer termino de mis años antiguos.

Conlas palabras tan tristes de este capitan, se encendierõ los suyos, y desperto el esfuerço romano determinando se à morir ya que vuiessen de ser verdad, aquellos peligros y cosas q̃ Pompeio auia representado. Demanera que de vna parte y dela otra arremetierõ los exercitos con ygual mouimiento. que àlos vnos despertaua el temor dela ira delos cõtrarios, y àlos otros la esperança de salir cõ su reyno. Pero estos braços destruirã àhora loq̃ en ningun tiempo podra ser restaurado, ni el linage humano en todos los venideros siglos podra reparar, aunque no haga otra guerra. q̃ esta batalla hundira las gentes futuras, y los pueblos del siglo por venir quãto el mundo dure se lleuara, quitando les àhora el nacimiento. Y la gente latina y nõbradia de Roma, sera tenido por cosa fabulosa, que à penas podran los muros caidos y cubiertos de poluo dar señal de Gabios y Veios y Chora. y la ciudad de Alba y Laurentinos templos, no serã sino vna granja desyerta, donde no se detenga senador alguno mas de aquella noche que le es forçado ir àlos sacrificios latinos. y aun entonces estara contra su voluntad y quexando se de Numa Põpilio que los instituyo. Y la mayor lastima es, que estas destruciones, no las hizo el consumidor tiempo, ni es el, elque desamparo las antiguas memorias de nuestra patria, sino la maldad de la guerra ciuil vemos que ha dexado vazias de gente tantas ciudades. que ha sido toda la gẽte reduzida à tal numero, que todos losque nacemos por todas partes: ni bastamos para dar los mo-

radores necessarios enlas ciudades, ni labradores bastantes sino esclauos labran los campos nuestros, y gẽtes estrãjeras los possseen. que todos cabemos en vna ciudad, y jũto al muro della co je el labrador fructos para toda Hesperia. y las antiguas casas delos passados, estan de no tratar se, para caer. mas seguras dedar sobre nadie. Y Roma esta habitada y conuersada no de ciudadanos suyos, sino llena dela hez de otras naciones. y tal estrago en fin hezimos en nos, que en tantos tiempos, ya no podemos hazer guerra ciuil. auiendo la batalla Pharsalica sido causa de tanto mal, q̃ puede callar el aziago nombre dela de Cannas. 11. yel horrible dia dela de Allia. 12. tan condenados enlas historias romanas. Aunque en la verdad, Roma ha querido q̃ este dia del estrago que Hannibal hizo, yel delos Gallos Sennones, sea señalado y notado cada año: pero el Pharsalico (como mas estraño mal) quiso que fuesse callado & ignorado. O crueldad grãde de nuestros hados, que todo el daño que ha hecho la pestilencia del corrompido ayre y otra qualquier contagion, y todo loque han causado las grandes hambres y las quemas de ciudades, y todo loque ha sido sorbido en temblores de tierras y hundimientos de ciudades: todo pudiera ser reparado, conlos que aqui murieron, que la fortuna allego de tantas partes y naciones para dar conellos eneste lastimero estrago. y ella de hufana queriẽdo ya quitar las riquezas q̃ tãto tiempo auia ido dãdo, echo en plaça enestos campos, tantas gentes, y capitanes tan grandes, por dar te Roma à entender enellos, la grandeza de tu cayda. que fue tanto mas arrebatada y presta, quãto mas parte del mundo posseyas. que en todas las guerras que auias tenido ganauas cada año nueuas gentes y prouincias: viendo ya el sol desde su carro tu poder estendido desde el vn norte al otro. que si no fuera por vn rincon que tenias por sujectar al oriente: en nãciendo el Sol caminara todo el dia y tuuiera la noche por tus tierras: y las erraticas estrellas no vieran cosa que romana no fuera. Pero la fortuna boluio la cara enemiga, y enel sangriento dia Emathio yguald su disfauor àla prosperidad de todos los siglos passados. Cõla crueldad deste dia fueron los Indios orientales assegurados que no tengan temor del poder romano: y los de Dacia que el consul romano ni triũphe dellos, ni aun los estorue de hazer caualgadas en nuestras tierras: ni põga terminos àlos Sarmatas. y fue causa este dia que la cruel Parthia se aya quedado cõlo que deuia. y q̃ la diosa Libertad huyendo dela gran maldad dela guerra ciuil, se fuesse para no boluer dela otra parte del rio Tigre y del Rheno. y que nos niegue ahora à nosotros auiendo la tantas vezes llamado y buscado à costa dela sangre, 13. de nuestras gargantas: y gozando

11. Iunto à Cannas lugar muy pequeño en Apulla, fue aquel grande estrago que Hannibal hizo enlos romanos.

12. Iũto á Allia rio peq̃ño no lexos de Roma fuerõ los romanos uẽcidos por los gallos sennones quando tomaron à Roma.

Germània

Germania y Scythia de esta saludable deidad, no quiere mas boluer sus ojos à Italia. Yo quisiera bien que nunca vuiera sido conocida de nuestras gentes, sino que Roma fuera desde su fundacion esclaua hasta la cayda Thessalica, desde que Romulo por augurio del siniestro buelo delos bueytres, lleno de gente infame con su priuilegiado asylo los muros romanos. Delos Brutos fortuna me quexo yo enesto: pues cõ sus hazañas aun ninguna cosa nos ha aprouechado auer conseruado nuestras leyes en tiempo de consules. Y bienauenturados los Arabes y Medos y la tierra oriental que perpetuamente han biuido debaxo de tyranos. porque ahora que nosotros començamos como de nueuo à seruir, no lo podemos hazer sin affrentar nos dello, como somos la postrer naciõ que caemos debaxo del yugo de reyes. Cierto ningun dios tiene cuydado de nosotros, pues todo quanto enel mundo passa se haze à caso. Y sin duda mẽtimos reziamente diziẽdo que reyna Iuppiter en todo. Auia el de estar se mirando las mortandades Thessalicas desde lo alto: teniendo en su mano los rayos y castigo? Y despues parar se ha à herir con sus fuegos àlos mõtes Pholoe y Oetha y àlos inocentes arboles de Rhodope y los altos pinos. Como que Cassio:14. ha de tener mas cuidado del linage humano en matar à Cesar, que Iuppiter? Quando la cena de Thyestes ascõdio Iuppiter su sol y no le quiso mostrar sino las nocturnas estrellas, sentenciando con esta subita obscuridad por mala la ciudad de Argos: y viendo tantas espadas tan parientas que hermanos sacan en Thessalia contra hermanos y padres contra padres: ha de dar luz en aquel campo para menearlas? Ningun dios en fin tiene cuydado delos mortales. Mas por el mal que consintieron ser nos hecho enel destroço Thessalico, bien tenemos toda la vengança que es possible àlas tierras tomar delos dioses. que las guerras ciuiles haran.15. dioses yguales àlos soberanos. y Roma ornara con rayos fulmineos, y coronara cõ rayos solares y con estrellas àlos muertos. y enlos templos delos dioses jurara por hombres.

13. Esto dize por las coniuraciones q̃ muchos intentaron cõtra todos los emperadores, por tornar en su estado de libertad à Roma. y fueron muchos muertos sin poder salir con su desseado fin.



14. Cassio y Bruto fuerõ los principales en matar à Cesar, y porque Cassio era dela secta delos epicuros que negauã tener dios cuydado delos hombres, dize esto.

15. Esto dize por muchos emperadores que fueron hechos dioses, y aun siẽdo biuos querian ser tenidos por tales, y se haziã hazer templos y sacrificios.

Quando vuieron pues de arremetida las dos hazes corrido aquel poco de campo que embaraçaua tan estraña perdicion, y se vieron de cerca para affrontar: cada vno miraua àlos contrarios y despertaua por conocer de gesto aquien auia de arrojar su lança, y quien le encaraua à el. enel qual tiempo pudieran entender, quan mostrosas muertes auian de hazer. Vieron en frente à sus proprios padres, y junto las armas de sus hermanos. Y aunq̃ ninguno quiso mudar se de aquel lugar: pero todos se quedaron suspẽsos atonitos. q̃ despertãdo se là veneracion y deuido amor, la sangre se les elo por todas las entrañas, y todas las cohortes tuuieron

16. Este Crastino era Hespañol que antes que Cesar fuesse àla conquista de Frãcia, auia andado enla conquista de Galizia y portogal, y este le siguio siempre, y fue elque trauo aqui la batalla diziendo à Cesar, yo hare oy emperador, q̃ si salgo biuo me des gracias, y si muero tãbien. dizẽ uenir de este los de Castro.

tuuieron buena pieça de tiempo los braços conlas lãças en peso alçados y yertos. Los soberanos dioses Crastino.16. prouean como no mueras, pues la muerte es comun pena para todos. sino por castigo te den immortal sentido despues de tu muerte, conq̃ entiendas la maldad que cometiste, trauando la batalla conla lança arrojada por tu braço. por la qual cayo en Thessalia la primer sangre romana. O rauia desapoderada, que teniendo Cesar la lança en su braço suspensa: vuo de auer otro mas atreuido? A este punto los añafiles y bozinas conlos otros instrumentos rompian el ayre. Entonces osaron las trompetas llamar àla batalla con tanto estruendo, que lo ponian hasta la concauidad del cielo, harto mas alto que las nuues, y donde no llega el sonido delos truenos. El clamor resurtio enlos resonantes valles del monte Hemo que lo recibio y embio al monte Pelio, en cuyas concauidades quebrado, retumbaua enel monte Pindo, y de alli surtia enlas rocas Pangeas, y las peñas del monte Ossa resonauan refiriendo los alaridos. que los hombres se asombrauan del resonido de sus proprias bozes que recudian de toda la tierra. Començose à cubrir el ayre de tiros arrojados con differentes voluntades. q̃ vnos desseauan hazer estrago y mortãdades: y otros, que sus tiros cayessen en vazio, por conseruar sin macula sus manos. pero no podian cumplir su voluntad andãdo todo tan trauado y en mano dela fortuna que manzillaua aquien sele antojaua. Mas la menor parte murio de tiros arrojados: que el odio ciuil que se tenian era tanto, que luego los traxo àlas espadas, y les endereçaua las manos contra las romanas entrañas. Las hazes pompeianas estauan muy apiñadas y en su orden, escudo con escudo tan pegadas las armas. que à penas tenian lugar para rodear las espadas ni tiros. y assi estauan tan firmes y juntas, que de apretadas temian de sus proprias espadas. Mas el exercito Cesarino con rauioso furor, arremetio con gran brio: y da sobre aquellos apiñados esquadrones, buscando conlas puntas de sus espadas y porcima del enemigo, camino para passar à delante. tanto q̃ por donde estauan los mejor armados y de lorigas mas azeradas, y q̃ tenian sus pechos cubiertos de mas seguro amparo: aun à estos les hallauan las carnes y las entrañas. Y tan de golpe y con tanto animo herian los Cesarinos, que por armados q̃ los otros estauan, los passauan de claro en claro, sin topar en resistencia. de manera, que ya el vn exercito solo era elque suffria el daño dela batalla, y el otro el q̃ lo hazia. Y las armas delos Pompeianos se andauan frias: y todas las delos Cesarinos encendidas y las espadas ensangrentadas. Aunque la fortuna corria de tanta priessa, à boluer aquella rueda donde tanto peso y calidad iua: q̃

no dilato

no dilato mucho la gran cayda que àla vna parte queria dar.

Luego que la gente Pompeiana de cauallo se començo por ambas partes del exercito à abrir y derramar por los lados: siguieron tras ellos los Velites que eran cauallos ligeros hasta las postreras esquadras Cesarinas. y por las espaldas dieron enlos enemigos, peleando cada nacion conlas armas que eran proprias de su patria: conlas quales todas se procuraua de sacar la sangre romana. que de vna parte venian saetas, de otra hachos ardiendo, por otra piedras y pelotas de plomo que conel hendimiento del ayre se derritian enel trecho del tiro. Entõces los Ithyreos y Medos y Arabes gente alharaquienta desemboluiendo sus arcos, à ninguno tiraron assestadamente como la multitud era tanta, sino por los ayres q̃ sobre el cãpo estauan, bolauan sus saetas, pero ninguna caya en vazio, maculando en sangre romana las armas tan ajenas. Aunque à estos tales no seles podia contar à mal, pues no heriã à sus ciudadanos. Mas toda la maldad se acogio à donde andauã los romanos. que el cielo no se veya con hierro, y vna sombra escura estaua sobre los campos, texida delos tiros. Pero temiendo Cesar al principio que auian de intẽtar los contrarios de tomarle en medio, por ser su gente tãto menor numero: puso vnas cohortes àlas espaldas de sus hazes, ordenadas de traues hazia los lados. y por donde vio que los enemigos le rodeauan fuera de ordẽ, embio estas de arremetida sin hazer mella alguna en sus hazes. Y los cõtrarios, oluidados delo que eran obligados enla pelea, y sin verguença alguna dela huyda, echaron cuesta abaxo la victoria delas guerras ciuiles, mal encomendadas al esfuerço delas barbaras cateruas. Luego que los cauallos heridos por los pechos començaron à caer y trastornar los caualleros q̃ encima lleuauan: la gente de cauallo toda dexo el campo, y boluiendo las riendas, como iuan turbados, tropellauan sus mesmas compañas. A este punto començo vna estraña mortandad, aunq̃ la batalla cesso. porque la vna parte peleaua conlas gargantas, y la otra conlas armas, y aun no le bastauan à esta las fuerças para matar tantos, quãtos podian delos otros ser muertos sin resistencia. O Plega àlos soberanos Pharsalia que tus campos se satisfagan conla sangre que los barbaros vierten de sus pechos, y que las hazes no comiencen à derramar otra: sino esta gente sea la q̃ vista todas tus llanuras de huessos de sus cuerpos. ò si huelgas mas de ser regada con sangre romana: yo te ruego que dexes biuir à estos barbaros. biuan los Galatas, los Syros y Cappadoces, los Gallos y los Iberos habitadores del Poniente, biuan los Armenios y Cilices. que estos haran pueblo romano, despues delas guerras ciuiles. Ya pues el miedo que vna vez entro, se estendio por todos:

por todos: y los hados dieron sentencia enla victoria por Cesar poniendo en huida àlos contrarios, hasta llegar àlo fuerte del exercito Pompeiano y coraçon de toda la batalla: donde estanco la pelea q̃ andaua esparzida por todo el campo, y reparo la prospera fortuna de Cesar. porque alli no peleauan las gentes delos reyes venidas en socorro, ni rodeauan las armas braços rogados. que eneste lugar estauã los hermanos, eneste los padres, aqui estaua el furor, aqui la rauia, aqui estaua Cesar la llaue de tu mal uado proposito. Huye pues entẽdimiento mio de esta parte dela batalla, y dexala sin escreuir puesta en tinieblas de oluido: porque ningunas gentes aprendan en mis versos, tan grãdes males. ni sepan por mi, como enlas guerras ciuiles puede acaecer cosa como esta. q̃ mejor es que se pierdan las lagrymas y se pierdan los sospiros que à este lugar se deuian. Por este fin callare yo Roma, todo loq̃ eneste encuentro heziste. Viendo la batalla eneste peso Cesar, que era la rauia de toda la gente y espuelas de todo el furor: porque ninguna parte de maldal affloxasse por su descuydo: andaua con grande orgullo y presteza rodeando sus gẽtes, y echando les fuego en los coraçones que de si ardian harto: loando las espadas que via bien teñidas en sangre: echando el ojo àlas que via estar limpias con sola la punta ensangrentadas, mirando el braço que blandeaua quando heria del espada: reconociendo la lança que debilitadamente salia del braço, y aduertiendo enla que salia con furia y sin vayuen: notando elque era menester ser animado para pelear: y aprouando elque hazia con saña la batalla: reprehendiendo alque via turbar por auer muerto à su proprio ciudadano. Rodeaua tambien los cuerpos delos suyos que estauan tendidos por el campo, y à muchos delos heridos porque no perdiessen la sangre, se la estaño con su mano. Andaua en fin por doquiera q̃ discurria, bien assi como la diosa Bellona sacudiendo su sangriento açote, ò como Mars, si incitando los boreales cauallos del carro turbados conel escudo de Pallas, los hiere conel cruel açote. Auia vna confusion estraña de maldades, eran muchas y muy differentes las muertes, y los gemidos tantos y tan grandes, que no parecian sino vna gran boz sola. El estruendo delos armados que cayan, y delas espadas que vnas en otros saltauã, vn reteñir ensordecido. Y elmesmo Cesar andaua dando à vnos espadas y à otros ministrando lãças, y animando que rompiessen por los que les hazian cara. Y delante de sus hazes lleuando las adelante, otras vezes impeliendo las por las espaldas, yaun apaleando con su lança alos que via no pelear à su sabor, y amonestando à todos que no se embaraçassen enla gente soez, mostrando les conel dedo los senadores: como aquel que sabia

que ſabia bien que ſangre era meneſter derramar para coger el imperio romano, y donde eſtauan las entrañas delos poderoſos, y deſde donde podia ſaltar en Roma, y enque lugar conuenia dar el golpe àla libertad para acabar la de degollar. ya era gran de el trabajo y mortandad que andaua en aquella gente patricia y ſenatoria y enla orden delos caualleros: y aqui eran deſpedaçados aquellos nobles cuerpos. Aqui matan Lepidos. aqui matan Metellos, aqui àlos Coruinos, aqui àlos antiguos y ricos Torquatos, aqui los que muchas vezes auian ſido capitanes, y la flor delos hombres ſacando à Pompeio. Que hierro trayas tu enlas manos entonces Marco Bruto, quando te diſsimulaſte y cubierta la cabeça con vna pobre celada, te metiſte entre los pobres ſoldados por que el enemigo Ceſar no te conocieſſe, al qual ſolo tu buſcauas? O Hermoſura y honrra del imperio romano: ò eſperança ſuprema del ſenado: y nombre vltimo de tan antiguo linage. no te auentures ahora tan temerariamente por medio delos enemigos: guarda te para tu Theſſalia.17. donde has de perecer. no te apreſſures la muerte de eſſos Philippos cãpos, q̃ enellos ſe te vendra tu hado. Mira q̃ no te aprouecha nada andar ay tan alerto buſcando la garganta de Ceſar, que aun no ha tomado el caſtillo àla iuſticia, ni la cueſta al linage humano desde dõ de lo ſeñoree todo. Salido que ſea daſta batalla, eſtara en valor que merezca ſer muerto por tan noble braço como el tuyo. dexale biua, y para que ſea hazaña digna y propria de Marco Bruto matarle dexale reyne primero. Ya la batalla andaua en eſtado, que perecia toda la nobleza dela patria. eſtaua tendido alto monton de cuerpos patricios à bueltа delos plebeyos. pero todauia ſe ſeñalo en aquel eſtrago delos varones claros, lamuerte del guerrero Domicio, al qual auian los hados traydo por todos los deſtroços dela guerra, y jamas auia la fortuna de Pompeio caydo escalon ſin Domicio.18. mas con ſer tantas vezes vencido por Ceſar: murio todauia libre y ſalua ſu libertad. Aqui cayo cõ mill heridas, alegre que fueſſen tantas, por no gozar del ſegundo perdon de Ceſar. Quãdo ya eſtaua caydo y vasqueando en vn charco de ſãgre, paſso Ceſar y mofando, le dixo en alta boz. Ya ſuceſſor.19. mio Domicio, me parece que desamparas la valia de Pompeio: y que ſe haze ya la guerra alomenos ſin ti. Y el eſpiritu que aun le eſtaua dando latidos enel pecho, le dio fuerças para reſponder, y le abrio la boca diziendo. Yo muero Ceſar, ſin perder la libertad: y aſsi baxare alegre àlas vmbras Stygias teniendo por mi capitan al gran Pompeio. Y tãbien por ſer antes q̃ te vea gozar del premio deſtas ſangrientas maldades y porſer à hora que dexo aun en dudalos hados, y à ti, no ygua-

17. Aqui eneſtemeſmo cã po fue eſte Marco Bruto deſde á algunos años uencido por Marco Antonio y Auguſto Ceſar, porque mato enel ſenado á Iulio Ceſar. y aqui cerca ſe mato el.

18. Eſte Domicio es el q̃ cuenta enel ſegundo libro que fue preſo y ſuelto por Ceſar en Corfinio.

19. Vna delas cauſas de toda la guerra ciuil fue, q̃ procurandolo eſte Domicio, queria el ſenado quitar à Ceſar el cargo de Francia, y darlo á eſte Domicio enobarbo.

lado con tu yerno:y àhora que puedo lleuar comigo eſperança, que has de ſer en batalla cruelmente vencido, y Pompeio ſeueramente vengado de ti,y nos tambien. Ante q̃ mas palabras pudieſſe hablar: huyo la vida: apretando le los ojos eſpeſsas tinieblas. Verguença tẽdria yo,viendo la caida vniuerſal de todo el mũdo eneſta batalla : parar me à llorar muertes particulares, eſpecial auiendo ſido tãtas . O hablar delque murio traueſando le de claro en claro las entrañas:y alq̃ le acaecio cõ ſus proprios pies piſar ſumeſmo coraçõ ſacado : y quien abrio la boca y lepaſſo la contraria eſpada àla otra parte cõla qual escupio el anima: quien murio del primer golpe ſin mas se menear:y quien le acaecio dexar los miembros por vna parte quedãdo en pie . y aquien le paſſo por el pecho tan rezio la lãça q̃ no lo ſintio , y los que la lança enclauo cõla tierra:y aquien le fueron las venas de tal manera rompidas, q̃ ſaltaua lexos por el ayre el chorro dela sangre haſta dar en las armas de su enemigo.entre coſas tã grãdes es pequeña para cõtar del q̃ abrio los pechos de su proprio hermano y por poder ſin verguẽça despojar cuerpo tan pariente : corto la cabeça y la arrojo muy lexos,ni aun del q̃ rompio la cara de su meſmo padre:y cõ tãto denuedo:q̃ hizo creer àlos q̃ lo vian, no ſer su padre al q̃ mataua.Ninguna muerte ay en fin de tãto peſo q̃ merezca ser llorada à tal tiempo: ni tenemos lugar para doler nos dela muerte de hõbres.q̃ no fue eſta batalla Pharsalica por la via q̃ otras ni fuerõ aſsi ſus deſtrocos. porq̃ en otras se auẽtura y perece la vida y eſtado de algun pueblo, ò de algunos varones:pero aqui:es Roma laq̃ muere. y loque es en otras morir vn ſoldado,eneſta muere tan facilmẽte vna nacion.Aqui corria arroyo de sãgre griega,y Pontica y Aſsyria:pero era tal la creciẽte de sangre romana : q̃ no dexaua elar ni detener las otras por los cãpos. Y aun mayor herida es laq̃ tienen de eſta batalla las gẽtes, q̃ laq̃ sus tiẽpos podian ſuffrir.q̃ de mayor valor es q̃ la vida y q̃ la ſalud loq̃ perecio:pues fuymos alli derrocados todos losq̃ eſtauamos por nacer haſta la fin del mũdo.y fuerõ metidas en ſeruidumbre con aq̃lla victoria todas las futuras gentes de todas edades . Pero yo no ſe que cometimos los hijos y nietos que eſtauamos por venir , porq̃ vuieſsemos de nacer debaxo de quien nos ſeñoree?Por vẽtura,fuimos noſotros alli couardes en defẽder la libertad? es cudamos noſotros nueſtras gargantas? Porque pues carga ſobre nueſtra ceruiz , la culpa y pena del temor ajeno ? y ya que nos dauas fortuna ſeñor aquien vuieſsemos de ſeruir los que nacimos despues de eſta batalla,dieras nos tambien guerras ciuiles . Quando ya el desdichado Pompeio ſintio auerſe paſsado los dioſes al otro vando, y los hados y fortuna romana juntamente:aun apremiado con tanto daño , à penas podia deſiſtir,

ni tener

ni tener por condenada ſu fortuna. mas ſubio ſe en vn alto por ver los deſtroços eſparʒidos por los campos Theſſalicos, que conla rebuelta dela pelea no ſe podian ver enella. Y quantas lanças y tiros vio: tantas ſintio que encarauan todas à ſus hados y cayda. Y quantos muertos ſintio tendidos, tanta ſangre entendio ſerle ſacada de ſu cuerpo para que murieſse. Mas no ſiguio la coſtumbre que ſuelen tener los affligidos: que ſe huelgan de çabullir en ſu miſeria y cayda todo loque pueden, y de reboluer todas las gentes que pueden en ſus deſaſtres. antes porque la mayor parte dela gente Italiana biuieſse deſpues de el muerto, acabo conſigo de creer que los dioſes eran todauia dignos de ſus plegarias, y aſsi les pidio aquello que era conſuelo de ſu cayda diʒiendo. Ceſsad ſoberanos yo os ſuplico de derrocar todas las gentes: que bien podeis voſotros haʒer que el gran Pompeio ſea deſhecho, quedando el mundo y Roma en pie. Y ſi quereis dar me mas heridas, muger tengo y hijos tengo, y tantos parientes y caros tengo pueſtos al golpe delos hados. Porque te desuelas fortuna en deſtruir lo todo? tan en poco tienes hundir me àmi y àlos mios: que no pienſas que ſe ſatiſfaʒe la guerra ciuil con tal deſpojo? Pequeño deſtroço te parecemos: aunque no metas mas la mano en otra parte del mundo? Para que fin lo deſpedaças todo? mira que tu andas tras mi, y ninguna coſa de eſsas que aſsuelas me toca ya.

Eſtuuo en aquel alto reboluiendo y diʒiendo eſtas coſas, y luego anduuo rodeando toda la gente y ſus vanderas y cohortes que andauan ya muy mal traidas: y dio ſeñal que ſe retiraſsen porque no murieſsen como vio que inſiſtian enello, diʒiendo no ſer el de tanto valor, que por ſu cauſa vuieſsen ya de morir. No le faltaua animo à eſte capitan, para meter ſe enlo mas trauado dela batalla: y dexar por ſu garganta ò pecho paſso libre àla muerte: mas temio que ninguno querria huyr ſabiendo que el era muerto, y que todo el mundo cargaria donde vieſse ſu capitan. O quiſo rodear como Ceſar no pudieſse ver ſu muerte. y aun eneſto no le oyo la fortuna: que donde quiera que fueſse auia de ſer offrecida ſu cabeça à ſu ſuegro codicioſo dela ver. Y aun tu tambien Cornelia fuiſte cauſa de ſu huida. y tu deſseada preſencia: y la fortuna que quiſo para mayor dolor tuyo matar le delãte de ti. En fin el gran Põpeio ſalio en vn ligero cauallo, ſin temor. 20. delo que à ſu vida tocaua, antes moſtrando muy grande y entero animo contra tan aduerſa fortuna, ſin que enel ſe vieſse gemido ni lloro, ſaluo vn dolor venerable, que nada abatia de ſu mageſtad. qual conuenia en fin moſtraſses tu Põpeio viendo el perdimiento de Roma, conelmeſmo geſto ſin q̃ ſe vieſſe la

20. En principio del octauo dize el contrario, aunque ſe puede alli tamb[illegible] entẽder la cauſa de ſu temor ſer la q̃ ahora le haze ſalir dela batalla.

O ii turbacion

turbacion miras à Emathia que antes.que ni te vieron ensober-uecer las prosperidades dela guerra:ni las aduersidades teueran abatir. Y quan traydora te fue la fortuna quando estauas en tanta alegria dando te tres triumphos: tanto la tienes puesta debaxo de ti en tu grande afflicion. Ya vas pues libre y seguro dexado el peso dela carga. ahora tienes lugar de boluer los ojos à conocer quan vana cosa eran aquellos tiempos alegres. Ya se fue la esperança que nunca pudieras hartar ni contentar. ahora puedes saber loque eras. Huye pues dela crueldad de essa batalla, y toma àlos dioses por testigos, como ninguno delos que perseueran enessa pelea. muere ya por amor de ti. Assi como la lastimada Africa con sus daños: y como las perdidas de Munda y los destrocos de Egypto, assi tampoco la mayor parte del numero que muere en Thessalia. Ya no andara el nombre de Pompeio que tan celebrado era por el mundo, ni aquella su voluntad y fama guerrera:ni aura otra cosa que contiendan sino la libertad y Cesar, que son dos contrarios gladiatores cuya competencia dura y durara. que aun despues que tu Pompeio fuiste salido, declaro el senado que quedo muriendo, auer mouido por su causa la guerra y no por loque ati tocasse. No te huelgas pues ahora echado, de auerte salido dela batalla? mas que acabar de ver esta maldad, y las gentes Cesarinas distilando de si sangre dela mortandad que han hecho? Mira los rios como lleuan con sangre turbios sus cursos:y ten lastima de tu suegro:el qual no seyo conque coraçon:no se con que cara, podra entrar en Roma vencedor de tal victoria. Confia delos dioses que te es mejor todo lo que padecieres andando solo desterrado por regiones ignotas, cree que es parte del fauor tan largo, y que era peor vencer tal batalla. Por tanto deues estoruar que nadie haga lamentaciones, y vedar que no lloren los pueblos, y dexar las lagrimas y tristezas: para que el mundo adore las aduersidades de Pompeio, como ha hecho las prosperidades. Mira con gesto sereno los reyes: mira las ciudades q̃ han sido en tu poder. Mira à Egyto y à Libya reynos que tu has dado: y escoge donde quieres morir.

La Thessalica ciudad Larissa fue el primer testigo de tu desbarato, y la primera que vio tu noble gesto, pero inuencible alos hados. Enla qual ningun nacido quedo que no se pusiesse por los muros por te ver. Y como si tu vinieras con la victoria alegre, aunque estauan llorando te salian à offrecer dones, y su ayuda, prometiendo te todo loque deuian à su ley, y à sus proprias casas, y desseando que les alcançasse parte de tu desastre. que como tu nombre y ser era tan grande,

por mucho que ſe perdio, es aun tanto loque queda, que ninguno es mayor que tu, nieres menor ſino que Pompeio el que ſolia ſer. Y podrias bien tornar à poner todas las naciones enla batalla, y tornar à tentar los hados: pero reſpondiſte à eſtos: que el vencido no tenia neceſsidad de pueblos ni de ciudades: por tanto, que moſtraſsen y guardaſsen aquella fe y amor al vencedor. No quieres tu Ceſar aun dar fin à la matança: tu andas por las entrañas de tu patria ſin ceſſar: y tu yerno eſta ya entregandote por que acabes, todo loque tu pretendes. De alli paſſo Pompeio en ſu cauallo, y tras el ſalieron muchos gemidos y lagrymas, y muchas palabras atreuidas que el pueblo dezia cõtra los dioſes. Mas ahora gran Pompeio eſperimentaſte la fe verdaderamente, y el fruto puro del fauor que ſiempre has procurado. por que el hombre proſpero no puede ſaber como es amado. Quando ya vio Ceſar que nadauan harto en ſangre de Heſperia los campos, pareciendo le que era bien no matar mas y dar huelga àlos braços de ſus ſoldados: mando que ceſſaſse la matança en aquella gente baxa, pues no ſiruie de nada matar los. Mas por que no ſe tornaſsen los que auià huydo à hazer fuertes enel real, tomando oſadia conla eſcuridad y ſilencio dela noche: determino de dar àla hora enel real del enemigo, antes que ſu fortuna ſe esfriaſse: y ahora que el eſpanto enque eſtauan los enemigos allanaua todas las entradas, ſin ſoſpecha alguna que alos ſuyos por canſados que eſtauan del ſegimiento dela victoria, les auia de ſer graue el tal mandamiento. porque no eran meneſter muchas eſpuelas para lleuar àla preſa y robo los ſoldados. Entera victoria auemos varones alcançado: dixo: mas faltanos que vamos à coger el fructo y à recebir el galardon de nueſtro trabajo y ſangre vertida. Eſto toca ami moſtraros donde eſta (que no puedo con razon dezir daros) aquello que cada vno ſe ha de dar à ſimeſmo. Veys ay pues eſſos reales llenos de todos los metales. que el oro que fue tomado àlas gentes Heſpañolas eſta ay: y los theſoros orientales debaxo de eſsas tiendas: y las riquezas de tantos reyes allegadas ay conlas de Pompeio: todo eſto eſta ay eſperando dueño. Pues daos compañeros tan buena maña y prieſsa, que tomeis la delantera alos que ſeguis: y apañad delos vencidos eſsas riquezas que Pharſalia hizo vueſtras. Con eſtas pocas palabras les puſo tales eſpuelas y ardor, y quedaron tan encandilados conla codicia del oro: que ſe arrojaron porcima delas eſpadas, y por los cuerpos de ſus padres, y piſando aquellos muertos capitanes. Pero que foſso ni que valuarte baſtara reſiſtir alos que buſcauan el premio dela guerra, y aquello por que ſe auian pueſto en cometer tales maldades. eſpecial que querian ſaber, por

quanto precio auian ſido nocentes. Y hallaron ſin duda gran cantidad del deſpojo del mundo en maſsa amontonada para los gaſtos dela guerra. pero como la codicia que lleuaua no tenia medida, aun no ſatiſfizieron ſu ſed. y aunque robaran todo loque el Ibero ſaca delas minas, y quanto oro echa de ſi el rio Tajo, y loque coge el rio Arimaſpa ſobre las arenas, auiendo ſe prometido eneſta victoria el theſoro del erario publico, y concebido eſperança de robar lameſma Roma: auian detener por muy poco precio eſto para cometer por ello tan maluada matança, y ſe auian de tener por engañados deſpojando el real, aunque era ſin eſtima ſu theſoro. Era laſtima de ver aquella maluada gẽte ſoez, echar ſe à dormir enlas tiendas y lugar delos patricios, y reboluer ſe el nefario ſoldado enlas camas que quedaron vazias de reyes: y que enlos lechos de ſus proprios padres y hermanos: tendieſsen à deſcanſar ſus cuerpos los nocentes. Los quales todos eran aquella noche fatigados grauemente con eſtrañas viſiones de ſueños y eſpantoſas fantaſias, trayendo los miſerables y reboluiendo por la imaginacion, aquella theſsalica matança. Y la cruel maldad que auian cometido, les velaua enlas conciencias y quexaua. y en todo ſu entendimiento no diſcurrian ſino armas y entre ſueños meneauan los braços vazios ſin eſpadas. Yo creeria que los campos dieron gemidos, y que aquella nocente tierra echo animas de ſi, y mezclo por todo el ayre eſpiritus, celebrando por aquellos campos vna noche y terrores ſtygios: y que la victoria tomaua aſpero caſtigo delos que lo auian merecido. que en medio del ſueño y profundidad, ſe les repreſentauan ſiluos delas infernales furias, y las hachas encendidas. y ſeles ponia delante el anima del ciudadano que auian muerto, fatigando y eſpantando à cada vno la imagen de aquello que auia cometido enla batalla. Vno ve figuras de viejos, otro de mancebos, à otros acoſsan los harpados cuerpos de ſus hermanos, enel penſamiento de otros ſe anda reboluiendo ſu proprio padre. Pero todas eſtas repreſentaciones juntas, fatigauã à Ceſar tãto: que no creo yo auer viſto el Pelopeo.[21] Oreſtos los geſtos delas furias infernales antes que enel ara *Scythica fueſse purgado, mas crueles, que à Ceſar ſe repreſentauan. ni auer ſentido mas deſaſsoſsegadas rebueltas el eſpiritu de Pentheo quãdo huya, ni el de Agaue ſu madre quando iua traſel yle deſpedaçaua creyendo que era puerco montes. A Ceſar pues le acoſſauan aquella noche, todas las eſpadas que ſe deſnudaron en Pharſalia, y todas las que el vengador.[22] dia ha de ver ſacadas por mano del ſenado. Aqui le hoſtigan los infernales monſtros. que aqui ve à Stygia, aqui los manes, aqui las crueldades infernales. q̃ todo le anda delante.[23] entre

.21. Deſpues que Oreſte niſnieto de Pelope mato á ſu madre. le trayan loco las furias haſta que Pilades ſu grande amigo le lleuo ála taurica region dõde Iphigenia le purgo cõ ciertos ſacrificios y quedo ſano.

.22. Eſto dize por quãdo le han de matar á Ceſar enel ſenado.

23. Eſcriue Suetonio Trãquilo enla uida de Ceſar, que deſpues dela guerra ciuil, ya ála uejez ſe eſpantaua de noche, y que le tomo algunas uezes gota coral.

entre sueños,siendo aun Pompeio biuo.O quanta es la pena y fatiga,que al mal hechor da su propria conciencia.Pero quando la claridad del dia le pudo mostrar los destroços que estauan por el campo Pharsalico,aunque auia padecido la noche estos espantos, ninguna vista auia que le deleytasse tanto, que le pudiesse despegar los ojos de aquellos tendidos montones de muertos y ensangrentados campos. Ve los rios que iuan crecidos conla sangre: y los bultos de cuerpos que igualauan con los collados, y los montones sumidos en sangre y corrucion. Y contempla y cuenta las gentes que con Pompeio estauan. Y mando que le pusiessen la mesa para comer, en lugar donde pudiesse conocer de vista y de cara,à muchos delos muertos. Deleytando.24.se porq̃ no via la tierra Emathia quando boluia en torno sus ojos, y por que via los campos ascondidos debaxo de aquel destroço. Enla qual sangre y mortandad, veya à su fortúna y reconocia el fauor que los dioses de aquien el era deuoto le hazian. Y por no perder aquella alegre vista y passa tiempo, como estaua furioso y ciego, no quiso que los tristes fuessen que mados. conlo qual dexaua ayre pestilencial y corrompido en aquella region.que no basto atraerle aque guardasse con sus enemigos las leyes y razon natural, el aphricano Hannibal sepultador del consul.25. ni los muertos enla de Cannas y quemados por mano delmesmo enemigo africano.que mas valia conel la ira que aun no estaua con todos aquellos muertos satisfecha,q̃ le ponia delãte ser aquellos ciudadanos suyos,que era para el acrecentarle el odio. Pues no te pedimos Cesar, que à cada vno quemes por si: ò que hagas à cada vno su hoguera,sino que vna sola mandes acender para todas essas gentes, y no te pares à quemar vnos despues de otros. O si lo hazes psr dar pena à tu yerno, haz delos arboles del monte Pindo vna hacina,allega toda la leña del monte Oetha:para que Pompeio vea desde el mar la llama.Mira que ninguna cosa te aprouecha essa ira, que poco va enque sean estos cuerpos consumidos por corrucion, ò por fuego:pues en fin natura buelue à recobrar lo que es suyo,y à recebirlo con alegres braços. y toda cosa corporal como quiera que sea,ha de auer fin. Yaun no pueden dexar de ser quemados estos cuerpos: que aunque Cesar no lo haga, los quemara el fuego q̃ abrasara toda la tierra y aguas, quando venga.26. aquel fuego general que ha de consumir todo el mundo,y ha de reboluer y mezclar las estrellas conlos huessos.Pues poco agrauio hazes Cesar àlas animas destos,que almesmo lugar que fortuna llamare la tuya, tienen estas de ir, sin que tu subas mas que ellas, y sin q̃ tengas mejor lugar enla escuridad Stygia. La muerte mira que es estado y condicion libre donde

.24.Lucano con aborrecimiento delos successores de Cesar,sube esto mas de lo que es,que ni Cesar fue jamas cruel,ni enesta batalla murierõ diez y siete mill hombres.aunque enel mũdo no ha auido batalla enque tanto fuesse.

.25.A Paulo Emilio cõsul que murio enla de Cãnas pero principalmente á Marco Marcello que fue muerto en Brutia,sepulto Hannibal muy honrradamente.

26.Este fin del mũdo que ha de ser por fuego, teniã los pithagoricos, y otras cosas no desconformes à nosotros, aunque tambiẽ tenian muchas niñerias ò nolos entendimos.

nadie puede recebir affrenta ni agrauio,y que la tierra recibe todo lo que produxo:y el que no tuuiere ſepulchro que le aſconda, que tiene el cielo que le cubra. Mas pues tu ſolo eres elque tomas caſtigo deſtos teniendo los por enterrar, para que huyes de eſte deſtroço? Porque deſamparas eſtos oloroſos campos? beue Ceſar de eſtas aguas. biue ſi puedes entre eſtos cuerpos: eneſte ayre. Yaun ſi deſſeauas tanto dar la batalla por quedar ſeñor del campo Pharſalico,mira que quedan eſſos corrompidos cuerpos conel, y hazen huyr al vencedor. No ſolamente los lobos de Hemonia vinieron àlos mortiferos manjares dela guerra, mas tambien los de Thracia. Y los leones oliendo la corrucion dela ſangrienta mortandad,deſampararon el mõte Pholoe. dexaron entonces ſus ſecretas cueuas los oſſos,y los ſuzios canes ſalieron delas caſas y delas ciudades. Y todo animal y aue que conla raſtreadora nariz ſintio aquel inficionamento del ayre que mouido ſalia delos cuerpos.Porque alli ſe allegarõ las aues que muchos dias antes ſeguian los reales deſta guerra ciuil. Y voſotras aues que acoſtumbrays trocar para vueſtra morada los inuiernos de Thracia por el Nilo: deteniendo os entonces aqui, fuiſtes mas tarde que ſoleis à gozar del blando auſtro. Venieron tantos buytres,que jamas fue el cielo tan cubierto dellos, ni en tiempo alguno ſe vieron por el ayre tan eſpeſſas alas. No vuo en fin boſq̃ que no embiaſſe aues. y de todos los arboles diſtilauan gotas de ſangre delo que las aues lleuauan.y muchas vezes cayo ſangre y pedaços podridos delo alto ſobre la cabeça delmeſmo vencedor,y ſobre ſus ſoldados y vanderas impias,y cayerõ miembros enteros que las aues no pudiendo lleuar ſoltauan. Yaun con todo eſto,no vuo animales que deſcubrieſſen à todos los muertos los hueſſos, ni deſpedaçada aquella gente ſe conuertia toda enla ſuſtancia delas fieras. por que no curauan ellas de comer muy hondo enlas carnes, ni de ſorber todos los tuetanos con grande apetito, ſino prouar aquellos miembros. que la mayor parte de aquella Italiana gente, quedo tẽdida menoſpreciada y haziendo àlas fieras haſtio. alos quales los ſoles y aguas, y largo tiempo deshizieron y reboluieron conla tierra Emathia. Deſuenturada de ti Theſſalia,enque podiſte jamas tu offender tãto àlos dioſes, que te cubrieſſen àti ſola con tantos muertos y con fama de tales maldades? que ningun ſiglo aura tan largo,que te haga el tiempo gracia de no contar los daños que heziſte? Que yerua podra nacer en ti,que no ſalga bermeja por tener la rayz regada con ſangre? donde podras ſer arada que no offendas los muertos conla reja? Primero vendran otras.27.nueuas hazes,y para la ſegunda maldad les daras tus campos: q̃ eſten ſecos de eſta ſangre.

27. *Aqui tãbien pelearõ Auguſto Ceſar y Marco Antonio contra Marco Bruto y Caſſio, por la muerte de Ceſar.*

que aunq̃

que aunque trastornemos todos los enterramientos delos passados, assi los sepulchros que estan en pie, como los que la antiguedad tiene destruidos: son aradas mas cenizas y mas poluo de carnes enlos sulcos de Hemonia, y se quebrantan mas huessos conlos açadones. Si como tu Emathia fuiste la primera donde esta maldad passo, fueras sola: todos huyeran de ti: que ni à tu costa viniera marinero, ni partiera della. ni labrador alguno te quisiera labrar dexando te por sepultura del pueblo romano: y huyendo de essos campos llenos de animas. y los matorrales no tuuieran greyes de ganados: ni pastor alguno osara permitir que su ganado paciesse la yerua que se leuantaua dela sustãcia de nuestros huessos. Y estuuieras desyerta y sin que nadie te conociera, como aquella parte que por la vezindad del sol no suffre hombres, ò la septẽtrional que de elada. O soberanos, dexad nos tierras señaladas por malas que podamos aborrecer como à solas dañosas: para que inficionays todo el mundo? Y para que le days luego por libre, manzillando vna parte, para que se oluide loque en otra passo? que los estragos de Hespaña. 28. y las lastimas del agua junto al monte Pachino, y Mutina, y Leucas: hizieron buenos y puros à estos campos Philippos.

.28. De todos estos lugares habla Lucano al principio del primer libro, y alli escreui yo una breue nota para dar alguna noticia.

FIN DEL LIBRO SEPTIMO DE LVCANO.

Argumento

ARGVMENTO DEL LIBRO OCTAVO DE LVCANO.

EN que cuenta la salida de Pompeio dela batalla, y como llego à Lesbo donde estaua Cornelia su muger y loque alli paßo conella que es cosa muy dulce de leer, y como partio de alli y junto ya con muchos principales delos del desbarato salto en Cilicia en una pequeña ciudad y alli consultaron si iriã à pedir socorro àlos Parthos ò à Egypto, y determinados à Egypto en llegãdo al puerto le mato Achillas, y como le sepulto Codro.

LIBRO OCTAVO DE LVCANO.

YA salia el grã Pompeio por aquel sombroso valle que Hercules abrio entre el mõte Ossa y Olympo, y por aquellas aplazibles florestas de Hemonia, pero buscando los rodeos y apartados y dãdo priessa à su cauallo tan fatigado dela huyda, que no sentia las espuelas. Y andaua desmintiendo el rastro saliendo se muchas vezes de camino por no dexar huella seguida, y temblando del golpe delas ramas que los vientos mouian, ò los suyos apartauan tras el. qualquier cosa que sonaua, pẽsaua ser su muerte, recelando se aun delos que conel iuan. que por mucho que la cayda le auia baxado, bien entendia estar aun su persona en tanto valor, que no menor premio hallaria el que le matasse, que diera el aquien la cabeça de Cesar le traxera. Y por mas que buscaua los despoblados, era tan conocida su persona, q̃ aun alli no le daua su hado disimulacion ni ascõdrijo. Muchos no auiendo oydo el desbarato iuan à ver los reales, y topando le asi, se quedauan tan elados: y de ver la rueda dela fortuna tan atonitos: que à penas valia elmesmo por testigo de su propria destrucion. Y no menor pena le dauan à el los testigos que su presencia hazia de sus males. Mas quisiera sin duda que nadie le conociera y pasar por todos los lugares sin que persona mirara enel. Pero la fortuna, aũn despues que le derroco, le castiga y recobra del el largo fauor que le auia dado, yendo le enlamesma aduersidad fatigando y acuciando conla prosperidad pasada. Ahora le era pesadumbre aquella grande honrra que alcanço, quando antes dela edad legitima tuuo cargos y triumphos: y tiene por malo el triumpho que Sylla le permitio siendo mãcebo: y le pesa de acordar se delas flotas que vencio delos piratas: y

viendo se caydo le es gran congoxa traer àla memoria las vanderas que gano à Mithridates. Desta manera abate los animos excelentes la vida larga, quãdo dura mas que el poder y honrra. La prosperidad de fortuna es deshonrra, si no viene la muerte antes que el fin della: y con su appressurado passo toma la delantera àla aduersa fortuna. Por esso no se yo quien se osa llamar bienauẽturado, ni fiar se enla prospera fortuna, hasta ver la muerte tan cerca, que ningun estoruo se pueda ya trauessar.

Ya auia llegado àla lengua por donde el rio Peneo que entonces venia todo sangriento del destroço de Thessalia, entra enel mar: y alli se metio en vn nauio tan flaco para los vientos y olas marinas, que à penas era sufficiente para nauegar por rio. Mas coneste fue en alta mar, aquel cuya flota muy grande andaua todauia arredor de Corcyra, y enlas aguas de Leucadia, y señor delos Cilices y dela tierra Liburna, se arrojo con harto pauor en vna pequeña varca. Y tu Cornelia compañera delos cuydados y el amor tuyo forçastes que las velas endereçassen hazia la secreta costa de Lesbo donde estauas retraida, mas congoxada que si estuuieras en medio delos campos de Thessalia, que tu te finges imaginaciones y adiuinaciones que acrecientan y abiuã tus tristes cuydados. Tu sueño es muchas vezes rompido con sobresalto. Thessalia te lleua las noches: y en viniẽdo el dia luego corres àlas altas rocas y àlo postrero dela costa donde descubres mas trecho de mar: tu eres la primera que ves los vayuenes delas velas por lexos que vengan las naos. Y haziendo se te tarde su llegada, tu mesma quando las tienes delante, no osas preguntar por el estado enque tu marido queda. Pues ves ahora la pequeña nao que trae sus velas pandas y endereça à vuestra costa: que no sabes loque trae, y viene enella toda la causa de tus temores, y el mensaje triste dela batalla, y la desastrada nueua que temias: es la presencia de tu marido vencido. por esso no pierdas tiempo temiendo su llegada, que desde luego deues llorar. Quando se acerco la pequeña nao, luego Cornelia arremetio à su salida, y ella fue la primera que vio el injusto y cruel castigo que los dioses auian hecho. Vio al buen capitan desconocido y sin color y el gesto encojido ascondido entre las venerables canas, y los vestidos fuera de todo atauio llenos de poluo. Luego perdio la vista, que ni via cielo ni tierra: y al gran dolor no pudo resistir el coraçon: y todos los miembros desamparados delos neruios, se doblaron de suyo. y las entrañas se pararon tan frias y yertas q̃ atajaron los pulsos: y estuuo cayda gran pieça en tierra, temiendo los que lo vian que fuesse muerta. Quando vuieron saltado en tierra, Pompeio iua mirando la soledad de aquella costa, y ya

que las leales seruientas de Cornelia le vieron cerca, no pudierõ mas reprimir sus gemidos: y començando à maldezir los hados, trabajauan por de mas de leuantar dela tierra à su señora que sin sentido estaua. la qual junto el gran Pompeio con sus pechos: y con abraços regalaua los affligidos miembros. Ya la sangre sele comēço à esparzir por el cuerpo, y à sentir las manos de Põpeio, y à tomar fuerças para poder ver la tristeza del gesto de su marido. y Pompeio la esforçaua, reprehendiendo le el demasiado sentimiento, y por que no tenia coraçon para acoger la aduersa como la prospera fortuna, diziendo. Viniendo tu Cornelia de varones tan insignes y tantos tan señalados, como conla primera herida doblas y sujetas àla fortuna la noble fortaleza? Mira que siendo muger, tienes aparejo para q̃ tu fama y loor permanezca eternamente, y que no lo has adquirido con cuydados dela gouernacion dela republica, ni tractando las armas, ni ēn otros trabajos: sino la cayda de tu marido te ès para ello materia. Leuāta pues tu coraçon y esfuerça te, y el amor q̃ me tienes pugne cõtra los hados aduersos, y esto que ves en mi vencido, esto ama. que mayor gloria soy ahora para ti auiendo me, dexado los consules y tantos magistrados, y la sancta compañia del senado. y tanto numero de reyes: que seas tu la primer persona que comiença à seguir à Pompeio solo y vencido: feo lloro es y vedado en vida del marido, el q̃ no puede ser despues mayor. que para solamēte llorar la muerte del marido, han de ser guardados tales estremos. y tu tienes poca razon de llorar pues ningun daño recebiste enesta guerra, que despues del vencimiēto tienes biuo à tu Pompeio, que no murio sino la fortuna: por esso mira que es loque lloras, que essomesmo es loque amaste.

El consuelo de Pompeio á su muger.

Reprehendida con estas palabras de su marido, començo con difficultad à leuantar sus debilitados miembros del suelo, entre los solloços de sus gemidos derramando tales querellas. O pluguiera àlos soberanos que yo vuiera ido al thalamo deste mortal enemigo Cesar, pues trayo comigo la desdicha para mis maridos.1. y para ninguno alegria. Dos vezes he ya hecho mal al mundo. Y assi creo que la furia infernal, es siempre mi madrina. Y ahora las animas delos Crassos, que como cõdenada y deuida à ellas, traxe comigo sus desdichas parthicas àlas guerras ciuiles y despeñe con mi desuentura tantas gentes: y hize que todos los dioses huyessen dela causa y vādo justo por estar yo enel. O gran marido, indigno de tan desdichado thalamo como el mio: no pense yo ser tan grande la fortuna, que pudiesse tener sobre tal varon poder. Mas pues yo tuue tan poco temor àlos dioses, que auiendo de ser causa que cayesses en tales desauenturas me case contigo:

1. Cornelia auia sido primero casada como no te enel segundo libro, con el hijo mayor de Crasso que fue muerto por los Parthos con su padre.

contigo: toma tu de mi el castigo que yo suffrire de muy buena voluntad: y derrama tal compañia como yo soy, miembro por miembro enlas aguas, para que el mar te sea siempre pacifico, y los reyes te guarden seguramente la fe, y el mundo te siga de mejor voluntad. Mas quisiera yo auer hecho este sacrificio de mis carnes enel tiempo de tu prosperidad: pero ya que no fue: alomenos limpia àhora conel tus destroços. Y tu cruel Iulia, do quiera que estas, pues ya te has vengado de nuestro lecho conla guerra ciuil, ven aca y toma de mi el castigo que quisieres. Y quando ayas muerto à esta tu combleça, pierde la ira y perdona à tu Pompeio. Asi estuuo hablando vn rato. y torno à descaecer y fallecer enel gremio de su marido. Y no vuo persona que no llorasse entonces. qne aun el pecho del gran Pompeio se desleya en lagrymas, y los ojos que siempre estuuieron secos en Thessalia, Lesbos los humedecio. Ya era venida toda la gente dela isla ala costa, y vno en nombre de todos dixo à Pompeio. Pues nos ha de ser gloria eterna, auer nos fiado tal deposito, y auer guardado nosotros vna tal prenda de tan excellente marido: gran confirmacion de este beneficio nos sera, si tu tambien tienes por bueno de reposar siquiera vna noche dentro de estos nuestros muros que con feudo sagrado te son obligados, y con tal prenda se confedero entre nos tan verdadera amistad. haz Pompeio como en todos los siglos venideros, vengan à ver este lugar por vna cosa insigne, y vno delos milagros del mundo. haz que el romano que viniere aqui, adore este lugar. Y mira que estando vencido, de ningunos muros te conuiene tanto fiarte como de estos. porque todas las otras ciudades pueden tener esperança del perdon del vencedor: pero esta, ya tiene cometido cosa por donde le conuiene defender se. y despues desto: esta isla esta en medio del mar, y Cesar ninguna flota tiene para osar venir. y mas, que todos los principales de tu valia acudiran luego aqui, como estan ciertos que no podias faltar de este lugar. y para tornar à rehazeros, es menester que sea notorio à todos el lugar de tu estancia. Toma todos los ornamentos delos templos, toma el oro delos dioses, y sirue te de toda Lesbo y de su gente por mar y por tierra para donde mas habil te pareciere. toma lo tu vencido, pues Cesar como vencedor lo ha de apañar. Deues hazer loque con tanta voluntad te pedimos y nos deues: siquiera por quitar de sobre nosotros esta mala sospecha, no se diga, que estando en tu prosperidad te fiaste de nosotros porque nos era forçado guardar te la fe, y en tu cayda no osas teniendo nos por mudables. *Los de Lesbo à Pompeio.*

P Con toda

Con toda ſu aduerſidad, recibio gran plazer Pompeio de ver la lealtad y amor de eſta gente: y de parte del mundo ſe alegro, de ver que aun auia fe: y reſpondioles diziendo. Yo os he moſtrado con daros la mejor prenda que tenia, no auer enel mundo tierra que en mas tuuieſse que eſta: pues teniendo Lesbo en rehenes à Cornelia, tenia ami propria anima, y aqui me era ami toda la religion de mi familia: y eſta conocia por propria caſa, y donde penſaua tener las imagines de mis dioſes, y aqui me era ami Roma. Y ſabiendo yo que Ceſar eſtaua indignado contra Lesbo por auer me guardado ami muger, à ninguna parte enderece primero mi huida, ſin recelo dela prenda que os ponia enlas manos harto ſufficiente para que pudieſsedes conella alcançar perdon de Ceſar. Pero ya baſta aueros hecho caer en ſu ira, que ami me esforçado ir à muchas partes del mundo à buſcar el fin de mi ventura. Mas bienauenturada eres tu Lesbo, por la fama eterna que de ti quedara, hora te ſigan eneſto las otras gentes, hora te ſigan los reyes en acoger à Pompeio, hora ſeas tu ſola la que guardas la fe. lo qual prouare yo à ſaber: por que tengo determinado de inquirir, enque tierras ay amor de juſticia y bondad, y donde reyna la injuſticia y maldad. Pero ſi algun dios tiene de mi cuydado, la ſuma de todo loque le ſuplico es, que me tope con ſemejantes pueblos que Lesbo, que viendo me vencido y à Ceſar furioſo: ni me eſtoruen de entrar ni de ſalir en ſus muros. Tomo ſu affligida compañera diziendo eſto, y metiẽdo la enla nao, eran tantos los lloros al puerto, que no ay perſona que no penſara que ſe mudaua toda aquella ciudad. Porque leuantando las manos al cielo ſe eſpantauan delos dioſes que tal permitian. y no ponian tanto los ojos en Pompeio, que ſu ſola desdicha les auia mouido harta compaſsion: quanto en Cornelia que la auian viſto y conocido todo el tiempo dela guerra como à ciudadana propria, quando el pueblo la vio partir, eſtraño fue el dolor que ſintio y moſtro. que aunque ſu marido vuiera vencido y ella ſe partiera para ir à ver tal alegria al real: à penas ſe deſpidieran della con ojos ſecos las mugeres. tanto era el amor que de todos tenia ganado. que à vnos prendaua ſu honeſtidad, y à otros atraya ſu bondad, y la humanidad de ſu caſto geſto. muy ajena de preſuncion, ſabroſa à todos, ſin dar à nadie peſadumbre. que eſtando en la cumbre mas proſpera dela fortuna, ſe auia con todos tan llanamente, como ſi ya fuera ſu marido vencido.

Ya auia el ſol baxado àlas aguas y eſtaua la mitad aſcondida, y ni to do pueſto à noſotros, ni todo ſalido àlos antipodas (ſi los ay) quando los veladores cuydados deſde el coraçon de Pompeio,

peio: vnas vezes careauan hazia las ciudades aliadas con Roma: otras vezes iuan à tentar las mudables voluntades de ſus amigos los reyes: y otras penſaua irſe por los desyertos de Libya debaxo del ardiente ſol y delos vientos auſtros. Muchas vezes tambien canſado y fatigado de tantos cuydados y conla peſadumbre de penſar enlo por venir, echaua de ſi aquellos turbulentos penſamientos viendo que no les podia hallar corte: y boluia ſe à pregũtar al piloto, la manera de regir ſe las naos por las eſtrellas: y à qual tengan ojo para ſaber àla tierra que van, y por qual ſe gouiernen para conocer quanto han andado y donde eſtan: y con qual van à Syria, ò qual delas eſtrellas del carro ſea cierta para ir à Libya. El piloto que muy ſabiamente entendia y guardaua el regimiento de ſus naos porlas eſtrellas dela quieta noche del cielo, reſpondia eſto. No ſeguimos noſotros las eſtrellos del zodiaco, que ſe mueſtran y deſaparecen conel curſo del cielo y jamas eſtan ſeguras en vna region. y por eſtas ſe ſuelen engañar los ignorantes marineros. mas ſiempre tenemos ojo al norte que eſta fixo en lugar cierto, y àlas dos vrſas que eſtan en torno del. Eſte es por el qual las naos ſe gouiernan. quando eſte ſe va alçando en grados, y la vrſa menor va ſeñoreando los braços delas antenas: veo yo que nos vamos metiendo hazia el boſphoro y hazia el Scythico ponto Euxino. Y quando algo baxa el arctophilax y ladea la vrſa menor: va la nao hazia los puertos de Syria. Traſtornando mas y tomando por guia aquella ſeñalada y luziente eſtrella que ſolamente haze ſu curſo por el cielo auſtral: caminamos à Egypto. Y paſſando de Pharon àla ſinieſtra: encallaran las naos enla arenoſa ſirte. Mas para donde mandas àhora que hagamos vela? à donde quieres que las guiemos? Al qual, como hombre que no ſe podia determinar, reſpondio Pompeio. Ten ſolamente auiſo en toda la nauegacion, que apartes la nao muy lexos de Theſſalia, y que pierdas el mar y el ayre de Heſperia: enlo de mas: ſigue el viento que quiſieres, que antes que llegaſſe donde eſtaua eſta mi compañera y la prẽda depoſitada: yo lleuaua intẽto ſeñalado dõde auia de guiar. mas ya que la tengo comigo: àla fortuna lo dexo que nos de el puerto que quiſiere. En diziendo el eſto: dio el piloto vna buelta àla nao, y de preſto ſoslayo las velas ſobre la mano isquierda, boluiẽdo las tã cõpaſſadas, q̃ pudieſſe paſsar ſin peligro entre las rocas de Aſino y de Chio. Sintierõ luego las aguas el mouimiẽto dela nao, que como ya las cortaua el roſtro hazia otra vãda, mudarõ el ſonido. q̃ no rodea el auriga tã dieſtramẽte ſu carro enlos juegos olĩpicos arredor del termino dela carrera ſin torcar enel

Saliẽdo otro dia el ſol, deſcubrio las tierras y aſcõdio las eſtrellas, y todos los q̃ ſe auian eſparʒido huyendo enel deſbarato de Theſſalia: alcançaron al gran Pompeio. y ſu hijo fue el primero que llego deſpues que partio de Leſbo. Luego vino la leal compañia de todos los principales: que por mas q̃ la fortuna le de derroco en ſus hados, y por mas que le puſo en huyda. nunca le pudo quitar que no tuuieſſe reyes por miniſtros, y grandes ſeñores de tierras. Y ſiendo deſterrado, trae por compañeros àlos que tienen los Sceptros orientales. Entonces mando al rey Deiotaro que fueſse à ciertas partes del mundo, que nunca en todos los rodeos que auia hecho en ſu huyda, le auia perdido de raſtro. Pues que ya en Theſsalia (dixo) perdimos toda la parte del mundo que era de Roma: no queda ſino que tu quẽ eres el mas leal de todos los reyes: vayas à tentar que tenemos enla fe que los orientales nos dieron: y los pueblos que beuen de Euhrates, y del rio Tigris, que aun no eſta tocado de Ceſar. Y no tengas verguença ni peſadumbre, buſcando reparo para Pompeio, de entrar haſta lo poſtrero delos Medos, y lo mas aſcondido de Perſia poblada por los Scythas, y de dar buelta al mundo, y deʒir de mi parte al poderoſo rey de Perſia, eſtas palabras. Si quereis guardar la fe y liga que los años paſſados comigo en nombre de Roma heʒiſtes. la qual yo jure por Iuppiter Lacial de guardar, y vueſtros magos por ſu religion: llenad de ſaetas el carcax, y tomad vueſtros arcos bien adereçados: pues ſabeis que ningun enojo os hiʒe, quando en ſegimiento de Mithridates llegue por los puertos Caſpios: ni quando perſeguia àlos duros Alanos amigos de guerra perpetua. que ſiempre os dexe andar libres por vueſtros campos Parthicos. que deſpues de nueſtra amiſtad firmada, aun mas aca del ſeguro termino vueſtro de Babylonia andauades ſin temor: por todo lo baxo de Perſis, y la parte ſuperior de Arabia. por donde el raudo Ganges y Hidaſpes el de Nyſa entran enel mar oriental. Y ſabeis que eſtuue bien cerca de Perſis, y teniendo lo todo en mi mano, no quiſe haʒer coſa por donde vuieſse de triumphar de voſotros: auiendo lo vencido todo. Y que de todo el numero delos reyes orientales: ſolo el rey de Parthia quiſe que me hablaſse como mi igual, y como no tributario. Y no es ſolo eſto loque me ſoys en cargo para ſuſtentacion de vueſtro reyno, que yo ſolo aplaque à Italia, que no ſe vengaſse del deſtroço delos Craſsos. Pues ſiendo me Parthia obligada por tantas buenas obras: paſse ahora el termino que le es ſeñalado por mi. paſse la ribera de Euphrates y la ciudad Zeuma fundada por Alexandro. Venced para Pompeio Parthos, q̃ Roma quiere ſer vencida.

El rey

El rey tomo eſte trabajo por grande que era muy de voluntàd.y dexadas las inſignias reales ſalio,tomando veſtidos pobres de vn criado ſuyo : que en tiempos dudoſos es coſa ſegura para los poderoſos diſsimularſe en habito pobre . donde ſe mueſtra claro , quan mas ſegura vida biue el verdadero pobre que los q̃ ſeñorean enel mundo.Dexando pues al rey enla coſta,Pompeio hizo vela por cerca delas rocas de Icaria , dexando à Epheſo y con mar ſoſsegado à Colophon,paſso cerca dela pequeña ſamo, y con viento oriental que les era fauorable aparto ſe de Gnidon y dexo à tras à Rhodas laque ſiempre tiene ſol . Y metiendo ſe por medio del mar , atajo aquellas grandes entradas que el mar haze enla tierra cerca de Telmeſis,y vino à ſalir derecho à Pamphilia . Y como aun no oſaua fiarſe de ninguna ciudad para entrar enella : tu la pequeña Phaſil fuiſte la primera donde Pompeio ſe metio.que por ſer tan chica y auer en ti poca gente,y por ſer mayor numero el dela nao que el tuyo,no podias ſer temida Mas quien dixera à Pompeio , que quando echo los piratas del mar y le aſſeguro,le aſſeguraua para que el meſmo pudieſſe ir en vna pequeña nao huyendo la ſegunda vez que vuieſſe de ver el monte Tauro, y el rio Dipſonta que dẽ el cae?El iua ahora ſeguro de coſſarios con ſolo vn pequeño nauio , y ſeguiole la mayor parte del ſenado , que ſe auian allegado como à ſu capitan . En preſencia delos quales enla pequeña ciudad de Colendris donde el rio Selinus haze muy ſeguro puerto,començo con gran triſteza Pompeio à hablar eneſta manera.

La oracion de Pompeio eſtando en conſejo.

Voſotros que aueis ſido mis compañeros enla guerra y desbarato y huyda : pues repreſentais enteramẽte la patria nueſtra dõde quiera que eſteis:aunque yo conſulte aqui de reparar de nueuo nueſtro deſtroço,y eſtemos eneſta coſta desnuda. y tan lexos de Roma en tierra de Cilicia.y tractemos dela guerra que ſe ha de hazer ſin tener arredor armas algunas:esforçaos mucho: que no cay todo enla batalla de Theſsalia:ni mi ſer y hados quedarõ aſsi opprimidos,que no pueda leuantar cabeça,y lauar me dela perdida y manzilla recebida . que pues los caſares .2. caydos de Libya pudieron rehazer à Mario, y tornar le à leuantar haſta el conſulado,y que ſu nombre fueſse escrito enlos faſtos:no podra la fortuna ahogarme que no me leuante : eſpecial ſiendo menos poderoſo el que ami me vencio,que era Sylla el vẽcedor de Mario.Y ya ſabeys,q̃ por eſse mar de Grecia,andan mill naos mias, y mill capitanes:que la batalla Pharſalica,no deſtruyo tãto nueſtro poder y gente,quanto lo derramo . Y ami, aun ſola la fama delas coſas, que por el mundo he hecho, me puede ſuſtentar en pie , y la nombradia que tan amada es por el mundo.No queda

.2.Enel ſegundo libro hablo de como Mario fue huyẽdo à Africa, y ſe conſolaua de uer el deſtroco de Carthago:y como boluio deſpues à Roma y la matança que hizo , y en fin murio conſul.



àhora, ſino que pondereis las fuerças y lealtad que deuamos escoger mas ſeguras para ſocorrer eſta neceſsidad enque eſta Roma:y veays donde ſera bien que vamos, entre los reynos y reyes de Libya y de Parthya y de Egypto. En lo qual os dire primero loq̃ yo he penſado y rebuelto,y adonde me inclino mas. La edad del rey de Egypto,tengo por ſoſpechoſa.que el que ha de guardar entera fe:meneſter ha tener edad entera y madura. Tambien me atemoriza la aſtucia de Iuba el rey de Mauritania que ſiempre ſon de dos hazes: y ſiempre eſtan con grande auiſo aguardando ocaſion para vengar ſe de Italia, que es generacion mala de Chartago, y nũca le ſale de ſu vano pecho y boca Hannibal,q̃ aũque no por recta linea, era del linage de ſus paſsados. y aliẽde deſto ya el ſe ha hinchado porque Varo le ha pedido ſocorro y ſe ha viſto mas poderoſo que romanos quando deſtruyo y mato à Curio.3. y ſe ha ceuado en nueſtra ſangre. Por lo qual os deuriades determinar,que vamos àla parte oriental,por donde Euphrates con ſu corriente ataja y fortalece tan gran parte del mundo,y por otra parte las aſperezas y angoſturas del mõte Caſpio, y por la parte baxa que el otro norte les mueſtra otras noches y otros dias ſe acaba el mar mediterraneo cerca dela pũta del mar bermejo, y dando la buelta, los fortifica ſu oceano. Eſta gente,por ſolamẽte voluntad de reynar y de libertad,ſalen tan apueſtos al campo en ſus cauallos con ſus certeros arcos,que no ay niño ni viejo que no ſepa tirar mortales ſaetas, y ninguna tiran que no mate. Eſtos fueron los primeros que con ſus arcos reſiſtieron y aun vẽcieron las armas de Alexandro,y à Bactra aſſiento delos Medos,y à Babylonia por ſoberuia que eſtaua con ſus muros. Y aun las armas romanas tienen en poco, y ſe oſan poner contra noſotros en campo. deſpues que prouaron enla muerte de Craſſo ſus fuertes y agudas ſaetas. que aun no ſe fian del agudeza deſtas ſus bolantes ſaetas,ſino aſseguran las con mucha yerua, de manera que por pequeña herida que hagan maten, y hallen la muerte en abriendo el cuero del enemigo. Y oxala no tuuieſse yo tanta confiança,enla valentia deſtos Perſas,y no vieſse la deſtreza y esfuerço delos Parthos competir cõla nueſtra, y lo que en guerra les fauorecen los dioſes. Mouere pues todo el oriente,y les hare que dexen ſus caſas y nos ſigan. Y ſi eſta barbara gente oriẽtal,no nos guarda la fe de nueſtra liga: ſaque nos la fortuna donde quiſiere como à cuerpos ahogados enel mar, y lieue nos fuera de todo lo habitado que conocemos: q̃ no eſtoy determinado de ſuplicar àlos reyes q̃ yo he hecho.4. antes eſtare muy conſolado de biuir en otro orbe fuera de eſto habitado como hõbre muy pobre, donde mi ſuegro no tẽga poder para vſar comigo de

3. Encl quarto libro cõto eſta muerte de Curio.

4. Aliẽde de otros aquiẽ [illegible]xo en ſus ſeñorios Pompeio,auia dado los reynos [illegible], Pharnaces, Ariobar[illegible] Ptolomeo.

comigo de crueldad ni de misericordia. Pero reboluiẽdo yo dentro de mi todo el discurso de mi vida: siempre fuy tenido en grã veneraciõ en aqlla parte del mũdo: y de estotra alta yo soy seguro, q̃ era muy grande la veneracion enque me tenian en todo lo alto dela laguna Meotis, y por las riberas del Tanais, donde iua la fama venerable de mis dichosos hechos, y donde mi nombre boluio con mayor triumpho, que de otra ninguna tierra. Fauorece pues Roma este proposito nuestro: que ninguna cosa mas vtil hizieron los soberanos jamas por ti: que darte soldados Parthos para que hagas tus guerras ciuiles: y rodear como gẽte tan poderosa sea consumida reboluiendo la entre nuestros males: porque quando Cesar de batalla à estas gẽtes: de necessidad hara la fortuna, que ò yo quede vengado ò los Crassos.

Quando acabo su razonamiẽto, luego sintio enlos gestos y murmurio que ninguno de aquellos varones aprouaua su parecer. àlos quales todos preçedio Lentulo con estimulos de excellẽte virtud y doliendo se generosa y noblemente, y con palabras dignas del consulado que poco antes administraua, començo à razonar assi.

Espantado estoy Pompeio que el desbarato de Thessalia te aya quebrantado de tal manera el animo. y que pienses auer vn solo dia condenado à todos por desdichados excepto à Cesar. y que vn pleyto tan grande aya podido ser sentenciado en aquel juizio de Emathia. Como Pompeio, tan ensangrentado y tan llagado queda todo nuestro poder. que la fortuna no te ha dexado sino los pies delos Parthos donde cayas? que aborreciendo las tierras y cielo conocido, quieres ser traydor à tu mundo, y passarte à buscar el otro norte y otras estrellas donde ayas aunque no quieras de honrrar los dioses Caldeos, y los barbaros sacrificios y seruir àlos Parthos? Todos dezimos q̃ nos mueue à esta guerra el amor dela libertad, y tu principalmẽte traes este titulo. Pues porq̃ engañas Pompeio al miserable mũdo: y tu vas de tu volũtad à seruir àlos Parthos? Y à ti que en solamẽte oyr tu nombre quando te estauas en Roma, se espantaua el Persa, y que te vio el Partho lleuar los reyes captiuos desde las florestas de Hircania y desde la costa dela India: quieres que te vea àhora en fortuna apocada abatido y quebrantado? Luego saldra de si, y se le leuantaran los pensamientos contra la mesma Italia, midiendo se àsimesmo, y midiendo à Roma por Pompeio que ve ante si abatido. que aun no podras hablar cosa digna de tus altos pensamiẽtos ni guardar tu autoridad que como ignorante dela generosidad Romana y de nuestras costumbres: aun querra el rey Partho que Pompeio le supplique con lagrymas. Aliende desto que

La oracion de Lẽtulo en contra dela de Pompeio.

verguença nueſtra puede ſuffrir:que Parthia ſe vēgue enla guerra ciuil delas muertes que Roma le deue : primero que noſotros dellos ? y como,para eſto te escogio Roma por capitan:para que tu vayas à tomar à otros por capitanes ? Para que quieres dar à entender àlos pueblos Scythicos.ſ. nueſtras llagas y las miſerias nueſtras que ignoran ? Para que quieres enſeñarlos Parthos à paſſar à nueſtras tierras ? que haziendo tu eſto, quitas à Roma todo el conſuelo que tiene de ſer libre de reyes.y auiendo de ſer ſubiecta, mas vale que lo ſea de ſu ciudadano Ceſar que no de barbaros. Tienes tu Pompeio por hazaña de capitã romano, trauesar por el mundo lleuando cõtra los muros de Roma las crueles y barbaras gẽtes:& ir tu debaxo delas vanderas que los Parthos tomaron à Craſſo ? yaun no ſabes ſi alcançaras eſto. porque ſiẽdo eſte rey ſolo el que no te embio ayuda à Theſſalia eſtando la fortuna por declarar ſe querra àhora tomar ſe cõ Ceſar quando le ve vencedor y oye ſu poder ? ò querra juntar ſus hados y fortuna con la tuya ? No tengo yo por tan valiente eſsa gente: que oſe hazer tal. Toda la gente que nace al ſeptentrion en aſperezas y frios,ſon valiẽtes & indomables y menoſpreciadores dela muerte.mas las tierras vertientes al oriẽte,y aquella templança y calor tibio del mũdo,criã los hombres muelles, y lameſma clemẽcia del cielo los haze afeminados.alli es donde vemos àlos varones vſar de veſtiduras anchas y largas y delgadas y aunque tu dizes que ſon tan valientes, es verdad que en las llanuras delos Medos y entre los campos Sarmaticos y enlos anchos raſos del Tigre,ninguno los podra ſojuzgar, porque pueden huir cada vez que quierẽ.pero en tierra aſpera:no ſon para ſubir los mõtes altos,ni para hazer coſa de noche, que no veran à endereçar ſu ſaeta,ni para cortar nadando la furia de vn violento rio, ni para pelear deſol à ſol llenos de calor y ſangre y poluo. no tienen aries,no trabucos,no otro inſtrumento pata batir. ni ſon para çegar vn foſſo: ni ay coſa que pueda reſiſtir à vna ſaeta, que no ſea muro fuerte contra los Parthos ya q̃ vayan tras ſu enemigo.Su batalla de paſso.la guerra de arremetida.los de cauallo mal cõpueſtos y ſiempre alboroçãdo. y mejores ſoldados para hazer lugar, que para hazer le perder . los tiros vntados con engaños. y no tienẽ jamas esfuerço,para venir àla batalla de manos: ſino de muy lexos encarar ſus arcos y embiar la herida adonde los vientos la quiſieren lleuar.Enel eſpada eſtan, enel eſpada las fuerças y esfuerço,y todas gẽtes que ſe tienen por varones, con eſpadas hazen ſu guerra. que eſsos Medos y parthos, la primer refriega los haze arrojar las armas,y luego ſon forçados retraer ſe à proueer elarco,que ninguna confiança tienen en ſus manos,ſino toda enel

.ſ. De Scythia fueron los parthos à poblar en aq̃lla tierra y por eſſo los llama pueblos Scythicos.

da enel

da enel venenoſo tiro. pues tienes pompeio tu por varones, àlos que no oſan venir àla batalla conlas armas ſolas ſin empõçoñar las? Y en tanto tienes tu eſte vergonçoſo ſocorro, que por ſolamente tentar de auerlo, te auenturas à morir fuera del mundo, y tan fuera de tu tierra, donde cubra tierra barbara el cuerpo excelente del gran Pompeio: y que por pequeño y pobre ſepulchro que te quepa, no aya quien por el no te aborreʒca y telo tenga à ſoberuia, pues Craſſo eſta oy ſin ſepultar? Mas pongamos que en ti ſe auentura poco, porque la muerte es fin delos males, y los varones no la han de temer: pero que diras de Cornelia, q̃ eſtando en poder de eſſe ènorme rey: es mas aſpera coſa que la muerte loque teme? que muy otra coſa delo que entre nos ſe vſa es, el desfrenamiento laſciuo delos barbaros. que ſin diſtincion alguna biuen à manera de fieras: y manʒillan las leyes naturales y los legitimos matrimonios con infinitas mugeres, y loque ſecretamente en nueſtro thalamo noſotros paſſamos, haʒen ellos en publico. y quando el rey eſta entre ſus mill mugeres, el animo ſepultado el mill manjares y fuera de ſi conel vino, ninguna diſsolucion ay eneſte caſo que no cometa, ſin temor delos dioſes ni delas leyes. Y toda la noche eſta entre tantos braços y tan varios abraços de mugeres, ſin tomar haſtio para otra. las hermanas ſe caſan conlos hermanos, y los hijos prenda y veneracion conſagrada, ſe echan enlos thalamos delas madres. Y la fabula del desdichado Edipo le condena à el y à Thebas por todas las tierras, por la maldad que cometio con ſu madre, aunque fue cõ ignorancia de ambos y ſin quererlo: mas Arſacides el rey y ſeñor delos Parthos: quantas veʒes pienſas que nace aſsi con ſu ſangre y linage enhetrado: y le es licito tornar à ſer padre delos hijos de ſu madre? Que maldad ſe puede penſar mayor y coſa mas inhumana, que Cornelia ſiendo dela jlluſtre ſangre de Metelo, y ella tan clara, aya de ſer la mileſima muger enel barbaro lecho? Aunque bien tengo yo creido Pompeio, que para ninguna eſtaran mas veʒes abiertas las puertas dela camara del rey, porque la crueldad dara alas àla luxuria del barbaro, y los titulos y fama de ſus paſſados maridos. que para tener mas cauſas q̃ le den plaʒer, ſabra que fue eſta tambien muger de Craſſo, y pẽſara que ahora la traen los hados de aquel antiguo deſtroço à ſu poder como preſa juſta y dias ha deuida. Y ſi voſotros vuierades ſentido como era raʒon, el gran golpe que los Parthos entonces nos dieron, no ſolamente vuierades verguença de ir à pedir ſocorro à rey que tantas muertes nos deue: mas aun de haʒer la guerra ciuil antes que las pagara, que ningun crimẽ puede tener la gente por mayor, de tu ſuegro y tuyo, que auer excluido que Craſſo

no ſea

no ſea vengado por aueros voſotros rebuelto. Porque muy mejor fuera que todos los capitanes romanos fueran contra los Parthos: que aun porque todos tuuieran parte enla vengança, de todas las partes del imperio romano ſe auian de llamar las guarniciones y exercitos, aunque fueran los que eſtan contra los Dacos y los habitadores del Rheno, porque la traidora Suſa y Babylonia cayeſsen por el ſuelo ſobre los ſepulchros delos capitanes romanos. Y no te pedimos todos à ti fortuna, ſino que nos quites la paz que ay con Aſſyria y Perſia, y que ſi en Theſſalia ſe acabo la guerra ciuil, vaya contra los Parthos el que quedo vencedor. q̃ yo eſtoy tan bien con eſta gente, que aun à Ceſar querria ver triumphar dellos. No crees tu Pompeio, que en paſſando que paſſaſses el rio Araxes, auias de ver el anima del triſte viejo Craſſo aſpada con las ſaetas Scythicas, y ſe te auia de repreſentar diziendo. Tu eres Pompeio el que vienes à hazer liga y paz conlos Parthos? que penſsamos noſotros que auias de ſer el primero que te puſieſses en vengar nueſtro cuerpo por ſepultar? Aliende deſto te occurriran por donde quiera que vays mill raſtros de aquel deſtroço. que veras las cercas por las almenas, rodeadas delas cabeças delos capitanes romanos, en dõde el rio Euphrates cubre tan excellentes famas y varones, y el Tigre va ſumiendo ſola tierra nueſtros cuerpos y tornando los à deſcubrir. Pues ſi tu tienes cara para ir por tales tierras como eſtas, bien podras acabar cõtigo Pompeio de pedir en medio del campo de Theſſalia paz à tu ſuegro. Y mas me eſpanta tu propoſito, de ver que no te inclinas antes àloque eſta debaxo del imperio romano. Y ſi temes las tierras de Libya y el femẽtido Iuba: porque no vas à Egypto y procuras el ſocorro ſuyo. dela parte de Libya eſta Egypto ſegura por aquellos vancos del mar: y por eſtotra es facil de guardar àlas ſiete entradas de Nilo. Y es tierra que ſe contenta cõlos fructos y coſas que produze ſin tener neceſsidad de mercancias, ni aun del agua del cielo. que ſolamẽte pone ſu eſperança enlos regadios del Nilo. Aliende deſto, el rey Ptolomeo es muchacho y deue te à ti el reyno, y eſta encomendado debaxo de tu tutela. Pues quien ſe ha de aſsombrar dela ſombra del nõbre? que enla verdad no ay enel mas de el nombre ſiendo como es muchacho. Su edad no es nociua, y por no ſer viejo, no ſe ha de temer que violara los derechos humanos, ni quebrantara la fe, ni menoſpreciara à dios: y todo eſto ſi fuera viejo. que de ninguna coſa han verguença los que eſtan bezados à reynar. y no ay eſtado mas ſin temor: que el que ſe biue debaxo de nueuo rey.

Sin hablar Lentulo mas, aprouaron todos ſu parecer: que la gran neceſsidad tiene tanta licencia, q̃ fue vencida la ſentencia y

parecer

parecer de Pompeio: la qual, aun contradicha no solia ser. Ala hora dexaron la tierra de Cilicia, y con gran viento y bueno guiaron à Cypro en donde huelga Venus Paphia de ser hõrrada.6. mas que en ninguna otra tierra: acordando se que nacio de este mar, si es cosa creedera que los dioses nacen, ò cosa proporcionada pensar que alguno delos dioses aya tenido principio. Tambiẽ dexo à Cypro Pompeio, y dio la buelta toda arredor hasta la parte austral de Egypto. y de ay tiro de trauiessa por la anchura del mar. y no aporto al monte Casio teniendo ojo àla lumbre que ay enel atalaya de Pharo. antes contra viento aporto con difficultad àla parte mas baxa de Egypto por donde el septimo braço mayor del diuidido Nilo entra junto à Pelusio. Era entonces tiempo quando el signo de libra.7.da tantas horas àla noche como al dia, almesmo hilo del equinocio, quando diminuyendo el dia recompẽnsa ala noche inuernal, los consuelos que enel verano le auia quitado. Aportãdo pues alli Pompeio, supo que el rey estaua con su exercito contra su hermana Cleopatra enel mõte Casio. y dio hazia alla la buelta q̃ aun tenia dia y viẽto para ello. Y ya auiã ido por posta las guardas y espias dela costa, y puesto harto alboroto enla casa real diziendo la venida de Põpeio. Y aunq̃ à penas auia tiempo para consultar, no dexaron de juntar se todos aquellos monstros dela casa alexandrina: entre los quales estaua Achoreo, hombre ya de madura edad, y conlos muchos años sin brio alguno. Este era de Memphis la delas vanas religiones: y siendo el cultor y sacerdote de aquellos dioses, muchos Apis.8. auian biuido el tiempo de su luna. Achoreo pues fue el primero que dio su consejo, diziendo del gran merecimiẽto de Pompeio, quan obligado era el rey à guardarle fe y amistad: quanto era loque su padre deuia à Pompeio, y el feudo que entre ellos vuo. Pero mas agudo era para males Photino, y mejor sabia las reglas que vn tyranno deua guardar: pues oso votar en que matassen à Pompeio diziendo. Muchos son Ptolomeo tenidos por malos por querer en todos tiempos guardar sus palabras y loq̃ son obligados àlos dioses y àlos hombres. y assi paga el que queriendo guardar su fe, procura à fuerça de braços de leuantar alq̃ la fortuna abate. por esso cree me, y conforma te conlos hados y tiempo, y conlo que ves que los dioses hazen. y allega te siempre àlos prosperos, y huye delos affligidos y caydos. Mira que esta tan lexos la rectitud y la honrra del prouecho, quàto las estrellas dela tierra: y son no menos contrarios que el fuego y el agua. Toda la fuerça delos sceptros y reynos cae, el dia que comiença el rey à ponderar lo justo, y el respecto delo honesto y bueno haze perder las fortalezas. Y ninguna cosa ay que mas sustente àlos reyes,

.6. Enesta isla fue la primera tierra dõde mugeres uendierõ su cuerpo, y por esso era uenus tã hõrrada

7. Deuia ser mediado Septiembre.

8. Este Apis era un buey biuo q̃ los Egypcios adorauã por dios, y no le dexauan biuir mas de ciertos años tassados y luego le metian enla fuente del sol do moria, y buscauan con grandes lloros otro: y era cierto linage de bueyes que todos tenian una luna blanca enel lado derecho, y por esso dize que auian biuido el tiempo de su luna.

El razonamiento agudo y consejo malo de Phothino.

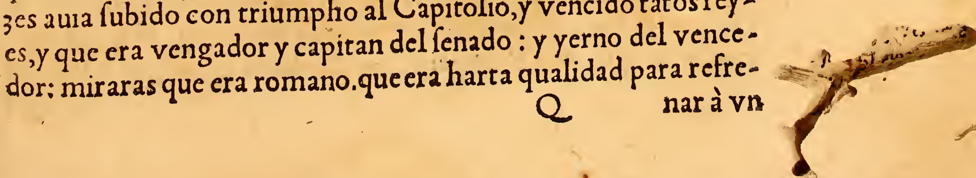


reyes,que tener toda libertad de hazer qualquier maldad sin tener medida para matar à quien quisieren. q̃ no podras hazer vna crueldad sin que te cueste caro, si quando la hazes no sale de tu palacio el que quiere ser pio conlos hombres y los dioses. que la virtud y el absoluto poder, jamas pudieron sentar se jũtos à vna mesa. Y el que ha verguença de ser cruel: siempre tendra àquien temer. Pues ha pensado Pompeio que se viene à reyno suyo, y q̃ tu no eres poderoso para estoruar le el puerto, aun viniendo como viene vẽcido? Cree me que no se ha fiado de tu tierna edad: para intentar solo este mal. Y si pesadumbre recibes de reynar, para que este estranjero no te priue de tu sceptro: parientes tienes mas cercanos: torna el reyno à tu hermana q̃ la tienes echada y desheredada, cõ tal que defendamos à Egypto delas armas Italianas. que qualquier tierra donde Pompeio no tiene poder en tanto que sus guerras andan, tampoco tendra su vencedor q̃ hazer enella. Y no miras que echado este como esta de todo el mundo, despues que ninguna esperança tiene en su valia, anda à buscar gentes que derrueque sobre que caya? Trae el sus passiones, y anda fuera de si enlas guerras ciuiles, y no solamente huye ya delas armas de su suegro: sino tambien dela presencia del senado, porque la mayor parte mantiene ahora àlas aues de Thessalia, y teme todas las otras naciones, que no hizo sino meterlas en vn charco de sangre y huyr, y no osa ver los otros reyes, por que los dexa todos destroçados: y condenado ahora por sentẽcia de todo el peso dela fortuna en Thessalia, ninguna tierra le quiere recebir, y viene à leuantar estas partes que ha dexado por destruir? Mas justa razõ tenemos Ptolomeo de quexar nos de Pompeio, que de fauorecerle. Porque quieres tu Pompeio manzillar à Egypto enla culpa de vuestras guerras, siendo tierra que esta aca tan apartada, y estando sin vosotros en sossiego? Porq̃ hazes que tu vencedor, tẽga sospecha de nuestras tierras? Porq̃ quãdo te viste caydo, escogiste esta regiõ mas q̃ otra, para meter enella tu fortuna la de Pharsalia y tu castigo? Ya nosotros auemos cometido crimen: por auer tu osado fiarte en nosotros y acorrer te aca: y tal crimen, que no lo podemos limpiar de nos sino con hierro. Y si el senado nos restituyo enel reyno por tu desseo y consejo: tambien te auemos fauorecido con voluntad y desseos. Y esta espada que los hados y fortuna piden para nuestra purgacion: no la saco yo para ti, sino para el vencido: mas conella passare yo tus entrañas Pompeio: aunque quisiera harto mas las de tu suegro. pero no podemos ir sino hazia dõde da la buelta el mũdo, y la fortuna buelue su rueda. Y dudas me tu desto pudiendo te matar, q̃ no sea necessario manzillar esta espada? Desdichado de ti: que

de ti: que confiança de nueſtro reyno te traxo aca? No ves, que todos ſomos gente no belicoſa, y pueblo que à penas baſta meter el hierro dela reja en ſus campos para labrar los, por mollidos que los dexa el regadio del Nilo? Cada vno en fin es bien que ſepa medir ſus fuerças, y entender ſu poder. y mira tu Ptolemeo ſi podras leuantar el peſo q̃ ahoga à Pompeio, eſtando Roma encima del? y ſi tienes poder tu para reſuſcitar los que murieron en Theſſalia y vengar ſus muertes? y ſi te parece coſa ſegura llamar la guerra à tu reyno? Pero no es meneſter conſiderar otra coſa, ſino que antes de eſta batalla de Emathia: no ſeguimos ninguna delas partes: y es bien que àhora que todo el mundo dexo el real de Pompeio: nos vamos noſotros à el? Ahora que eſtan conocidas las fuerças del vencedor y que los hados ſe mueſtran claros por el, le quieres enojar y deſafiar? Bien confieſso yo, que no auemos de faltar enlas aduerſidades àlos amigos: pero entiende ſe de aquellos, de cuyas proſperidades fuymos participes. mas eſcoger de nueuo por amigo vno que eſta en ſuma miſeria: no ſe yo fe que lo pida, ni buen entendimiento que lo aprueue.

Todos concedieron que aconſejaua lo ſeguro enla maldad q̃ perſuadio. y el rey ſe holgo de aquella honrra aque no era acoſtumbrado, de ver q̃ los ſuyos que le ſolian tener ſubiecto, le permitian que mandaſse coſa tan grande. Y elegido Achillas para eſta atrocidad: por donde la traydora tierra diſcurre dela coſta de Caſio deſde donde comiençan aquellas Syrtes y vancos arenoſos, inſtruyo de compañeros para aquella monſtroſidad y traycion, vna pequeña nao. O ſoberanos: como que Nilo.9. y la barbara Memphis.9. y la afeminada turba del Peluſiaco Canopo.9. tienen tan valientes animos? Aſsi tienen las rebueltas dela guerra ciuil, el mundo tan abatido, y el eſtado dela republica Romana tan caydo que para vna coſa tan grande pueda ſer parte Egypto, y pueda hazer daño el eſpada de Pharo? Deuierades voſotras guerras ciuiles de guardaros alomenos eſta autoridad: que coſa tan grande no pudieſse ſer hecha ſino por braço romano: y echar fuera vnos monſtros tan barbaros. Mas ya que Ceſar podia procurando de matar à Pompeio, cometer tan grã maldad: no temes tu Ptolemeo no te coja debaxo el peſo de tan gran cayda? y tu ſuzio medio muger, eſtando Iuppiter enel cielo, oſaſte meter tus profanas manos en tal obra? Que ſi no tenias reſpecto que era eſte elque auia ſujetado el mundo: y eſte el que tres vezes auia ſubido con triumpho al Capitolio, y vencido tãtos reyes, y que era vengador y capitan del ſenado: y yerno del vencedor: miraras que era romano. que era harta qualidad para refre-

9. Todas eſtas ſon partes principales de Egypto, y aſſi en cada vna dellas entiende alameſma Egypto.



nar à vn egypcio por poderoso y malo q̃ fuesse? Para que toc y rebuelues nuestras entrañas con cuchillo barbaro? Pues no sabes rapaz desacatado, no sabes enque lugar esta ya tu fortuna. que ya tienes sin derecho alguno el sceptro de Nilo. que enlas guerras ciuiles murio quien te dio el reyno. Ya auia Pompeio baxado velas y venia à remo por arribar à tierra: quando le salio al encuentro en vna pequeña nao la maluada compaña. y fingendo gran plazer de parte del rey, y todo el reyno con su venida, dizenle que salga dela nao enque venia y se meta enla suya: diziendo ser la costa cenagosa, y las olas que rompen fuertes al juntar delas dos aguas ser peligrosas para toda nao estranjera. Mas si las leyes delos hados, y la vezindad dela orden ineuitable y eterna que ya tenia los ojos enla desastrada y miserable muerte: no lleuaran condenado à cuchillo à Pompeio àla costa: toda su compañia pudo bien ver y entender prenosticos y señales dela maldad. porque si la nao viniera conel alegria que queria mostrar, y sin cautela alguna, y si el coraçon del rey esperara conla veneracion que era obligado à Pompeio à quien deuia el reyno que tenia: elmesmo le saliera à recebir con toda su flota. Pero como se vio Pompeio en tal estado, dexo se en mano delos hados: y mandando le que dexasse su nao, obedecio: queriendo mas morir que hazer cosa vergonçosa mostrando temor. Cornelia se arrojaua tras el quando lo vio entrar enla enemiga nao. q̃ quanto mas temia la muerte de su marido: tanto mas desseaua hallar se conel. mas Pompeio le dixo. Donde vas muger tan desatinada? Espera yo te ruego Cornelia, y tu hijo.10.y aguardad à ver de lexos como me va à mi: y examinad en mi garganta la fe de este tyranno. Pero sorda estaua Cornelia à estas razones, y como fuera de si, alçaua sus manos diziendo. Adonde vas cruel sin mi? por que me dexas otra vez fuera delos males, como quando iuas à Thessalia? mira desdichados de nosotros que nunca nos apartamos sino para acaecernos algun gran mal. bien pudieras para dexar me aqui, no te desuiar à tomar me de Lesbo, si tenias determinado de estoruar me la entrada de todas las tierras. Como que no me tienes por buena compañia sino para las aguas? Diziendo por de mas tales cosas y otras, se aparto Pompeio: y ella quedo suspensa y llena de congoxa enla delantera dela nao. Y atonita de miedo, ni podia boluer sus ojos à otra parte, ni osaua mirar à su marido. Todos los dela nao estauan en gran cuydado, esperando el fin que auria su capitan: que el menor temor que tenian (aunque era grande) era de su muerte y del mal que passo. teniendo por mas rezia cosa para Pompeio, ver le abatir se à rogar à quien el hizo, y à

10. Este hijo era el Sexto Pompeio: que Gneo Pompeio estaua con Caton, como adelante se vera.

hijo,y à adorar el sceptro q̃ el establecio con su mano. Quando ya quiso passar de su nao,le saludo desde la egypcia Septimio soldado romano.El qual,ò verguẽça delos dioses,las feas armas de verdugo y porquerõ del rey traya, dexadas las romanas. cruel, violento,atroz:y mas sin piedad para matar,q̃ todas las fieras. Y quiẽ no pẽsara fortuna q̃ rodeauas alguna grã piedad cõlas gẽtes quãdo desuiaste à este dela guerra ciuil, y apartaste tan lexos de Thessalia vn animo y braço tã pestilẽcial?y tu ponias en paradas tã malas espadas,para q̃ en todas las partes del mũdo, acaeciesse alguna maldad dela guerra ciuil cõ q̃ tu te holgasses.y vna deshõrra como esta aun para los mesmos vẽcedores:y tal hazaña,q̃ nũca dexe de ser verguẽça para los dioses.No es fuera de todo razõ y entẽdimiẽto: q̃ vn espada romana aya en cosa como esta obedecido al rey egypcio?y q̃ à ti grã Põpeio,vn rapaz alexãdrino te mãdasse cortar la cabeça cõ tu propria.[11].espada? Que nõbre podrã dar los escritores y los venideros,à vn tan mal hõbre como Septimio?Y q̃ titulo põdrã à esta tal maldad:los q̃ llamarõ traycion el hecho de Bruto quãdo mato à Cesar?Ya era pues venida la vltima hora de Põpeio,porq̃ entrado el en nao ajena, ya auia perdido el derecho q̃ sobre si tenia:y en teniẽdo le tan à su saluo los monstros del rey: aparejauan su mala obra. Y quando Pompeio vio que se venian para el conlas espadas desnudas: cubrio su cara desdeñando se de mostrar su gesto abierto àla fortuna por quitarle parte de su gloria.Y cerro tambien sus ojos,y reprimio el huelgo por no poder hablar palabra alguna y corrõper su eterna fama cõ algũ gemido. antes quãdo passo su costado conel espada el maluado Achillas,sin sospiro alguno ni gemido admitio el golpe:teniẽdo en poco aquella trayciõ q̃ le haziã,cõseruo su cuerpo sin mouerle enla forma q̃ le tomarõ:aprouando su ser muriẽdo.y en su pecho reboluia estas cosas.Los siglos venideros & historias q̃ no callarã estos trabajos en q̃ Roma anda : ven esto.y los q̃ despues de nos vẽdran, todos desde todas las partes del mũdo,vẽ esta pequeña nao:y la egypcia fe y trayciõ.por esso Põpeio prouee ahora loq̃ àla fama toca. Tu has biuido vida lũga en prosperidad y hõrra: pero las gẽtes ignorã,q̃ sabias tambiẽ suffrir el gesto aduerso dela fortuna, si tu enla muerte nolo prueuas. No te vẽça para hazer te quexar,la verguẽça q̃ te parece ser muerto por tal mano: antes cree q̃ es la mano de tu suegro qual quiera que te hiere. Y derramen mis miembros y despedacen los:q̃ mi conciencia & intẽcion soberanos dioses,me hazen en toda aduersidad alegre y bienauẽturado:que alomenos esto, ningũ dios tendra poder para quitar melo.y no muero en miseria,antes de vna vida prospera passo por la muerte à otra mas prospera.

.11. Sẽpronio llama à este soldado Apiano, y auia sido soldado de Pompeio antes que fuesse del rey, y por esso con tu propria espada.

Y pues Cornelia ve esta muerte y mi hijo Pompeio: tanto mas te ruego animo mio que detengas los gemidos: porque mi hijo y mi muger asi como me aman: se marauillen dela constancia.

Tal guarda era como esta la que Pompeio tenia para su virtud, y para guardar su mente y ser: y tal señorio tenia sobre si muriendo. Pero Cornelia no tenia tanto animo para mirar la maldad que passaua, quanto para suffrirla. Mas hinchendo el ayre de lastimeras bozes. O mi marido (dezia) yo maluada te mate, que apartarte à Lesbos fue causa de tu tardança mortal y que Cesar pudiesse llegar àla costa de Egypto antes que tu. Por que no se yo otro que tuuiesse atreuimiento para tal maldad. Pero quienquiera que tu eres aquien los dioses han cometido esta muerte, hora la hagas por satisfazer la ira de Cesar, hora por guardar te àti: mira cruel que no sabes donde estan las pro prias entrañas de Pompeio para saber le herir. Tu te das priessa dando le vn golpe sobre otro por donde el los desseaua desde que fue vencido, mas si tu le quieres dar mayor castigo que la muerte, toma esta mi cabeça y muestra sela primero. mira que no estoy libre yo de culpa enesta guerra, que ninguna otra sino yo ha seguido su compañia por los mares y reales, sin poder me desuiar deste proposito aduersidad ni hado alguno. Y quando los reyes aun temieron de seguir le, yo le recebi. Y por todas estas obras marido, mereci yo ser dexada enla nao à saluo? ò traydor, y yendo te tu àla muerte, me perdonaste àmi? Y parece te àti que merecia yo biuir? Yo morire por cierto, y no por beneficio de esse rey. ò me dexad vosotros arrojar dela nao: ò colgar me de vna maroma destas. ò si ay aqui alguno, que verdaderamente era compañero de Pompeio: esse trauiesse su espada por mi cuer po: que con hazer buena obra à Pompeio, sera cosa que le agra decera harto Cesar. O crueles, por que me deteneis de llegar àla muerte? que fortuna haze esto marido: que siendo aun biuo tu: aya quien estorue à Cornelia de hazer loque quiere? mira que me apartan la muerte, y me guardan para que sea entregada al vencedor. Eneste furor desmayo entre las manos delos suyos: y tiro la nao conella à gran priessa. Mas de Pompeio dizen los que le vieron despedaçar, que en todo el tiempo que por sus espal das y pecho, sonaron las cuchilladas, nunca perdio aquella venerable hermosura de su graue gesto, y aquella cara conquien los dioses se mostrauan ayrados, confiessan que no mudo su com postura la estrema muerte, con toda la maldad que Septimio inuento y executo enel. que antes que acabasse de morir, le descubrio la cara, rompiendo el velo conque la tenia cubierta, y no pudiendo esperar à que muriesse de aquellas heridas: puso su

desflaquecido

desflaquecido cuello ladeado ſobre vn vanco,y alli ſe corto los neruios y venas . mas para cortar le los ñudoſos hueſsos, eſtuuo gran rato atormentando le , que aun no tenian las gentes arte para cortar como ahora la cabeça de vn golpe . Y quando eſtuuo la cabeça apartada de ſu tronco : ſela tomo el egypcio ſoldado Achillas para la lleuar al rey . Y tu baſtardo romano , moço de ſoldado , cortas à Pompeio ſu cabeça tan acatada, para no la auer tu de lleuar ? O hados y dioſes : no os auergonçays ? que por que vn impio rapaz , conocieſse al gran Pompeio , aſsieron tan malas manos de aquellas honrradas canas que los reyes ſolian venerar : y de aquel cerro que por ſu generoſa frente caya? Y eſtando ſe biuo todo el geſto , antes que dexaſse de paladear:y eſtando ſe los ojos freſcos antes que ſe enaſpaſsen : fue hincada en vn palo la cabeça:que quando queria hazer guerra al mundo, ninguno podia poner paz : y la paz tenia para todos : y las leyes defendia : y daua los magiſtrados:y componia las lites y pleitos. Y viendo tu fortuna romana eſta cara: te ſolias enſanchar y parar loçana . Y no le baſto al abominable tyranno ver la cabeça: ſino quiſo para credito de tan gran maldad guardar la . y por arte nefanda , enxugaron toda la virtud que tenia . y ſacaron le los ſeſos y todo el meollo . y muy ſeca, ſinque quedaſse coſa que pudieſse ſer corrompida : la rellenaron de ciertas confaciones que la conſeruaſsen . Y tu vltima eſtirpe de Lago.[12].y generacion y ſangre poſtrera , baſtardo , que auias de dexar el ſceptro à tu inceſta y adultera hermana:teniendo tu al macedonio Alexandro tan guardado y venerado ſepultado : y teniendo las cenizas y cuerpos delos reyes en tan altos ſepulchros , y por orden el linage afeminado delos Ptolomeos pueſto enlas altas Pyramides , y en manſoleos tan no merecidos:baten las olas enel cuerpo de Pompeio ? Y anda el tronco ſin cabeça aca y alla,donde le abalançan las aguas ? Cuydado de tanta fatiga te parecio à ti: guardar para Ceſar todo el cuerpo de Pompeio , como le guardauas la cabeça.

.12. El primer rey que en Egypto ſucedio á Alexandro,tuuo por ſobrenõbre Lagos,el ſegundo, Philadelpho:el tercero euergetes:el quarto,Philopater, tras el,Philomator:luego Euergetes el ſegundo.tras eſte,Phiſcon:luego,Lethuro : y el ultimo, tuuo por ſobrenombre Auletes que fue padre de Cleopatra y de eſte,y todos ſe llamauã Ptolemeos.

Eſta que auemos contado,fue la fe que guardo à Pompeio en ſus hados la fortuna . y con eſta fe le tiro deſde la mayor altura delos eſtados conla muerte . y en vn dia exercito enel la cruel, todas las caydas y deſaſtres que en toda la vida puede dar à otro delas quales el biuio todos los años de ſu vida libre. que ſolo Põpeio fue , el que nunca vio la proſperidad mezclada conla aduerſidad . q̃ ningũ dios le alboroto ſu felicidad y grã proſperidad: y ninguno le perdono al tiempo dela cayda . porque con ſolo vn traspie que la fortuna le dio que tanto auia dilatado : dexo ſu cuerpo rebuelto enel arena , batiendo conlas aguas , golpeando

por las rocas dela coſta, y beuiendo el agua por las heridas: ſe andaua el mar jugando conel: ſin tener ya aquel gran Pompeio otra ſeñal para ſer conocido, ſino el corte dela cabeça. Todauia la fortuna dio à Pompeio de paſſo y de prieſſa, vn pequeño ſepulchro, antes que ſu vencedor viniesſe à Egypto, ni pudieſſe ver ſu cuerpo, por no le dexar ſin ninguno. O por ventura lo hizo la fortuna, por que no le pudieſſe tener mejor. que àla noche ſalio con harto temor àla coſta de donde eſtaua aſcondido Codro.13.queſtor de Cypro, que ſe auia venido por compañero desdichado de Pompeio, desde Caria. Eſte pues, rompiendo conel reſpecto delo que deuia el temor: oſo ſalir de noche, y buſcar en medio delas olas el cuerpo: y traerle àla tierra en ſeco. Y aunque hazia vna noche no bien clara, por las eſpeſſas nuues que eſtoruauan de alumbrar à la luna: enla diſsimilitud dela color le conocio entre las aguas. y abraçoſſe muy fuerte conel cuerpo de ſu capitan, que ſe le ſacaua el mar delos braços. y otras vezes no ſe pudiendo valer con tan gran peſo, eſperaua las olas; ayudando ſe dellas para traerle àlo ſeco. mas deſpues que con eſte trabajo le tuuo fuera del agua: arrojoſe ſobre ſu grã Pompeio, derramando por todas las heridas lagrymas: y àlas escurecidas eſtrellas alçaua ſu cabeça y àlos dioſes diziendo. No pide fortuna tu Pompeio ſepulchros precioſos muy llenos de encienſo. No pide que ſuba àlas eſtrellas humo odorifero oriental. No pide ſer lleuado en ombros pios de ſus romanos como padre que fue de todos. No pide la pompoſa proceſsion donde vayan ſus antiguos triumphos. ni pide aquellos cantos triſtes nemos. No pide que ſu exercito arrojadas las armas enel fuego ande llorando rodeando ſu hoguera. Solamente da al gran Pompeio vna pobre caxa de plebeio que eche ſu deſpedaçado cuerpo ſeco ſin olor alguno enel fuego. no le falte leña al desdichado para ſer quemado. no le falte vn muy pobre hombre que le acienda ſatisfazeos de vueſtra ira ſoberanos, que le aueis quitado que no eſte conel Cornelia meſſando ſus cabellos y mandando poner el fuego eſtando ella abraçada con ſu marido. antes la desdichada muger aunque no eſta lexos de eſta coſta: no ſe pudo hallar enel poſtrer ſeruicio que à ſu marido deuia. Andando reboluiendo eſtas coſas: vio lexos vn pequeño fuego donde ſe quemaua vn cuerpo de algun hombre baxo, que no deuia tener quiẽ mucho le eſtimaſse, porque nadie le guardaua. de alli fue y tomo lumbre. y aun la leña medio quemada le ſaco debaxo diziendo. Quienquiera que tu eres anima tenida en poco delos tuyos pero mas dichoſa que Pompeio: ſi algun ſentimiento teneis los muertos: perdoname que te oſo enojar deſpues de tu muerte deſ-

componiendo

13. Eſte Codro era liberto de Pompeio, y ſe auia venido conel desde Cypro donde era queſtor. Plutarcho dize. que ſe llamaua Philipo elque tomo el cuerpo, y que deſpues uino un uiejo liberto de Pompeio que le ayudo.

componiendo tu hoguera. Ruego te me digas si à cõtemplacion de Pompeio quieres suffrir esta perdida de tu sepultar? Y si has verguença de estar tu quemando te, andando el anima y cuerpo de Pompeio descarriado? Preparando assi: hincho sus braços de leña ardiendo: y bolo à donde auia dexado el tronco sin cabeça, que las olas quasi le auian tornado à desmentir al agua. Y apartando le àla punta del arena: y cogendo algunos troços que vio esparzidos de vna nao rompida: puso le con harto temor en vna pequeña hoya. Y estaua aquel noble cuerpo, que ni le cargaua gran magnificencia de leñas, ni estaua acostado sobre gran hacina. que el fuego echado encima recibio al gran Pompeio, y no le salio por baxo. Y sentado Codro junto al fuego dixo. O gran capitan y magestad sola dẽl nombre romano: si tu quisieras mas andar bacilando enlas olas y estar te por enterrar, que esta pobre hoguera: pues que pensando yo que hago loque soy obligado, no puedo hazer lo mas cumplidamente: ruego te que apartes desta obra la ira de tus manes y de tu poderosa anima. que por el mal tractamiento enque vi qne tus hados tẽ tenian me atreui, porque algun monstro marino, ò fieras, ò aues, ò la ira del cruel Cesar: no hagan en ti otro mayor desacato. Por esso, aunque sea tan pequeña y tan sin aparato la llama: siquiera por ser encendida con mano romana, la recibe. què si la fortuna me dexa àmi boluer en Hesperia, y da alguna buelta enlas cosas: no quedaran tan sagradas cenizas eneste assiento: sino yo te pondre à ti en manos de Cornelia, y ella te trrsladara por mi mano en mas preciosa vrna. Entretanto que mas no podemos, señalemos este lugar con vna pequeña piedra, para que sea conocido el sitio, por si à caso alguno quisiere hazer las obsequias dignas à tal muerto y la entera honrra: pueda hallar las cenizas de tu maltractado cuerpo: y conozca el arenal à do pueda traer tu cabeça. Razonando consigo esto, acendio el fuego lo mas rezio que pudo. y començando se à regalar el cuerpo, abiuaua conlo que distilaua el perezoso fuego. Pero con toda su priessa. ya el aurora açotaua las estrellas echando las del cielo. y el de miedo enterrumpiendo su obra, quiso tornar à buscar donde se pudiesse asconder por la costa. Mas apocado de ti Codro, què pena es la que temes por vn crimen como este? por el qual la habladora fama dira bien de ti todos los años y siglos? Y el impio suegro te loara por auer tu tenido cuydado delos huessos de tu señor? Por esso ve bien cierto del perdon, y confiessa loque has hecho, y osa de mandar la cabeça. En fin con toda la priessa que le daua el dia. su lealtad le hizo que acabasse loque auia començado. y arrebata los huessos medio quemados, y aun no despegados delos neruios, y llenos

delos tuetanos porque no auian ſido penetrados del fuego: y allegados todos y apagados enel mar:enterro los en vna pequeña hoya. Y por que el viento nolos deſcubrieſse y bolaſse las cenizas: puſo encima vna piedra que aplanaſse el arena. Y por que à caſo algun marinero atando alli ſu maroma, no mouieſse la piedra de ſu lugar. ſobreſcriuio.14. con vn tizon medio quemado el ſagrado nombre aſsi.

14. Apiano dize, q̃ otro puſo eſte epitaphio y que dezia. Templi põdus erat modica qui clauditur urna. El emperador Adriano lo hallo todo, y las eſtatuas.

Hic ſitus eſt magnus, placet hoc fortuna ſepulchrum,
Dicere Pompei, quo condi maluit illum
Quàm terra caruiſſe ſocer.

Mas loca mano de Codro: porque çahieres à Pompeio el ſepulchro? y porque encierras en vn lugar ſus manes que andan por todas las partes? que el ſepulchro de Pompeio es, desde la vltima tierra del poniente que toca enel creciente y menguante oceano, haſta la otra parte oriental. Y la medida del ſepulchro del gran Pompeio, es la del imperio romano, y haſta donde llega la noticia de Roma. Asconde pues, asconde eſſa piedra, que ſe descubre enella el crimen y culpa delos dioſes. que ſi todo el monte Etha eſta ocupado conel enterramiento de Hercules: y todos los collados Nyſeos en Helicon para el ſepulchro de Baccho: es coſa bien medida que no tenga Pompeio ſino vna loſa en Egypto? Todos los egypcios campos puedes dezir que ocupa, ſi no escriues ſu nombre en parte alguna ſeñalada. Y dexa nos àlas gentes eneſta duda: que con veneracion y temor de no tocar enlas cenizas de Pompeio, ninguna parte de Egypto oſaremos piſar. Y ya que tienes à eſsa piedra por digna de nombre tan ſagrado: escriue enteramente tantas hazañas como hizo y las grandes memorias de ſus coſas. añade los fieros alborotos de Lepido.15. y ſus guerras alpinas, y las armas de Sertorio.16. que vencio quando reuoco à Roma al conſul Metello. Pon los triumphos que vuo antes de edad: y los tratos que aſseguro por todas las tierras quando puſo tanto eſpanto enlos pyratas que los echo de todo el mar. no te oluides la infinidad de barbaros que domo por toda Aſia, y las gentes ſin ſoſsiego delos Scythas, y todos los reyes orientales y ſeptentrionales. Y di como en auiendo eſtas victorias, dexaua las armas y veſtia ſu toga y habito llano de paz como otro qualquier ciudadano, contento para ſi en aquella ygualdad y llaneza, y de auer dado todas ſus victorias y triumphos para enſalçamiento de ſu patria. Pero enque ſepulchro cabran eſtas hazañas tantas y tan grandes? vn pobre ſepulchro de quienquiera crece infinito, ſin tener tantos titulos de que le adornan, ni tantos conſulados y cargos: y el nombre de Pompeio que ſuele ſer leydo por los altos alizeres enlos templos delos dioſes, y por los

15. Eſte Lepido procuraua de derogar los eſtatutos q̃ auia hecho Sylla ſiendo dictador, y era tornar á reboluer ſe Roma, y con fauor de Põpeio fue vencido por Quinto Catulo.

16. Contra Sertorio entiende, el qual eſtaua pregonado por enemigo del pueblo romano y huido en heſpaña. y por induſtria de Pompeio que andaua contra el, le mato perpenna en un combite.

y por los arcos triumphales hechos conlos deſpojos delos enemigos que el vencio, eſta ahora no lexos delo hondo del arena en vna loſa hundida, que el eſtranjero para leerle, no aya de leuantar la cabeça, y el romano paſſe por el ſino ay quien ſele mueſtre? O tierra de Egypto. peſtilencial para las guerras ciuiles: no ſin cauſa la Sybilla Cumana. 17. en ſus verſos proueyo que el ſoldado romano no tocaſse las tierras egypcias y riberas que enel eſtio crecen. Que maldiciones te podria yo echar tierra cruel, por tal crimen como eſte? El Nilo ſe buelua con todas ſus aguas à ſu nacimiento, los campos tengan tanta neceſsidad delas inuernales aguas, que toda ſeas reſoluida en arenas mas ſecas y mas menudas que las de Ethiopia. porque noſotros recebimos en templos ſumptuoſos romanos à tu Iſis. 18. y tus dioſes medio perros. 18. y los Siſtros. 19. conque llamas à llorar: y à Oſiris. 20. el q̃ tu confieſsas ſer hombre quando le lloras: y tu tienes los manes y cuerpo de nueſtro Pompeio echados enel poluo? Y tu Roma, que al cruel tyrano Ceſar has dado templos: no has aplacado ni hecho obſequias à Pompeio? que aun ſe eſta deſterrado el cuerpo de tu capitan. Mas ya que en aquellos primeros años lo aya eſtoruado el miedo que del vencedor ſe tenia: alomenos ahora, recibe los hueſsos del gran Pompeio, ſi ſe eſtan enla enemiga tierra, y el mar nolos ha ſorbido. que ninguno temera. 21. en tal caſo de deſemboluer el ſepulchro. Quien ha de auer miedo de traſladar vn cuerpo, digno que le hagan ſacrificios? pluguieſse àlos ſoberanos, que me fueſse àmi encomendada tan noble maldad como eſta, y que quiſieſse Roma para ello vſar de mis braços. harto y aſaʒ ſeria yo bienauenturado, ſi me cupieſse traſladar en Italia los manes. 22. de tal capitan, y violar deſta ſuerte ſu ſepulchro. y deſta manera, ya podra ſer, que queriendo Roma pedir miſericordia en alguna grande eſterilidad de años, ò queriendo pedir àlos dioſes remedio en alguna peſtilencia, ò en algun gran de incendio, ò en algunos peligroſos terremotos: tu paſſes Pompeio à tu ciudad, por conſejo y mandamiento delos dioſes: y que el ſummo pontifice traya tus ceniʒas. Porque de otra manera, ſeria cauſa de grandes rodeos para todos los negociantes, que no ſe yo quien pueda caminar haʒia ſiene laque eſta debaxo del ſigno cancro y quemada de ſu calor, ni haʒia Thebas la ſeca aſsentada debaxo delas lluuioſas pleiadas, ni à parte alguna del Nilo, ni haʒia las aguas del gran mar Rubro: ni ſe mercader delos que van à Arabia à entender en ſus orientales mercaderias, que no ſea forçado à ſe apartar por ver eſſa venerable piedra que te cubre, y las ceniʒas que por ventura andan rebueltas conlas arenas y vientos. Y entendera primero en ſacrificar à tus manes, que en

17. Cicerõ dize eſto enla primera epiſtola, aunque parece burlar dello.

18. Iſis era Ino, à Mercurio adorauã en forma de perro, las cauſas delo qual dize Strabon, y ſe llamauan Anubis.

19. Siſtra erã una manera de pãderos de que oy dia uſan los Egypcios enlos templos en lugar de campanas: Yañ los frayles de aquella tierra que eſtan en Hieruſalem.

20. Oſiris era el marido de Iſis, que adorauã en un buey, que llamauan Apis.

21. Abuſion era antigua, q̃ temian las animas cuyo ſepulchro deſemboluian.

22. Ya he notado en otras partes, que entendian los antiguos eneſte uocablo manes, una manera de angel bueno, ò angel malo q̃ en uida y muerte guardaua al cuerpo. y los poetas lo toman muchas uezes por el anima, otras por el cuerpo, otras por todo junto.



visitar à Iuppiter Casio por cerca que esta de tu sepulchro. Aun que à tu gran fama y memoria, ninguna cosa le empece essos pobres sepulchros. que no fueras tan venerado si sepultado estuuieras en templos dorados. que la fortuna que te quiso echar por abaxarte en tan baxo bulto, se te conuertio en summa deidad y veneracion. Y essa piedra tan batida delas olas marinas, es tenida por mas sagrada, que las aras de marmor libyco puestas à tu vencedor. Y muchos que no quieren encensar àlos dioses capitolinos: tienen deuocion entera con Iuppiter en vn pobre templo. Y aun algun tiempo aprouechara que no te ayan sido hechos templos preciosos y duraderos, porque antes de muchos años se perdera la memoria del sepulchro donde estas, y no quedara señal ni indicio de tu muerte, y vẽdra otra edad mejor que esta, donde nadie creera àlos que mostraren essa piedra: y nuestros decendientes por ventura tendran por tan mentirosa à Egypto enlo que toca al sepulchro del gran Pompeio, como es tenida Creta enlo del tronador Iuppiter, y assi seras tenido por immortal.

FIN DEL LIBRO OCTAVO
DE LVCANO.

Argumento

ARGVMENTO DEL LIBRO NONO DE LVCANO.

ENESTE libro contiene la deificacion del anima de Pompeio. Y como Caton recogio toda la flota y otros huydos dela batalla y los passo en Africa. y los llãtos de Cornelia y delas otras gentes quando la uieron llegar á Africa, y el enojo de Gneo Pompeio hijo de Põpeio contra Egypto, y el motin dela gente, y como Caton los aplaco. y la nauegacion que luego hizo por las Syrtes, y el camino que tras esto tomo para ir al rey Iuba, y como llego al templo de Iuppiter Ammon y loque alli passo. y despues el camino por las serpientes, y la causa dellas hasta que llegaron à Mauritania. Y despues la ida de Cesar en busca de Pompeio y su llegada y llanto enla costa de Egypto.

AP

LIBRO NONO DE LVCANO.



MAS el espiritu no quedo en Egypto sepultado ni encerrado: ni aquel angosto lugar pudo incluir tan excelẽte anima: antes salto de aquella estancia, dexando aun no bien quemado el cuerpo, y huyendo de aquella bastarda hoguera se fue derecha al cielo: por donde se acaba lo escuro del ayre, y comiẽça lo claro delos estrellados exes: por aquel espacioso lugar q̃ esta entre las tierras y el curso lunar. por aqui es donde habitan los espiritus heroicos medio dioses: àlos quales la flamante virtud, tuuo limpios & inocentes enla vida, y los habilito para poder morar enla regiõ baxa celeste: y los encerro en medio delos eternos orbes y redõdezes celestes. al qual lugar no alcançan à venir los que estan en sepulchros dorados embalsamados con olores y enciensos. Quando el anima pues llego à esta verdadera lumbre, y fue enella inflamada, y marauillada ya contemplo la hermosura celestial y curso delos planetas y delas otras estrellas q̃ son fixas enlos cielos: entẽdio bien, quan escura luz es enla que aca biuimos: y riose de ver el trõco de su cuerpo assi maltractado y menospreciado. De aqui bolo sobre los campos Emathios y sobre las vanderas del sangriẽto Cesar, y entre las flotas que por el mar andauan esparzidas, y para vengar se de aquellas maldades y castigar las sentose enel sancto pecho de Bruto: y metiose enel animo del inuencible Caton. El qual, el tiempo que la fortuna estuuo en balança, y no estaua declarado à quien querian hazer señor del mundo las guerras ciuiles, aborrecia tambien al gran Põpeio aunq̃ le seguia enla guerra, apañado



por la

por la autoridad dela patria y siguiēdo al senado como à capitā. Mas despues delos Thessalicos destroços: de todo coraçon era Pompeiano. Y assi tomo à su cargo la patria que estaua sin tutor: y los miembros della que estauan flacos y temblādo, recreo los. Y torno à poner enlas manos vencidas y acouardadas, las espadas que auian arrojado. Y no hazia la guerra ciuil dessеādo señorear, ni aun temiendo ser subiecto: que en toda ella, ninguna cosa que à el tocasse le mouio. que despues de muerto Pompeio, no auia en su vando otra passion sino amor dela libertad. Y como andauan todos derramados por el mar, Caton fue secretamente à Corcyra, por que Cesar con su victoria y presteza que tenia no los apañasse y atraxesse à si: y en mill naos saco los pedaços dela fortuna y tempestad de Emathia. Quien podria creer, que vn exercito tan grande y en tantas naos, iua huyendo? Y que para los nauios vencidos era el mar angosto? De alli nauegaron hazia Lacedemonia, por la parte de Malea cerca delos Dores y de Tenaron donde es la puerta para las infernales animas. Luego guio àla isla Cythera, y con buen cierço que lleuaua las naos, fueron dexando à Creta nauegando con buen tiempo arredor del monte Dicteo. Entonces la ciudad Phycunta que se oso poner en estoruar el puerto àla flota, fue con razon saqueada. Y de alli fue cō agradable viento àla costa Palinuro .1. en Africa. Del qual Palinuro no solamente enel gran mar de Italia ay fama y puertos nombrados de su nombre: mas Libya tambien manifiesta auer querido hazer hōrra à este gran marinero troiano. llegados alli, vieron venir por el mar velas que les pusieron en cōfusion: dudando si venian enellas algunos de su vando compañeros de sus trabajos: ò si eran contrarios. porque la presteza del enemigo era tanta: que ningun lugar se podia tener por assegurado del: antes en cada nao que vian, pēsauā que estaua Cesar. Pero aquellos nauios no trayan sino lloros y plantos: y tantos males que bastaron sacar lagrymas aun dela grauedad de Caton. que quando Cornelia no pudo con ruegos acabar conlos dela nao y con su andando sexto Pompeio, que no huyessen de Egypto, y vierō la llama dela hoguera q̄ Codro hizo porque el cuerpo no tornasse à ser sorbido delas olas. luego no merecio mi fortuna (dixo) que yo acendiesse la hoguera àmi marido, y que yo llorasse tendida sobre su elado cuerpo, y que maltratasse y quemasse alli mis cabellos, y que compusiesse yo los miembros del gran Pompeio derramados por el mar, y regasse todas sus heridas con muchas lagrymas, y lleuasse mis vestidos llenos delo distilado de sus huessos, y las centellas tibias de sus carnes, y de todo lo que yo pudiera lleuar de su hoguera despues de q̄mado para ponerlo enlos templos

.1. Este Palinuro fue piloto de Eneas, y durmiendo se cayo dela nao y perecio como cuenta Vergilio en fin del quīto y enel sexto. y de su nombre se dezia despues un puerto de Palinuro.

tẽplos delos dioses: antes arde su hoguera sin hõrra, ni solenidad alguna. Y creo yo que algun egypcio le haze esse seruicio desagradable à sus mànes. Por donde tengo por mas dichosos àlos Crassos en quedar sin sepultar: que à Pompeio por la flaca llama que le cupo, que enella se mostro mas claro el odio delos dioses. Mas ò soberanos dioses; siempre ha de ser la suerte de mis males tal: que nunca yo pueda dar à mis maridos sepultura? nunca yo tengo de llorar al sepulchro lleno. 2. Mas impia de mi y malmirada, que necessidad tengo yo de tales sepulchros? ò para que ando yo à buscar yesca y manjar para mi dolor? No me basta que en todo mi coraçon y pecho trayo comigo à Pompeio: y que enlo mas hõdo de mis entrañas esta esculpida su imagen? Alla las que mucho han de biuir despues de sus maridos, busquen los tales enterramientos. Aunque es verdad, que esse pequeño fuego que tan mezquinamente resplandece de lexos, y se leuanta enla Egypcia costa: me consuela algo; por que me da à entender q̃ aun ay alguna parte de ti Pompeio. Mas ya conlos rayos del sol que sale, la llama desaparece; y el humo que de Pompeio sube, no se ve: y los odiosos vientos apartan me la nao: y ninguna tierra de aquellas de que Pompeio triumpho me es àmi tan agradable; como seria quedar ay donde fue muerto. ni los triumphos con que subio en carro al alto capitolio. porque ya tengo puesta en oluido toda la felicidad de Pompeio, y le quiero assi como esta en Egypto. y no me quexo sino porque no me dexan quedar enla tierra que tan mala obra hizo: que por su maldad, la querria mas para mi morada. Y si verdad alguna se dixo, esta es, que todo mi desseo es ahora, no ser apartada dela costa de Egypto. Tu Sexto, ve à entender enla guerra, y mueue por el mundo los amigos y poder de tu padre: que esto me dexo Pompeio encomendado en secreto, que con cuydado te dixesse. Quando la vltima hora dela muerte fuere venida por mi: tomad hijos à cargo la guerra ciuil. demanera que en todo el tiempo que aya alguno de nuestra cepa: no puedan los Cesares reynar sobre nuestra patria. antes despertad conel autoridad y fama de mi nõbre los reyes y señorias q̃ conla libertad son poderosas: q̃ esto es loque quiero que tengais à cargo y las armas q̃ os dexo. Y todo aquel q̃ siendo Pompeio viniere al mar, hallara flotas tantas: que qualquier heredero y successor nuestro, pueda hazer guerra àlas gentes que quisiere. Solamente se os acuerde siempre dela libertad de vuestro padre. y enesto sed indomables q̃ à ninguno os sujecteis

2. Quãdo no podian auer el cuerpo de alguno: hazian le el sepulchro sin cuerpo, y por esso dize al sepulchro lleno: porque Crasso quedo donde fue muerto, y Pompeio en Egypto.

ſino ſolo a Caton, ſi el quiſiere ſer defenſor dela libertad. Ya gran Pompeio he hecho loque me dexaſte mandado y te prometi. tus engaños comigo y aſsechanças preualecieron para que yo por engaño biuieſse como traidora tanto que pudieſse dezir eſto. Ahora yo te ſeguire por el vazio Chaos y por los inferos campos, ſi es verdad que los ay. Yo no ſe quan largo ſera eſte biuir que me es muerte: alomenos yo caſtigare eſta vida antes que acabe, por lo que dura. Bien pudiera yo Pompeio viendo tus heridas: no eſperar à que la muerte vinieſse à me ſacar el anima: pero ella ſaldra fatigada con planto, y ſe deſatara y deshara en lagrymas. que nunca yo me acogere al cuchillo que la ſaque, ni al lazo, ni à deſpeñadero alguno: por que tengo por coſa torpe y fea, ſiendo muerto tu, no baſtar eſſe dolor para acabar la vida.

Quando acabo eſtos llantos, cerco ſu cabeça de vn velo negro: y caſoſe conlas tinieblas, conlas quales eſtaua metida ſo ſota àla parte dela popa, abraçando conſigo reziamente ſu cruel dolor, gozando de ſus lagrymas, y amando el lloro en lugar de ſu marido. que ni la mouian las leuantadas olas, ni el rezio viento Euro haziendo cruxir las maromas, ni la bozeria que leuantauan conla gran fortuna. antes eſtaua ſiempre à punto aguardando la muerte: echando plegarias muy contrarias àlos otros nauegantes y marineros, y fauoreciendo àla tempeſtad.

La primera tierra donde aporto aquella nao, fue à Cypro con viento rezio pero fauorable. el qual aunque ya mas manſo, la lleuo àla tierra de Libya y al real de Caton. Y como la mente humana, es muchas vezes adiuinadora de ſus males: luego dio vn ſobreſalto al gran Gneo Pompeio que con Caton eſtaua en viendo àlos compañeros de ſu padre, y à Sexto ſu hermano. Y fue deſapoderado por medio del agua y le dixo. Di me hermano: à do ſea nueſtro padre? Eſta el mundo en pie y ſu cabeça? ò auemos ya perecido todos lleuando Pompeio conſigo àlas vmbras todo el ſer romano? Dicho eſto: reſpondio el hermano. O bienauenturado tu, que la fortuna te desuio hazia otras partes, y oyes y no ves la maldad que paſso. que yo trayo mis ojos manzillados con auer viſto à mi padre. El murio, y no à manos de Ceſar: antes le mato elque merecia cometer tan grã maldad. El torpe rey delos Egypcios: de cuyo hoſpicio y amiſtad antigua ſe fio, y del grã cargo enq̃ ſus paſsados le erã: y aſsi murio como ſacrificio en pago del reyno q̃ el dio. Yo vi àlos que deſpedaçauã los pechos de nueſtro magnanimo padre: y creyẽdo q̃ vn tyrano Egypcio no tenia tãto poder: pẽſe q̃ ya era llegado ſu ſuegro en aquella



aquella costa. Pero ni la sangre ni las heridas de nuestro viejo padre me entristecieron tanto: quanto saber que traxeron por la ciudad de Alexandria la cabeça de vn tan excelente capitan, puesta sobre vna alta lança. y aun se dize que la guardan para presente delos ojos de su vencedor. lo qual haze este tyrano, para que Cesar de credito al hecho. Y el cuerpo no soy cierto, si los Egypcios perros ò las carniceras aues le han despedaçado: ò si le resoluio vn fuego hurtadizo que vimos. En fin qualquier injuria delos hados que aya consumido sus miembros, yo lo perdono, y creo ser voluntad delos dioses: mas quexo me, dela parte que esta guardada. Oyendo el gran. 5. Pompeio tales cosas: no rebento su dolor mugerilmente con gemidos ni lagrymas: antes furioso con vna justa y sancta piedad començo. Poned presto à punto marineros las naos. y saltad à remo contra la furia del viento. Venid capitanes comigo: que enlas guerras ciuiles no pretendeis mayor bien que enterrar tal cuerpo, y dar quietud à tal anima: y hartar al gran Pompeio dela sangre del medio muger tyranno. No te hundire yo à ti Alexandria enla estantia laguna mareotide: ni à ti cuerpo de Alexandro que estas en rico sepulchro: ni çabullire yo enel Nilo al rey Amasis sacado de sus altas pyramides y enterramientos, ni àlos otros reyes: pero yo lo derrocare todo y sembrare por la tierra: para que tu gran Pompeio tomes de todo vengança, viendo lo sin sepultar como tu estas. Pues Isis. 4. que es la deidad tan tenida destas gentes, y su consagrado Apis. 4. todo sera esparzido por obsequias y sacrificio del gran Pompeio: y su Osiris. 4. con sus sacerdotes vestidos de lino blanco, esparzire por todas partes: y conlas estatuas de sus dioses, quemare la cabeça de mi padre. Y de toda la region me vengare, dexando la sin hombre que la labre: y sin que aya para quien el Nilo crezca. De manera que tu solo padre mio posseas à Egypto, echadas del sus gentes y sus dioses. Diziendo esto y poniendo à punto la flota enlas brauas aguas. Caton le loo tan sancta ira, y le apaziguo por entonces. Entretanto, oyda la muerte del gran Pompeio, sono por la costa tan gran grita: & iua por el ayre tal planto, que ni se vio ni se leyo jamas igual lloro: ni igual cosa se lee, de gentes que tan entrañablemente llorassen la muerte de algun principe. Pero mas se abiuo el llanto, alçando de nueuo los gritos: quando vieron salir dela popa à Cornelia: agotada de lagrymas, y los cabellos caidos ante su cara. Y ella, luego q̃ fue enla costa dela cõpañera tierra: allego los vestidos & insignias del lastimado gran Pompeio, y

5. El sobrenõbre de, grande, quedo del grã Põpeio en su linage, hasta el emperador Caligula que de embidia mãdo q̃ ninguno mas se llamasse grande.

4. Enel octauo note de estos dioses egypcios lo q̃ à aq̃l passo y à este haze.



ſus armas y ropas del, que ella en otro mejor tiempo auia chapado de oro, y las palmarias togas conque tres veʒes en ſus triumphos auia ido cubierto y àuian ſido viſtas del gran Iuppiter: y metido todo enel fuego: de aquel cuerpo fue la ceniʒa que la desdichada tuuo que coger. Mas quando eſte exemplo vieron, todos los que en Theſſalia auian perdido perſonas caras:començaron por toda la coſta à leuantar fuegos,que preſentaſsen el enterramiento àlos manes. Y auia tantas hogueras que no parecia ſino como quando en Appulia queman los campos para darles fertilidad y pararlos huecos para que ſe renueuen mejor las inuernales yeruas: que juntamente el monte Gargano y los campos Vulturnios y los paſtos boiles del calido Matino reſplandecen. Pero en todas eſtas cerimonias, ninguna parte mas agradable llego al anima del gran Pompeio, que las palabras que Caton dixo en ſu loor. que aunque eran pocas,ſalian de coraçon lleno de verdad. porque el vulgo todo, oſaua deʒir conuicios àlos dioſes,y acuſar los por la muerte de Pompeio.

El ſermō de Catō en loor de Pompeio.

Vn ciudadano es muerto (dixo Caton) no igual con mucho àlos antigos nueſtros, en conocer la medida del derecho y guardarla:pero vtil ſegun nueſtros tiempos en eſto:que tenia alguna reuerencia àla juſticia. y que aunque era poderoſo, eſtaua ſalua la libertad de todos. Y el ſolo fue elque biuio como particular ciudadano teniendo poder para ſer ſeñor de todo ſegun el pueblo deſseaua ſer le ſuiecto. Y aunque gouernaua al ſenado, conocia le por ſeñor. Y ningun poder vſurpo enla republica por fuerça,antes las coſas que pedia y deſseaua, holgaua que vuieſse libertad para negar ſe las. fueron infinitas las riqueʒas que poſſeyo pero muy mayores las que adquirio al pueblo romano,fue amigo dela guerra,pero ſabia le dar fin y biuir ſin ella. En eſta guerra prefirio las armas al ſoſsiego,pero enel mayor heruor deſseaua la paʒ. quando algun cargo ò magiſtrado le dauan ſe holgaua,pero con no menor alegria le dexaua. Su caſa y familia limpia y templada, ſin demaſia alguna ni preſuncion con toda la proſperidad de ſu dueño. Su nombre y fama illuſtre y venerable entre todas las naciones por el prouecho que haʒia à nueſtra ciudad. Ya dias ha quando Sylla y Mario entraron en Roma, que perecio la verdadera fe y ſer de nueſtra libertad, mas ahora que perdimos à Pompeio:aun la fingida que auia muere. que ya ſin verguença alguna ſe hara rey el que pudiere,y ſin diſsimulacion emperara,y el ſenado ninguna verguença aura delo admitir. O bienauenturado de ti Pompeio,que ya que fuiſte vencido: te ſalieron los dioſes tan à buen tiēpo al encuentro, y te offrecio

la maldad

la maldad de Egypto el cuchillo que tu tanto auias de dessear. que ya pudiera ser, que pudieras biuir debaxo del reyno y señorio de tu suegro. mas la primer condicion y buena suerte del varon es saber morir: y la segunda, ya que es forçado, morir à tiempo. Y à ti fortuna ruego yo, que si los hados me traxeren à que me sea forçado biuir debaxo del señorio de otro: que hagas para mi tal al rey Iuba: qual fue Ptolemeo à Pompeio. y no se me da nada que me guarde para presentar me al enemigo, con tal que me guarde la cabeça cortada. Con estas palabras llego àla generosa vmbra del capitan Pompeio mayor ensalçamiento de su muerte, que si enel foro romano se recitaran sus loores. Entre tanto andaua vn remolino entre la gente vulgar, diziendo que muerto ya el gran Pompeio, no querian mas armas ni guerras. Y mouido Tarchon capitan delos Cilices, alço las vanderas para dexar à Caton. Y como el apañada su flota queria huyr: Caton siguiendo le, vino à alcançarle àla entrada del agua: y reprehendiole con esta aspereza. O cilice jamas quieto, quieres te otra vez boluer à hazer robos por el mar? en viendo que la fortuna lleuo al gran Pompeio. 5. quieres àla hora tornar à ser cossario? Entonces vio los à todos en corillos y en motin, y vno dellos declarando su intencion que tenia de huir, dixo à Caton estas razones. Perdona nos Caton, que nosotros no venimos àla guerra para aueriguar vuestras cõtiendas ciuiles: sino el amor de Pompeio nos traxo. que no seguimos otro vando, sino querer seguir y ayudar à su persona. y assi no tenemos mas que hazer aqui, pues murio aquel, por cuyo amor el mundo tuuo por bien dexar su sossiego y seguirle enla guerra. Por tanto permite nos ir Caton à nuestro natural: y boluer à nuestras desamparadas casas, y boluer à ver nuestros dulces hijos. Porque si la batalla Pharsalica siendo tan grande no acabo esta guerra: ni la muerte de Pompeio siendo de tanta suma no pone fin enella: quando podemos tener esperança que le auremos? Pues no auemos gozado dela vida, dexa nos seguro el tiempo para morir: y que esta vieja edad que nos queda ocupemos en adereçar nuestras hogueras y enterramientos. que enla guerra ciuil, aun los capitanes como vemos no pueden alcançar sepultura. Despues desso nosotros, por mas que la guerra dure, al fin auemos de dexar vn vencedor romano: y auemos de ser de buena gana debaxo dela tutela de romanos, como ahora que somos vencidos por romanos: delo qual no tenemos pena, pues no quedamos suiectos à ningun barbaro. que ni la fortuna nos amenaza conel yugo Armenio, ni conel de Scythia, sino debaxo del señorio de vn romano vamos: y siendo assi: qualquiera que biuiendo Pompeio erã segundo en Roma,

5. ya se ha visto en muchas partes de este libro como Pompeio auia vencido à los Cilices que andauan hechos cossarios por todo el mar mediterraneo, y desto les toca ahora Catõ.

La platici que hizierõ á Caton los del motin.



tengo yo de tener ahora por primero y principal. Ala ſancta vmbra del muerto, hare yo ſacrificios y tendre en gran veneracion: mas tendre por ſeñor alque la victoria hizo ſeñor de todo: y capitan mio, nolo ſera otro por cierto, pues Pompeio murio. A el ſegui enla guerra, deſpues del tengo de ſeguir los hados y fortuna: pues ni es ya coſa razonable ni de buen ſeſo tener eſperança de vencer, viendo que todas las coſas ſe ſuiectan àla fortuna, y buena dicha de Ceſar. La victoria de Pharſalia deshizo al exercito, y alli hizo punto y cumplio con lo que deuiamos nueſtra fe aunque fuymos desdichados, y hizo la victoria que en todo el mundo no quede ſino vno ſolo que quiriendo pueda perdonar y dar la vida àlos vẽcidos. Y biuiendo Pompeio, era lealtad ſeguir la guerra ciuil, mas muerto el, es maldad. y ſi tu Caton dizes que andas en defenſſa delas leyes publicas y dela patria: vamonos à donde eſtan las vanderas del conſul.6. romano. Hablando deſta manera, ſalto enla nao con mucha compañia: donde fuera el fin de todo aquel hecho romano, ſegun andaua por la coſta toda aquella gente baxa heruiendo por ſometerſe ya àla ſeruidumbre de Ceſar: ſi de aquel profundo pecho del capitan Caton, no ſalieran eſtas razones.

6. Eſte era Ceſar, que era ya cõſul y todo loq̃ q̃ria.

La reſpueſta de Caton.

Luego elmeſmo propoſito os mouio àla guerra, que ahora àla paz? que es, tener ſiempre vno de quien ſeays eſclauos: pues moſtrais que no erades ſoldados del pueblo romano, ſino de Pompeio: y faltando os eſte ſeñor, vais à tomar à Ceſar? Y ahora que no ha de ſer vueſtro trabajo por hazer rey à nadie, y que aueis de morir ò biuir por vueſtra propria cauſa y no por la de vueſtros capitanes, y que no andais por adquirir el ſeñorio del mundo para nadie, y que el fructo dela victoria todo ha de redundar en vueſtro prouecho y libertad, huys dela guerra, y vais con vueſtra ceruiz aparejada à recebir el yugo, y no ſabeys compadeceros ſin rey? Ahora pues es la cauſa que ſeguimos, merecedora del peligro enque varones ſe deuan poner. que Pompeio puede ſer que no vſara bien dela victoria que con vueſtra ſangre le dierades: yahora negais à vueſtra patria vueſtras gargantas y armas, teniendo ya tan cerca la libertad? que ya la fortuna ha muerto alos dos.7. delos tres que os ſeñoreauã. Tened verguença de ver que vn rey barbaro de Nilo, aya hecho.8. mas que uoſotros por guardar vueſtras leyes y libertad: y que el arco delos ſoldados Parthos.9. os ayan tanto ayudado. Andad pues baſtardos, libertados por Ptolemeo, id y dexad lar armas: que facilmente ſereis perdonados: porque nunca Ceſar penſara de hõbres como voſotros, que le aueis hecho mucho daño, ni muerto le gente alguna. antes creera de voſotros, que facilmente le diſtes el reyno, y que fuiſtes los primeros q̃ en Emathia le dexaſtes

7. Por Craſſo y Pompeio dize ſer los dos muertos.

.8. Dize auer hecho Ptolemeo mucho por Roma en matar á Pompeio. Y en la uerdad, nomenos tyranizara el ſi uenciera que Ceſar hizo.

.9. Porq̃ matarõ á Craſſo q[illegible] es lameſma razõ que de Pompeio, que Põpeio y Ceſar [illegible]ſſo tenian [illegible]rtido todo el imperio y [illegible]

le dexaftes el campo. Andad pues id feguros,que Cefar es buen teftigo que mereceis fer perdonados, fin auer fido vencidos en batalla ni en cerco. O fieruos torpes que os vais defpues dela muerte del primer feñor,derechos à fu heredero.porque no quereis merecer con Cefar mas de el perdon y la vida? lleualde,lleualde por effe mar àla desdichada muger del gran Pompeio y hija de Metello:lleualde los Pompeios:hazed mas que hizo Ptolemeo. Yaun por mi cabeça no creo yo que aura poco premio qualquiera que la lleue al odiofo tyrano. antes los que lleuaren mi ceruiz cortada,les fera dado tal precio que tendran por muy bien empleado el tiempo que enla guerra me han feguido. Ea pues,hazed alguna gran mortandad en nofotros,conque le obligueis àque os deua mucho. catad que folamente huir,es maldad de couardes apocados.Oyendo le hablar afsi:parece que de fuyo fe mouieron las naos,y le figuieron al momento desde en medio del agua todas,reuocados con eftas razones.bien afsi como quando las enxambres dexando chupados fus panales, oluidadas de melificar no trae? flor alguna en fus alas,fino buelan à fu aluedrio y van fe, que ya de holgazanes no prueuan el amargo tomillo. mas fi entonces oyen la reprehenfion y fonido de aquel metal,dexan àla hora como attonitas la huida,y bueluen al exercicio de traer fus flores.y el colmenero ya feguro,huelga fe auer les reduzido el amor dela miel perdida,y auer conferuado enlas yeruas Hybleas las riquezas de fu pobre cafa. Defta manera el razonamiento de Caton, enxirio enlos animos de aquellos varones,el fuffrimiento de guerra tan jufta.Y como bezados al bollicio dela guerra,no fabian eftar en fofsiego: luego los ocupo de manera que fiempre entendiefsen en algo. Lo primero exercito aquellos foldados en adereçar vnos puertos en aquella cofta. Y luego lleuolos à combatir à Cyrenas que le auian cerrado las puertas aunque no vengo Caton fu ira contra efta ciudad con otra pena, mas de con folo entrar les por fuerça. De alli determino ir à Numidia donde era Iuba rey,que es ala raya de Mauritania. Pero naturaleza eftoruaua el camino con auer puefto en medio aquellos vancos arenofos que llaman Syrtes, aunque el animo de Caton era tanto, que no tenia aquello por muy rezia difficultad. Quando natura daua la primer forma al mundo, dexo en duda,fi haria tierra ò mar à eftas Syrtes.porque ni la tierra efta enellas tan baxa, que reciba mucha hondura de agua: ni del todo efta libre de mar. Sino es vn trecho que no fe puede caminar por fu perplexidad: que el mar efta interrumpido con vados,y la tierra conel mar. Y quando vienen las olas,trauiefsã por muchas coftas y altos q̃ el arena haze,yendo las reconociẽdo

 à todas.

à todas. Desta manera dexo natura desãparado este pedaço suyo, que en nada se aprouecha del. O ya puede ser que en otro tiempo esta Syrte tenia el agua mas honda, sin tener por parte alguna vados: y que el arrebatado Titan refrescando sus llamas enel mar, se beue estas aguas cercanas à su curso y àla torrida zona, y todauia por mas que el sol seca repugna la mar. Y en fin, andando el tiempo que lo consume todo, recreando assi los solares rayos. vendra à ser del todo tierra loque ahora es Syrte. porque ya ay muy poca agua sobre las arenas, y por muchas partes falta el mar. Luego pues que toda la flota entro à remo por el mar, el viento austro ennegrecido y con furia contra su propria region, vino con gran ruido y espessa tempestad de agua, y con remolinos defendia dela flota el mar intentado à ser nauegado: sacando las aguas muy lexos delas Syrtes, y texendo el mar con vancos de arena. Aliende desto, las naos que hallo con velas tan leuantadas que cubrian el mastel, contra la voluntad y arte delos marineros selas apaño, que por mas tiradas que iuan las maromas por no cojer tanto viento, las hizo con tan gran seno estender, que era mas ancho que la nao, y salia fuera dela proa. Y si alguno vuo tan bien proueido, que con tiempo cojo las velas y las reboluio al antena, el viento era tan fuerte, que aun assi desnuda no podia regir la nao. Los nauios que mejor librarõ, fueron los que entraron por mas dentro del mar y passauan su tormenta por la parte que del todo era mar: y que quitados los pertrechos y xarcias, no lleuauan enque hiziesse golpe la furia del viento passando de claro en claro. Mas à otras lleuo libremente la ola y heruor que venia contra los vientos: y reboluiendo las à su voluntad las affligia enel contrario austro. à otras faltaua el agua dexando las por aquellos vados y tierra que se entreponia al mar, dõde encallauã, y estauã entre dos especies de peligro: dela vna parte muy fixas enla tierra, y dela otra muy batidas del agua. Y entonces como era remouida el arena somera, amontonaua se arrẽdor dela nao. que aunque el viento austro contra aquellas arenosas olas queria romper, nunca podia vencer los montones del arena. Y por vnas partes bien lexos dela costa, se mostraua vn cerro de arena ya poluorienta y seca y donde no alcançaua à subir el agua, y juntamente estauan los tristes nauegantes con su nao fixada enla tierra sin ver costa alguna. Andando enestos trabajos, quedo en fin vna parte dela flota enel golfo, y la mayor parte supo huir con buen gouierno y siguiendo el clauo, y tambien, como le auian caydo en suerte marineros que sabian bien aquella nauegacion y region, entro sin perder nada, enla estantia laguna tritonia. A esta laguna segũ cuentã ama mucho aq̃l dios

trompeta

trompeta.[10]. de Neptuno, que es oydo por todo el mar quando ſopla con ſu ventoſa concha. Y tambien quiere mucho à eſta laguna la dioſa Pallas, porque quando nacio dela cabeça de ſu padre, la primer tierra donde llego fue Libya por ſer la mas cercana al cielo como por el calor della ſe mueſtra. Y enla ribera de eſta laguna puſo ſus plantas, y muy leda ſe miro el geſto enla claridad de ſu agua, y por el amor que le tomo, quiſo della nombrar ſe tritonia. Cerca deſta laguna paſſa con mucho ſilencio el rio Letheo que ſegun cuentan, delos manaderos infernales trae aca agua para echar oluido. Eſte era en otro tiempo guarda de aquel velador dragon y huerto delas Heſperides que quedo pobre quando Hercules le deſpojo los ramos. Embidioſo es el que al añoſo tiempo quita la fama y autoridad de ſus coſas, y moleſto el que quiere que los poetas digan ſiempre verdad. Mas loque cuentan es, que fue eſte huerto vna floreſta de oro cargada de riquezas y de fructo amarillo en ſus ramos. Y auia vna compañia y coro de virgines que guardauan la reſplandeciente floreſta. y tambien vn dragon condenado à nunca dormir, enroscado por los arboles que acoruados eſtauan conel rutilante metal. Hercules Alcydes quito à eſtos arboles ſu precio, y el trabajo que tenian de ſoſtenerlo, y dexando los ramos pobres y liuianos, lleuo las luzientes mançanas à Euriſtheo tyrano argolico. Pues quando la flota aporto à eſtos lugares eſcapada delas Syrtes: no toco mas las aguas garamantidas, ſino Pompeio quedo por capitan della enlas mejores coſtas de Libya, y la virtud y ardid de Caton q̃ no ſabia perder tiẽpo, oſo: confiado enlas manos: entrar conel exercito por tierras y gentes ignotas: y por tierra rodear la Syrte. para lo qual ayudaua el tiempo que era ya inuierno, malo para nauegar, y bueno para ir por tierra, por la eſperança que ſe tenia en tal tiempo de lluuias contra los grandes calores dela region. De manera que el caluroſo cielo de Libya y el inuernal tiempo que àla ſazon era, templauan que el camino ni fueſſe aſpero con demaſiado ſol, ni con frio. Mas quando quiſo entrar por aquellos eſteriles arenales, primero hablo àlos ſuyos eneſta manera. Voſotros que tuuiſtes por verdadera vida morir comigo teniendo conſtancia en guardar la libertad ſiguiendo mis vanderas: determinad vueſtros animos à vna obra muy ſeñalada de virtud, y poned delante que aueis de paſſar todos los trabajos que ſe pueden penſar. Mirad que vamos à vnos campos eſteriles, y àla parte del mundo chamuſcada de calor, dõde el ſol es intolerable y las fuentes y rios muy raras. Y eſtas ſequedades tan ſin refrigerio, eſtan cuajadas de ſerpientes mortiferas. Yo no tengo propoſito de engañar à nadie: encubriendo os las coſas que

10. Plinio dize, q̃ en tiẽpo del Emperador Tiberio, le embiarõ los de Liſboa en una embaxada à dezir que auian hallado en una cueua un pece deſtos tañendo con una trompeta de concha.

platica de catõ àlos ſuyos



cosas que es bien que temais: antes os amonesto que teneis muy duro camino de passar para ir àla restauracion de vuestras leyes y libertad, y para llegar à dar la mano à vuestra patria q̃ se cae. que por medio de Libya han de venir y prouar caminos nunca andados, los que ningun respecto tienen de como han de escapar las vidas, ni se acuerdan de como bolueran: sino solamente de como han de ir. Y no quiero que vayã otros en mi compañia, sino los que se mouieren enamorados delos peligros, y los que tuuieren por cosa honrrosa y romana padecer comigo las mas asperas cosas que aya. Pero el soldado que tiene necessidad de fiador para su salud. y que es amigo de blãda vida, buelua se por mas sabroso camino à meterse debaxo el yugo de Cesar su señor Vna cosa prometo yo à mis compañeros, de hazer les la salua en todos los peligros. que yo quiero ser el delantero al entrar delas arenas, y el primero que ponga mis pies enel ardiente poluo, y que en mi cabeça hiera primero el calor celeste, yel primero con quien tope la ponçoñosa serpiente. Yo quiero que diga que no puede suffrir la sed, el q̃ àmi me viere beuer. y que no puede suffrir el calor, el que me viere andar à buscar las sombras delos arboles. y no puede andar el que me viere ir à cauallo no yendo todos. y queden se todos si en alguna cosa de trabajo se pareciere que yo soy sino otro qualquiera delos soldados. Las serpientes, la sed, el calor, las secas arenas: cosa dulce son para el animoso varon. que el animo rezio cõlas cosas asperas se goza. Y mas agradable es el buen hecho, quanto mas caro cuesta. Pues tantos trabajos padeceremos en Libya, que nos haran honrrada la huyda. Con este razonamiento Caton encendio en virtud los animos de todos, y los esforço à que desseassen los trabajos. Y començo à andar por el desyerto camino donde no boluio: porque acordo Libya de matar à Caton, lo qual tenia el en poco, y de guardar para si vna memoria tan sagrada en vn pequeño sepulchro.

Africa es la tercera parte enque el mundo se diuide, sino queremos creer mas delo que se dize. mas si queremos seguir nos por los nacimientos delos vientos y regiones del cielo, no es sino parte de Europa. porque en igual grado de longitud esta la entrada del Nilo por Egypto, y la del Tanais por Scythia, cõ Gades q̃ es el fin: y donde Europa rehuyo de Libya y la costa con su apartamiento hizo lugar al oceano para que entrasse. Y Asia es la otra parte del mundo, yaun la mayor. porque estotras dos juntas soplan de si al viento Zephyro, y Asia sola al Euro, y del viento Boreas le cabe el lado siniestro, y el diestro del viento Noto. La parte ocidental de Libya es fertil, pero aun enesta se descubren pocas fuentes, puesto caso que con viento aquilo llueue algunas vezes, y

vezes, y recrea ſus campos quãdo enlos nueſtros.[11].ay ſerenidad. Con ninguna riquezas de minas de metales eſta corrompida eſta tierra: que ni metal ni oro ſe cueze en ſus entrañas, ni otro crimen alguno deſtos. antes es pura y del todo tierra. Solamente en Mauritania tienen vnas riquezas de arboles que aun no ſabiã el precio ni vſo dellos, ni ſe aprouechauan deſtos cedros ſino de amparar ſe à ſus ſombras y copas: haſta que nueſtras hachas vinierõ à cortar el arboleda no conocida dellos, y haſta que eſpulgamos por el cabo del mundo los delicados manjares y meſas cedrinas. Mas toda la otra coſta en torno dela vagabunda Syrte, es muy caluroſa, cercana al toſtado cielo, quema las mieſſes y del todo ſeca las vides, que ninguna virtud tiene para alimentar rayz de coſa alguna. Porque no ay miſtura ni templança vital: ni Iuppiter tiene eneſta tierra cuydado alguno, ſino alli ſe eſta aquel pedaço de mundo tendido ſin prouecho, ſin hazer en ſus perpetuas arenas mudança las differencias del año. Solamente produze algunas yeruas eſta tã desaprouechada prouincia, dõde apacienta aquella aſpera nacion delos Naſamones gente pobre. Por la coſta del mar ſe eſtienden y ſe mantienen eſtos barbaros conlas perdidas del mundo que acaecen enla Syrte, donde ſiempre eſtan alertos enla coſta para robar. Y aunque ninguna gente ſuele nauegar para ellos: con ſolas naos que la fortuna echa alla, ſon tantas, que tienen eſtos Naſamones comercio con todo el mundo. Por eſta tierra pues oſaua Caton con ſu grande animo caminar, por recuperar la libertad, con ſu exercito que muy deſcuydado iua de paſſar por alli fortuna de viento. y en medio de la tierra vino à tener dello tanto miedo, como ſe ſuele tener enel mar. Porque mas rezio ſopla el auſtro por aquellas ſecas coſtas: que enel mar, y mayor daño haze. Y ni ay ſierras en Libya donde el viento encuentre y ſe quebrante: ni rocas que lo hagan derramar: ni el remolino dello ſe reſuelue en agua, ni ay floreſtas donde mueſtre ſu furor y ſe canſe traſtornãdo los antiguos arboles: ſino toda la tierra eſta eſẽta. y como tiene el paſſo libre, mueſtra bien por todos aquellos arenales la Eolica.[12]. rauia. y ſu violẽcia nola ſube conel poluoroſo remolino à reboluer las lluuioſas nues, ſino ratero va, leuantando dela tierra la mayor parte. y nunca ſube tanto què aun lo mas alto llegue adonde ſe quede hecho nuue. El pobre Naſamon ve ſus heredades vagar por el ayre, y ſus moradas eſparzidas, y las caſas delos Garamantes buelan arrancadas por los fundamentos. El fuego no leuanta mas alto lo que toma, y quanto el humo puede ſubir manzillãdo la claridad del dia, tanto ſube por el ayre aquel poluo. Y aun entonces acometio al exercito romano, con mayor violẽcia que ſolia andar.

que ningun

11. Con cierço llueue poco en Italia y Heſpaña: y en Africa ſiempre. y parece cauſa natural por el mar que toma en medio.



.12. Eolo es el rey y dios delos uientos ſegun ficion de poetas, y por eſſo dize Eolica rauia.



que ningun ſoldado ſe podia tener en pie . por que aun el arena que piſaua le rehuya y ſela apañaua el viẽto de debaxo los pies. Si Libya fueſſe tierra maciça,peſada,y dura: que ſe encerraſſe en las cauernoſas cueuas eſte viento tan violento: haria temblar la tierra, y ſacaria al mundo de ſu aſsiento . mas como facilmente ſe rebuelue conlas mouibles arenas , permanece eſtable porque nunca repugna. Y como la ſobrehaz que es arena rehuye, queda fixo lo hondo dela tierra. Apañaua les aquel violento viento los capacetes y escudos y lanças en ſu remolino : y lo lleuaua de vn gran buelo por el ayre. Y aun puede ſer que fueſſe tenido por milagro alla lexos donde fueſſe à caer:y que ayan temido las gẽtes ſer armas que cayan del cielo,y penſaſſen auer baxado delos dioſes,ſiendo como fueron apañadas delos braços delos hombres. Y aſsi creo que fue aquel escudo Ançyle.15.que en tiempo del religioſo Numa Pompilio dixeron auer caydo del cielo,el qual con los otros onze ſemejantes traen por la ciudad los elegidos mancebos patricios . Y puede ſer que el auſtro ò el Boreas apaño eſte escudo ancyle à algunas gentes, andando como ahora el viento arredor del mundo . Pues aquella juuentud Romana viendo la fuerça del viento,derrocauaſſe por tierra.y por no ſer arrebatados apretauan ſe al cuerpo los veſtidos por no dexar preſa al viento , y metiã los braços por el arena por prẽder ſe y hazer rayz. Y no ſe fiauan de eſtar de ſu peſo tendidos en tierra,ſino eſtribauan hazia abaxo por aferrar.y aun algunos venian deſta manera à eſtar bien ſeguros que el auſtro nolos mouieſſe,porque traſtornaua ſobre ellos grandiſſimos montones del arena,y aſsi los enterraua biuos , que con gran trabajo podian menear ſe enclauados enel gran ventisquero del arena . y el monton grande que de preſto los rodeaua , los tenia immouibles en pie creciendo la tierra en torno. Acaecio del todo deſpegar de muros piedras derrocando los y lleuar las lexos. y era vna nueua marauilla de fortuna,que no vian caſas ningunas,y vian el deſtroço dellas. Alien de deſtos peligros , no ay camino ni ſeñal del por aquellos arenales:ni tienen remedio,ſi no ſe ſaben gouernar por las eſtrellas como en medio del mar. y el orizonte de aquella tierra Libyca, no mueſtra las eſtrellas que aca nos ſon notorias , que como es tierra baxa hazia el otro norte,no las puede alcãçar à ver. Como ya el dia empino, y conel calor encalmo el viento que traya todo el ayre en remolino,y el dia ſe encendio mucho , y cada hora ſe metian mas debaxo del curſo del ſol,y en aquella region meridional que por ſu eſtraño calor no la dexaron habitable los dioſes:porque todo el humor della ſe reſoluio en viento:començo à correr ſudor por todos los miẽbros delos ſoldados,y à ſecar ſeles la

15. En tiẽpo de Numa Põpilio ſegũdo rey delos romanos,fue hallado en Roma un escudo q̃ llamaron ancyle,que creyeron auer caydo del cielo, y los augures dixeron que donde aquel eſtuuieſſe auia de ſer la cabeça del imperio del mũdo. Y porque nadie lo pudieſſe hurtar del capitolio,mãdo el rey á Mamurha entallador,que hizieſſe otros onze ſemejãtes. y aſſi en premio deſto enlos ſacrificios del dios Marte que trayan los ſalios ſacerdotes eſtos eſcudos al cuello,andauan diziẽdo muchas uezes Mamurha. eſtos ſacerdotes auian de ſer todos nobles patricios.

ſeles la boca deſed. Y parecio lexos vna agua tan mala y tan poca, que con difficultad pudo vn ſoldado henchir della ſu capacete, y traxo lo à Caton. Y como las gargantas de todos eſtauan embarradas y ſecas: con aquella poca de agua que el capitan tenia en ſu mano, perdia las voluntades de muchos y aſsi dixo. O mal ſoldado, no hallaſte en toda la compañia otro mas flaco? tan afeminado y tan ſin fuerças para ſuffrir eſte poco de calor te pareci? quanto mereces tu mas ſer tenido por tal: pues viendo à todos muertos de ſed fuiſte à beuer? Y moſtrando bien el enojo que dello auia auido, arrojo el capacete conel agua. la qual derramada, quito la ſed à todo el exercito. Ya eran llegados al templo de Iuppiter Ammon que es en tierra delos garamantes: y de toda Africa acuden à el: donde eſta Iuppiter ſegun cuentan, en figura de carnero, y no braceando rayos, ni ſemejante à eſte nueſtro: ſino con ſus cuernos torcidos. No han hecho aquellas gentes Libycas alli templo rico: ni ofrecido piedras ricas delas orientales, ni otros precioſos dones. aunque todos los Ethiopes, y los ricos Arabes. y los Indios: no tienen otro templo de Iuppiter, y todos acuden à eſte Ammon: todauia aun es dios pobre que no le han mãzillado ſu morada ni aſsiento con riquezas algunas. y eſta deidad, reteniendo aſsi las antiguas y buenas coſtumbres: no dexa entrar en ſu templo oro como nueſtro Iuppiter Romano. La floreſta meſma donde eſta, mueſtra en ſi habitar ſoberanos en aquellos boſques: que en toda Libya no ay otra coſa verde. porque toda la tierra que eſta entre la ardiente ciudad Berenice, y la templada Leptis: es vn poluo ſeco ſin auer en todo ello arbol, mas del arboleda que produxo para ſi Ammon. y vna fuente es cauſa de eſtas floreſtas, que con ſu humidad amaſſa la tierra y le da fuerças para ſuſtentar rayzes templando la ſequedad delas arenas y juntando las. Y aun eneſtas arboledas ninguna coſa eſtorua à Phebo que no entre quando eſta enla cumbre del medio dia, que à penas cubre todo el arbol al tronco ſegun la breuedad dela ſombra que los rayos hazen arredor. Aueriguado es ſer eſte lugar por dõde el ſol paſſa medio por medio quando eſta enel alto ſolſticio ſuyo, y que hiere alli en niuel la redondez delos ſignos. Todos los ſignos ſon viſtos alli en igual eleuacion y altura enel zodiaco. que ninguno ſale de traues como à noſotros. porque Scorpio no ſale por mas recta linea para los que alli habitan, q̃ tauro: ni aries tarda mas en ponerſe que libra en ſalir: ni virgo quando ſale quiere quẽ piſcis caya perezoſamente: y ſagitario tiene tanta preſteza como gemini, y no menor que el heruiente cancer el humido capricorno: ni aquario ſe leuanta mas que leo.

Y de aqui se sigue, que por estar esta gente eneste lugar, la sombra seles buelue al contrario que à nosotros, y ven muy poco la vrsa minor. Y el carro q̃ jamas entro solas aguas por estar fixo cerca del norte nuestro:piensan ellos que se çabulle conlas otras estrellas. porque ninguna estrella ven ellos en su orizonte, que se escape delas aguas del mar.que el vn norte y el otro estan lexos dellos, y la huyda delos signos, arrebata todas las otras estrellas que estan en medio del cielo. Muchas gentes auia àla sazon ante las puertas del templo, que auian venido de oriente à saber por el auiso de Iuppiter Ammon loque auia de acaecer: pero todos se desuiaron viendo à este capitan romano. y los compañeros rogauan à Caton, que examinasse fiera verdad la gran prophecia que por toda Africa se dezia tener aquel dios.Mas el principal exortador que quisiera saber de boca deste dios las cosas por venir, era Labieno que dixo. Nuestra suerte y la fortuna deste viaje nos han traydo à presencia y comunicacion y consejo de tan gran dios, tomemos tan buena guia para saber como nos deuemos regir por las Syrtes, y como nos ha de suceder ensta guerra que tenemos enlas manos. que bien creo yo que los soberanos à ninguno declararan ni diran sus secretos mejor y mas verdaderos que al sancto Caton. Alomenos sabemos Caton que la rectitud de tu vida siempre se endereço àlas leyes diuinas, y que en todo sigues la voluntad de dios.Pues ves que tienes aqui àhora aparejo para hablar con Iuppiter:procura de saber que sera deste tyrano Cesar, y enque pararan los trajes de nuestra patria:y si ha Roma de poder vsar de su libertad y tener su derecho y leyes en pie: ò si perdemos todo el trabajo desta guerra ciuil. Adorna y lleua aqui tu pecho de palabras sagradas. y pues eres tan constante amigo dela virtud: pregunta alomenos que cosa es virtud: y pide vna traça, dechado y pintura dela virtud y honestad. Entonces Caton lleno de dios, al qual el traya dentro de su mente assentado y encubierto: saco de aquel pecho palabras dignas de aquel thesoro y deidad diziendo. Que es Labieno loque mandas que inquiramos? Si querria yo mas morir enesta guerra primero q̃ver señoreada y en poder de rey mi patria y àmi?O si va mucho en q̃ la vida sea breue ò larga?O si los buenos pueden ser empecidos y forçados? O si la fortuna pierde sus fuerças y amenazas trauesãdo sele por cõtraria la virtud?y si basta enlas obras virtuosas hazer el hõbre su deuer sinq̃ sele añada ni crezca nada por suceder le bien ò mal? Ya sabemos todo esto,y no nos lo enseñara mejor Ammon. Todos traemos à dios con nosotros.y aunq̃ enel tẽplo no nos hable ninguna cosa hazemos sin la voluntad de dios.y el espiritu de dios,

no tiene

no tiene necesſidad de palabras para entender. y quando nacimos, dixo à cada vno loque nos eſta bien ſaber y loque nos es neceſſario. que no habita eneſtos arenales para de ʒir ſus reſpueſtas à die ʒ ni à mill, ni encerro la verdad eneſte angoſto lugar poluoroſo: que do quiera que dios tiene morada ſe puede ſaber: y morada de dios es, toda la tierra y mar y ayre y cielo y la virtud. Pues para que auemos de buſcar à dios fuera de nos? Todo loque ves es dios, y el es el que nos mueue. Los que tienen poca fe tienen necesſidad de adiuinos, y los que ſiemprẽ eſtan perplexos en los caſos que acaecerã: que ami, no me dan certidumbre los oraculos, ſino la muerte que ſe que no faltara, tan cierta para el temeroſo como para el esforçado. y baſta auer dicho eſto Iuppiter Di ʒiendo eſtas palabras ſe partio de aquel religioſo lugar, guardando el credito del templo, y dexando àlos moradores por examinar ſu Ammon. y tomando en ſu mano la lança: iua à pie delante ſu gente que no podia tener conel, moſtrando les à ſuffrir los trabajos y no mandando ſe lo. ſin lleuar litera enque fueſſe recoſtado: ni carro enque fueſse ſentado. el era el primero que ſe leuantaua de dormir, y el poſtrero que beuia por aquellas ſequedades. que quando ya deſpues de muy deſseada ſe topaua alguna fuente, en tanto que beuia todo el exercito que iua ſeco, el eſtaua en pie aguardando haſta que beuia el poſtrer aguador. Si la gran fama ſe deue alcançar con pura bondad: y ſi la virtud ſola es àla que deuemos mirar ſin tener reſpeto de como ſucede la obra en que nos ponemos: eſte ſobrepujo à todos. porque mucho delo que ſe loa en qualquiera delos paſsados, ſelo dio la fortuna: y à eſte le fue contraria. mas quien merecio en muchas y prosperas guerras, y enderramiento de ſangres de muchas gentes tanto, quanto Caton con virtud y esfuerço entero? Yo mas querria ir enel triũpho como el va por las Syrtes y por los fines de Libya. que ſubir como Pompeio en ſus tres triumphos al capitolio: ni triumphar de Iugurtha como Mario. Eſte es Roma verdadero padre.14. dela patria y muy digno que le hagas templos: porque nunca auras verguença de jurar por el: y al qual, ſi algun tiempo tuuieres tu ceruiʒ libre de ſeruidumbre, ſe que haras dios.

Ya eran llegados donde el ſol eſtaua mas lleno de caninas, y el calor mayor, y à parte que es la torrida Zona dela qual no permiten los ſoberanos paſſar à ningun hombre: y por dõde ay mas raras fuentes: y hallaron en medio de aquellos arenales vna muy grande, pero tantas de ſerpiẽtes arredor, que no cabian. Y eſtauã en torno dela fuẽte aſpides, y en medio del agua muertas de ſed Dipſades.15. y como el capitan vió que todos auian gana de beuer, y que moririan de ſed ſi de aquel agua no ſe aprouechaſſen,

.14. A Ciceron fue el primero áquien llamaron padre dela patria y con razon quando descubrio y caſtigo la conjuracion de Catilina, y deſpues entre otros titulos honrroſos dauan eſte á muchos emperadores maliſsimos hõbres y les hazia templos, por lo qual enojado Lucano, dize q̃ Caton como bueno era digno de todo eſto.

.15. Aſſi ſe llama una eſpecie de ſerpientes que [illegible]s eſtan ſiẽpre. [illegible]entas como el nomb[illegible] que es [illegible] go lo ſue[illegible] q̃ mueren mu[illegible] beuiẽdo muertos de ſed.

 di ʒe: no

dize: no dexes ſoldado de beuer que eſtas eſpantado y temes ſin cauſa la muerte. que la peſtilencia delas ſerpientes no es dañoſa ſino quando toca en nueſtra ſangre. quando muerde echa ponçoña y conel diente mata: mas quando beue no emponçoña las aguas. Y diziendo eſto beuio ſin ſaber ſi tragaua veneno ò no. aunque en todo quanto anduuo por Africa: aquella ſola fue la fuente donde primero que la gente beuio, y fue por hazer eſta dudoſa ſalua. Ni mi diligẽcia ni cuydado pueden alcançar, q̃ ſea la cauſa que aquella tierra de Libya ſea tan abundante de peſtilenciales ſerpientes, y tan fertil para criar muertes: ni que ſecretos mezclo natura eneſte nociuo ſuelo. ſaluo que la fabula diuulgada por todo el mundo, muchos tiempos ha tenido engañadas las gentes tomando la por verdadera cauſa. Dizen que al fin de Libya donde la tierra heruiente llega al oceano que eſta caliente conel ſol que ſe pone por alli: que todas las tierras de Meduſa hija de Phorco, eſtauan hechas ſalobrales y berrocales. no cubiertas de arboledas, ni cõ alguna cultura ni lauor aplazibles: ſino aſperas conlas piedras enque ſe conuertian todas las coſas q̃ en Meduſa ponian los ojos. Eneſte cuerpo de Meduſa fue el primero donde natura ſe moſtro dañada produziendo culebras peſtilenciales: y de aquellos cuellos ſoplaron cherriadores ſiluos cõ ſus temblantes lenguas las culebras. las quales eſtauan à manera de cabellos dè muger tendidas por las eſpaldas de Meduſa que mucho ſe holgaua quando ellas le hoſtigauan y enroſcauan el cuello y ſe le encreſpauan por cabellos enla parte delãtera dela cabeça. y quando ſe los peinaua, diſtilaua veneno viperino. Tenia la dañoſa Meduſa eſto, q̃ todos la podian ver y mirar ſin temor, que ninguno le vuo jamas de ver la cara de eſte mõſtro. porque ninguno delos que claramente la vieron tuuo facultad para morir, enyertado tan preſto y buelto en piedra, q̃ el anima no tenia lugar de ſalir del cuerpo: y aſsi era preuenido el miedo. Las infernales furias con ſus cabellos culebrinos, no hazen mas mal de boluer locos àlos que perſiguen. Y las ſerpientes del cuello del can Cerbero, ſiluarõ manſamẽte quando oyeron el dulce canto de Orpheo. y la Hydra ſe dexo ver de Hercules quando la vẽcio ſin hazer mal cõla viſta. Mas à eſte mõſtro de Meduſa ſu meſmo padre Phorco ſiẽdo el ſegundo dios ſobre todos los mares tuuo recelo dela ver, y ſu madre Cetho, y las Gorgones ſus hermanas. Eſte mõſtro pudiera amenazar de boluer en piedra al cielo y al mar, y quitar al mũdo el vſo dela tierra boluiẽdo la en piedra. que viẽdo la las aues que porcima iuan ſe cayã de ſu peſo abaxo. y las fieras paſſando, ſe quedauan hechas rocas. y toda las gentes de aquella comarca Ethiopica ſe boluieron en piedramarmol.

Ni auia

ni auia animal que ſuffrieſse ſu viſta ſin conuertir ſe luego en roca.que aun las culebrasmeſmas de ſus cabellos ſe retorcian hazia àtras por no ver la cara deſta gorgon . Eſta es laque cõuertio en aquel gran monte pedregoſo à Athlante el hijo de Titan cerca delas columnas herculeas de Heſpaña . yla que conuertio en altos montes con ſu cabeça pueſta ya enel escudo dela dioſa Pallas , àlos gigantes de Theſsalia . Y deſta manera dio fin desde el pecho de Pallas en aquella cruel guerra delos dioſes , al tiempo que con mas temor delos gigantes eſtaua el cielo.

Vino pues àla tierra donde eſta eſtaua Perſeo el hijo de Danae y de aquella lluuia de oro. y vino bolando conlas àlas de Mercurio Arcadico el inuẽtor dela cythara de Arcadia, y de aquella lucha donde ſe vntauan . Y traxo tambien con ſu buelo rezio la corua eſpada de Mercurio llamada Harpen.Harpen laque eſtaua ya colorada cõla ſangre del otro mõſtro Argos paſtor y guarda veladora de,Io,la amada de Iuppiter y por el conuertida en vaca. tambien Pallas laque nunca ſe caſo ayudo para eſta jornada à Perſeo ſu hermano , con condicion que le dieſse la cabeça del monſtro:y le mando que caminaſse buelto al nacimiẽto del ſol la cara, bolando àlos reynos de Gorgon. Y le dio ſu limpio ẏ luziente eſcudo de reſplandeciente metal:enel qual le mando q̃ vieſse à Meduſa , porq̃ no ſe boluieſse en piedra como las otras coſas . Y Meduſa viſto el escudo , luego le tomo vn profundo ſueño que le auia de dar el eterno dela muerte. pero no tampoco ſe durmio toda,que la mayor parte de ſus cabellos eſtauã velando,y leuãtados defendian la cabeça. mas otra parte dormian tendidos por la cara y por la concauidad del ojo q̃ Perſeo le auia tomado. Y à eſte pũto q̃ Perſio le auia de cortar la cabeça, como eſtuuieſſe temeroſo y el braço le tẽblaſſe:lameſma Pallas le guio y endereço al cuello la Harpẽ del mãcebo q̃ por no ver à Meduſa eſtaua buelto mirãdo la enlo luziẽte del eſcudo.y deſta manera le aparto el culebroſo cuello delos hõbros. No ſe puede dezir el geſto q̃ le q̃do à Gorgõ ya cortada la cabeça cõ el golpe del lunado cuchillo: ni ſe puede imaginar la põçoña y veneno q̃ della caya,ni las muertes q̃ cauſaua ſiẽdo viſta.q̃ aũ Pallas nola puede mirar.y Perſeo ſe tornara piedra aunq̃ no la via ſino enel luziẽte escudo , ſi Tritonia Pallas no derramara los cabellos y cubriera la cara de Meduſa cõlas culebras.Apañada deſta manera la Gorgon por lo alto,el bolador Perſeo ponderaua conſigo el camino por el ayre, q̃ le era mas breue ſi boluieſse por medio delas ciudades de Europa . mas por ſer tierras fertiles mando Pallas que no las emponçoñaſse,ni quiſo que recibieſsẽ daño tales pueblos, porque nadie vuiera que no alçara la cabeça à mirar viẽdo vna

tan grande aue, y luego ſe conuertiera en rocas. boluio pues en ſu buelo las eſpaldas al viēto Zephyro, bolando por los desyertos de Africa ajenos de toda cultura y desocupados para el paſſo delas eſtrellas y de Phebo, en derecho delas quales haze el ſol ſeñal de ſu rueda, y chamusca todo el ſuelo. y de ninguna tierra cae mas alta ſombra hazia el cielo para eſtoruar los paſſos dela luna y hazer la eclipſar, ſi ella ſe oluida de hazer ſu camino torcido como ſuele y quiere ir derecha enla eclitica por el zodiaco, ſin rehuyr hazia lo alto de boreas ò hazia lo baxo auſtral. Mas por eſteril que aquella tierra es, y los cāpos no fertiles para produzir coſa buena: concibieron la ponçoña con aquella corrupciō que goteaua de Meduſa y aquel cruel rocio dela ferina ſangre. lo qual fue ayudado conel calor dela region, que lo recozio y traxo à putrefacion enel vientre del arena: dedonde vinieron en Africa tantas ſerpientes. Mas la primer corrupcion que de eſte poluo mouio cabeça, la ſoñolienta.[16]. aſpide fue que leuanto ſu hinchado cuello. Para ſer criada eſta cayo mucha mas ſangre de Meduſa, y gotas de grueſſo veneno que para amaſſar otra ninguna ſerpiente. Es muy fria eſta ſerpiente y aſsi no ſale de ſu voluntad à regiō fria, ſino cerca delas arenas del Nilo ſe anda. mas no ſe yo donde eſta la verguença, pues tenemos los romanos tan poca, que por intereſſe traemos à nueſtra ciudad las muertes de Libya, y es tracto ya y mercaderia vēder entre noſotros aſpides. Leuanto ſe tambien entonces la Emorrhois.[17]. ſerpiente grande y escamoſa, que àlos triſtes que muerde no dexa la ſangre en ſu lugar, que luego la bota fuera por el ſudor. Tambien nacio la Chersydros inconſtante en ſu habitacion, porq̄ vnas vezes mora enlos campos, y otras vezes enlas aguas. Y los Chelydros q̄ van por el camino haziēdo poluareda. Y la Cencris resualando ſiempre por raſtro derecho: q̄ tiene mas lauores pintadas por la barriga, que el marmor Ophites de Thebas con ſus eſpeſſas pecas. Nacio tambiē deſta ſangre la Ammodites.[18]. que es de color tan ſemejante àlas toſtadas arenas, que no ſe puede dicernir. Y las Ceraſtas.[19]. conla eſpina del lomo tan descoyuntada, que facilmente ſe rebueluen à todas partes. Y Scythale que es ſola laque desnuda ſu muy pintado hollejo en inuierno. Y la ſeca Dipſas, y la peſada Amphiſibena ſe leuāta cō dos cabeças. y Natrix violadora del agua donde nada. y las boladores Iaculos. Y Phareas q̄ ſe contenta de ir hazendo ſulco ſolamente conla cola lleuando alçado todo el cuerpo. y el goloſo Preſter que hincha la eſpumante boca, y àlos que muerde. y la ponçoñoſa Seps, que deslie en putrefacion carne y hueſos delque pica. y el Baſiliſco que da tales ſiluos que àlas otras peſtilentes ſerpientes eſpanta: y antes de gaſtar

16. *Los mordidos del aſpide mueren durmiendo.*

.17. *Hemorrhois es una ſerpiente que haze fluxo de ſangre, y eſſo ſuena el uocablo que es griego.*

18. *Ammodites quiere dezir arenoſa, ò coſa de arena.*

19. *En cada nōbre de eſtas ſerpiētes que ſon griegos, ſe eſplica el natural y condicion de cada una.*

de gaſtar ſu veneno es con ſola la viſta nociuo. Y aſsi ſe apartan todas las otras del, y le dexan en ſu reyno à ſolas desocupada la tierra. Y à voſotros tambien Dragones, que en ninguna otra region ſois dañoſos, antes tenidos en veneracion y deidad .20. con vueſtro color tan reſplandeciente de oro, os haze muy ponçoñoſos la heruiente Africa. Leuantais os por el alto ayre cõ vueſtras alas, y ſiguiendo las vacadas, deſpedaçays los grandes toros reboluiendo los conel açote de vueſtra cola. yaun al elephante no aſſegura ſu grandeza: que todo lo matais, ſin tener neceſsidad de ponçoña para tan mortales daños. Entre eſtas peſtilencias pues, hazia ſu ſeco camino Caton conlos ſoldados animados. dõde vio tantos deſaſtres porlos ſuyos, y con pequeña cauſa al parecer, muertes eſpantoſas. El primero fue Aulo mancebo de sãgre toscana y alferez. que yendo por ſu camino hollo vna Dipſas, y ella buelta la cabeça le pico. y ni vuo quaſi dolor, ni ſentimiento del diente, ni enel geſto ſele parecia ſeñal de muerte, ni enla picadura parecia auer que temer. mas luego ſe eſtendio la ponçoña ſin ſer viſta ni oyda, y vn fuego que le roya los tuetanos y vn calor que le corrompia las entrañas. y aquella peſtilencia le chupo todo el humido radical arredor del coraçon y partes vitales, y le començo enel ſeco paladar à quemar la lengua, ya tan enxuto, que por mayor trabajo que paſſaua, no tenia virtud que ſudar, ni vena de lagrymas que vinieſſe àlos ojos. y ni baſto la reuerẽcia y mageſtad imperial, ni la grauedad de Caton, para que no arrojaſſe la vandera conel ardor que tenia, y anduuieſſe como furioſo por todos los campos discurriendo à buscar las aguas que enlas entrañas le pedia el ardiente veneno. Pero aunq̃ fuera al rio Tanais y al Rhodano y al Po, y aunque beuiera el Nilo vañador delos Egypcios campos, nunca dexara de arder. Ayudo àla muerte lameſma region de Libya, q̃ no ſele atribuya tanto àla Dipſas por ſer ayudada à matar conla gran ſequedad dela tierra. Cauaua el desdichado buscando agua muy hondo por el arena ſeca, y otras vezes boluia àlas Syrtes, y en ſu boca recebia las olas, que aunque eran marinas le agradauan, pero aun no le baſtauan. y no entendia ni el genero de ſu fin, ni la ponçoña que le mataua, ſino penſaua que era ſed. y por mitigar la conſinuo que le abrieſſen las venas que tenia hinchadas. y beuia ſu propria ſangre. Catõ mãdo leuantar las vãderas y caminar à prieſſa. Y aunque à todos fue coſa muy nueua y eſpantoſa loque auian viſto hazer conla ſed à Aulo: ya tenian preſente otra mas triſte muerte enque poner los ojos. que vna Seps pequeña como es, ſe pego al desdichado de Sabello enla pantorrilla. la qual como eſtaua enclauada conlos dientes, el deſpego con ſu mano, y cõla punta de

.20. A Eſculapio pintauã en figura de Dragon y Apollo dizẽ que ſe ayũto cõ Ada madre de Auguſto Ceſar en figura de Dragon, y otros muchos exẽplos ay entre los gentiles enq̃ les atribuyen alguna deidad.

La muerte de Aulo.

La muerte de Sabello.

punta de su lança la hinco enel arena. Pequeña serpiente es enel tamaño, pero ninguna haze muerte tan cruel. que luego se le abrio en torno dela picadura vna boca rompido el cuero, que descubria el huesso amarillo. y abierta aquella bolsa, estaua vn hoyo derecho donde auia sido la mordidura, y todo nadando en podre: y asi se le resoluio la pātorrilla, que toda la canilla quedo descubierta. y los murezillos delos muslos sele derritieron tambien distilando delas ingles vna podre negra. y rebēto le la tela enque el vientre & intestinos estan, y cayeron conlas entrañas. Yaun no caya del cuerpo à tierra quanto deuia, que el cruel veneno recozia y cōsumia los miembros, y la muerte iua retrayendo lo todo à muy poca parte de pōçoña. Las ataduras delos neruios y contestura delos huessos, y el arca del pecho, y todo loque esta ascondido arredor delas vitales partes, y toda la compostura del hombre en fin, fue abierta con aquella peste, y todo loque ay natural encl hombre, se dexaua bien ver con vna muerte profana. manan le los hombros, los fuertes braços, el cuello, dela cabeça le corre materia, y todo tan à hilo: que la nieue resoluida conel caliente austro, no se deshaze tan presto, ni la cera se va tan rezio tras el sol. Y no es nada loque digo, auer distilado la carne quemada con aquel ponçoñoso fuego, que la llama puede hazer esto: pero à deshazer los huessos, que fuego os parece que deua bastar? Pues tambien se resoluieron estos. que podridos conlos tuetanos distilaron y se cayeron sin quedar señal de cuerpo en aquella arrebatada muerte. Entre todas estas pestes Africanas, tu Seps lleuas la palma, porque las otras, quitan el alma, y tu sola, el cuerpo y alma. Luego se ofrecio otra manera de muerte, del todo diferente àla de Sabello que se deshizo. que

La muerte de Nasidio. vna encendida Prester pico à Nasidio de tierra delos Marsos natural. Y al momento sele encendio la cara como fuego, y se començo à hinchar hasta estar tan redondo que ningun miembro se le via distinto, sino hecho todo vna pelota, pero mayor harto que el solia ser. porque excedia su grādeza toda mensura de cuerpo humano. Y porcima de toda esta hinchazon, por todas partes le salia como gotas de sudor vna espuma dañada que la ponçoña le hazia botar. Y el estaua alla dentro çabullido en su cuerpo que le tenia dentro ascondido como à caracol, que no basto la cota à detener el aumento del estendido cuerpo. no crece asi el borbollon del agua quando ya la olla tiene concebido en si gran fuego: ni haze tan leuantados senos la vela dela nao quando el viento Coro le da de lleno. Porque la redondez mesma no podia ya caber en si la hinchazon delos miembros, y aquel pedaço que alli estaua sin forma de cuerpo. Y desta manera se quedo

aun creciendo todauia,y huyeron que nole osaron sepultar, por que aun no cessaua . y se quedo que las aues no ponian enel sus carniceros picos, ni las fieras le comieran sinque les costasse caro.Mas todauia aquellas Libycas pestes hazian cosas mas estrañas àla vista . que vna aspera Hemorrois traspello los dientes à Tullo mancebo valiẽte y gran imitador delas virtudes de Caton . Y como vn papel agujerado de algun traçador , suele por todos aquellos agujeros señalar dela otra parte transfundiendo por todos la color:assi salio por todos los poros del cuerpo vna colorada ponçoña en lugar de sangre . y las lagrymas eran sangre : y todas las vias abiertas por donde el humor halla salida, manauan sangre.por la boca echaua borbotones de sangre,y por las ventanas delas narizes.cubierto de sudor colorado, y por todas las venas del cuerpo corrian chorros.y en fin todo el cuerpo no era sino vna llaga.Pero à ti desdichado Leuo que conel diente enclauado dela niliaca serpiente Aspide la sangre se te adormecio y elarõ las entrañas. que sin sentir dolor alguno dela mordidura , recibes subitamente la muerte con vn sueño que te tomo,y durmiendo deciendes àlas vmbras Stygias.que no corrompen tan presto vn beuedizo los traydores Sabeos con aquella ponçoña que cogen de aquel cruel arbol que falsamente se parece àlos pimpollos del encienso. Tras esto se arrojo de lexos desde vn seco tronco , vna cruel serpiente que llaman Iaculo , y se metio por la cabeça de Paulo . y passando le las sienes de claro en claro,bolo adelante,que sin aprouechar se de ponçoña alguna,dando la herida y quitando la vida todo à vna,se ve claro en su comparacion,quan espaciosas van las piedras que de si arrojan las hondas : y quan tibiamente es hendido el ayre conlas saetas delos Parthos. Que le aprouecho tras esto al desdichado de Murro,auer enclauado conla punta de su lança al basilisco: que por el asta arriba subio la ponçoña en gran manera presto , y le atosigo la mano.y al momento que el lo sintio, saco su espada,y elmesmo se derroco todo el braço desde el nacimiento porque no le cundiesse mas.y viendo morir su braço estaua seguro y libre,contemplando y ensayando se,con tan lastimero gusto,enla muerte que auia de morir . Quien pensara que el alacran podia matar, ni tenia en su cola fuerças para dar apressurada muerte? Pues el conlos ñudos de su cola brauo y cruel conla hostigada que conella da hazia arriba,lleuo el premio del vencimiento de Orion,delo qual es testigo.21.el cielo.Quien tuuiera Salpiga miedo de hollar tus hureras y ascondrijos? Y vimos que tambien à ti te dieron alli poder sobre su hilado las tres parcas hermanas Stygias. Desta manera iua aquella gẽte,q̃ ni el dia claro con su calor los

La muerte de Tullo.

La muerte de Leuo.

La muerte de Paulo.

La muerte de Murro.

.21.Orion que fue hijo de aquellos tres dioses, era fortissimo caçador, y topãdo á Diana enlos montes que tambien lo era,requesto la. y ella enojada echole el alacran que sele pego al braço y le mato. Y assi fue colocado enel cielo junto à su signo de Scorpio que es el alacrã. y por esso dize ser el [illegible]lo testigo del v[illegible]imiẽto del alacran. [illegible]nio cuenta de otra mane[illegible]a esta fabula.

calor los dexaua reposar,ni tampoco la noche escura. que dela mesma tierra que tenian debaxo estando echados, tenian recelo porque ni podian alçar los echaderos con hojas amōtonadas de arboles que no los ay,ni subir las camas con ramos: sino enla tierra desnuda reboluian sus cuerpos suietos à todos aquellos peligros. y conel aliento caliente atrayan las serpiētes que estauan eladas conel nocturno frescor, y sin sentir lo, regalauan entre sus miembros aquellas bocas que entorpecidas conel frio,no erā por algun rato nociuas. y como se guiauan por las estrellas sin tener otro camino, aun no podian alcançar loque tenian andado, ni loque les restaua de camino, y quexauan se muchas vezes diziendo. Bolued nos soberanos à poner en medio dela batalla donde huymos: tornad nos à poner en Thessalia. Porqae nos dexais aqui morir tan abatidas y escuras muertes:pues todo este exercito ha jurado de morir el espada enla mano,ò en su libertad?Las dipsades vemos que pelean por Cesar, y que las Cerāstas le dan fin de sus enemigos. bien holgamos de ir por la tostada torrida zona, y por la eclitica chamuscada conlos rayos del sol: y queremos ser muertos por causas superiores y que el cielo nos mate. y no nos quexamos Africa de ti, ni de causa natural alguna, ni delamesma natura. porque ya ella, esta parte del mundo que tantos monstros produze auia quitado àlas gentes y dado lo àlas serpientes. Y esta tierra que no es para lleuar fructos, con no le dar quien la labrase la auia condenado,y mostrado que queria estuuiessen los hombres ausentes y apartados delas ponçoñas.mas nosotros mesmos nos venimos àlos lugares y region dada àlas serpientes.Pues toma tu de nosotros el castigo que merecemos dios,quienquiera que tu eres,que siendo enemigo dela conuersacion y trato delas gentes quesiste habitar enesta region, apartando tu reyno de vna parte conla torrida Zona y dela otra conlas no nauegables Syrtes, y en medio deste termino posiste las muertes.y nosotros andando enla guerra ciuil, vamos por los lugares secretos que tu tienes para tu retraimiento,y venimos siendo gente de guerra à meter nos enla parte cerrada del mundo,y à saber el lugar que tu solo sabias.Y aun bien creemos que despues de entrados à delante nos quedan mas asperas cosas por passar. que vemos juntar conlas aguas las estrellas y el sol quando se pone, y oymos el heruor del mar àla entrada del fuego del sol, y vemos el cielo que esta contra natura debaxo del mar. Y ya que se nos antoje, no ay alomenos tierra mas alexada que estos tristes reynos de Iuba donde vamos. dela qual tierra no conocemos mas dela fama. y deue ser tal que llegados alla, dessearemos estas tierras delas serpientes.

que ya es

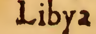
que ya es algun con ſuelo el de eſta region y ayre, auer enella alguna coſa biua. No queremos ver los campos de nueſtra patria, ni ver nos en Europa, ni goȝar de otro ſol ni delos deleytes de Aſia: mas ſiquiera aquella parte de cielo y de tierra que dexamos de Africa. que aun en Cyrene ahora auia frescor de inuierno. Pues como, en tan poca diſtancia de tierra, ſe muda tanto la ley y condicion del tiempo? Vamos al norte antarctico, y damos la buelta al mundo, y auemos ya paſſado del nacimiento del viento Auſtro, y creo bien que tenemos ya à Roma en derecho de nueſtros pies, y no tenemos mayor conſuelo para eſtos nueſtros trabajos, que deſſear que nueſtros enemigos vengan, y que Ceſar nos perſiga por el camino que del huymos. Descargando de ſi eſtas quexas, les quedauan fuerças para ſuffrir los trabajos. Y la excelente virtud de ſu capitan, les daua aliento para tolerar tan grandes males. al qual vian tendido enla desnuda arena, haȝer ſu vela, y desafiando cada hora àla fortuna, y fauoreciendo à todos los affligidos. Y à doquiera que le llamauan bolaua àla hora, y les haȝia grandes bienes, y mayores que reſtituir les la vida. por que les daua fuerças para morir, y tenian verguença viẽdo le preſente, de gemir al tiempo dela muerte. Que derecho podia tener ſobre tal hombre ningun peligro. pues baſtaua para vencer enel pecho ajeno los aduerſos caſos de fortuna? y que con ſolamente ſu preſencia moſtraua, tener fuerça ninguna enlos animoſos varones los grandes dolores?

Ya tarde canſada la fortun de darles tantos peligros, embio àlos afligidos ſocorro. que llegaron àlos Marmaridas Pſyllos, gente que por priuilegio eſpecial dado à natura, habitando por aquellas tierras, ninguna fuerça tiene contra ellos la ponçoña delas ſerpientes. y tiene la lengua deſtos tanta efficacia como las poderoſas yeruas. y ſu ſangre tanta virtud, que ninguna ponçoña puede entrar enella ni le puede empecer, aunque no vſen de palabras. que aſsi les proueyo natura deſte priuilegio, que rebueltos entre las ſerpientes eſtuuieſſen ſeguros. Y parece que les fue prouechoſo aſsentar ſu habitacion en medio delos venenos, porque tienen hecha paȝ conla muerte. Y tienen tanta confiança de ſu ſangre, que en naciendo en tierra algun hijo ſuyo, para prouar ſi ſu muger ſe ha meȝclado ilicitamente con otro varon que no ſea de ſu ſangre, lo examinan con echarle à vna ponçoñoſa aſpide. Y como el aguila quando ſaca ſus deſplumados hijos del caliente hueuo, los conuierte haȝia el ojo del ſol, y los que pueden ſuffrir los rayos ſin peſtañear, y tolerar la fuerça del ſol, ſon conſeruados y criados, y los que ſe vencen del ſol, arrojados à baxo: deſta manera los Pſyllos acendran ſus hijos y guardan

àlos que

àlos que tocando las ſerpientes no ſe eſpantan, y àlos infantes que juegan conlas culebras que les ponen enlas manos. Y no ſolamente tiene eſta gente virtud particular para ſi, que no ſe contenta con guardar ſu vida, ſino vela tambien por conſeruar los eſtranjeros que alli van, y los ſocorre contra aquellos nociuos monſtros. Y entonces iuan ſe conel exercito romano, y mando Caton que ſiempre eſtuuieſſen enel real. los quales con palabras purgauan todo el ſitio, donde el real auia de aſſentar, echando con ſus encantamentos las ſerpientes. Y deſpues acendian en torno del real fuegos y ſahumerios, donde echauan yezgo y galbano traido de otras regiones, y el taray del raro malhojo, y el oriental coſto, y el efficaz ruypontigo, y la Theſſalica centaurea, y la yeruatu que da eſtallidos enla llama, y el Siciliano gordolobo, y el reſinoſo Larix, y la yerua lombriguera cuyo humo es graue para las ſerpientes, y cuernos de cieruo aunque nacen lexos de aquellas regiones. Deſta manera dormian de noche ſeguros los romanos. mas ſi à caſo venia alguno picado y aponçoñado del dia: entonces ſe moſtrauan los milagros deſta magica gente claros, y ſe veya la gran pelea que ay entre eſtos Pſyllos y el concebydo ya veneno. Lo primero que hazian era, rodear con ſaliua toda la mordidura, conlo qual, ſe encogia en aquel cerco la ponçoña, que no podia cundir à otros miembros. luego rezauan en murmurio palabras que para eſto tenian: y tan à prieſſa y tan ſin tomar aliento, que tenian las bocas hechas vna eſpuma, ſin vagar les alentar. porque el curſo y preſteza del veneno es tanta, que no ſuffre el menor interrumpimiẽto del mundo para que no penetre en dexando de oyr las palabras. y es cierto que muchas vezes aquella peſte, con tener ya los tuetanos corrompidos, ſana del todo con los encantamentos. mas ſi alguna ponçoña es tal, que no tan preſto obedece las palabras, y con todos los regalos y mandamientos dellas, no quiere ſalir: derruecan ſe y lamen la herida corrompida. chupando con ſu boca la ponçoña, y eſprimiendo con ſus dientes los podridos miembros. y quando ya tienen en ſu boca la muerte que han ſacado del emponçoñado y elado cuerpo, escupen la. Y tienen otrn coſa, que en ſolamente el guſto, conocen luego el veneno. y de que ſerpiente es la mordidura.

Ya pues mas aliuiada aquella romana gente con eſte ſocorro que à cabo de tanto tiempo vuo: oſaua ſe desmandar por todos aquellos ſecos, campos arenoſos, por donde anduuo vagando Catõ, en tãto q̃ la luna cumplio dos vezes ſu redondez y cuerpo recobrãdo la luz, y perdiendo la otras dos vezes. y à cabo deſtos dos meſes, el poluo ſeles començo cada hora mas à endurecer y


Libya

Libya amaſſada à conuertir ſe de arena en tierra:y començaron à aparecer algunos arboles aunque lexos y raros, y caſas pajizas pobres que los africanos llaman mapalia. No ſe puede creer el gran gozo que ſintieron conel aflicion que lleuauan,en ver crue les leones que entonces ſalian à ellos.porq̃ con ſer en tierra mejor,y ver ſe fuera delas ſerpientes,lo tuuieron por gran bien. La primer ciudad donde llegaron fue Leptis, en donde inuernaron à ſu plazer,por ſer ni muy fria ni de moleſto calor.

Ceſar deſpues q̃ harto enla matança de Emathia ſalio de alli, echo de ſi todos los otros cuydodos,pueſto todo,ſolamente en a uer à ſu yerno.y como no hallaua raſtro cierto variãdo la fama de ſu huyda:ſiguiẽdo la informaciõ delos mas,fueſse al eſtrecho de Thracia.à aq̃l mar q̃ el amor de Leãdro tiene tan celebrado. donde eſtan las torres de Ero ſu amiga, y la coſta del lloradero. por donde Helle la hija de Nepheles quito el nombre al mar, y le nombro Helleſponto.No ay por parte que las aguas ſean mas eſtrechas para diuidir a Aſia de Europa: aunq̃ el boſphoro Thracio aparta con trecho pequeño a Bizancio en Europa de Chalcedonia la delas muchas oſtras en Aſia:y Propõtis corra cõ angoſta agua del põto Euxino. Paſſado Ceſar luego fue àla coſta Sigea.22.cõ grã deſſeo q̃ tenia de ver loq̃ por fama auia oydo. Y fue à ver las aguas del rio Simois,y al mõte Rheteo.23.ennoblecido y celebrado por aquel ſepulchro griego.y lleno de admiracion, andaua à ver los ſepulchros de aquellos muertos q̃ tãto deuẽ à los poetas. Y rodeaua el memorable nõbre dela q̃mada Troia:y buſcaua cõ toda inſtancia y diligẽcia las ſeñales delos muros de Phebo aunque ya eſtaua todo mõtoſo de arboles infructiferos.y trõcos grandes y carcomidos auia ya ſobre la caſa de Aſsaraco:y ſobre los tẽplos delos dioſes. Y en fin toda Troia eſtaua cubierta de matorrales:q̃ aun los raſtros de ſu deſtruciõ auiã ya perecido Cõtẽplaua tãbiẽ cõ admiraciõ la roca dõde Heſion hija de Laomedõ auia ſido pueſta al mõſtro marino y librada por Hercules y las ſecretas floreſtas dõde Venus ſe venia à ver cõ Anchiſes. Y la cueua donde Paris ſiendo juez dela mançana,vio las tres dioſas deſnudas. Y el lugar de donde fue por el aguila arrebatado el hermoſo niño Ganimedes,y lleuado al cielo. Y el collado donde la nimpha Enone paſsaua ſus juegos con Paris. Y no topaua piedra que no eſtuuieſse ſeñalada con nombre de algun antiguo. Y ya que auia paſsado el rio Xantho y eſtaua enla ſeca ribera,yẽdo deſcuydado por vn prado dela alta yerua poniẽdo ſus pies: auiſo le aquel Phrigio que lleuaua por guia de eſtas antiguallas,q̃ no hollaſse el ſepulchro de Hector.el qual eſtaua alli las piedras todas caydas y eſparzidas. que ninguna mueſtra tenia de coſa ſagrada ni delo que era. Mas el moſtrador le dixo.

22. Enel promontorio Sigeo de Troia,eſta el ſepulchro de Patroclo el grãde amigo de Achilles. y el de Antiloco hijo de Neſtor.

23. Enel mõte Rheteo,eſta ſepultado Achilles.



No miras las Hectoreas aras? O cosa sagrada y grãde el trabajo y pluma delos poetas, que libra todos las cosas de muerte y oluido: y à infinitas gentes mortales haze immortales. Pues no te tome Cesar.24. embidia dela sagrada & immortal fama q̃ alli se ve: que si las musas latinas pueden de si prometer algo: todo el tiempo que duraren las honrras que el Smyrneo Homero haze à aquellos que loa en sus obras, biuira esta mi obra Pharsalica. Y los venideros nos leeran enella à ti y a mi. que ningun siglo la escurecera ni pondra en oluido.

24.Con Cesar Neron habla al qual dedico su obra y ya he notado que llamauan y llaman oy álos emperadores Cesares.

Quando ya este capitan vuo recreado sus ojos en aquellas venerables antiguedades: àla hora leuanto aras de cespedes, y quemando encienssos enellas, echo àlos dioses peticiones que fueron bien oydas diziendo. O dioses mios phrygios todos los que habitays enla destruyda Troia. O dioses penates de Eneas que teneis vuestro asiento en Lauinia. O Alba longa que tienes los lares: y fuego Vestal phrygio que nũca dexas de arder enlas aras. O Palladion nunca visto de varones prenda memorable del imperio guardada enlo secreto del templo: el decendiente vuestro muy señalado dela gẽte Iulia, pone en toda veneracion y religion este enciẽso en vuestros altares: y segun vuestro antiguo rito os inuoca en vuestra morada antigua, y suplica le deis dichosa expediciõ en todo loq̃ le q̃da de hazer. Yo prometo de restituiros vuestros pueblos, y la gente Italiana como agradecida à su madre, restaurara los muros de Troia, y se tornaran à leuantar las cercas de esta ciudad, por mano delos romanos. Hecho su sacrificio y esta inuocacion, torno se àla flota, y alço velas con prospero viento. y con gran desseo de recompensar el tiẽpo que se auia detenido en Troia: con biuo viẽto passo toda la costa dela poderosa Asia. Y haziendo el mar sus espumas passo de Rhodas, y àla septima noche, sinque jamas affloxasse el viẽto Zephyro las velas, se començo à ver enla costa de Egypto el fuego dela torre de Pharo. Mas escurecio la lumbre que de noche se parecia, saliendo el dia, antes que pudiesse llegar seguro àla costa, donde hallo gran tumulto. y oyo gran bozeria, sin saber loque queria. Y temiendo fiar se de rey y gente, cuyo proposito no sabia: acordo de no llegar las naos à tierra. Pero luego vino en vn batel, vn ministro.25. del rey. que traya el cruel don dela cabeça del gran Pompeio, cubierta con vn velo delos que ellos vsan. Y antes que sela diesse, en salço su presente, ò por mejor dezir, su maldad, con estas nefarias palabras. El rey de Egypto te embia Cesar à quitar de todos los cuydados y trabajos que por mar y por tierra te restauan: y te embia vna cosa que no podiste alcançar enla batalla Emathia, porque es justo q̃ todo venga à tu mando, pues eres

.25. Theodoto llama Plutarcho à este, y dize que nunca Cesar le quiso uer.



pues eres domador delas tierras, y principe dela gente romana. y el rey haze que ya lo seas à tu saluo, por ser muerto tu yerno, lo qual aun ignoras tu.mas estando tu ausente te,ha dado el rey fin àla guerra ciuil. porque andando procurando el gran Pompeio de rehazer se del Thessalico destroço, murio à nuestras manos.que no supimos Cesar otro precio mayor conque pudiessemos comprar tu voluntad. Y con esta sangre hezimos contigo nuestro feudo y alianςa. Ahora puedes Cesar entrar en Egipto sin que te cueste sangre,y asi embia el rey à poner en tus manos el reyno y todo loque tiene de mar, y te haze gracia de todo loque dieras por la cabeça del gran Pompeio: y te ruega le tengas por digno de tomar le en tu tutela y traerle en tu real: pues ves que los hados le tienen en tanto, que le dieron sobre tu yerno tanto poder. Y no deues Cesar tener en poco esto que auemos hecho à contemplacion tuya, aunque veas que tan sin peligro nuestro se aya hecho esta muerte: que antes es de tener en mucho, porque era huesped y grande amigo de sus passados del rey, y auia reduzido à su padre enel reyno quando fue echado. Y porque mi platica no se alargue mas, nosotros queremos que pongas tu el nombre y titulo à esta obra q̃ auemos hecho,aunq̃ lo tomes delo que comunmente toda la gẽte dize y habla deste hecho. Y si lo quieres llamar maldad, enesso confiessas deuernos mas: porque te estoruamos que no la cometiesses tu que te fuera mas feo. Diziendo estas palabras alço el velo, y mostro la cabeça descubierta. Y de marchita ya conla muerte, no se podia bien conocer. Cesar àla primera vista, ni dio por malo el don, ni boluio los ojos à otra parte: antes los tuuo puestos de hito enla cabeça,hasta que se entero ser ella. Mas quando fue certificado ser verdad aquella maldad: y vio que ya podia seguramente ser buen suegro: derramo lagrymas forçadas y saco gemidos de pecho alegre, porque le parecio que no podia encubrir el manifiesto plazer sino con lagrymas. y por desobligar se, deshizo con palabras la buena obra que en aquella maluada obra al tyrano deuia, queriendo mas llorar la cabeça de su yerno que deuer la. y aquel que con duros pies hollo en Thessalia los senadores, y que auia mirado con ojos secos los campos Emathios: à ti solo gran Pompeio ne te osa negar los gemidos. O durissima suerte delos hados. No es Cesar este al que tu buscaste y perseguiste cõ guerra tan maluada? Pues para que querias destruir y matar al que auias de llorar? Todos entienden bien Cesar, que no te haze à ti llorar el affinidad que entre vosotros ay ni lloras por causa de tu hija Iulia,ni de tu nieta: sino porque piẽsas que del amor que las gentes tienen ã Pompeio passara en ti alguna parte, mo-

ſtrando te tu que le amas. Y aun tambien creo, que ſi algun peſar tienes por ſu muerte, es de embidia del tyrano que le mato, y te duele que en poder de otro puſieſſe la fortuna catiuo al grã Pompeio, que fueſse poderoſo para matar le: y te quexas que la vengança dela guerra no aya venido à tu poder, y que el yerno ſe eſcapaſse de poder del ſoberuio vencedor. En fin qualquier affecto y mouimiento que à ti te forço à llorar, muy lexos eſtaua de verdadero amor, y de verdadera piedad, de creer cierto es que con eſte propoſito y voluntad, rodeas las tierras y mares: para amparar à tu yerno que no pueda en parte alguna recebir daño de nadie? O muerte bien hurtada à tu apetito, donde deſcargo de gran crimen àla verguença romana la triſte fortuna, pues no te auia dexado auer laſtima de Pompeio quando biuia. Y aun oſas adquirir credito de eſte fingido dolor, conel geſto q̃ mueſtras, y engañar con palabras diziendo. Aparta, aparta mal miniſtro de ante mis ojos, el maluado preſẽte de tu rey. que mas mal ha hecho à Ceſar vueſtra maldad, que almeſmo Pompeio pues perdi por voſotros el ſingular premio que eſperaua delas guerras ciuiles, que era moſtrar mi clemencia perdonando àlos vẽcidos. Y aun ſi el rey no fuera tan malo que tuuiera tanto odio à ſu propria hermana, yo le diera el pago que merecia. que en recõpẽſa del don q̃ me embio. 26. yo le embiara Cleopatra tu cabeça. Para que mueue guerra vueſtro rey aca en ſu rincõ? quien le mete à el en ayudar con ſu eſpada à nueſtro furor y enojo? yo penſe que no auia ſido de voſotros la victoria Theſſalica: y pareceme que alli amolamos el eſpada Egypcia, y le dimos fuerças y licencia para que cortaſse à ſu ſabor. Pero yo no auia podido ſuffrir à Pompeio que gouernaſse comigo el imperio romano: y tengo de tomar à Ptolomeo por compañero? Luego en balde reboluimos todas las gentes y el mundo en nueſtras guerras ciuiles y las vencimos: ſi ay otro eneſte mundo que tenga poder demandar con Ceſar: ò ſi ay alguna tierra donde otro tenga parte? yo boluiera luego mis naos ſin ſaltar en vueſtraa coſta, pero eſtoruamelo el cuydado delo que dirã: no piẽſen que lo dexe, no por tener à Egypto por mala & indigna donde yo ponga los pies: ſino que lo hize de miedo. y no penſeis voſotros que me engañays enlo que aueys hecho por my quando me aueys viſto vẽcedor, que yo ſe que me teniades elmeſmo hoſpedaje aparejado ſi yo fuera el vencido. Y ſi mi cabeça no es trayda como eſsa, la fortuna de Theſſalia lo haze. Ahora entiendo quanto mayor peligro del que ſe temia, corriamos enla batalla Pharſalica. que yo no temia alli ſino de ſer deſterrado, y la ira de mi yerno, y el tratamiento que en Roma me auian de hazer: y pareceme que Ptolemeo

.26. El rey Ptolemeo padre de eſte muchacho que ahora era, auia dexado à eſte y à ſu hija mayor nõbrada Cleopatra. por yguales herederos del reyno, y mãdo que ſe caſaſſẽ. El moço ni q̃ria por muger á ſu hermana, ni darle parte del reyno, y à eſta cauſa trayã guerra. y ella pidio á Ceſar juſticia, y queriendo los cõcertar ſe enboluio con ella y reboluio cõtra el rey, haſta que el rey ſe ahogo andando enla guerra, y dexo à ella ſeñora de todo.

lemeo era el caſtigador y pena del vencido . Mas ſi yo perdono al rey eſta maldad cometida,es porla edad que ha , y porque entiẽda el tyrano que por tal muerte como eſta , no ſele puede dar mayor pena que el perdon. Y voſotros enterrad la cabeça de tan excellente capitan. Y no ſolamente para meter ſola tierra y encubrir vn crimen vueſtro tan grande,ſino tambiẽ para que las obſequias deuidas le ſean hechas. y aplacad con eſto la cabeça que tanto aueys offendido, y allegad las ceniʒas y reliquias del cuerpo que eſtan eſparʒidas por la coſta , y juntad en vna tunba los manes que eſtan apartados. Siẽta ſu anima la mejoria con mi venida,y oya las palabras pias conque me quexo, aunque andando el prefiriendo todos quantos ay à mi,y queriendo mas fiar ſu vida de ſu Egypcio cliẽte:ha quitado toda el alegria à nueſtro imperio romano. y perecio la concordia enque tuuieramos al mundo. y ſe vio , no querer los dioſes oyr mis peticiones , y cumplir mis deſſeos enque eſperaua dexadas las vencedoras armas,abraçar me Pompeio contigo,y rogar te que me dieſſes aquella afficion antigua,y que tuuieſſemos la vida que ſoliamos biuir. teniẽdo por premio harto baſtante de todos mis trabajos , ſer en Roma y gual à ti. Y eneſta bienauenturada concordia, yo hiʒiera, q̃ no te quexaras delos dioſes por auer ſido vencido : y tu guyaras que Roma me perdonera à mi.

Con todas eſtas coſas q̃ dixo ninguno le ayudo à llorar, porq̃ toda ſu compañia creya haʒer lo fingido: y elque llorara que fuera notado de Pompeyano.y aſsi ascondieron ſus gemidos , y cõ geſto alegre encubieron la triſteʒa de ſus pechos.y porque veays la libertad enque biuian, eſtando Ceſar llorando , oſauan mirar con riſueño geſto aquella ſangrienta maldad Egypcia.

FIN DEL LIBRO NONO

DE LVCANO.

ARGVMENTO
DEL LIBRO DECIMO DE LVCANO.

EN donde trata como entrado Cesar en Egypto se començo el reyno à alborotar, y el rey lo sosSego, y luego se uino secretamente Cleopatra hermana del rey à Cesar, y el los concerto que estauan antes en guerra, y por alegria dela paz celebraron combites magnificos que aqui escriue y las sabrosas platicas que àla mesa paSaron, enel qual espacio por induzimiento de Photino el q̃ enel libro octauo dio su uoto que mataSen à Pompeio, traxo el exercito cõtra Cesar Achillas el que mato à Pompeio, y la guerra que hazian à Cesar cercado enel palacio y como salio de alli y el peligro en que se uio.

LIBRO DECIMO
DE LVCANO.

YENDO se Cesar tras la cabeça de Põpeio salto en tierra. y en pisando las crueles arenas, luego se reboluieron la fortuna suya y el hado del dañador Egypto, sobre si el reyno Egypcio quedaria debaxo del poder romano: ò si el cuchillo memphitico.1. auia de quitar en seruicio del linage humano, la cabeça del vencedor y la del vencido. Pero tu anima amparo enesto gran Pompeio y tus manes libraron à tu suegro que no fuesse muerto. que si esto no vuiera en medio, no tuuiera el pueblo romano despues de tu muerte à Egypto. De alli se fue con su gente àla ciudad de Alexandria, sin recelo con el seguro maluado y prenda que le dieron dela cabeça. mas sintio enel rumor del vulgo que se quexauan de ver que sus fasces & insignias de consul, las lleuaua delante si, como quien tenia justicia y poder sobre aquella tierra. Y entendio no estar de coraçon bien concl. y que era gente mouediza. y que la muerte de Pompeio, ni auia sido por amor suyo, ni redundaua en su prouecho. pero siempre encubrio esta sospecha: y mostrando gran descuydo enel semblante, andaua à ver la ciudad y cosas señaladas della. Las moradas delos dioses. El antiguo templo dela diosa Isis. y aquellos edificios y pyramides donde se mostrauan las antiguas fuerças y poder delos macedones.2. y aunque auia cosas notables y de gran valor, ni se detuuo en ver tanto oro, ni tan ricos templos, y tantas maneras de sacerdotes. ni enlos torreados muros dela ciudad. mas baxo con gran codicia enla concauidad dela pyramide, donde estaua el furioso hijo de Philippo el pelleo.3. aquel dicho so cossario, al qual mato el hado vengador del mundo por el injuriado. En aquellos sagrados y secretos templos, estauan pues sepultados

1. Por muchos nõbres que son de Lugares principales de aquella prouincia, entiende à Egypto y uno dellos es memphis, por ser ciudad tan principal.

2. Por Alexãdro q̃ fundo esta ciudad de Alexãdria, y por los Ptolemeos que desde el succedieron enel reyno, los quales todos eran Macedones.

3. Alexandro hijo del rey Pilippo q̃ nacio en Pella ciudad de Macedonia, de donde le llaman Pelleo. como ya he notado.

ſepultados los hueſſos de eſte varon, que fueran con mas razon derramados por el mundo. Mas la fortuna le perdono por ſer muerto, y aſsi duro el hado de ſu reyno tanto. Aunque el eſtaua guardado alli para hazer le algun escarnio, ſi el mundo pudiera en algun tiempo recobrar la libertad q̃ el le quito. que enel nacio vn mal exemplo, porque moſtro poder ſer muchas tierras debaxo del poder de vno, que el desecho ſu proprio reyno de Macedonia teniendo le por rinconcillo eſtrecho, y tuuo en poco la victoria que ſu padre auia auido de Athenas, y bolãdo en ſus hados q̃ le lleuauan à prieſſa, hendio por los pueblos de Aſia como tempeſtad del linage humano, y cortando con ſu eſpada por todas las gentes: enturbio con ſangre delos Perſas el rio Euphrates: y con ſangre delos Indios à Ganges: rios ante no conocidos. Y aſsi fue vn mal que los hados dieron al mũdo: y vn rayo que de vn golpe hirio todos los pueblos: y vna peſtilencial eſtrella y ſigno para todas las gentes. Que quando eſte murio adereçaua flotas para dar buelta al mundo por el oceano. que no baſto el calor del cielo ni el agua del mar, ni la eſterilidad de Libya: para que no fueſſe à Iuppiter Ammon pueſto entre las Syrtes. Y fuera ſe por el ocidente tras el ſol por ver donde iua, y viera los dos nortes, y beuiera à Nilo en ſu fuente y nacimiento: mas el vltimo dia le ſalio al paſſo. que no pudo natura eſtoruar le de otra manera, ni poner otro fin al vſurpar deſte deſatinado rey. el qual no dexando legitimo heredero, lleuo conſigo el imperio y juntamente el odio que todos le auian cobrado por auerles vſurpado el mundo. Y aſsi dexo las tierras ganadas en toda ſu felicidad, para que las deſpedaçaſſen entre ſi, aquellos ſus capitanes. Y el murio en ſu Babylonia, ſuietados ya los Parthos, y aun delo que ſe aurian de afrentar los romanos, los pueblos orientales, temieron de mas cerca àlos Macedones, que ahora àlos Romanos. que aunque nueſtro imperio llega haſta debaxo del norte, y haſta el fin del poniente: y por el medio dia piſemos tierras nueſtras mas adelante de donde nace el caluroſo viento abrigo: por la parte oriental, no oſamos llegar nos àlos Parthos. Y quando Alexandro vencio à Parthia, no lo tuuo en mucho: ni hizo della caſo ſiendo como era vn rey pequeño, ſino como de vna chica prouincia: y ella ſola hizo contra noſotros el eſtrago que ſabemos delos Craſſos. Venido pues el rey Ptolemeo por el Nilo à baxo, apaziguo el bollicio de aquella flaca gente. y teniendo le Ceſar conſigo, como por rehenes eſtaua ſeguro en caſa delmeſmo rey. y à eſte tiempo Cleopatra. 4. viniendo en vna pequeña nao, y ſobornando àla guarda del caſtillo de Pharo para que le alçaſse las cadenas y dieſse

.4. Dize Plutarcho que uino en un uarco cõ ſolo Apollodoro h[a]ſta la caſa real, y alli l[a] emboluio en un colcho[n] ò abeçal por encubrir[la], y aßi la metio à Ceſar.

 entrada:

entrada: entro por el aposento de Cesar sin saber el nada de su venida. Esta fue deshonrra de Egypto, y furia pestilencial de Italia, y con su castidad poca, mal muy grande para Roma. que no causo tantos males y guerras Helena con su dañoso gesto entre Grecia y Troia: quãto Cleopatra entre los romanos. So tutela de su dios Osiris que no puede ser mayor mal, espanto al capitolio, y con flaca gẽte Egypcia fue contra las vanderas.5.romanas, por triumphar de Roma lleuando delante enel triumpho à Cesar catiuo. Y junto al promontorio de Leucadia, estuuo la fortuna en punto de poner à Roma en poder de vna muger yaun no romana. la primer noche que junto enel lecho àla incesta.6.hija de Ptolemeo con nuestros capitanes, le dio à ella este orgullo. Mas quien no perdonara à Marco Antonio el desatino de sus amores conella: viendo que las mesmas centellas acendieron el duro pecho de Cesar? y q̃ en medio del heruor y mayor furor dela guerra, y enlamesma casa donde habitauan los manes de Pompeio y que le auia muerto, y estando se todauia el adultero remojado enla sangre dela Thessalica matança: dio lugar à Venus en medio delos cuydados, y mezclo la entre las armas: y tomo el no licito lecho, y vuo generacion de no legitima muger. O hazaña desuergonçada, que oluidado del valor del gaan Pompeio: dio à Iulia hermanos de torpe madre. y dando su tiempo torpemente al amor dela Egypciana, dio lugar à que tornassen à juntar se y rehazer se enlo postrero de Libya, sus contrarios que auia desbaratado: ocupando se todo en procurar de dar el reyno de Egypto à Cleoparra, y en vencer no para si, sino para ella. la qual confiada en su hermosura se vino para el, triste pero sin lagrymas: compuesta mas en tal medio, que no pareciesse que no venia puesta en afflicion, y le estuuiesse bien aquel lloroso atauio, assi como los cabellos sueltos, y cosas semejantes. y puesta ante el començo à hablar enesta manera. Muy poderoso Cesar: si la nobleza y linage dela jllustrissima sangre de Ptolemeo Lago, tiene ya algũ valor y estima cõtigo, andandãdo como anda desterrada siempre y echada del sceptro paterno: si como eres venido para nuestra tierra estrella saludable de justicia: me restituye la confiança que en ti tengo y tu poder en mi antigua fortuna y estado: siendo como soy reyna me derrocare à tus pies. Y no pienses que sera cosa nueua, ni sere yo la primera muger que reyne enestas tierras del Nilo, que sin hazer diferencia de sexo, sabe Egypto ya otras vezes someter se à reyna. Lee las palabras dela vltima voluntad y testamento de mi fallecido padre: donde me da ygual poder enel reyno y enel thalamo con mi hermano. y el si estuuiesse libre, me ama aunque es muchacho

.5. Todo esto dize porque despues de muerto Cesar, y que Marco Antonio y Octauiano se auian apoderado del imperio, se tornaron à reboluer porque el Marco Antonio dexaua à su muger que era hermana de Octauiano por amor de Cleopatra, y ella uino cõ Antonio cõ muy grã flota y exercito à dar la batalla à Octauiano junto à Leucadia, donde fue uencida.

.6. Llamala jncesta porq̃ era casada cõ su proprio hermano Ptolemeo, porq̃ assi lo mando su padre, y era uso dela tierra muy ajeno delos romanos.

El razonamiẽto de Cleopatra à Cesar.

muchacho como à ſu hermana y muger: mas tiene ſometido à Photino ſu coraçon y ſu paz y ſu guerra. no pido ya pues Ceſar loque me toca del derecho paterno: ſino que limpies nueſtra caſa de tan grán verguença y manzilla: Quita Ceſar à eſte miniſtro el poder que tiene de gente y exercito, y haz que reyne el rey. Que hinchazon pienſas que trae conſigo en ſu imaginacion eſte ſieruo, porque hizo cortar la cabeça al gran Pompeio? Nunca los hados à el le permitan cumplir ſus penſamientos: mas yo te hago cierto que te amenaza ya à ti. Y harto aſaz indigna coſa es Ceſar, auer ſido atribuyda al mundo y à ti la maldad dela muerte de Pompeio: y la honrra y autoridad redundar en prouecho de Photino. Nunca ella doblara à Ceſar, pero ſu hermoſura ayudaua àlos ruegos, y con ſu inceſto geſto hizo que el razonamiento tuuieſſe efecto. lo qual facilmente los ayunto en vn lecho y ſoborno à el, que auia de ſer juez entre eſtos hermanos. Hecha ya la paz por Ceſar y comprada con tan grandes dones: vinieron luego tras plazeres tan grandes los combites. donde deſemboluio Cleopatra y moſtro con grande aparato aquellas grandezas y prodigalidades de atauios que aun no auian paſſado al orbe romano. Y el lugar donde ſe aparejaron era tan ſumptuoſo como el templo mas rico que creo yo aya, ni ſe fundara por mas que las coſtumbres ſe corrompan y dañen. los techos de arteſones y mocarauez cargados de riquezas, y las vigas metidas en grueſſo canto de oro. y no eſtaua el marmor en ſolamente la ſobrehaz dela caſa, ſino maciço la ſuſtentaua toda. donde eſtaua el agata no para ſer viſta ſino para hazer algo, y la colorada ſardo. y todo el palacio ladrillado de cornerinas. Y las puertas por grandes que eran, no tenian la cubertura de hebeno mareotico, ſino enteras eran dello como de otro palo de poco precio lo pudieran ſer. las entradas y portada de marfil, y no digo ſolamente loque ſe parecia, ſino que ſobre ello cargaua tambien la caſa. Eſtauan por las puertas con grande artificio entrexeridas conchas de aquel galapago indio: y entreſembradas muchas eſmeraldas que variauan la color. los eſtrados donde comian reſplandecian de gemmas y jaſpes, y tapetes de brocado y de muy fino carmeſi de Tyro, mucha parte delo qual auia dos vezes beuido el tinte, y tenia por muchas partes vnas plumas de oro ſembradas reſplandecientes, y por otras grana muy encendida en color, como los Egypcios tienen por coſtumbre de entretexer enlas telas diferẽtes hilados. Salieron luego las compañas de ſeruidores, y vn pueblo entero de miniſtros diferentes en color y edad. que vnos tenian los cabellos negros como libycos; otros tan roxos que dezia elmeſmo Ceſar, no

Cesar. no los auer visto tan ruuios en todo el tiempo que traxo la guerra conlos franceses y alemanes. otra parte de ministros eran de sangre tostada, y los cabellos retorcidos y rehuydos dela frente. auia tambien gran compaña de aquella desdichada juuentud eunuca, enternecida con hierro y cortado el ser de varon. y auia no menos de otros que eran de menor edad pero mas fuerte y entera, enlos quales à penas auia vno que le vuiesse señalado punta de barua. Recostaron se pues los reyes enlos estrados, y Cesar que era mas que rey. y Cleopatra no contenta conel reyno que era suyo, ni con su hermano por marido: estaua cargada de riquezas, y ornamento que le daua no poca pena tener lo acuestas, y con su dañador gesto muy afeytada, llena por el cuello y los cabellos de perlas y despojos del mar rubro. los blancos pechos trasparentes por vna colorada red de seda que encima tenia, que son vnas telas que los Seres texen, y en Egypto apartando los hilos las abren y hazen con agujas red. Assentaron sobre peanas de marfil mesas de cedro cortadas enla floresta Atlantide. tan buenas, que estando Cesar enlamesma floresta, y teniendo preso. 7. al rey Iuba señor della: nunca las vio tan hermosas. O ciega y conla ambicion desatinada consideracion y acuerdo: mostrar sus riquezas à hombre que andaua enlas guerras ciuiles. que no era sino despertar la codicia al tal huesped, teniendo le dentro de casa con exercito, que aunque el no estuuiera inclinado à allegar poder y riquezas por via delas nefarias armas y con estrago del mundo: qualquiera de aquellos capitanes romanos que alli me pusierades, y de aquellos que tanta fama consiguieron amando la pobreza: como fueron los Fabricios y los graues Curios, y aun aquel Marco Attilio que con sus asperos y pobres vestidos fue sacado de detras del Hetrusco arado para consul: si se hallara recostado à esta mesa: dessearà triumphar de tantas riquezas, siquiera por el prouecho y autoridad de su patria. fueron alli seruidos en oro todos los manjares que la tierra produze, y los que el ayre, mar y el Nilo crian. y los que ha inquirido por todo el mundo con ambicion vana, la loca pompa y demostracion, sin que la hambre los requiriesse. Y pusieron muchas aues y fieras que eran dioses 8. delos Egypcios. Seruian agua manos niliaca en Crystal: y el vino en perlas cauadas muy grandes. Pero aun no se preciauan beuer de aquel tan nombrado vino delas vuas mareotides: sino delo que produze la insula Meroe y cō su gran calor le doma tan presto la fortaleza, que en pocos años queda en suauidad y sabor de vino Phalerno. Ellos estauan cō guirnaldas de Nardo florido, y de rosas que nunca alli faltā: y los cabellos vañados en cinnamon

7. Vencio Cesar al rey Iuba, mas no le prēdio: antes el y Petreyo se mataron despues de uencidos, yēdo solos huyendo.

8. Muchos dioses tenian los Egypcios que adorauan debaxo de figuras de animales, assi como Anubis en figura de Perro, y Ibis en figura de cigueña, y otros muchos en otras.

cinnamon fresco y en su vigor,y en amomo traydo reziente que auia poco que era cogido en Asyria, y antes que entrasse en otra region à esparzir su olorosa suauidad . de prendia Cesar viendo aquello à desperdiciar las riquezas del mundo que auia despojado : y auergonçauasse de auer traydo guerra con tan pobre principe como era su yerno : desseando ya causa y ocasion para rebol uer se conlos Egypcios . Despues que el appetito dela gula cansado no queria gastar mas viandas ni vino:començo Cesar à contar muchas cosas y suaues para gastar loque restaua dela noche. Y muy graciosamente boluio su platica à Achoreo que estaua vestido de aquel lino blanco que su religion y sacerdotio requeria , puesto àlo mas alto dela mesa , y le dixo . O buen viejo dedicado àla sagrada religion , y como tu edad bien muestra , varon de quien los dioses tienen cuydado : yo te ruego que nos digas aqui , quien fueron los primeros habitadores y origen dela gente Egypcia : y el sitio y calidad de estas tierras : y las costumbres & inclinaciones generales dela gente : y los ritos de religiones y dioses todos los que teneys esculpidos y pintados enlos religiosos templos : y saques à luz los misterios delos dioses pues ellos quieren ser conocidos . que si tus antepassados enseñaron estas cosas al atheniense Platon. 9 . no es el ni otro mas digno de oyrlas que yo : ni ay enel mundo estranjero que con mas voluntad y deuocion las tome . Y que aunque es verdad que la fama de mi yerno me traxo à estas tierras : nunca dexe enlo mas rezio delas guerras , de tener intento à vuestras astrologias , y àla razon que traeys conla orden delos cielos y en vuestras religiones, yaun espero de ordenar. 10 . el año reduzido en tan buena orden como el de Eudoxo . Pero en todo este honesto desseo de saber que en my pecho reyna : y en todo el amor de entender la verdad de estas cosas:ninguna ay que mas querria alcançar, que las causas del crecimiento deste rio Nilo que en tantos tiempos no se han podido alcançar , y la fuente de donde nace . que si tuuiesse esperança cierta de ver el nacimiento de Nilo . yo dexaria la guerra ciuil por ir alla . Con esto acabo su pregunta, yel con sagrado Achoreo respondio en esta manera . Licito me es Cesar sacar à luz los grandes secretos de mis antepassados , que hasta este dia han sido ignorados de toda la gente seglar . A otros les podra ser tenido à bien y por cosa religiosa callar tan altos mysterios : mas yo pienso ser cosa agradable àlos soberanos , dar parte desto à todos , y que à todas las gentes sean notorias las sagradas leyes . Alas estrellas.11.que tiemplan la ligereza dela reuolucion del octauo cielo haziendo su curso al contrario: desde la primera ley y origen del mundo , les fue dado diuerso poder & influencias.

9.Strabon escriue de Platon que entre las otras regiones muchas que anduuo á uer, estuuo en Egypto con Eudoxo treze años uiendo todas estas cosas.

10.Assi hizo y ordeno Iulio Cesar el año enel numero de dias que ahora tenemos:conformando se cõla medida del curso del sol, como Eudoxo el compañero de Platon lo auia hecho en Athenas . y por esta orden de Iulio Cesar con loque Octauiano torno á corregir despues,nos seguimos,saluo treze dias que traemos rezagados, por razon de ciertos minutos que Cesar no pudo meter en cuenta.

11.Delos siete planetas habla que como estan enlos siete cielos inferiores al octauo,que haze su reuolucion uiolenta y los lleua cõsigo:mas los dichos siete çiclos dõde esta en cada uno un planeta [illegible] hazẽ su curso y reuo[illegible]ciõ natural al cõtra[illegible]o del octauo aunque po[illegible] uiolencia den cada dia buelta conel.

influencias. El ſol, diuide el año por ſus differencias de tiempo. haze el dia y cauſa la noche. y con ſus poderoſos rayos y gran luz, parece eſtoruar el paſſo àlas eſtrellas y detenerles en ſus eſtancias la libertad de ſus curſos. La luna con ſu crecjente y menguante, haze delas tierras mar y del mar tierras, à Saturno le cupo el frio yelo y la neuoſa regiõ. à Mars los vĩctos y los incĩertos rayos. debaxo de Iuppiter ay todo ſoſsiego y trãquilidad y ſerenidad perpetua enel cielo. La fertil Venus es cauſa dela concepciõ de todas las coſas. y al arbitrio de Mercurio eſta la grãde agua del Nilo. y entõces el Nilo abierta ſu fuẽte ſale, como el oceano cõlos crecimiẽtos dela luna: y deſpues que ſiendo mandado por Mercurio viene, no torna à recoger ſu creciente, haſta que la noche recobra del ſol las horas que enel verano le auia quitado. Y eſto acaece quando Mercurio como ſeñor de eſtas aguas, pueſta ſu eſtrella encima hirio por aquella parte del cielo por donde las eſtrellas del ſigno Leon ſe mezclan conlas de Cancro, por donde la Canicula descubre ſus heruientes fuegos y el Zodiaco circulo mudador y diferenciador del año, tiene debaxo dela tierra à Capricorno, y encima en ſu derecho à Cancro. Ninguna razon tienen los antiguos que dizen ſer cauſa deſtas crecientes del Nilo, las nieues de Ethiopia, porque vemos que no ay frios en aquellos montes como debaxo dela vrſa minor al norte: ni ſopla de alla el frio Boreas. Y no quieras Ceſar otra prueua ni teſtigo ſino la toſtada color de toda la gente de aquella tierra, y los vientos auſtros que de alla ſoplan tan calientes. deſpues deſto, todo rio que en ſu corriente tiene origen de yelos y nieues reſoluidas: començando el verano crece quando ſe comiençan à derritir las nieues. Mas el Nilo, vemos que no leuanta ſus aguas antes delos caniculares dias. ni torna à entrar en madre, haſta que el ſigno Libra aya juzgado entre el dia y la noche y hecho los yguales. De aqui es que no ſigue las leyes de otros rios, porque no crece en inuierno quando las muchas aguas ni ſon neceſſarias ni ſiruẽ de nada eſtando el ſol muy lexos apartado. mas ſale como es mandado à dar templança àla riguroſidad del tiempo, y enlo mas encendido del eſtio, y eneſta calidiſsima region. que porque el gran fuego della no diſsipe las tierras, viene el Nilo en fauor del mundo, y ſe eſtiende contra el roſtro encendido del ſigno Leon. Y abraſando el ſigno cancro à ſu ciudad Siene: viene en fauor ſiendo della implorado. y no recoje del campo el poder de ſus aguas, haſta q̃ Phebo incline al otoño, y enla isla Meroe.[12] hagan los arboles largas ſombras. Las cauſas de eſtos myſterios ninguno las podria dar. mas de q̃ natura madre de todas las coſas, ordeno q̃ corrieſſe aſsi el Nilo,

.12. La isla Meroe que es dentro enel Nilo, eſta debaxo del curſo del ſol en uerano, y como los rayos dã derechos porcima, ninguna coſa haze ſombra haſta el inuierno que ya eſ[illegible] inclinado ſale de aquel de[illegible]cho eſta es la mayor isla d[illegible] rio que enel mundo ſe ſ[illegible]a.

el Nilo porque al mundo cumple asi. Vanamente los antiguos tambien atribuyeron el crecimiento destas aguas, al poder delos vientos Zephyros, que teniendo como tienen su tiempo assignado y señalado para soplar. no cessan todos aquellos dias. y tomando muy largo trecho por el ayre : ò arrancan y echan las nuues desde el poniente donde ellos salen hasta passar del viento Noto, y allegan toruellinos de aguas sobre este rio: ò como baten à menudo enlas aguas del mar que sacan por la entrada de Nilo, hazen Por fuerça de tener la corriente. Y el viendo que enel hilo de su corriente le detienen, y delante le ponen por embaraço el mar : redunda derramandose por los campos. Tambien ay algunos q̃ piensan auer por la tierra vnos respiraderos : y grandes aberturas y cõcauidades por el cuerpo della: y q̃ natura cõ su calor atrae estas aguas por canales y vias secretas desde lo alto septentrional, hasta la via meridional, al tiempo que Phebo fatiga la isla Meroe. que la tierra viendo se asi que mar: llama y atrae hazia alla las aguas, y viene el rio Ganges, yel Eridano por lo secreto dela tierra: y vomitando desta manera Nilo todos los rios por vna fuente, no los puede lleuat juntos por vna madre y curso. Ay fama aliende desto, salir con aquel furor dela creciente el Nilo, desde la otra parte del oceano que ciñe todas las tierras. y que pierde el sabor de agua salada y se buelue dulce, enel largo discurso de tierras que passa. yaun creemos, Phebo y las estrellas ser alimentadas y recreadas conlas aguas del oceano, leuantando las el sol quando toca los braços del signo Cancro : y alçada mayor copia de agua dela que entre dia se puede digerir y embeuer enel ayre : torna conla humidad delas noches à caer por el Nilo que esta en derecho. Mas si vale algo mi autoridad para dezir loque siento entre tantas opiniones. Yo pienso Cesar, auer ciertas aguas, que siempre despues aca dela creacion del mũdo botan, rompidas las venas secretas dela tierra sinque dios põga cuydado enlo hazer, sino solamente el curso natural. y otras creo estar desde el comienço del mundo, debaxo dela tupida tierra, las quales el criador y artifice de todas las cosas gouierna alli por ciertas leyes y cõdiciones, y dellas no dudo ser estas, porque las vemos redundar y no vemos dedõde salen. Y este desseo que à ti romano te ha tomado de conocer la originen del Nilo: ya le tuuieron los reyes de Egypto, y los de Persia y Macedonia, que no ha auido siglo sin condiciosos de dar desto noticia à sus descẽdientes. pero hasta àhora, al trabajo y diligencia de todos: ha vẽcido la difficultad de este secreto. Aquel grãde Alexãdro aquien Memphis adora, tuuo embidia del Nilo : y embio por los fines de Ethiopia varones diligentes, y llegaron hasta la rubicunda

.13. Sesostris fue antiquissimo rey de Egypto, que sujeto toda Africa y muchas otras tierras: y vencio tantos reyes, que cinco le trayan su carro ò litera. escriue lo Strabon.

.14. De Cambyses rey de Persia escriue tābiē Strabon, y Heredoto cuenta esta historia.

torrida zona: donde vieron al Nilo heruiente, pero no su origē. llego el rey Sesostris .13. hasta el ocidente y hasta al fin del mundo: y hizo lleuar con ceruizes de reyes sus Egypcios carros: pero antes beuio del Rhodano y del Eridano rios de vuestra tierra que dela fuente del Nilo. hazia su nacimiento fue tambien el desatinado Cambyses .14. y llego hasta los Macrobios pueblos y gentes de muy larga vida, donde le faltaron los mantenimientos, y comiendo de sus proprios compañeros se boluio sin conocer de ti Nilo loque queria. Y en fin no ha auido hōbre tan mentiroso, que osasse dezir que vio tu fuente. que donde quiera que eres visto eres buscado. y nacion ninguna alcança tanta gloria que se pueda loar diziendo ser suyo el Nilo. y assi hablare yo de aquellas corrientes tuyas que dios encubridor de tu nacimiēto quiso que me fuessen manifiestas. Tu te leuātas de en medio del exe del mūdo debaxo del contino curso del sol: osando alçar tus riberas y aguas en frente del ardiente signo Cancro. y luego corres derecho al cierço y de hito al carro y norte. buelues tras esto la corriente al ocidente: y tornas à dar otra buelta hazia el oriente: dando vnas vezes fertilidad àlos campos de Arabia, y otras alas arenas de Libya. y siendo los Seres los primeros que te ven, ellos tambien te buscan. y lleuas los campos delos Ethiopes cō las aguas en otra region nacidas, sin saber el mundo à qual delas tierras te deua. que à nadie quiso natura descubrir tu secreto nacimiento, ni ha consentido à gentes algunas Nilo que te puedan ver pequeño. antes escondio tu fuente, y quiso mas que se marauillassen de no saber tu origen, que no mostrar se la. Tu solo tienes poder de leuantar te enlo mas encendido del solsticio, y creciendo hazer tiempo por ti, y mostrar tus inuiernos aparte. Y àti solo te es concedido estēder te à ver el vn norte y el otro. y enla region de este norte septentrional desseamos saber tu nacimiento, & enla del otro austral: el fin por donde entras enel mar. Tu rodeas rompiendo tus aguas la grāde isla Meroe fertil para sus prietos habitadores, y aplazible conlas copas de sus hebenos. la qual por muchas arboledas que tiene, quando el estio viene, ningun refrigerio recibe con sus sombras porque esta derechamente debaxo del signo Leo. Passas despues sin recebir menguamiento en tus aguas, por la region del sol, andando muy largo trecho por las esteriles arenas: allegando vnas vezes todas tus aguas y fuerças juntas, otras vagando y sin resistencia dela ribera saliendo porcima. y tornando despues el sossegado y manso arroyo à recoger sus repartidas aguas. Por dōde los campos Egypcios hazen linde conlos pueblos de Arabia: esta por llaue del reyno la ciudad Phile. Luego viene tu mansa corriente hendiendo los

desyertos

desyertos por donde diuiden compañia nuestro mar conel mar Rubro. Y quien pensara entouces Nilo viendo te correr tã manso,que has de tornar à mostrar en tu violenta corriente toda tu ira? mas quando tus remansos llegan àlos quebrados delos caminos y àlos despeñaderos delas cataractas,y te enojas de ver que aquellas peñas quierẽ estoruar el passo à tus aguas nunca vedadas:escupes tu espuma hasta las estrellas desafiãdo las: y todo àla redonda tiembla conel heruor de tus aguas, y con gran ruydo de aquel rebenton de sierra, va tu rio blanqueando haziendo espuma con sus inuencibles aguas. de aqui das en aquel lugar que los venerables antiguos nuestros llaman Abaton. dedonde la poderosa tierra Egypcia tocada, siente tus primeros tumultos en aquellas rocas q̃ caes,que los vezinos llaman venas del rio:porq̃ van debaxo del agua haziendo vnas rayas leuantadas. Luego puso natura vnos montes entorno delas vagabundas aguas, para que no te consientan Nilo salir por Libya. entre los quales vas profundo por vn hondo valle. y començando ya la tierra à recebir tu tu corriente por campo mas llano y blando: Memphis es la primera que te dexa libres las llanuras y te abre los campos, y no quiere q̃ las riberas estoruen tu salida y crecimiento.

Desta manera estauan platicando hasta la media noche descuydados como si en sosegada paz estuuieran, mas los furiosos pẽsamientos de Photino como ya estauan ceuados en sangre de insigne varõ y muertes desaforadas:no estauan por de mas sino reboluiendo maldades. que despues que Pompeio fue por su voto muerto,todas las cosas piensa ser licitas. Y en su pecho habitaua el espiritu y anima de Pompeio y las furias dando le espuelas para la vengança y abiuãdo le à que cometiesse de nueuo hazañas monstrosas. Y haziendo dignas àlas egypcias manos de verter aquella sangre conque la fortuna aparejaua de regar àlos senadores.15. vencidos. Y el castigo dela guerra ciuil y la vengança que el senado auia de tomar:quasi estuuo en poder de vn sieruo. Mas yo ruego àlos hados que desuien tan gran crimẽ como seria, ser cortada esta ceruiz en ausencia de Bruto. porque loque se ha de atribuir à virtud àlos romanos que es tomor vengança y castigo de su tyrano, se conuierte en maldad haziendo lo los Egypcios y se gasta en vano tan buen exemplo. ordenaua pues el temerario Photino, cosas que los hados no auian de ratificar. Y no queria matar secretamente à traycion à Cesar, sino acometerle con guerra abierta, no mirando que era inuencible capitan. y tanto orgullo le dauan ya los delictos, que mandaua herir el cuello de Cesar:y ayuntar gran Pompeio à tu suegro contigo. para effectuacion delo qual, embio criados personas de quien se fiaua à

15. Dizelo por quãdo mataron los senadores enel senado á Cesar tres años despues de esto.

Achillas su compañero enla Pompeiana muerte: aquien el flaco rapaz Ptolemeo auia hecho capitan general de todas sus gentes, dando le absolutamente armas y poder contra todos y contra si y embio Photino con estos mẽsajeros à dezir à Achillas estas palabras. Tiende te en cama muy mollida, y duerme a sueño suelto tu, que Cleopatra nos ha entrado la casa. y no solamẽte es entregado el reyno de Egypto, mas aun ya esta dado a Cleopatra. y tu solo no acudes alos thalamos de tu señora. q̃ aunq̃ esta malahembra era casada con su hermano: ya se ha casado tambien conel romano capitan. y discuriendo de marido en marido, possee à Egypto, y grãjea à Roma. y pues ves que ha podido Cleopatra vencer à Cesar siendo viejo, conel veneno de su hermosura: bien es que seas tan imprudente que pienses q̃ Ptolemeo siendo mochacho no sera vẽcido. el qual vna noche que se junte conella y se dexe abraçar de aquel incesto cuerpo: àla hora creyẽdo que es cosa muy honrrosa serle buen hermano y marido: beuera el torpe amor en buelto eneste honesto titulo: y à beso por vẽtura le vendera mi cabeça y la tuya. y pagaremos nosotros puestos en cruzes y llamas, la hermosura que à el le pareciere en su hermana. Pues el socorro y fauor que tendremos sera muy firme, estando de vna parte el rey su marido, y de otra Cesar su adultero, y siendo nosotros (como enla verdad somos) culpados, ante juez tan cruel como ella que nos ha de sentẽciar. Qual de nosotros creera Cleopatra no ser dañador? Qual de nosotros no ha puesto lengua enla honrra de su persona? Yo te ruego pues, por la hazaña que juntos cometimos.16. y juntamẽte perdemos: y por el feudo y alianҫa que juntamente firmamos conla sangre del gran Pompeio: que vengas de subito, acometas de rebato, saltes sobre ellos, y rompamos con matança el solaz nocturno de sus bodas. Y àla cruel señora sacrifiquemos en su mesmo lecho con qualquiera delos maridos que estuuiere. para la qual osadia no nos acouarde la fauorable fortuna de este Romano capitan: que enla gloria que à el le subio y hizo cabeça del mundo, que fue la muerte de su yerno, tenemos nosotros la mitad, y nos hizo tambien muy grandes la muerte de Pompeip como à el. Buelue tus ojos à essa costa donde topaste à Pompeio: y tomaras segura esperança que saldremos con estotra empresa. aconseja te conlas aguas que conel ensangrentaste, y entẽderas nuestro poder. Mira que tenemos ay à Pompeio sepultado en vn poco de arena, que à penas esta todo cubierto: y pondera que no es mayor que el era este que àhora temes. Y si me dizes que somos de obscuro linage para ponernos en tan gran hecho, y que no tenemos nosotros el poder delos pueblos ni reynos: poco va, pues ya estamos habilitados

.16. El fructo dela muerte de Pompeio que ellos ambos mataron dize que pierden, si Cleopatra preualece.

habilitados para qualquier hazaña mala. Mira como la fortuna nos los trae àlas manos. Ves como ahora nos es venida esta victima, mas ennoblecida por el vencimiento que estaua la otra, para que la sacrifiquemos. aplaquemos pues las Italianas gentesconesta segunda muerte. que abriendo la garganta de Cesar, yo se que sacare della conque el pueblo romano ame, àlos que tiene por culpados y aborrece por la muerte de Pompeio. Porque nos ha de espantar la gran fama y las fuerças y exercitos de este capitan: que en dexando le, no es sino vn soldado? Esta noche en fin sera el cabo delas guerras ciuiles: y se haran enella las obsequias àlas gentes que murieron en Emathia: y sera embiada alas vmbras delos muertos, la cabeça que aun se deue al mundo. Venid pues con animo contra la garganta de Cesar. hagan los soldados Egypcios esto por la seguridad de su rey. y los romanos .17. por loque àla libertad de su patria toca. y en ninguna manera te detengas, que lleno le hallaras de manjares y nadando en vino, y embaraçado con venus. No te falte coraçon, que los ruegos grandes de Caton y de Bruto, auran subido ante el acatamiento delos soberanos, que los querran effectuar por tu mano.

17. Enel octauo libro note, como auia mucha gēte de guerra romana enel exercito del rey Ptolemeo, q̄ quedaron alli quando su padre fue reduzido enel reyno por mano de Gabinio, y conestos habla aqui

Achillas que no era sordo, para oyr y obedecer aquien maldad le consejaua: no dio señal como se suele hazer para mouer el real, ni hizo tocar trōpeta porque no fuessen sentidos: sino toda la gente y municion lleuo muy à priessa sin ordē alguna. los mas delos quales eran Italianos, aunque estauan ya tan oluidados de su natural, y tan corrompido loque era de buenos soldados, y cōuertido enlas estranjeras costumbres: que tenian por capitan à vn sieruo. y obedecian à vn ministro: siendo cosa harto fea que obedeciessen aun al mesmo rey de Egypto. Mas ni tienen fe con las gentes, ni respecto de religion àlos dioses, la gente que anda enlos reales. porque como son hombres que andan à vender sus vidas: la parte donde mayor sueldo les dan tienen por la mas justa y sancta. y como es este el fin que los mueue, vā antes à cortar la cabeça à Cesar, por respecto de vna pequeña suma de dinero: que por hazer loque deuian como romanos, y por adquirir para si tal gloria. O soberanos dioses: que region vuo donde el desdichado hado de nuestro imperio no hallasse entōces guerra ciuil? que aquella gēte romana que estaua con Ptolemeo, ya que no se hallo enla batalla Thessalia: enla costa del Nilo le toma el furor que en su patria se vsaua? que mas se hiziera entonces: si el rey vuiera acogido bien à Pompeio y le tuuiera alli? Loque desto alcançamos en fin es: que cada braço Italiano pagaua àlos soberanos loque les deuia para que se acabasen de satisfazer de su ira. y que no era licito entonces à ningun romano ado quiera

que se hallasse, tirar se à fuera de estos furores que andauan. Porque asi plugo àlos dioses despedaçar el cuerpo de Italia. y esto se ve claro, y que no fuerõ Cesar ni Pompeio los que reboluierõ estos destroços, sino la voluntad delos dioses: pues que aqui es vn sieruo y estranjero el que emprende la guerra ciuil: y viene à ser Achillas vna delas cabeças delos vandos de nuestro pueblo. y aun fuera este vando el vencedor: si los hados no libraran de estas gentes la garganta de Cesar. Porque Achillas y Photino auian buscado muy buena coyuntura. que la casa real toda ocupada en sus combites, estaua abierta y bien aparejada para qualquier assechãça y traycion, y pudiera facilmente la sangre de Cesar ser derramada por las taças reales, y su cabeça ser puesta enla mesa. pero vuieron miedo de reboluer de noche el palacio: porque à bueltas dela mortandad, y andando todo mezclado, no fuesse muerto el rey Ptolemeo. Tanta era la confiança que en su exercito teniã, q̃ no se curaron de apañar la ocasiõ para effectuar aquella hazaña: antes menospreciarõ la coyuntura de tan ardua obra. Porque les parecio à estos sieruos cosa facil de recobrar la conueniente hora que perdian para matar à Cesar. Y asi le dexaron para tomar del vengança en dia claro, dando vna noche de vida à tan valiente capitan. de manera que por liberalidad y don de Photino biuio Cesar, dilatando le la muerte hasta que el sol naciesse otro dia: el qual assomando con su luz por el monte Gasio, y embiando el dia en Egypto, que aun conlos primeros rayos dela mañana se calienta: parecieron las hazes cerca delos muros, con sus esquadrones todos en ordenança y apiñados como quando van à encontrar conlos enemigos y pelear cara à cara para ser muertos ò matar.

Cesar entonces, no se fiando enlos muros dela ciudad: cerro la casa real y enella se hizo fuerte, suffriendo cõtra su voluntad tan apocado retraymiento, que aun no ocupaua todo el palacio: sino enla menor parte dela casa retraxo la gente que tenia. donde estaua el coraçon reboluiendo le juntamente la ira y el miedo, temiẽdo no le entrassen y enojando se de temer. asi se deshaze y brama el noble leon encerrado enlas angosturas dela jaula, y quebranta sus rauiosos dientes enla mesma carcel. Y andaua tan furioso como lo estaria la llama del herrero Vulcano, si alguno le cerrasse los espiraderos altos del monte Etna. Y aquel que tan osadamente poco antes enlas haldas del thesalico monte Hemo, no temio à todos los principes romanos: ni al exercito del senado, ni al cipitã Pompeio: y teniendo tan injusta causa no tuuo duda dela victoria: àhora le tienẽ en confusion y temor no pequeño la maldad destos sieruos. Y dẽtro de su propria posada

cubren

cubren de tiros alque no hiziеran temer los fieros pueblos Alanos,ni los Scythas, ni los Mauritanos que suelen jugar àla ballesta en sus huespedes por blanco . Y este àquien no basta la redondez del imperio romano,y tiene por reyno pequeño para si, desde Cadiz la edificada por los de Tiro, hasta la India de Ganges: anda àhora como niño tierno y medroso , ò como las mugeres quando los enemigos les han entrado la ciudad:à buscar lo mas retrayda de casa:y pone le esperãça de su vida, en tener bien cerrada la puerta.y anda discurriẽdo por el palacio sin saber donde se va,ni dõde buelue . Pero cõ todo esto nũca dexaua dela mano al rey,lleuãdo le à todas partes,para entregar se y vẽgar se enel si viesse su muerte cierta,y hazer se agradable sacrificio. ò para tirar Ptolemeo tu cabeça cõtra tus sieruos , quãdo le faltasse otro tiro ò fuego q̃ les arrojar .Desta manera se cree q̃ la barbara Medea esperaua à su padre conel cuchillo y la garganta de su hermano Absirto aparejeda, quãdo temia que venia tras ella por el reyno que le auia hecho perder , y porque se iua huyendo con Iason.Todauia viendo se Cesar en tan estrecho peligro, fue força do tẽtar de hazer paz.para lo qual fue embiado vn ministro del rey , que en su nombre reprehẽdiesse à estos sieruos aquellas brauezas,y les demandasse,por cuyo mãdado hazian la guerra.pero no guardando ellos las leyes humanas,ni las libertades que inuiolables se suelen guardar àlos embaxadores entre todas las naciones:este embaxador del rey, y conciliador dela paz , diò bien a entender conel tractamiento.18.que passo , quantas cosas se pudieran poner enel numero delas maldades tuyas Egypto. que ni la tierra Thessalica.19.ni los grãdes reynos de Iuba .20. ni Ponto y las impias vanderas de Pharnace.21 .ni los diluuios enque Cesar se vio arredor del frio Ebro.22.en Hespaña : osaron cometer tantas maldades,ni la barbara Syrte:quanto Egypto sola con su ternez y blanduras.porque de todas partes le apretauan muy encendidos y orgullosos enel cerco , y le tirauan ya muchos tiros enla casa y cõbatian el aposento.pero no teniã engeños de guerra para combatir las puertas y echarlas de vn golpe por tierra ni otro instrumento tal guerrero,ni eran para echar fuego. Sino con mal consejo y sin orden , tenian rodeada la casa toda quan grande era : y cada vno andaua por su parte , que nunca fueron para dar todos de golpe , y perseuerar por vna parte . lo qual estoruauã los hados y la fortuna de Cesar q̃ estaua por muro defendiendo le.Combatian tambien el palacio con nauios,por dõ de la deleytosa casa mete.osadamente vna punta por medio de las aguas . Pero no venian por parte que no hallassen al mesmo Cesar defendiẽdo,y apartando àlos vnos con armas,y àlos delas



.18. A Dioscorides y à Serapion embiaron Cesar y Ptolemeo à Achillas, y el sin querer oyr la embaxada los mãdo matar, porq̃ sabia q̃ al rey no desplazian aquellas cosas : que enla uerdad el lo sabia y aun mandaua todo,y assi uuo el pago.

.19. Donde fue la batalla con Pompeio.

.20. Donde guerreo cõ Catõ y Afrãnio y Sipiõ y conelmesmo Iuba, rey de Numidia.

.21. Pharnaces fue rey de Ponto y hijo de Mithridates. y desde Egypto uino Cesar contra el y le uẽcio tan preste q̃ escriuio al senado : uine:ui:uenci.

22. Enel libro quarto cõto la guerra que uuo Cesar con Afr[illegible] en Hespaña , y los diluuios que alli uuo cerca de Ebro.

naos con fuego. Y tanta era la fortaleza de su animo, que estādo cercado y tan estrechamēte: hazia cosas de cercador, y aun de hō bre que les entraua. mando arrojar muchos hachos de pez enlas velas delos nauios que se allegauan: donde el fuego no era pere zoso en cūdir por la xarcia y maromas y por las resinosas tablas. que à vn mesmo punto ardian los vancos delos remadores, y las altas antenas. y quando ya estauan medio q̄madas las naos, echa ualas à hondo, donde los enemigos y las armas erā los q̄ queda- uan sobre el agua nadando. Y no solamente prendio el fuego en las naos: pero las casas que estauan vezinas al mar, apañaron tam bien conel largo soplo del viento la llama: y los mesmos victos Notos dieron enel daño fuerças. Porque la llama abiuada conel remolino, iua discurriēdo por todos los tejados. dela mesma ma nera que suele hazer vna larga lengua por el ayre el relampago: que sin tener materia enque ser alimentado va ardiendo con so- la lr rezjura del viento. Este estrago pues hizo retirar la gēte por vn rato, del combate dela casa, por socorrer el incēdio dela ciu dad. Pero Cesar no durmio el tiempo que ellos gastauan en apa gar este daño: antes conla obscuridad salto enlas naos que alli te nia, vsando de aquella presteza dichosa que en todas las guer- ras solia, y del tiempo arrebatado. y tomo el castillo de Pharo q̄ estaua dentro del mar, y era la fuerça y llaue de todo el puerto y ciudad. isla que aparecio enlos tiēpos del propheta Protheo en medio del mar, pero àhora esta muy junta àlos muros Alexan- drinos. dedōde se le siguierō dos prouechos à Cesar. el vno q̄ no le podian acometer de rebato, y el otro que quitaua àlos enemi- gos el puerto y entrada del mar. Quando Cesar se vio eneste e- stado y que por la entrada del Nilo no podia venir socorro àlos contrarios. no dilato mas el castigo de Photino que tan mereci- da tenia la muerte. antes le despacho, no conla ira que fuera ra- zon. porque ni le ahorco ni le mando quemar ni echar àlos dien tes delas fieras: sino el fin que vuo Pompeio le dio (que fue cosa harto fuera de razon) cortando le la cabeça à cuchillo. Ganyme- des eunucho y ayo de Arsinoe hermana menor del rey, tuuo astu cia como le hurto de palacio, y la passo al real delos enemigos de Cesar. Y como enel real no vuiesse rey, y ella fuesse dela casta de Ptolemeo Lago: luego se pusieron todos en su poder. Mas porq̄ entre ella y Achillas se leuanto competencia, sobre el man do y gouernaciō del exercito: ella le hizo (cō razon) secretamēte matar. que fue ya segūda victima y sacrificio embiado al anima del gran Pompeio. Y aun no piensa la fortuna bastar esto (como es razon que no sea esta la suma vengança de tan injusta muerte como la de Pompeio fue) que aun el mesmo tyrano Ptolemeo

no basta

no basta para tal castigo, ni toda la casta de Ptolemeo Lago. q̃ siempre estara el gran Pompeio por vengar, hasta que los cuchillos de nuestra patria entren por las entrañas de Cesar. Pero muerto Achillas autor de este furor, aun no se apago la rauia. antes se torno de nueuo à abiuar la guerra debaxo de Ganymedes q̃ Arsinoe hizo capitan, y les sucedierõ muchas cosas prosperamente. Y se vio Cesar vna vez en tanto peligro, que pudiera para muchos siglos quedar aquel dia señalado con su muerte. Porq̃ estando peleando enel pequeño espacio que ay enla puente que junta à Pharo conla ciudad, retrayendo se los suyos y apiñando se: en tanto que el los queria meter enlas naos que tenia alli, para que desde ellas peleassen: cercaron. 25. le de todas partes los enemigos cõ harto temor delos suyos, cubriẽdo de vna parte muchas naos el agua, y por la tierra tomãdo le las espaldas. de manera que no le quedaua via para saluar se ni por huyda ni por esfuerço. y aun à penas tenia esperança de morir honrradamente matando. que para vencer à Cesar entonces, no era menester poner en huyda contrario exercito, ni hazer gran monton de mortandad. antes sin derramar sangre alguna, la dispusicion sola del lugar le tenia ya captiuo. Y assi estuuo suspenso pensando si temeria la muerte, ò si la dessearia. Mas auia visto entre infinitos contrarios embuelto enlos campos de Dyrrachio à solo Sceua. 24. tan nombrado que merece perpetua fama: donde el solo fue muro que cerro al gran Pompeio, que ya estaua sobre aquella cerca teniendo la aportillada.

25. Aqui es dõde dize Plutarcho, que Cesar uiendo se en aprieto, se echo à nado hasta sus naos. y que enla isquierda lleuaua unas cartas que nunca las mojo, y cõla derecha sola nadaua.

24. Enel sexto libro cõto esta pelea estraña de Sceua capitan de Cesar.

Eneste estado dexo Lucano destroncada su diuina Pharsalia quando el odio del cruel Neron le atajo la vida: obra mas dina que el tiempo no le de fin que no que el autor no se le aya dado.

FIN DEL LIBRO DECIMO

DE LVCANO.

[illegible]

illamurcall pe... [illegible]

[illegible]

doncar los de billef [illegible]

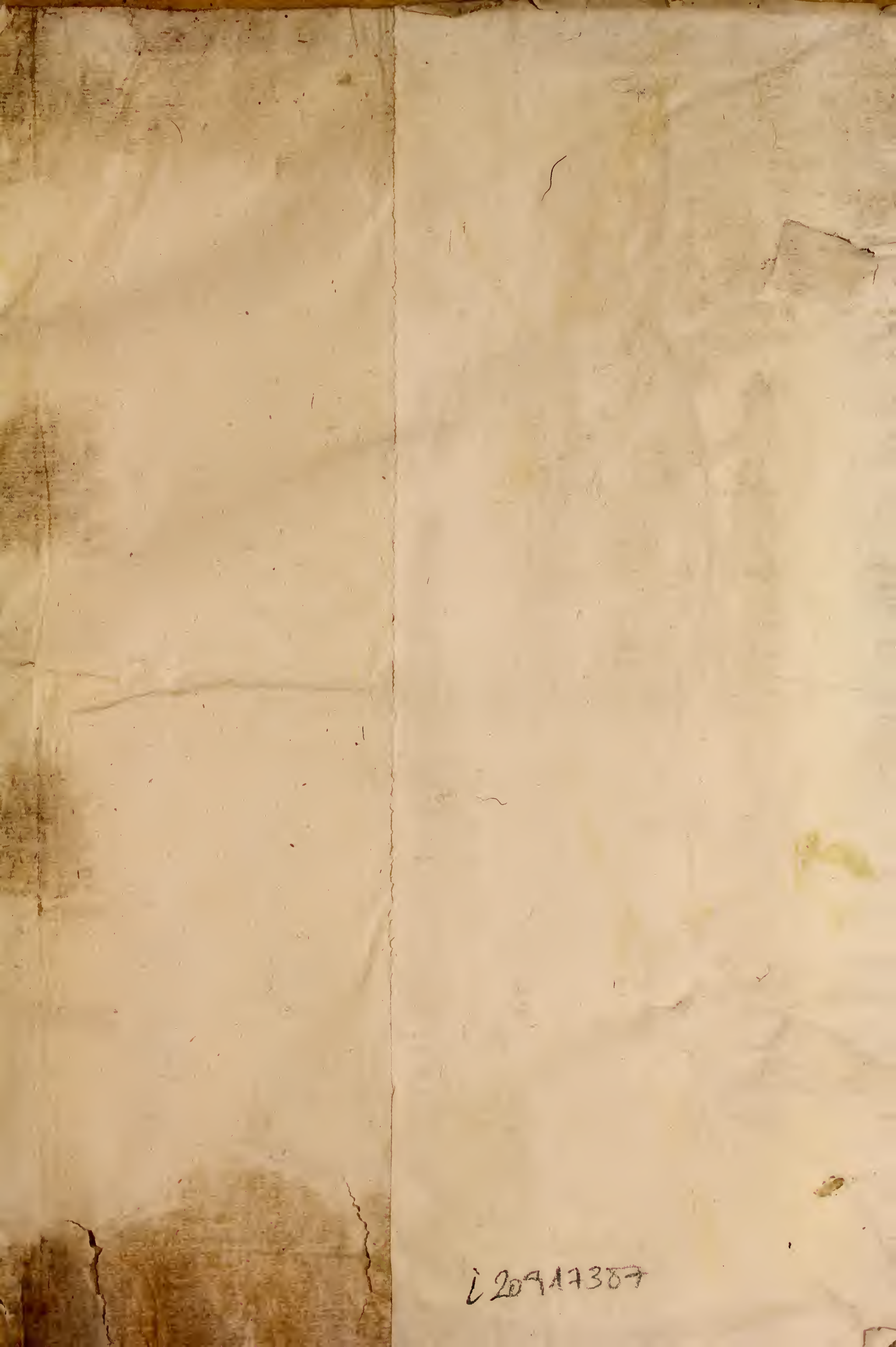
[illegible]

Al camino de sabilla [illegible] magnarta

[illegible]

Melchor [illegible]

[illegible]


i20917387